



# El Cronista

PRECIO: \$3.- (Incluido el IVA)



AÑO II - N° 519

Santiago de Chile, Jueves 10 de Febrero de 1977

Directora: Silvia Pinto

Ministro en Visita cerró el sumario: hasta "a dedo" habían salido del país

## Un Burdo Show era el Caso de "Desaparecidos"

(Información en páginas centrales)



Ministro en Visita Aldo Guastavino

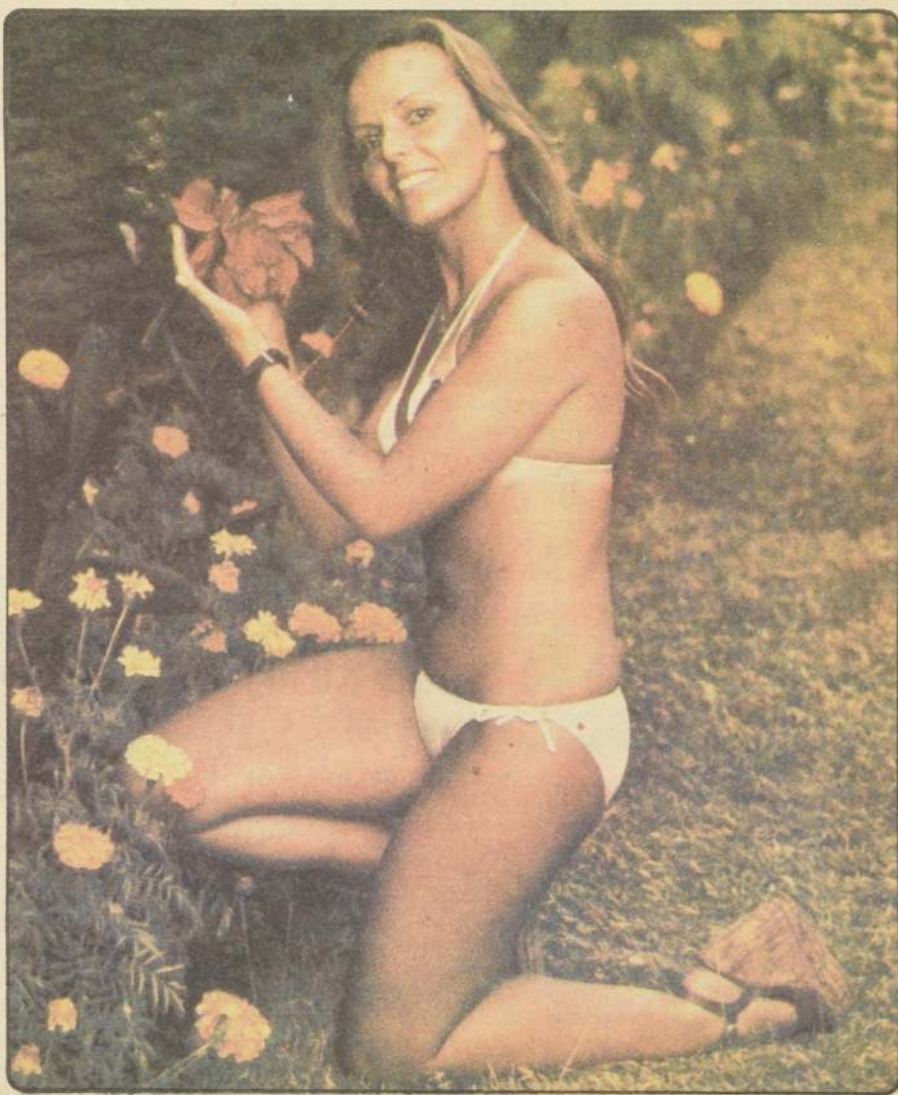
Por orden cubana,  
Montes cumple hoy

### 86 Días Preso

El Gobierno de Chile decidió el 16 de noviembre poner en libertad al ex dirigente comunista Jorge Montes, a cambio de la liberación del líder cubano Huber Matos. Pero Fidel Castro guarda silencio, condenando al ex senador comunista a seguir detenido.

Historia de la  
ciudad de  
Valdivia en  
Revista de la

Universidad  
de Chile



Mónica, candidata a Miss Bikini. Las finales se realizarán mañana en Reñaca

Dijo el abogado Hugo Rosende en la Corte de Apelaciones

## "Ningún Partido Puede Transmitir por Radio: Están Todos en Receso"

(Información en páginas centrales)

Ahora su carga puede volar a lo grande.  
En nuestro BOEING 707.

Confíe en nuestra experiencia que le asegura un transporte rápido y eficiente de 40 toneladas por vuelo, además del carguero Boeing 727 con capacidad para 16 toneladas.



**LAN-CHILE**



Se entrevistara con mandatario norteamericano

## Bukovsky Pide a Carter que Defienda los Derechos Humanos en la Unión Soviética

París El exiliado disidente soviético Vladimir Bukovsky dijo que espera reunirse pronto con el Presidente Jimmy Carter, para recomendarle que occidente se mantenga "muy firme" en su actitud sobre los derechos humanos en la conferencia que se celebrará en junio en Belgrado, en la que participarán las naciones que firmaron los acuerdos del Helsinki de 1975.

Bukovsky, de 34 años, declaró ante la Asociación de Prensa Anglo-norteamericana de París que el líder laboral estadounidense, George Meaney, lo había invitado a Estados Unidos para el 21 de este mes.

"Belgrado es el paso próximo y crucial en nuestra lucha. Esperamos conseguir una interpretación de los acuerdos de Helsinki y de la distensión. Las delegaciones occidentales deben ser muy firmes", declaró Bukovsky. En respuesta a

una pregunta al respecto, señaló: "Espero discutir todo esto con el Presidente Carter".

"He oído decir que el Presidente Carter estaría dispuesto a conocerme", agregó Bukovsky, quien fue liberado de una cárcel soviética y trasladado a Zurich el 18 de diciembre, en canje por la libertad por parte del gobierno militar de Chile del líder comunista Luis Corvalán.

Bukovsky, que pasó 10 de los últimos 13 años en prisiones y clínicas psiquiátricas soviéticas, dijo que "el acuerdo de Helsinki condujo a un empeoramiento de la situación de los disidentes en la Unión Soviética".

Bukovsky afirmó que se propone presentar su testimonio ante la organización de las Naciones Unidas para la educación, la ciencia y la cultura (UNESCO) y ante la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas. (UPI).

En relación con la búsqueda de terroristas

## Gobierno Español Decretó el Embargo de Noticias Sobre Actividades Policiales

Madrid El Gobierno declaró un embargo noticioso sobre todas las actividades de la policía y del Gobierno, en relación con la búsqueda de los terroristas de izquierda y derecha responsables por el secuestro de dos altos funcionarios gubernamentales y por los asesinatos de nueve personas.

El embargo, lo ordenó el Ministro del Interior, Rodolfo Martín Villa, y se cree que la decisión la motivó el que haya tras-

cendido a la prensa el hecho de que 255 cartuchos de dinamita fueron descubiertos la semana pasada, en una casilla de la Estación de Ferrocarriles de Madrid.

La policía esperaba dar caza a los terroristas cuando llegaron a recoger los explosivos, pero el sábado los medios periodísticos, informaron sobre el hecho haciendo inútil la vigilancia policial.

La orden del gobierno invocó un decreto de la

era del fallecido Generalísimo Francisco Franco, según el cual está prohibida la publicación de "todas las actividades, documentos, noticias y comentarios, relacionados con el gobierno y la acción policial en la investigación de actividades terroristas, que han tenido lugar recientemente".

El Ministerio del Interior indicó que la medida, se aplicará a todos los medios de comunicación españoles. (UPI).

Informe del FBI

## Crece Número de Espías Rusos en EE.UU.

Washington El director del "FBI" dijo ayer que un "número sustancial" de funcionarios de los países comunistas acreditados en los Estados Unidos, ejercen misiones de espionaje.

Clarence Kelly añadió que en la última década, el bloque comunista aumentó en más del doble sus representantes, que en

muchos casos son agentes secretos camuflados.

"La experiencia nos ha demostrado que un número sustancial de estos funcionarios del bloque soviético y de China están conectados directamente con sus servicios de inteligencia", afirmó.

El director del "FBI" precisó que estos funcionarios se dedican a recoger información

militar, económica, política, científica y técnica para utilizarla "en perjuicio de nuestra defensa nacional y nuestra política exterior".

Según las estadísticas proporcionadas por Kelly, en julio de 1966 había en los Estados Unidos 806 funcionarios del bloque soviético y en diciembre de 1976 eran 1.955. (EFE).

## Publican Intercambio de Cartas Entre ex Presidente Perón y los Montoneros

Buenos Aires El diario "La Prensa" publicó a toda página y bajo el título "Documentos para la Historia" las cartas que intercambiaron en febrero de 1971 el grupo guerrillero Montoneros y el ex Presidente Juan D. Perón, fallecido el primero de julio de 1975.

Perón entonces exiliado en España, dijo a los Montoneros, a quienes calificaba en su carta como "mis queridos compañeros", que estaba "completamente de acuerdo con todo lo actuado".

La guerrilla peronista requería del ex Mandatario, en una misiva del 9 de febrero de 1971 su opinión sobre el secuestro y posterior asesinato del ex Presidente militar Pedro Eugenio Aramburu, perpetrado a fines de mayo de 1969.

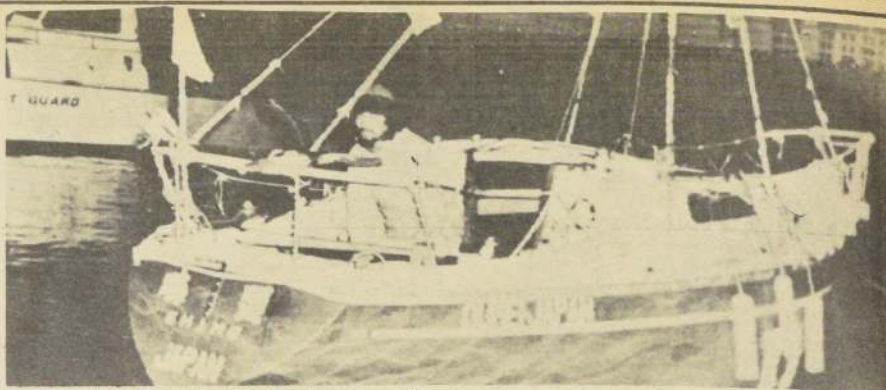
Las cartas aparecieron en la publicación "La Causa Peronista" que edita en septiembre de 1974 el grupo peronista de extrema izquierda Montoneros y que en aquella época, durante el Gobierno de María Estela Martínez de Perón, actuaba públicamente. A fines de ese año pasó a la clandestinidad.

La publicación produjo gran sensación porque dos de los cabecillas de los Montoneros, Mario Firmenich y Norma Arrostito, relataban con pormenores espeluznantes el asesinato de Aramburu.

El ex Presidente fue baleado a quemarropa después de una parodia de juicio sumarísimo por los extremistas y su cadáver apareció enterrado en un pozo cubierto con cal en un campo de la localidad de Timote, 150 kilómetros al sudeste de Buenos Aires.

La guerrillera Arrostito murió en un enfrentamiento con las fuerzas de seguridad el dos de diciembre último y Firmenich, según versiones no confirmadas oficialmente, se encontraría fuera del país.

En el recordatorio dice "La Prensa" que los asesinos de Aramburu esperaron que muriera Perón para publicar las cartas, pero agrega que "aún viven quienes estaban a su lado en aquel momento y gozaban de su íntima confianza", en una velada referencia a la viuda de Perón y al Ministro José López Rega, confidente del matrimonio, actualmente prófugo. (UPI)



NAVEGANTE SOLITARIO. San Francisco. Tomio Ikegawa, en su bote, de 8,5 metros, en el que completó un viaje solitario de 120 días desde Japón. La embarcación del navegante japonés, de 25 años, perdió el mástil en una tormenta en el Océano Pacífico y su único tripulante pasó siete días sin agua potable antes de llegar a las costas norteamericanas. FOTO AP.

Enjuiciamiento a un líder comunista

## Jefe del Socialismo Español Acusa de Traidor a Carrillo

Madrid

El Secretario General del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), Felipe González, atacó a Santiago Carrillo, Secretario General del Partido Comunista de España, al que calificó de "traidor al socialismo", y negó credibilidad al "eurocomunismo".

En declaraciones formuladas al diario monárquico "ABC", de Madrid— que desde hace varios meses publica una sección titulada "Quién es Quién"— en la que aparece Felipe González, el Secretario General del "PSOE" dijo que su partido está mas lejos de lo que la gente cree del comunismo.

Agregó González que Carrillo no le hace nada feliz, porque fue un traidor al socialismo — el hoy Secretario General del PCE— lo fue antes de la guerra civil, de las juventudes socialistas — y que el punto de inflexión en la credibilidad del "eurocomunismo" no es otro sino la capacidad de asimilar la democracia a niveles internos.

Con esta declaración, Felipe González subrayó la imposibilidad de que en España pueda llegar a formarse un frente popular.

En otra parte de la entrevista, el Secretario General del "PSOE" se

refiere al actual presidente del gobierno español, Adolfo Suárez, como un político hábil, con mucho oficio, que ha protagonizado una etapa histórica de liquidación de unas instituciones autoritarias tal como fueran concebidas y abierto algunos caminos hacia una situación distinta.

Mientras tanto, se supo aquí de un "modesto" presente que hicieron al pretendido luchador de los derechos del proletariado: un "Cadillac" digno de los más prósperos capitalistas.

Nicolás Ceausescu, Presidente de la República y del Partido Comunista rumano, ha regalado un automóvil norteamericano, "Cadillac - Sedan", a Santiago Carrillo, Jefe del Comunismo español.

El "Cadillac" de regalo está a punto de ser despachado hacia el interior por la aduana española, según una información aparecida en el semanario madrileño "Sábado Gráfico".

La revista precisa que el "Cadillac" en cuestión, blindado, era el que usaba Ceausescu en sus desplazamientos oficiales.

De decidirse a utilizar su nuevo auto, Carrillo podría competir con ventaja en la liza del prestigio automovilístico con los propios ministros españoles, modestos usuarios de "Dodge - Dart", de fabricación nacional. EFE.

Declaraciones de escritor Djilas

## Yugoslavia se Iguala a Rusia en Número de Presos Políticos

Belgrado El escritor disidente Milovan Djilas dijo que Yugoslavia tiene 600 prisioneros políticos y aseguró es la cifra más alta de la historia moderna de este país.

Djilas añadió que ello es una muestra del desprecio de las autoridades comunistas por los derechos humanos.

El escritor señaló que la cifra de los encarcelados por razones políticas es proporcionalmente igual a que la que tiene la Unión Soviética mientras que ninguno de los países del bloque de Europa Oriental llegó a tales extremos como los de Yugoslavia desde el comienzo de la década de 1970.

Djilas, de 65 años, de los cuales nueve los ha

pasado en cárceles por razones políticas, hizo un llamado a los partidos comunistas de Europa Occidental y a los Estados marxistas para que conozcan más el tema de los Derechos Humanos en Yugoslavia, a fin que puedan influir en el cambio de la actual situación.

"La impresión de los dirigentes de otros partidos y naciones es que todas las cosas están bien en Yugoslavia y que este país no es como el resto de Europa Oriental", expresó el escritor disidente.

Djilas hizo sus declaraciones en una entrevista coincidente con la apertura en Ginebra de la XXXIII sesión de la comisión de derechos humanos de las Naciones Unidas, la cual está presidida por un Yugoslavo, Alesander Bozavic.

Estas son las declaraciones públicas mas fuertes desde que el Presidente Josip Broz Tito, expulsó a los liberales del partido comunista, entre 1971 y 1973.

Los observadores dijeron que las declaraciones de Djilas fueron a propósito de recientes acontecimientos en el país.

Entre esos acontecimientos figura una petición hecha por intelectuales yugoslavos cuestionando la constitucionalidad de una ley que reglamenta el derecho a viajar.

Djilas señaló en la entrevista que esa ley viola los derechos humanos, porque la decisión de otorgar o no un pasaporte queda en manos de la policía política (UPI).



Trajín diplomático en Medio Oriente

## Israel Acepta Convocación de Conferencia de Ginebra

Bruselas/Hamman/El Cairo/Tel Aviv

Israel está dispuesto a reanudar las conversaciones de paz en Ginebra antes de sus elecciones en mayo, dijo aquí el Canciller israelí Yigal Allon, quien prometió que Israel será flexible en las negociaciones.

Dijo a la prensa en Bruselas, donde firmó un acuerdo económico con el Mercado Común Europeo, que la Conferencia de Ginebra sobre el Medio Oriente debía tener como propósito "proveer una solución, tomando en cuenta las necesidades israelíes de defensa y una solución del problema palestino".

Añadió: "Israel será flexible en cuanto a las opciones de la Conferencia de Ginebra. La magnitud de nuestras concesiones dependerá de la magnitud de los acuerdos que se logren".

Pero dijo que no se negociará el futuro de Jerusalén.

"Estamos dispuestos a tomar en cuenta que Jerusalén es una ciudad para un número de religiones", dijo el Canciller "y habremos de concederle condición especial a quienes representan dichas religiones. En términos políticos, Jerusalén es una ciudad judía unida y así será siempre".

El acuerdo entre Israel y el Mercado Común que Allon firmó, semeja los acuerdos firmados hace dos semanas con Egipto, Siria y Jordania.

● Fuentes diplomáticas en Tel Aviv dijeron que Israel acordó continuar sus gestiones diplomáticas, para lograr el retiro de las tropas sirias de un estratégico poblado libanés situado a 16 kilómetros de la frontera israelí. Los informantes dijeron que los rumores de que los libaneses habían rechazado la demanda israelí de retiro eran "inexactos" y añadió que la respuesta de Beirut "justificaba la continuación de los contactos diplomáticos".

Las tropas de paz sirias entraron en el pueblo de Nabatiyeh hace dos semanas para ponerle fin a la lucha entre cristianos y musulmanes en la zona fronteriza. ● Israel alegó que ello constituía una violación de la zona fronteriza, donde Israel dice no poder tolerar tropas sirias.

● En Amman, Jordania, el Rey Hussein y el Secretario General de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, discutieron las posibilidades de reanudar la conferencia sobre el Medio Oriente en Ginebra.

Waldheim, que debe viajar a Israel mañana, recibió asimismo a una delegación de líderes palestinos que le exhortaron a colaborar en la liberación de los territorios árabes ocupados por Israel.

● El Ministro de Relaciones Exteriores alemán occidental, Hans Dietrich Genscher, quien recorre el Medio Oriente en busca de cooperación económica, se reunió con el Presidente sirio, Hafez Assad, en Damasco. Se dijo que discutieron el conflicto árabe israelí y los modos de aumentar la cooperación económica.

● Una entrevista a puertas cerradas celebraron en El Cairo el Ministro egipcio del Exterior, Ismail Fahmy y un enviado especial del Ministerio soviético del Exterior, embajador S. Tenka.

La reunión es el primer contacto de Fahmy con un funcionario soviético, desde que se entrevistó en Bulgaria, en noviembre último, con el Ministro del Exterior, Andrei Gromyko, y no se dio versión oficial de lo tratado por ambos.

Observadores políticos estiman que la visita de Tenka, jefe del Departamento Cercano Oriente del Ministerio de Relaciones Exteriores de la URSS, tiende a coordinar posiciones con Egipto frente a una posible convocación de la Conferencia de Paz en Ginebra cuya reactivación busca también el Secretario General de la ONU, Kurt Waldheim.

La Unión Soviética es co presidente de la Conferencia de Ginebra junto con los Estados Unidos, que también enviarán a la región la próxima semana a un emisario especial para tratar la cuestión, en la persona del nuevo Secretario de Estado, Cyrus Vance.

(AP-DPA)

## Purgas Políticas en Etiopía

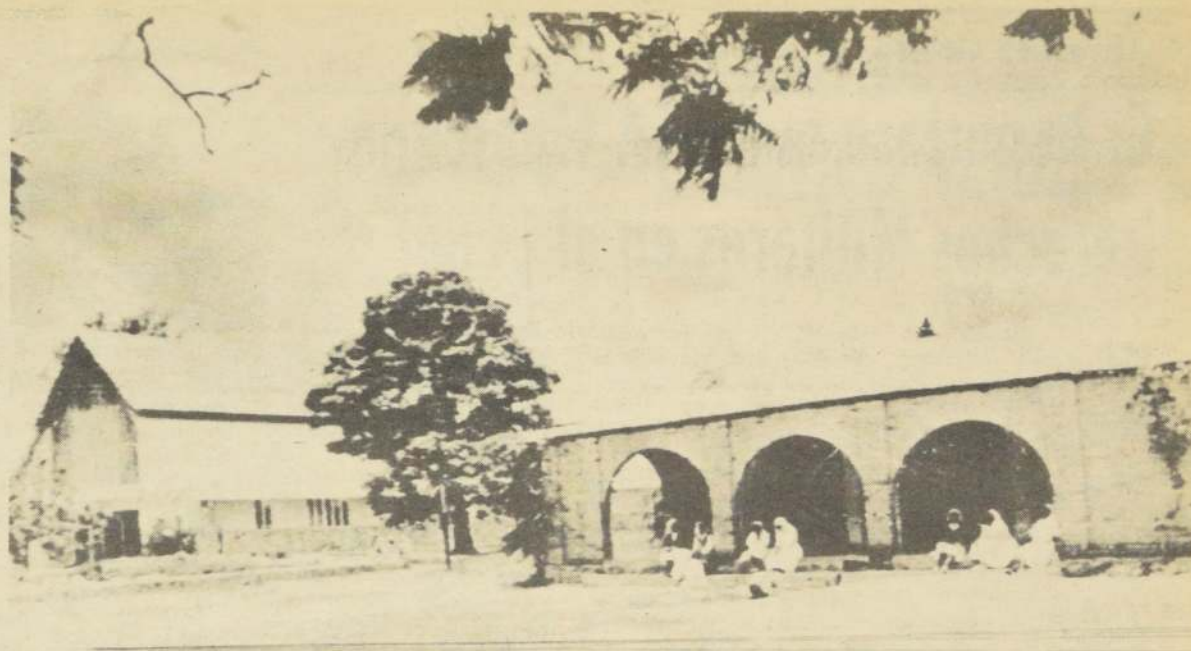
Addis Abeba

A la ejecución del Jefe de Estado etíope, General Iefari Benti, y de seis integrantes del Consejo Militar que gobierna el país, después de haber sido calificados de "contrarrevolucionarios", parece seguir en Etiopía una serie de purgas políticas.

En el Ministerio etíope de información y en la redacción del "Ethiopian Herald", el periódico oficial, habrían sido ya varios los inculpados como "reaccionarios".

En un centro docente de Ghion, a 135 kilómetros de Addis Abeba, fueron desenmascarados y castigados varios "anarquistas".

A la vez, están siendo organizadas manifestaciones de masas, mientras el ejecutado jefe de estado y su "quinta columna" son inculpados de haber tramado "una puñalada tramera" a la revolución. (DPA).



Monjas negras sentadas a la intemperie tras la matanza de misioneros blancos perpetrada en la misión católico-romana de San Pablo, en la zona tribal musam, de Rhodesia. (Radiofoto AP).

Unidad de comandos secreta a cargo de la operación

## Ordenan Apresar Vivos a los Asesinos de Misioneros

Salisbury

Las tropas rhodesianas buscaban a los asesinos de siete misioneros blancos en una zona boscosa al norte de Salisbury, con órdenes de capturarlos vivos, si es posible.

Los comandos militares desean a los guerrilleros vivos para refutar las acusaciones de los dirigentes negros de que los religiosos fueron ultimados a tiros por comandos del ejército.

Fuentes militares dijeron que las operaciones de búsqueda comenzaron el domingo, poco después de recibirse informaciones del asesinato de tres sacerdotes y tres monjas de la misión de San Pablo.

Las muertes de los religiosos ocurrieron en el área de Mangwende. Unos 60 kilómetros al noreste de Salisbury.

Los medios militares no señalaron si ya se encuentran sobre la pista de los autores del crimen, pero admitieron que la precipitación torrencial entorpece la búsqueda.

El padre jesuita Dunstan Meyerscough, de 65 años, fue el único sobreviviente del grupo de ocho misioneros apresados en la oscuridad de la noche por varios guerrilleros armados. Cuando los insurgentes dispararon contra el grupo, Meyerscough cayó a tierra, pero ileso.

El jesuita ha dicho que los guerrilleros discutieron durante medio minuto sobre quién efectuaría la matanza y ese lapso le permitió dar la absolución al grupo y hacer el signo de la cruz sobre ellos. Otro de los sacerdotes hizo lo mismo para él.

El religioso identificó a los atacantes como guerrilleros. Pero Joshua Nkomo y Robert Mugabe, codirigentes del movimiento nacionalista frente patriótico, han acusado a los exploradores rhodesianos de haber urdido el plan de la matanza a fin de desacreditar a su organización.

Los exploradores son una unidad de comandos secreta, de alta capacidad militar, que pertenece al ejército rhodesiano.

En diciembre, dos sacerdotes y una religiosa blancos fueron asesinados por un solitario guerrillero en el sudoeste de Rhodesia.

Pero una organización eclesiástica independiente absolvió al gobierno y al ejército de toda responsabilidad en el crimen.

Un comunicado expedido por las fuerzas de seguridad consignó que

una guerrilla atacó el viernes otra misión, la de Nyashanu, en el sudeste del país, cerca de la frontera con Mozambique, robando 4.000 dólares rhodesios.

Añade que los guerrilleros incendiaron parte de la misión, pero no indicó si había habido víctimas. (UPI).

## Imprevisto Viaje de Premier Rhodesiano a Ciudad del Cabo

Johannesburgo

El Primer Ministro rhodesiano Ian Smith llegó a Ciudad del Cabo, para discutir la situación en el África del Sur con el Primer Ministro sudafricano Johannes Vorster, en una entrevista acordada sorpresivamente.

Se especulaba que, tras el fracaso de la mediación británica en el conflicto racial rhodesiano, Smith intentará ahora discutir con Vorster sus propios planes, buscando el apoyo de algunos líderes locales en Rhodesia.

Líderes nacionalistas en Lusaka afirmaron que Smith fue a Sudáfrica a buscar ayuda militar para enfrentar la guerra con la guerrilla autóctona.

Smith llegó a la ciudad del Cabo acompañado de su Viceprimer Ministro y Ministro de Finanzas David Smith y

de su secretario del gabinete Jack Gaylard.

El Primer Ministro de Zambia, Elijah Mudenda, culpó a Vorster del rechazo de Smith a las proposiciones británicas para resolver la disputa constitucional de once años en la ex colonia africana.

Ante el parlamento zambez, Mudenda dijo que "Ian Smith no habría rechazado las propuestas británicas si el señor Vorster no le hubiese garantizado su apoyo. Sin el apoyo, Smith no puede sobrevivir".

El Primer Ministro zambez agregó que el rechazo rhodesiano significa que las propuestas de Henry Kissinger, el ex Secretario de Estado norteamericano, que Smith aceptó hace dos meses, jamás significaron una transferencia real del poder de la minoría a la mayoría negra". (DPA)

Quema de libros en Soweto

## Policía Sudafricana Lucha Contra Estudiantes Negros

Johannesburgo

Una fuerza policial armada con fusiles automáticos y gas lacrimógeno dispersó a 4.000 estudiantes negros que entorpecían los exámenes finales en el poblado negro de Soweto, que fue escenario de sangrientos motines el año pasado.

Se informó que varios grupos estudiantiles quemaban libros en otras escuelas y en uno de los planteles, los discípulos hicieron una hoguera con libros.

Los exámenes fueron aplazados el año pasado a causa de las manifestaciones antigubernamentales surgidas desde el 15 de junio como protesta por el uso

obligatorio del idioma Afrikaans en las escuelas negras. La protesta sobre el lenguaje se propagó a muchos de los poblados negros del país y derivaron en motines contra la política de segregación racial del gobierno blanco. Cerca de 500 negros murieron durante los cuatro meses siguientes, la mayoría de ellos por disparos de la policía.

Un portavoz de la conferencia Episcopal Sudafricana, reunida en Pretoria, anunció que la iglesia adoptó el principio del multirracismo en las escuelas. De ahora en adelante se pondrá en práctica. (AP-DPA).



Afirma ex Gobernador en Panamá

## Es Imperioso que USA Mantenga Derechos Militares en el Canal

**Panamá**  
Por razones de protección, es obligatorio que Estados Unidos retenga todos sus derechos militares básicos en la zona del Canal de Panamá, en opinión del Mayor General (en retiro) David F. Parker, ex Gobernador General de la zona del canal y ex presidente de la Compañía que opera el Canal de Panamá.

Parker dijo, en una entrevista con United Press International, que las negociaciones que se iniciarán la semana próxima en Panamá, deben abordar, en interés de la seguridad de Estados Unidos, la cuestión de los derechos militares que el presente tratado estipula a perpetuidad. Las negociaciones debían haberse reanudado hoy, pero anteanoche se anunció en Washington que habían sido aplazadas cuatro días, hasta el 14 de febrero.

Una cosa es la administración militar de la zona del canal y otra es la cuestión de la propiedad y operación de la vía interoceánica.

Sobre este segundo punto, el General Parker dijo: "más que un largo período de compensación, en que Estados Unidos renuncia a algo todos los años hasta completar la transferencia, recomiendo una completa retención de todos los derechos presentes por un período más breve".

"Después de cinco años, podríamos devolver el canal a Panamá, diciéndole: 'aquí lo tienen... encárguese ustedes de operarlo'".

"Si reducimos poco a poco nuestros derechos soberanos, nosotros estaremos intensificando nuestros problemas administrativos y aumentando los peligros de una mayor fricción".

El General Parker, actualmente director de Planificación para la Empresa Internacional Engineering Co. de San Francisco, decidió comentar sobre si Panamá posee la capacidad profesional y técnica para operar y mantener el canal, pero

insistió en que la "mantención" es la clave de la posición norteamericana.

En las nuevas negociaciones entre el Secretario de Estado norteamericano, Cyrus Vance, y el Canciller panameño, Aquilino Boyd, la historia se muestra ingrata para los dos.

Estados Unidos quedó comprometido hace 77 años al comprar los derechos de una segunda compañía, francesa, cuando esta renunció a sus esfuerzos de construir un canal de 75 kilómetros de largo a través del istmo de Panamá, que entonces formaba parte de Colombia.

Al fracasar Estados Unidos en sus intentos de comprar a Colombia una zona para el canal, esa región entonces se separó del territorio colombiano y se declaró independiente, con el obvio beneficio y estímulo del entonces Presidente Theodore Roosevelt.

Tres días después de la secesión de Panamá, Estados Unidos reconoció a la nueva nación y procedió a completar un tratado para la adquisición de una zona de 16 kilómetros de ancho y de una superficie de 212 kilómetros cuadrados.

Una de las provisiones del tratado garantiza que Estados Unidos defendería a Panamá, lo que frustró los esfuerzos colombianos para recapturar su territorio perdido.

Este tratado, completado en 1903, garantiza soberanía perpetua de Estados Unidos sobre la zona del canal.

Casi inmediatamente después de la construcción del canal, Panamá comenzó a pedir una participación mayor en las utilidades, peticiones que evolucionaron hasta llegar a la presente demanda de soberanía. Estados Unidos ha aceptado algunas de las objeciones panameñas, como quedó demostrado especialmente con la revisión del tratado en 1936 y luego en 1955.

En 1960, Panamá izó su bandera en la zona del canal la que conforme al tratado era de exclusiva propiedad de Estados

Frank H. Bartholomew

El Presidente Dwight Eisenhower finalmente autorizó que el pabellón panameño ondeara junto a las banderas estadounidenses en la zona del canal.

Pero, tampoco este gesto pudo satisfacer a Panamá, que insistió en pedir mayor participación de los beneficios y nuevos acuerdos tendientes a transferir la propiedad y el control a Panamá.

El Presidente John F. Kennedy designó una comisión investigadora, pero la misma fue ineficaz y en 1964 estallaron las revueltas en la zona del canal.

El Presidente Lyndon B. Johnson en esa ocasión indicó estar dispuesto a encontrar una solución a las peticiones panameñas y designó una comisión de dos miembros, el abogado neoyorquino John Irwin y Robert Anderson. El dúo inició sus labores en 1964 y la completó en 1967 año en que se produjo un acuerdo entre los negociadores norteamericanos y panameños.

El texto de dicho acuerdo se mantuvo en completo secreto hasta que el diario Chicago Tribune obtuvo un ejemplar del mismo y lo publicó, con lo que en adelante Panamá consideró la materia en forma pública.

El nuevo Presidente electo de Panamá tuvo bajo consideración el tratado durante tres o cuatro días, hasta que el General Omar Torrijos lo derrocó con un golpe militar y repudió formalmente las negociaciones y a los representantes panameños que participaron en ellas.

Posteriormente Panamá trató de conseguir que el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas requiera que USA y Panamá renegociaran un nuevo tratado, estipulando soberanía de Panamá "sobre todo su territorio", incluso la zona del canal. Esta gestión no prosperó debido al veto que interpuso Estados Unidos en marzo de 1973. (UPI)



DISMINUYE EL FRÍO.— Nueva York. La Isla de Manhattan, al fondo, con el hielo que flota en las aguas del puerto presenta un impresionante espectáculo desde la Isla del Gobernador, lugar donde fue tomada la foto. Desde hace dos días, la temperatura ha empezado a ser menos rigurosa en esta zona. (Foto AP)

## Desórdenes Estudiantiles en República Dominicana

Santo Domingo

Las autoridades policiales adoptaron medidas para evitar la repetición de los violentos incidentes estudiantiles que dejaron un saldo de varios lesionados y unos 50 detenidos.

Los disturbios originados en horas de la mañana en el recinto de la Universidad Estatal, que tiene más de 33.000 alumnos, se extendieron en horas de la tarde y la noche a planteles secundarios de la parte alta de la ciudad.

Las protestas han sido en demanda de una mayor asignación presupuestaria del Gobierno a la Universidad, fundada en 1538. Las autoridades académicas y los grupos radicales estudiantiles estiman que la asignación actual estimada en 700.000 pesos (dólares) mensuales, no basta para atender las crecientes necesidades económicas del centro más antiguo del nuevo mundo y que ésta debería ser aumentada a 1.500.000 pesos.

En los crudos enfrentamientos de la víspera con la fuerza del orden, los manifestantes lanzaron piedras, palos y otros objetos contra los agentes que hicieron uso de sus armas de fuego y

gases lacrimógenos para dispersar la demostración cuando trató de extenderse fuera de los límites de la ciudad universitaria, situada en una céntrica y tranquila zona residencial.

Los estudiantes desestimaron una exhortación del rector Guarocuya Batista del Villar y otras autoridades académicas para que desistieran de realizar movilizaciones callejeras y realizaron su desfile, hasta que los agentes lo dispersaron lanzando gases lacrimógenos.

El rector dijo en un comunicado que la Federación de Estudiantes Dominicanos (FED), controlada por grupos izquierdistas, era responsable de los desórdenes.

"Las movilizaciones estudiantiles protagonizadas durante el día martes, no contaron con el apoyo sino por el contrario, con el rechazo de todos los miembros, excepto los delegados de la FED, de la comisión coordinadora de la lucha por el presupuesto" dijo Batista del Villar.

Las autoridades advirtieron que no tolerarían la repetición de esos y otros hechos que atenten contra la tranquilidad pública. (UPI)

## Venezolanos se Preparan Para Elección Presidencial

Caracas

El ex ministro del Interior y Educación, Reynaldo Leandro Mora, anunció que no luchará por su nominación como candidato a la Presidencia de la República por su partido Acción Democrática (AD), dejando esa posibilidad en manos de Jaime Lusinchí y Luis Pinerua Ordaz.

Al revelar su decisión, Leandro Mora dijo que aspira a continuar desempeñando el papel conciliador que siempre ha tenido dentro de su partido, actualmente en el Gobierno.

Las elecciones presidenciales venezolanas se realizarán el primer domingo de diciembre del próximo año y hasta agosto del actual estarán designados los candidatos con mayor opción de victoria, nominados por AD y el principal partido de oposición, el social cristiano "COPEI".

Los copeyanos virtualmente han decidido la elección en la persona del senador Luis Herrera Campins, quien deberá ser confirmado por una convención socialcristiana prevista para junio.

En acción democrática las cartas de triunfo parecían estar echadas en favor de Pinerua Ordaz, actual secretario general del partido, luego que el 13 de septiembre el máximo caudillo del partido, Rómulo Betancourt, le tributó grandes elogios.

Sin embargo, más tarde los sectores que se oponen a Pinerua Ordaz alentaron la precandidatura de Lusinchí, jefe de la fracción parlamentaria de AD.

Acción Democrática que ha ganado tres elecciones presidenciales en los últimos 20 años, es el partido que más divisiones ha confrontado.

En 1968, problemas por la candidatura dieron origen a su más grave escisión, dando lugar al nacimiento del movimiento electoral del pueblo (MEP).

Para evitar pugnas que podrían poner en peligro nuevamente la unidad del partido, una reciente reunión de su consejo directivo nacional aprobó la elección del candidato mediante voto directo de sus militantes.

Actualmente AD está adelantando un proceso de inscripción y reinscripción de sus militantes, el cual debe concluir a fines de este mes.

Se estima que un millón de Acción Democrática elegirá en agosto a su candidato, el cual, al decir de Pinerua Ordaz, virtualmente será el próximo Presidente de la República. (UPI)

Hay menos sacerdotes y fieles

## Cuba se Cierra Cada vez más a Iglesia Católica

Roma  
El número de sacerdotes que ejercen su ministerio espiritual en Cuba ha disminuido a 196 para una población de diez millones de habitantes, según estadísticas del anuario pontificio, divulgadas ayer.

En sólo quince años, desde que llegó al poder el régimen comunista de Fidel Castro, el porcentaje de católicos ha disminuido en forma constante: actualmente es de 50,25 mientras que era del 90,41 en el año 1961.

De acuerdo a los datos del anuario, la diócesis con menor porcentaje de católicos es Santiago de Cuba, con 34 sacerdotes para una población de tres millones de habitantes, de los cuales 900.000 son católicos.

Se informa también que desde hace algunos años el Gobierno cubano no concede autorizaciones para el ingreso a sacerdotes extranjeros, que en los países de América Latina forman la mayor parte del clero (EFE).





**SECUESTRO.** Indianápolis. Un hombre que secuestró al presidente de una Compañía Hipotecaria, le puso en el cuello el caño de una escopeta y dijo que estaba "preparado para morir" permanecía parapetado en un departamento y aguardaba una respuesta de sus exigencias de inmunidad, para su encausamiento.

Anthony Kiritsis, de 44 años, exigió, y la compañía Meridian Mortgage se lo prometió, que se lo libere de sus obligaciones con un préstamo hipotecario de



130.000 dólares, para una propiedad en la que Kiritsis proyectaba levantar un centro comercial.

Su rehén es Richard O. Hall, de 45 años, presidente del directorio de Meridian, quien aparece en la foto de la izquierda, cuando es llevado por Kiritsis con una escopeta en la nuca. La otra foto muestra a policías que vigilan el edificio en que permanecen el secuestrador y el rehén. (Foto AP).

En caso de avión cubano

## Gobierno Venezolano Acusado de Intervenir en Proceso Judicial

Los abogados defensores de los acusados de haber saboteado un avión cubano que cayó al mar el año pasado, con un saldo de 73 muertos, denunciaron la presunta ingerencia del poder ejecutivo en los procedimientos judiciales que se llevan a cabo actualmente en Venezuela, respecto al sonado caso.

Francisco Leandro Mora, Raymond Aguiar, Pío González Álvarez, Carla del Solar y Sebastián Álvarez, sin embargo, se abstuvieron de revelar los nombres de las personas del poder ejecutivo que estarían interesadas en que el proceso siga determinado curso.

En una rueda de prensa afirmaron que de persistir los hechos que denunciaron, nombrarán a esas personas y les seguirán los procedimientos judiciales a que haya lugar.

Los acusados de haber saboteado el avión son el dirigente anticomunista cubano Orlando Bosch, el cubano-venezolano Luis Posada Carriles, y los fotógrafos venezolanos Hernán Ricardo Losano y Freddy Lugo, quienes se encuentran en una cárcel de Caracas.

Los cuatro han proclamado su inocencia de los hechos que se les atribuyen y los abogados señalaron que van a demostrar que nada tuvieron que ver sus clientes en la caída del avión, producida el seis de octubre frente a las costas de Barbados, presumiblemente por efecto de una explosión a bordo.

Los abogados denunciaron lo que estiman "una serie de irregularidades en el juicio", el cual todavía se encuentra en la fase de averiguaciones sumariales.

Denunciaron que personas muy vinculadas al gobierno han estado interesadas en que el juicio se realice por medio de la jueza Delia Estaba Moreno, arrebatando el proceso de manos de otro magistrado, quien ya es-

taba en conocimiento del caso.

Aguiar y Leandro Mora se refirieron también a las dificultades que tienen para verse con sus defendidos y denunciaron "actuaciones ocultas" a los defensores, tales como la recepción de testimonios de personas traídas del exterior, o la apertura de la pieza 10, sin haberse cerrado el expediente número nueve.

Dijeron también que la

policía política continúa actuando en el "caso del avión cubano", a pesar de que éste se encuentra fuera de su jurisdicción, en los tribunales judiciales.

"Enumerar todas las irregularidades llevaría horas", dijo Aguiar, advirtiendo que si las mismas no cesan realizarán una denuncia más pormenorizada, sacando a luz los "nombres y apellidos" de los culpables. (UPI).

## Desastre Provoca Tornado en Uruguay

Las autoridades uruguayas estaban evaluando los daños causados por un violento tornado que en la víspera afectó al departamento (provincia) de Tacuarembó, a unos 400 kilómetros de Montevideo.

Vientos de 110 kilómetros por hora provocaron voladuras de techos y la destrucción de viviendas precarias, ocasionando la muerte de una persona y alrededor de una veintena de heridos.

Asimismo se registraron serios destrozos en otros sectores del país, especialmente en Paysandú, Salto, Artigas y Lavalleja, aunque sin víctimas.

Estimaciones primarias indican que los daños materiales, afectando también a campos de cultivos, superarían los 500.000 nuevos pesos (aproximadamente 120.000 dólares).

La ciudad de Tacuarembó volvió lentamente a la normalidad después del restablecimiento de las comunicaciones interrumpidas luego del violento temporal.

El tornado, de unos 10 kilómetros horarios, aisló a Tacuarembó, 400 kilómetros al norte de la capital, del resto del país y también afectó a otras localidades de la zona, reveló un comunicado del Ministerio del Interior.

Un vocero de la Intendencia Municipal de Tacuarembó dijo que la zona más dañada fue donde está ubicado el frigorífico Tacuarembó y "una franja de la ciudad de unos 300 metros de ancho y varios kilómetros de largo".

El temporal fue como "un rastrillo que prácticamente arrasó la ciudad destruyendo aproximadamente 60 viviendas, parques, algunas plantas industriales y centros deportivos".

El tornado "duró pocos segundos" reveló uno de los lesionados graves en el hospital local donde fue consultado.

"Mi mamá gritaba desesperada por mi hermanito de seis meses que quedó atrapado con su camita entre los ladrillos caídos y que fue posteriormente auxiliado por un grupo de socorro", añadió el testigo. (DPA - UPI).

## Límites a la Liberalización

Sao Paulo

La llamada liberalización de la política formulada por el Presidente Ernesto Geisel tiene sus límites y la dimisión del Ministro de Industria y Comercio, Severo Fagundes Gomes, parece probarlo.

Según todos los indicios, Fagundes Gomes, crítico reciente del régimen militar, fue sometido a presiones para que renunciara por sus repetidas exhortaciones en favor de un retorno al sistema democrático representativo.

Su declaración más reciente en tal sentido fue formulada la semana pasada en una reunión con los hombres de negocios de Sao Paulo.

"Brasil necesita una apertura a los debates políticos de manera que pueda manifestarse una pluralidad de puntos de vista y se llegue a un consenso basado en el acuerdo más bien que en la sumisión", dijo en esa oportunidad.

Agregó que todos los sectores de la sociedad deben tener voz para expresarse.

Para lograr esto, la parálisis política que todavía existe luego de 12 años de revolución, debe ser eliminada", señaló Fagundes Gomes.

Se refirió así a la llamada revolución de 1964, año en que las Fuerzas Armadas derrocaron al gobierno izquierdista de João Goulart.

Poco después de pasar a ocupar la presidencia en 1974, Geisel comenzó a aplicar su política de liberalización mediante el levantamiento de la censura a diversas publicaciones.

Permitió también la celebración de elecciones generales relativamente libres y fomentó el debate público en torno a los problemas nacionales.

El Ministro dimitente también habló públicamente sobre la necesidad de mejorar la distribución de la riqueza nacional y hacer que la economía brasileña sea menos dependiente.

Según una fuente política, Geisel ofreció a Fagundes Gomes el papel del hombre liberal en el gabinete, en la esperanza de que sus declaraciones apaciguaran al Movimiento Democrático Brasileño (MDB), de oposición.

"Sin embargo, Gomes tomó demasiado en serio su papel de hombre liberal y terminó por ser una molestia para el gobierno. Resultaba demasiado confuso que el gobierno actuase de una manera y uno de sus Ministros, de otra. Y así fue que se le obligó a dimitir de su cargo", añadió el informante. (UPI).

Asumió Calmon de Sa

## Nuevo Ministro de Comercio en Brasil

Brasilia

El nuevo Ministro de Industria y Comercio del Brasil, Angelo Calmon de Sa, tomó posesión de su cargo y justificó su presencia en el gabinete a "la preocupación del Presidente Geisel por mantener bajo su mando un equipo homogéneo".

No asistió al acto el Ministro saliente, Severo Gomes, que se hizo representar por el Secretario General del Ministerio, Paulo Belotti.

Severo Gomes dimitió por discrepancias con la línea económica del gobierno militar y por inclinaciones manifestadas a la apertura democrática del país.

El acto de toma de posesión de Calmon de Sa, ex-presidente del Banco del Brasil, duró apenas 15 minutos. Para su puesto anterior fue designado el Director de la Caja Económica Federal, Carlos Richbieter, quien también asumió el nuevo cargo.

Ambos, Calmon y Richbieter, comparten las ideas económicas del Ministro de Hacienda, Mario Enrique Simonsen, al cual se atribuye gran participación en la caída de Severo Gomes (EFE).

## Desmienten Incidentes

Brasilia

La Cancillería brasileña y la Embajada de Guyana en Brasilia, desmintieron "categóricamente" noticias procedentes de Caracas, que hablaban de que ocho soldados habían muerto en choques ocurridos en la frontera con Guyana, entre tropas brasileñas y guyanesas.

La noticia, publicada en la prensa venezolana, fue calificada de "sin fundamento" por el Itamaraty y por el Canciller de Guyana, Patrick Wills, por medio de la Embajada guyanesa.

También el comando militar brasileño de la Amazonia, negó que hubieran ocurrido incidentes, añadiendo que el entendimiento entre los dos países es perfecto. (DPA).



## El Pensamiento de China Sobre las Armas Atómicas

Tokio

El objetivo chino a largo plazo de eliminar su dependencia de armamentos nucleares —reiterada al Presidente Jimmy Carter en Washington— está desde hace tiempo en el candelero.

Desde el día de su primer experimento atómico en octubre de 1964, hasta su prueba más reciente en noviembre pasado, China ha insistido en que sus reservas nucleares sólo tienen propósito defensivo, que nunca será la primera en emplearlas, y que su objetivo consistió en poner fin al monopolio nuclear de Estados Unidos y la Unión Soviética.

Durante ese lapso de doce años y 21 explosiones nucleares en su región de pruebas en el desierto de Lop Nor, en el oeste del país, los chinos han desarrollado una bomba de hidrógeno con un poder calculado en cuatro megatones, como así también proyectiles nucleares con un alcance de 3.500 a 4.090 kilómetros, según fuentes occidentales.

Pese a que Pekín ha dicho a menudo que desea la abolición completa de las armas nucleares, su uso y fabricación, se ha negado a participar en conversaciones sobre desarme nuclear y a interrumpir su programa de pruebas en la atmósfera, como lo han hecho los Estados Unidos y la Unión Soviética.

Los chinos consideran los acuerdos norteamericanos-soviéticos sobre limitación de armas nucleares como triquiñuelas para ocultar la acelerada competencia en esa materia.

Los chinos sostienen que todas las naciones deberían ser convocadas a una conferencia cumbre para debatir "la prohibición completa y destrucción total de las armas nucleares".

Temores latentes —primero sobre eventuales ataques de Estados Unidos, y, en los años recientes, de la Unión Soviética— subyacen en la obstinada determinación con que China ha desarrollado su programa de armas nucleares.

El retiro de tropas norteamericanas de Indo-

china y la victoria comunista allí en 1975 aliviaron la tensión de Pekín por lo que consideraban beligerancia norteamericana.

Desde 1969, cuando tropas chinas chocaron con algunos de los muchos soldados soviéticos estacionados a lo largo de la frontera chino-soviética de 2000 kilómetros, la eventual amenaza rusa es considerada como el mayor peligro.

Los observadores aquí creen poco probable que los chinos abandonen o modifiquen su programa de pruebas, no importa lo que Carter y los rusos hagan en los próximos meses.

Los chinos no han ocultado el hecho de que confían en su reserva atómica —y el daño que podría ocasionar al Asia soviética, como factor disuasivo.

Se cree que bajo la nueva dirección posterior a Mao Tse-Tung, los chinos procuran modernizar sus fuerzas armadas de 2,5 millones de efectivos. Pero expertos militares dicen que la reestructuración demorará y que los ejércitos soviéticos, mejor equipados, son superiores en casi todo aspecto.

Otro tema que el presidente norteamericano debatió con el representante chino en Washington, Huang Chen —el del reconocimiento diplomático— está vinculado al problema fronterizo soviético.

Estados Unidos tiene un representante y una oficina de enlace en Pekín, escalón apenas inferior al reconocimiento pleno. Se dice que los chinos creen que las relaciones formales plenas entre Pekín y Washington también aquietarían a Moscú en cualquier aventura que pudiese contemplar en la tensa frontera.

Pese a que dijo anteayer que desea normalizar sus relaciones con China, Carter advirtió en su campaña que nunca permitirá que la amistad con Pekín "se alce en el camino de la preservación de la independencia y libertad del pueblo de Taiwan".

Pekín insiste por rutina que se propone incorporar Taiwan a China. (AP).

## Misteriosa Arma Occidental Para Destruir Aeropuertos

Londres

En círculos militares de esta ciudad se menciona hoy la existencia de una nueva y poderosa arma, capaz de destruir aeropuertos enemigos con gran precisión.

No se indican detalles, pero se supone que es una mezcla de bomba convencional y mina de acción retardada, que puede ser lanzada por un avión de bombardeo.

El primer efecto sería la destrucción de la pista

enemiga. Horas después, estando ya en acción los grupos técnicos enemigos encargados de la reconstrucción de la pista dañada, se produciría una segunda cadena de explosiones.

Las fuentes militares no señalan tampoco si este nuevo artefacto es británico o ha sido concebido en otro país, pero se señala que contribuirá a equilibrar las fuerzas de la NATO y las del Pacto de Varsovia. (EFE).

Partidarios de Franco califican el hecho de "vergonzoso"

## España Reanudó Relaciones con Unión Soviética

Madrid

España y la Unión Soviética reanudaron ayer oficialmente sus relaciones diplomáticas, rotas hace 38 años como resultado de la victoria de la guerra civil de 1936-1939 de las tropas del fallecido generalísimo Francisco Franco, sobre las fuerzas republicanas apoyadas por los comunistas de Moscú.

Los inflexibles derechistas denunciaron inmediatamente el acuerdo, calificándolo de "vergonzoso", y exigieron la devolución de 510 toneladas de oro que el gobierno de la república española remitió a la Unión Soviética, inmediatamente después que las fuerzas nacionalistas de Franco se rebelaron contra ella.

El oro —desde hace tiempo considerado uno de los principales obstáculos para la reanudación de las relaciones diplomáticas— no está mencionado en la nota oficial. Pero en una declaración aparte, el gobierno español responde a las protestas de los derechistas, diciendo que la normalización de las relaciones no significa el "renunciamento a las demandas de un lado al otro".

El oro fue remitido a la Unión Soviética en octubre de 1936, cuando pareció que los insurgentes franquistas iban a obtener una rápida victoria.

El presidente español en ese entonces, Juan Negrín, obtuvo un recibo de los rusos. Al terminar la guerra civil, lo llevó consigo a su exilio en Francia, y en trance de muerte lo entregó a su



Marcelino Oreja, Ministro de Relaciones Exteriores de España. El Gobierno de Madrid reanudó ayer sus vínculos diplomáticos con Moscú, luego de una interrupción de casi 40 años. Francisco Franco declaró que mientras él viviera, España no mantendría relaciones con el régimen comunista.

hijo. Eventualmente, el documento fue a dar a las manos de Franco.

La Unión Soviética sostiene que el oro sirvió para financiar la ayuda militar a las fuerzas republicanas, y que Es-

paña le sigue debiendo unos 50 millones de dólares por esa asistencia.

El acuerdo de la reanudación de las relaciones diplomáticas quedó establecido en notas intercambiadas en

## También Budapest y Praga

Madrid

España estableció relaciones diplomáticas con Hungría, se informó oficialmente.

España y Checoslovaquia han dispuesto el establecimiento de relaciones diplomáticas, se anunció oficialmente en esta capital. (EFE).

Vuelo calificado "de rutina"

## Cosmonautas Rusos Están a Bordo de la Salyut-5

Moscú

Los dos cosmonautas soviéticos de la Soyuz 24 pasaron al laboratorio espacial Salyut 5 e iniciaron sus labores, informó la Agencia TASS.

El piloto Viktor Gorbato y el ingeniero de vuelo Yuri Glazkov acoplaron su cápsula espacial al laboratorio orbital, al día siguiente de su lanzamiento desde el centro espacial soviético en Asia Central.

A las 08.46 hora de Moscú, los cosmonautas Viktor Gorbato y Yuri Glazkov pasaron de la Soyuz 24 a la estación de investigación orbital Salyut 5 después de descansar y efectuar trabajos preparatorios", dijo TASS.

Agregó que continuarán la investigación y los experimentos iniciados por la tripulación de la Soyuz 21 que pasaron cinco semanas a bordo de la Salyut 5 hace unos seis meses.

Un intento subsiguiente fracasó en octubre pasado cuando los tripulantes de la Soyuz 23 no pudieron acoplar la nave al laboratorio.

Los trabajos incluyen "la exploración de la superficie de la Tierra y la Atmósfera, experimentos tecnológicos e investigación médica biológica así como pruebas de los sistemas de abordaje y los aparatos de la estación", dijo TASS.

Un experto espacial soviético dijo que la misión era un vuelo "de rutina". (AP).

## Temporal Eliminación del Secreto Militar en Italia

Catanzaro (Italia)

Militares y políticos italianos del máximo rango podrían ser citados a declarar próximamente por el Tribunal de Catanzaro que juzga a los autores del atentado de la

"Piazza Fontana" de Milán en el año 1969 (con 17 muertos y 68 heridos).

Entre los llamados podrían encontrarse el propio Presidente del Consejo, Giulio Andreotti. (EFE).

Gobierno traspasó la responsabilidad

## Futuro del PC de España en Manos de la Justicia

Madrid

La oposición recibió con entusiasmo un Decreto Real que traslada del Gobierno a la Justicia la responsabilidad acerca de la legalización del Partido Comunista.

El dirigente demócrata cristiano de Cataluña Anton Canyellas, dijo que es un paso importante por el que indudablemente, permitirá la participación de todos los partidos políticos

en las próximas elecciones".

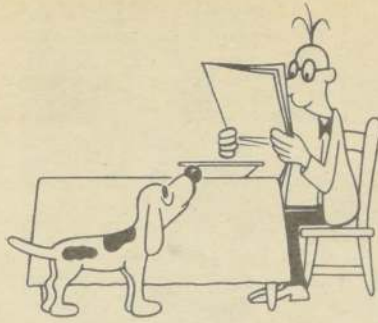
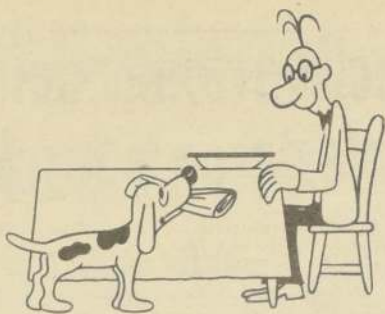
Pero el número dos del Partido Comunista, Simón Sánchez Montero, expresó: "No sé si esto significa libertad para nosotros".

Agregó Sánchez Montero que el partido debe estudiar las nuevas disposiciones y está dispuesto a "tomar las ventajas de cada punto en orden a nuestra legalización". (UPI).





278



© Mena

## Temas de Bridge

por Juan Dall'Osso

Las computadoras electrónicas son en la actualidad las examinadoras de los sistemas de Bridge. Mil manos seleccionadas de acuerdo a los porcentajes matemáticos de posibilidades en cuanto a distribución y a fuerza, son presentadas para ser rematadas a cualquier sistema que se desee computar.

El resultado final se conoce a través de los fríos números, que determinan por porcentajes si el sistema sirve o sencillamente debe abandonarse.

En la actualidad el Super Precisión de Belladonna y Garoso, marca el mejor porcentaje de rendimiento, un 73 y fracción de un cien por ciento posible.

Aún así este sistema de computación es tema de ciertas verdaderas pinines. Muchos sostienen que demasiados remates no pueden figurar in extenso en los sistemas presentados a computación y que por lo tanto los programadores tienen la facultad de hundir engrandecer cualquier sistema, de acuerdo a sus facultades de interpretación de los remates.

Los defensores de las máquinas sostienen por su parte que los sistemas deben ser presentados con sus máximas amplitudes de desarrollo de remates, y que la falta de esto constituye puntos en contra que eventualmente podrían haberse solucionado si los inventores hubieran dedicado más tiempo y más trabajo al sistema.

Otro argumento empleado por los detractores es que la computación mecaniza el Bridge, nada puede quedar para el talento o para la lógica, todo debe estar escrito y de esa manera el juego sería en lo que respecta al remate, absolutamente mecánico.

La polémica parece haberse aquietado en estos últimos tiempos, con el aparente triunfo de los detractores. No se ha sabido de nuevos sistemas presentados para computarse; además, las constantes y periódicas modificaciones que presentan los sistemas ya computados obligarían necesariamente a un nuevo cálculo de porcentajes cada vez que se efectúa una modificación y esto es lento y caro. La computación cuesta alrededor de doscientos dólares más los gastos de inscripción y copias.

Resumiendo, y como lo dice muy bien un muy querido amigo de los bridgistas chilenos, todos los sistemas son buenos cuando al emplearse se logran triunfos y todos son malos si solamente nos aportan derrotas. La máquina puede decir cualquier cosa, pero cuatro talentos sentados en una mesa de Bridge, ganarán jugando Culbertson 1900 a otros cuatro solamente mediocres que jueguen el más sofisticado y computado sistema moderno.

## Cosas que Pasan



Un desfile de pingüinos hubo hace pocos días en las canchas de Ski de Les Gets, en los Alpes Franceses, antes de la partida de la carrera en disputa de la Copa Pingüinos. La prueba era para niños esquiadores menores de doce años.

### MULTA POR DEJAR PLANTADA A LA NOVIA

Lyon, Francia. No conviene dejar a la novia esperando ante el altar en el sur de Francia.

Un tribunal francés acaba de multar a un hombre en 6.200 francos (1.240 dólares) en indemnización en favor de la novia por la humillación sufrida por ella cuando su prometido, sin explicación alguna, la dejó plantada horas antes del altar de una iglesia local.

Los novios, las edades y otros detalles de la pareja no fueron dados a conocer.

### BUSCA ESPOSA NADANDO EN RIO HELADO.

Roma. Un alemán de 45 años quiere deslumbrar a las mujeres romanas, con la esperanza de que alguna de éstas acepte convertirse en su esposa y para ello nadó durante casi una hora en las heladas aguas del Tíber.

"Si yo fuera como Tarzán, me gustarían los spaghetti, esto y haría de comer patatas y quiero formar un hogar en Roma", declaró a los periodistas Gerhard Krause, residente en Colonia y empleado en los

ferricarriles alemanes...

Concluida su charla con los hombres de prensa, Krause volvió a zambullirse en el Tíber, sin otra indumentaria que un pequeño pantalón de baño, en medio del asombro de los paseantes que no podían creer lo que veían en la fría mañana romana.

El alemán espera que alguna italiana, joven y guapa, esté dispuesta a comparir con él la aventura matrimonial EFE-AP.

Desde EE.UU.

Humor,

Dulce

Humor

Por Aldo Cammarota



### CASESE AL CREDITO

Tal vez para estimular a los indecisos un hotel de New York está ofreciendo a los recién casados pasar la luna de miel en una de sus lujosas suites y financiarla a crédito. El lema es: "Casease ahora, pague después". Nada nuevo, después de todo.

### INFLACION

Con la continua inflación que tanto se nota en los precios de los supermercados, el problema de las amas de casa es: ¿Balanceo la dieta o balanceo el presupuesto?

### DEMOCRACIA

Detalles poco conocidos de la democracia norteamericana es que aquí los días de las elecciones son días laborales, nadie interrumpe su trabajo, no cierran los negocios, ni las tropas deben custodiar las urnas. El voto no es obligatorio, sino voluntario, y quien desee votar, siendo ciudadano, sólo debe registrarse un tiempo antes. Además, se practica mucho el referendun, sea el voto directo sobre problemas concretos, a los cuales la ciudadanía da su respuesta concreta: por SI o por NO. Así, la democracia bien practicada no es el mercedario de cabezas huecas en cuartos oscuros, sino la expresión espontánea y responsable de la voluntad ciudadana.

### ECOLOGIA

Si la gente compra nuevos automóviles disminuirá el desempleo y la recesión, pero se agravará el problema del combustible y de la contaminación. En cambio, si la gente no compra autos se aliviará la crisis del combustible y el smog, pero se agravará el desempleo y la recesión, al parecer, la solución es que todo el mundo compre un auto del '77 y nadie lo use.

### ECONOMIA CARA

A propósito: los autos que gastan menos son más caros. Si usted quiere economía tiene que pagarla.

### LA NOSTALGIA

La nostalgia también ha sido buen negocio para muchos: grabación de discos antiguos, reproducción de viejas películas anteriores a 1940, retorno de antiguas modas. Pero de tanto explotar la nostalgia, se ha llegado a un punto insólito: investigadores de mercado han comprobado que la gente siente nostalgia por la época en que la gente no sentía tanta nostalgia.

## La Copla del Día

### FESTIVAL DE LA SANDIA

Un típico Festival en Paine va a celebrarse, pues nadie quiere olvidarse del delicioso sandial.

La sandia es una fruta profundamente chilena, de carne requetebuena y que nadie la discute!

Vamos a Paine señores a comer pura sandia y a disfrutar de alegría entre tragos y cantores.

Manuel Bianchi

## Su Horóscopo Para Hoy

Centro Espirita  
"La Verdadera Luz"

Oswaldo Zúñiga y Z.



### ARIES

Marzo 21 a Abril 19

Su capacidad emocional, será más fría y la disposición para responder a la actitud de los demás es negativa. El conseguir avanzar será más decisivo para su espíritu.

### LEO

Julio 23 a Agosto 22

Sea prudente, no inicie discusiones las influencias son negativas y su personalidad tiende a manifestarse violentamente, peligro de rupturas o alejamientos.

### SAGITARIO

Nov. 22 a Dic. 21

Organice su economía y si tiene compromisos pendientes, cubra los a tiempo. Amistades nuevas, desplazamientos cortos o viajes imprevistos. Sus posibilidades son buenas.

### TAURO

Abril 20 a Mayo 20

Es posible que alguien se aleje definitivamente por falta de atención. En la situación sentimental puede haber un enfriamiento, tiene muchas formas para estimularlos.

### VIRGO

Agosto 23 a Sep. 22

La oportunidad para mejorar su posición resultará de algún contacto, conversación o reunión. El amor puede irse. Analice, pues, si vale la pena retenerlo o rechazarlo.

### CAPRICORNIO

Dic. 22 a Enero 19

No se ahogue en su trabajo, necesita otros horizontes y la limitación de los sitios cerrados le producen claustrofobia, nerviosismo o irritabilidad manifiesta.

### GEMINIS

Mayo 21 a Junio 20

Ideas originales, participación en actividades o grupos de intelectuales, ingenio y memoria. La parte negativa, inestabilidad emocional, el amor no es lo más importante.

### LIBRA

Sep. 23 a Oct. 22

Espera un momento más favorable. No se salga de su presupuesto, pero tampoco lleve la economía en forma exagerada, su balanza debe estar en perfecto equilibrio.

### ACUARIO

Enero 20 a Febrero 18

No haga movimientos de masas o gremiales. Tendrá problema. La tendencia a la soledad interior le aleja de amigos y seres queridos, está en un error renueve las ideas.

### CANCER

Junio 21 a Julio 22

Actividad intensa, por momentos bastante cansadora. Le costará algún trabajo solucionar dificultades. Las amistades le proporcionarán momentos encantadores.

### ESCORPION

Oct. 23 a Nov. 21

Entendimiento con las personas que tienen trato diario y difícil, no busque conflictos, seguramente los encontrará. Si tiene sentido estético, destacará lo más atractivo suyo.

### PISCIS

Febrero 19 a Marzo 20

La excentricidad en el vestuario, sólo puede permitirse si es muy joven, de otro modo siga en sus costumbres tradicionales. Su deseo de organizar a los demás, no sirva.





Con una ceremonia interna se llevó a efecto el cambio de Mando del Hospital FACH.

La ceremonia fue presidida por el Director General del Personal, General de Aviación Nicanor Díaz Estrada. En esta oportunidad hizo entrega del Mando el Coronel de Aviación (S) Alberto Spoerler Covarrubias al Coronel de Aviación (S) Antonio Yuri Padua, quien a contar de esta fecha pasó a ejercer la jefatura del Hospital FACH.

La breve ceremonia finalizó con una revista al Personal y visita a las dependencias del Centro Asistencial por parte de la Comisión Interventora, encabezada por el General de Aviación (A) Nicanor Díaz Estrada.

## LAN-Chile Cumple Tres Años del Vuelo Sydney Punta Arenas

Tres años del vuelo transpolar experimental llevado a cabo con singular éxito por un Boeing 707 de Línea Aérea Nacional, LAN Chile, se cumplen hoy.

El 10 de febrero de 1974, un cuádrumotor de LAN al mando, de los Comandantes Jorge Jarpa, Jorge Pérez y José Enei, unió sin escalas, y en un tiempo récord de once horas, los 9 mil 700 kilómetros, que separan las ciudades de Sydney en Australia y Punta Arenas en Chile, dejando la futura posibilidad de abrir una ruta comercial entre ambos países.

La proeza dejó en evidencia la necesidad de prolongar la pista del aeropuerto "Presidente Ibañez" de Punta Arenas y mejorar el sistema de radioayudas a la navegación, junto a otros aspectos importantes de la infraestructura aeronáutica de toda la zona

austral, tarea ésta que se ha estado llevando a la práctica durante el último tiempo.

El histórico viaje tuvo que mantenerse en estricto secreto con el fin de evitar cualquier difusión que le quitase a nuestro país la posibilidad de ser el primero en realizar la hazaña.

Dadas las condiciones imperantes en nuestro Chile, provocadas por sectores de izquierda a escasos seis meses del pronunciamiento militar, intentaron impedir el abastecimiento de combustible del avión y luego no proporcionar la atención terrestre que necesita todo avión.

A pesar de ello, las gestiones realizadas tanto a nivel diplomático como por el Presidente de LAN, General Germán Stuardo, el viaje se efectuó en forma brillante y lleno de éxito.

### Empresa de Lo Castillo fue afectada

## Corte de Agua en Las Condes por Contaminación de Estanque

Corte parcial de agua sufrió la comuna de Las Condes en la tarde de ayer, cuando las autoridades de la Empresa de Agua Potable de Lo Castillo, de común acuerdo con el Servicio Nacional de Salud, dictaminaron tomar esta medida, debido a que las aguas del sector estaban contaminadas con elementos que podrían ser tóxicos.

Esta medida se adoptó para limpiar y vaciar los estanques acumuladores de agua potable, para evitar que siga recibiendo la población el agua con el sabor y olor que ha ocasionado molestias a los consumidores.

Los sectores de Las Condes en que se cortó el suministro de agua comprendieron: Vitacura, Apoquindo desde Tomás Moro hasta Américo Vespucio. Mientras subsistió esta situación, la empresa siguió proporcionando agua potable a través de pozos de captación subterránea.

El gerente de la Em-

presa de Agua Potable Lo Castillo, Patricio Fernández, dio a conocer la situación: "Por razones que desconocemos la Mina La Disputada vació —por no sabemos que falla— un producto que usa en el relave del material que se extrae en los estanques de la Empresa. Como medida de prevención, se cortó el suministro para lavar los estanques y limpiar las cañerías que contenían este elemento extraño. "Ayer en la tarde ya había bajado la densidad y en horas de la noche quedó normalizado.

El gerente agregó que este problema se había producido ya en dos oportunidades anteriores, pero no con la magnitud que revistió esta vez. De todos modos, aunque en esas dos ocasiones no se encontraron elementos tóxicos, ahora se prefirió no correr ningún riesgo y cortar el suministro.

Las aguas de relave de la Mina La Disputada de Las Condes van a caer al

rio San Francisco (Mapocho en su nacimiento) y se están haciendo las investigaciones para comprobar las responsabilidades de los funcionarios de la mina.

Los habitantes de Las Condes agotaron el stock de bebidas gaseosas de los Supermercados del sector, atendiendo el llamado que hiciera el Jefe del Departamento de Protección Ambiental del Ministerio de Salud, doctor Manuel Borgoño quien recomendó el uso de substitutos del agua.

El doctor Borgoño agregó, en conferencia de prensa, que esperaba que se restableciera el suministro del vital elemento esta madrugada, y que el corte de agua durará lo que se demoren las investigaciones en torno a un accidente ocurrido en La Mina La Disputada de Las Condes, que provocó la caída del componente denominado "Aerofot" en los afluentes del Río Mapocho.

## Declaraciones del Banco Central Molestaron a los Agricultores

Las organizaciones empresariales del sector agropecuario, decidieron adelantar "con el carácter de urgente", una reunión general que habían programado para fines del presente mes, ante las declaraciones formuladas por el Presidente del Banco Central sobre el crédito de financiamiento de la producción agraria.

El anuncio lo hizo Domingo Durán, Presidente de la Confederación de Productores

Agrícolas, quien calificó de "injustas y graves" las declaraciones oficiales del Instituto Emisor.

La reunión en que participarán dirigentes de la Sociedad Nacional de Agricultura, del Consorcio de Sociedades Agrícolas del Sur, de la Confederación de Cooperativas del Agro, de la Confederación de Asentamientos y de la Confederación de Productores Agrícolas, se iba a realizar

en Temuco, pero ahora se llevará a efecto en Santiago, "a más tardar el próximo lunes".

Durán que no quiso adelantar declaraciones personales sobre lo afirmado en el Banco Central, manifestó que eran "extraordinariamente graves las afirmaciones de que los agricultores tenemos un trato preferencial en cuanto al crédito y de que somos ineficientes."

## Hoy Asume Director de Empresa de Agua Potable

Por disposición del Gobierno, la Empresa de Agua Potable de Santiago será dirigida por el ingeniero y Director Nacional de Obras Sanitarias, Guillermo Ruiz Troncoso, profesional de dilatada actuación en Chile como profesor universitario y en el extranjero como ingeniero asesor de la oficina Sa-

nitaria Panamericana y de la Organización Mundial de la Salud, quien asumirá hoy, a las 10 horas, en una ceremonia presidida por el Ministro de Obras Públicas.

De acuerdo a lo dispuesto por el Gobierno en el Decreto Supremo de nombramiento, Ruiz

Troncoso se desempeñará en la Empresa de Agua Potable de Santiago como ingeniero Presidente, con todas las facultades y atribuciones ordinarias y extraordinarias de administración que contemplan los reglamentos orgánicos de dicha empresa, entre otras, las funciones y atribuciones y la representación extrajudicial.

## CONAF Recibe Felicitaciones por la Cancelación de Convenios Madereros

Una carta de felicitaciones fue enviada por el Instituto de Ecología de Chile al Director de la Corporación Nacional Forestal, Julio Ponce en relación a la cancelación de los convenios madereros.

La carta con fecha 31 de enero dice los siguientes: "Señor Julio Ponce Director Nacional de CONAF. Presente. Muy estimado señor director:

Nuestro Instituto en reunión de Directorio efectuada el 28 de enero p.d., ha acordado por unanimidad felicitarlo por la iniciativa tomada en relación a la cancelación de los convenios madereros.

Es probable que esta medida le signifique a Ud. muchas críticas de gentes interesadas, pero queremos que sepa, que la opinión pública la acoge ampliamente y nuestra institución, que reúne gente de todas las actividades del país, está con Ud. incondicionalmente.

Chile no puede seguir consumiendo su capital forestal en beneficio de unos pocos. Está bien que extraigan los intereses, pero gastar el patrimonio natural sin reponerlo o reponiéndolo con especies foráneas con todos los riesgos que implica un ecosistema sin su complejidad protectora, constituye un ecocidio.

Ya es hora de preservar lo poco que nos queda y restaurar lo que se ha

destruido. CONAF ha sido para Chile como el bálsamo que cura y previene la acción de los depredadores que sólo piensan en el signo dólares. Los chilenos de hoy y mañana agradecerán su iniciativa.

Ofreciéndole toda nuestra colaboración nos es muy grato saludarlo cordialmente.

INSTITUTO DE ECOLOGIA DE CHILE  
Fdo. Juan Grau V.  
Secretario General

## Embargo Afecta a Radio Balmaceda

Se dictó una orden de embargo, en contra de Radio Balmaceda por deudas previsionales. El Octavo Juzgado del Trabajo dictaminó el remate de las antenas de transmisión de Radio Presidente Balmaceda, ubicadas en el paradero y medio de la carretera Panamericana Norte.

El remate se efectuará hoy aproximadamente a las 10 horas, en este Juzgado. La causa del remate es por una sentencia recaída, en un juicio entablado a Radio Balmaceda por la Caja de Empleados Particulares, por el no pago de imposiciones previsionales.

El monto de la deuda no fue dado a conocer, pero se dijo que era cuantioso.

De acuerdo a informes

de la Caja de Empleados Particulares, no sería la primera vez que esta radioemisora, se ve enfrentada a un problema de esta índole. El remate se llevará a efecto una vez que se tenga un cálculo sobre el monto de los bienes de Radio Balmaceda y la deuda con la institución previsional.

En conversación con el gerente de Radio Balmaceda, expresó que reconocen la deuda y que la intención de ellos es cancelarla.

Esos personeros expresaron que el remate puede no llevarse a cabo, si se hace un abono, como parte de la deuda existente en estos momentos, siendo facultad del Juez de dicho Tribunal prorrogar el plazo para cancelar el total del monto adeudado.



En la Población Estero Viejo de Quilpué

## Complejo Habitacional Entregó el Presidente

Con la asistencia del Jefe de Estado, General Augusto Pinochet fue entregado un complejo habitacional de 128 departamentos situado en la población "Esterro Viejo" en Quilpué.

La ceremonia de entrega contó con la presencia del Ministro de la Vivienda Carlos Granillo, el Intendente de Valparaíso, Vicealmirante Jorge Paredes Wetzler y autoridades locales.

Anteriormente estas últimas habían asistido a ceremonias similares en distintas partes de la provincia, en las cuales se entregó un total de 208 viviendas.

El Presidente de la República llegó hasta la Población Estero Viejo a las 12 horas de ayer. Gran cantidad de público se había apostado en los alrededores para saludar el paso del mandatario.

En un improvisado estrado se dio comienzo a la ceremonia. En primer lugar se entonó el himno nacional a cargo de una unidad naval. Posteriormente el cura párroco, Pedro Caro Arancibia, bendijo los edificios y pronunció una corta plegaria.

Al hacer entrega de este nuevo complejo habitacional el ministro del ramo señaló que la entrega de estos departamentos se realizó ciñéndose estrictamente al cumplimiento del listado de postulación, reflejando con ello una vez más la actitud del supremo gobierno que ha señalado que las asignaciones se harán de acuerdo al orden de prelación.

"Trescientas treinta y seis viviendas, explicó el Secretario de Estado, se han entregado en el día de hoy: 64 en el conjunto Los Pinos, en Valparaíso; 136 en la meseta El Gallo, en Miraflores Alto, de Viña del Mar y 168 en Estero Viejo, en Quilpué".

Prosiguió diciendo el Ministro Granillo que de este modo el ministerio a su cargo está dando cumplimiento a la política y planes trazados en esta región.

Indicó asimismo que en el año 1977 se entregarán 25 mil viviendas del tipo A, B y C, como también las denominadas sociales.

Posteriormente el ministro finalizó señalando:

"A partir de hoy ustedes son parte de esta comunidad" y a continuación les instó a cuidar y hermosear este complejo habitacional.

En forma simbólica se hizo entrega de las llaves de los departamentos a tres dueños de ella, Olivia Ancáriz Cisterna recibió con lágrimas en los ojos las llaves que harán de ella la feliz dueña de uno de los 128 departamentos. La entrega se la hizo el propio Presidente de la República, quien la felicitó efusivamente.

Una vez finalizado el acto el Jefe de Estado cortó la cinta tricolor en la entrada a uno de los bloques pintado de hermoso color celeste. El Presidente Pinochet recorrió las dependencias del edificio inquiriendo detalles sobre la forma de pago y los materiales con los cuales fue construido.

Una vez finalizado el acto el Mandatario se trasladó al Belloto hasta la Empresa de Viviendas Económicas Prefabricadas VEP, donde realizó un completo recorrido a sus instalaciones. En el lugar fue recibido por el gerente ejecutivo de esta empresa, Roberto Vargas Biggs, quien le proporcionó todo tipo de antecedentes de esta empresa.

La industria está capacitada para fabricar todo tipo de elementos de carácter estructural con un sistema eficaz y rápido. Aunque se trata de una entidad estatal la empresa tiene un funcionamiento de gestión autónoma y su capacidad de producción es de 7 edificios de 16 departamentos cada uno al mes.

El Presidente Pinochet en una reunión con los ejecutivos aseguró que la industria de casas prefabricadas seguirá operando bajo tuición estatal y que no será llamada a licitación por la Corporación de Fomento de la Producción, a pesar que figura en los listados de la CORFO.

Finalmente el Jefe de Estado visitó una casa modelo ubicada en la misma planta. La habitación, que tiene la característica que se realiza pareada a otras, tiene un costo bastante bajo, aproximadamente 68 mil pesos.

Extraordinariamente confortable, posee tres dormitorios, living comedor, baño y cocina y está construida de tal manera que puede ser ampliada con facilidad.

El Presidente la recorrió en todas sus dependencias y subió hasta un pequeño altillo donde funciona uno de los tres dormitorios.

## Chubretovic Apela Encargatoria de Reo

El abogado Manuel Guzmán Vial encargado de la defensa de Carlos Chubretovic, apeló la encargatoria de reo de su cliente. Actualmente Chubretovic se encuentra encerrado en el Anexo Capuchinos de la Cárcel. La encargatoria de reo fue decretada por el Ministro Dunlop.

Por otra parte, se supo en la tarde de ayer que Fernando Urrutia Saavedra, presentó una querrela en contra de Chubretovic, por 77 mil pesos por giro doloso de cheques.

En la tarde, se presentó a declarar el gerente de CRAV, Compañía Refinería de Azúcar de Viña del Mar, Roberto Benítez, quien llegó acompañado de su abogado Gonzalo Yussef. La citación a los ejecutivos de esta empresa tiene por fin esclarecer la relación que existía entre esta y el ex gerente del Banco Osorno y La Unión de Valparaíso

quien actualmente se encuentra detenido en libre plática en la Cárcel Pública. Por otra parte se supo que los familiares de Marcelo Contreras ex gerente del Banco Osorno de Valparaíso, presentarán una querrela contra la misma institución bancaria.

Ante la titular del Primer Juzgado del Crimen de Mayor Cuan-tía, Juana González Insunza, se presentaron a declarar cinco funcionarios de la Bolsa de Comercio, por la posible participación que hubieran tenido con el grupo económico Fluxá-Yaconi. De suceder esto, el Tribunal se declararía incompetente, pasando la causa a manos del Ministro en Visita Sergio Dunlop, quien lo agregaría a los casos que investiga con relación a Francisco Fluxá y Vittorio Yaconi.

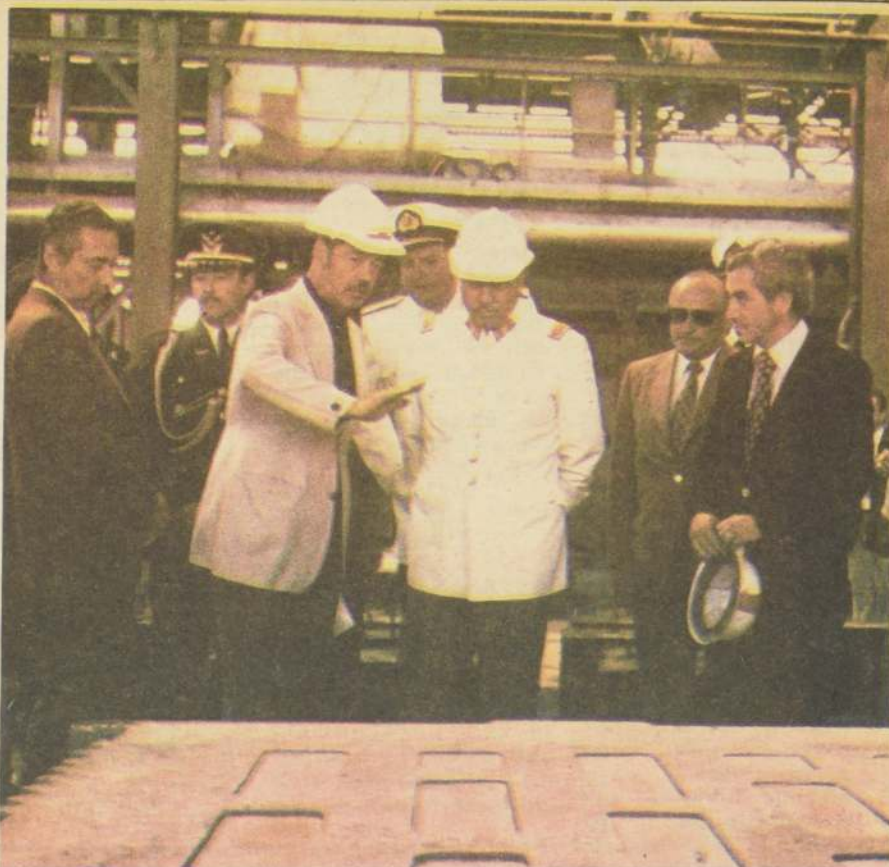
Los empleados de la Bolsa son: Homero Osorio

Russic, Eduardo Francisco Edwards Zacarelli, Alejandro José Ruiz Larraín y Patricio Arturo Schiavetti. Estas personas se encontraban detenidas por afectivos de la Brigada de Delito Económico, quienes los pusieron a disposición de la Magistrado del Primer Juzgado.

En la tarde de ayer presentó declaraciones ante el Ministro Dunlop, Luis Soto, quien se desempeñaba como gerente administrativo de GAIN, financiera informal. Soto declaró durante dos horas, luego salió libre por no existir cargos en su contra. El Ministro Dunlop anuló la orden de detención que existía en contra de Soto.

El Ministro en Visita tomó declaraciones al ex funcionario del directorio del Banco Osorno José Hernán Yurasevic.

El Ministro Dunlop se retiró del Primer Juzgado del Crimen a las 21 horas.



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet observa una de las planchas de concreto que se fabrican en la Empresa de Viviendas Económicas Prefabricadas, VEP, de El Belloto. El Primer Mandatario llegó hasta esta industria y realizó un amplio recorrido por sus dependencias.

Discrepancias con el Jefe de Gobierno

## Sorpresivamente Renunció el Canciller Panameño A. Boyd

Panamá El Canciller Aquilino Boyd renunció ayer a su cargo por diferencias con el Jefe de Estado, General Omar Torrijos en cuanto a la forma cómo se llevarán a cabo las negociaciones con Estados Unidos para un nuevo tratado sobre el Canal de Panamá.

Torrijos aceptó inmediatamente la renuncia que presentó por escrito su Ministro de Relaciones Exteriores y designó al actual embajador de Panamá en Washington, Nicolás González Revilla como nuevo canciller.

Boyd presentó su renuncia después que Torrijos dijo en una entrevista por televisión difundida el martes en la noche, que su gobierno "contempla una enfática zación en la metodología de las negociaciones durante la próxima ronda de negociaciones" con Estados Unidos.

El embajador Nicolás González Revilla fue

nombrado ayer tarde Canciller de Panamá, en sustitución de Aquilino Boyd.

Revilla se venía desempeñando como representante de este país ante la Casa Blanca. También integra el equipo que

negocia con Estados Unidos un nuevo tratado para el Canal.

El nombramiento oficial fue anunciado apenas unos minutos después de conocerse que Boyd había presentado sorpresivamente renuncia a su cargo. (AP-EFE).

Del Diario Oficial de hoy

## Reestructuran Comité Para Renegociar Deuda Externa

Se designó como representantes del Comité de Renegociación de la Deuda Externa a las siguientes personas: del Banco Central de Chile como Titular a Julio Lagos French y como alternos a Enrique Tassara. En la Dirección de Presupuesto, como Titular a Mario Gómez Puig y como Alternos a Patricio Piña.

En la Dirección

Económica del Ministerio de Relaciones Exteriores de Titular a Eduardo Bravo W. y como Alternos a Manuel Cárdenas A.

La medida está contenida en el Decreto Supremo de Hacienda N° 58 que se publica hoy.

Con esto se deroga la resolución de Hacienda número 1352 del 29 de abril de 1975, publicada en el Diario Oficial el 20 de mayo de 1975.

## La Reina Alía de Jordania Falleció en Accidente Aéreo

Amman Jordania

La joven y bella Reina Alía, tercera esposa del Rey Hussein, murió ayer cuando el helicóptero que la conducía en una misión caritativa al sur del país se estrelló durante un intenso aguacero.

El monarca anunció la muerte de la reina en una emocionada transmisión

por la radio y televisión de Amman.

"Dios ha llamado a su lado a mi amada Alía y ella no regresará", dijo Hussein a sus súbditos.

El Ministro de Salud de Jordania, Mohamed El Bashir, y todos los otros pasajeros también murieron, dijo la televisión de Amman.

Hussein, de 41 años de edad, dijo que la reina

viajaba para inspeccionar el Hospital de Tafleeh en el sur de Jordania cuando "el aparato fue azotado por lluvias tormentosas y se estrelló.

Finalmente recibí la trágica noticia que Alía nunca retornaría".

El número total de personas muertas en el accidente no se dio a conocer inmediatamente. (AP)



PREFERIA A URUGUAY

Señora Directora:

No dudo que el Jurado del Festival de Viña era idóneo, formado por figuras de prestigio y que su veredicto es inapelable. Sin embargo, deseo expresar públicamente que no estoy de acuerdo con su fallo. No tengo afán persecutorio contra nadie, sino simplemente deseo decir que no quedé conforme ni tampoco lo están muchas personas con las cuales he conversado.

Mucho más justo habría sido otorgar el primer lugar al tema "Bienaventurado el que ama", que cantó Ronald en representación de Uruguay. La canción tenía hermosa melodía, bella letra en castellano, grato ritmo de baile, un intérprete con seriedad en su actuación, y otras cualidades. No me explico cómo no ocupó ninguno de los tres primeros lugares, ni tampoco se le dio un estímulo por su excelente interpretación. El público lo ovacionó con gran entusiasmo y contaba con el apoyo de la mayoría. Hay cosas que yo no entiendo en el fallo del Jurado y sería muy bueno que ellos

## Discútalos con El Cronista

dieran a conocer las razones por las cuales no se dio un galardón a Ronald y al tema que él defendió. Eso en resguardo de la seriedad del fallo y de la confiabilidad de los futuros festivales de Viña del Mar.

Luis Sepúlveda Pinilla  
Casilla 2611  
Santiago

### ESTAFAN EN POBLACIONES

Señora Directora:

El objeto de esta carta es denunciar ante usted y el diario que dirige la estafa de que estamos siendo objeto los pobladores, de parte de un grupo de

individuos que ofrecen servicios de salud, lo que es totalmente falso.

Cuatro sujetos, seguramente con nombres y documentos falsos, recorrieron la Población Pablo de Rokha, de la comuna de La Granja, y empadronaron a las familias, a las que interrogaron sobre todos sus datos personales como si fuera un censo poblacional de salud. Ofrecían atención médica, dental y obstétrica para toda la familia en la Policlínica de la Universidad Católica. Para tener derecho a atención médica, cobraban treinta pesos de inscripción. Muchas personas pagamos esa can-

tidad, prácticamente toda la población. Sin embargo, al ir ayer a solicitar atención médica en la Policlínica de la Católica, se me manifestó que ese sistema jamás ha existido y que presuntamente hemos sido víctimas de una estafa.

Yo haré también la denuncia de este engaño ante la Unión Comunal, porque me parece que este tipo de estafa a la gente debe ser rápidamente investigado para detener a los responsables del fraude y aplicarles el máximo rigor de la ley.

No se puede hacer este tipo de negociados con la salud de las personas, y menos aún en las poblaciones, donde vive la gente de menores recursos.

María Arismendi Fernández  
Carnet 22.069 de La Cisterna

## Reflexiones de Verano: el Amor y el Dinero

Anthravi

Por el amor y el dinero el ser humano se presta a mil engaños... cuando lo busca fuera de la realidad contingente.

¿Quién no desea ser amado, amar, trascender? Este sentimiento es válido y legítimo en todas las etapas de la vida humana.

Pero... ¿sabemos buscar, o recibir el amor, para impregnar de él nuestro ser y alcanzar una cierta plenitud...?

Generalmente no. Tomamos el amor para "usarlo", para utilizar sus esencias, su éxtasis y las más de las veces lo mancillamos, lo malgastamos, lo quemamos en el horno de nuestro egoísmo, cuando no de nuestro desdén. El amor es una joya tan preciada que todo ser humano desea, necesita, busca y casi siempre dilapida.

Pocos seres saben hallar el amor y conservarlo tal cual es: generoso, iluminado, inspirador de grandezas y deleites y, sobre todo, desinteresado. Lo común es la búsqueda afanosa, desesperada, el uso distorsionado y la pérdida del amor, porque el amor no muere, sino que se va, se aleja del que no sabe AMAR AL AMOR.

El dinero, instrumento convencional de las sociedades modernas, es un valor físico por el que viven y mueren ininidad de seres que no pueden sentir adecuadamente el alcance y el sentido de las proporciones.

El dinero es buscado con ansiedad —a veces con desesperación inhumana—, pésimamente utilizado y visto como al "señor" ante quien debemos rendir los valores trascendentes del espíritu: el honor, la moral y hasta la vida.

Es legítimo buscar el progreso económico, pero no lo es si el tal progreso está basado en el egoísmo desmedido, en la ambición desorbitada.

El dinero es el peor y más encarnizado de todos los enemigos del ser humano, al que la evolución de la sociedad ha puesto el sello de "imprescindible".

No hay conformidad en lo que buenamente ganamos, ya por medio del trabajo diario, ya por otro conducto ético. Queremos más, ¡mucho más y más rapidol, y ahí radica nuestra quiebra, nuestro desequilibrio, la pérdida de nuestro sentido proporcional, que nos da como resultado: la pérdida del dinero y la pérdida de la paz, del sosiego, de la economía que antes nos parecía "escasa" y que ahora está destruida totalmente.

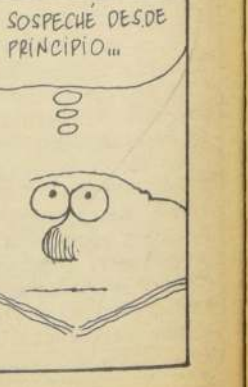
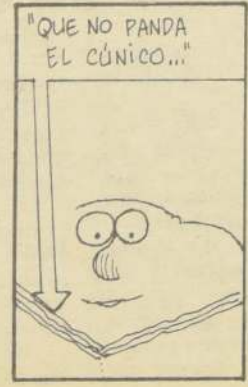
Esto ha sucedido siempre con el ser humano, y sucederá por los siglos.

Entonces ¿no debe extrañar mucho que la actual situación financiera de los llamados "ahorrantes defraudados" haya hecho crisis de manera lamentable, ¿no era buena una tasa discreta, lógica, y por buscar tasas desmesuradas, tanto los defraudadores como los defraudados perdieron, unos su moral y su libertad y los otros su dinero, que —por fortuna para los de menor cuantía— la generosidad del Gobierno ha estado resolviendo felizmente?

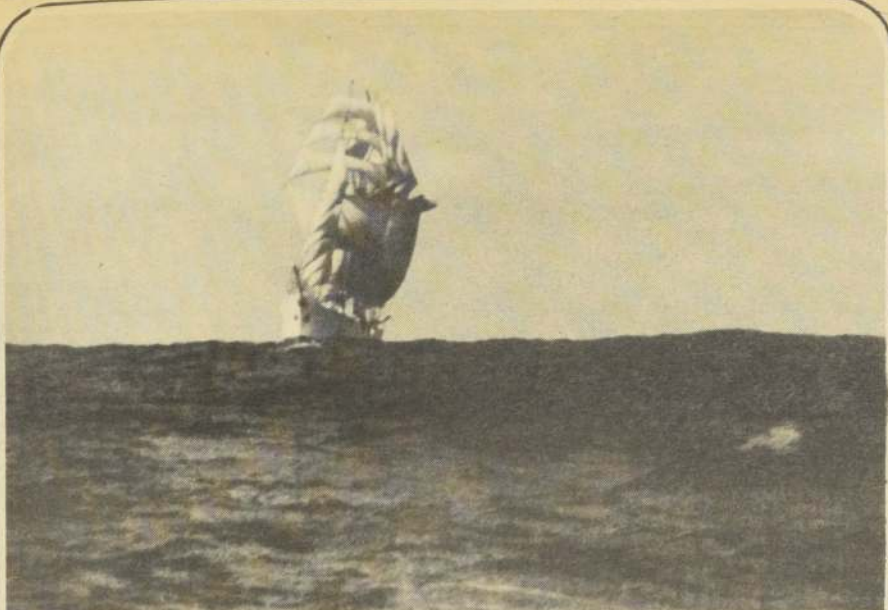
## Croni-grama

NOTA: Para saber más acerca de este juego de palabras, véase el artículo "Croni-grama" en la edición del 10 de febrero de 1977.

NOVELISTA # 1890-1957	NOVELISTA # 1890-1968	NOVELISTA # NACIO EN 1892	NOVELISTA # 1902-1968	EL COMATE FUERA DE	HECTOR CACERES	NUMERO *	*
SIGLA			NOVELISTA # 1895-1960				*
LETRA SIN SONIDO	QUINTO	L					
DADON		EXAMINACION		SOC. ANONIMA	DORE		MILENIO
EN ONDA		BATACOS	A				ISLA DE ANTILLAS HUANDEGAS
OTRIT				TURISMO CARRETERA			NORA SIN VOCALES
T			INTERSECCION	HIPOGENO	HERRO		REINA
EXAMINACION			FLUOR				NOTA MUSICAL
CAMINE							NORTE
FECCION DE TIEMPO	O						500
SE HALLA						CONOZCO	DATIVO
*							ESTE
	MIL	CACOFONIA	OTRIT	50	VOCAL	PREHOMBRE	ADIELLO







Conociendo algunos aspectos de los países que visitarán y organizando un festival del mar, se encuentran navegando hacia Sudáfrica los guardiamarinas y grumetes que efectúan el 22º crucero de instrucción, a bordo del Buque Escuela "Esmeralda".

Los Grumetes y Guardiamarinas

## Festival Realizarán a Bordo del Buque Escuela Esmeralda

Conociendo algunos aspectos culturales de los países a visitar y organizando un festival del mar, se encuentra navegando rumbo a Capetown, Sudáfrica, el vigésimo-segundo crucero de instrucción de guardias marinas y grumetes de la Armada Chilena, a bordo del Buque Escuela "Esmeralda".

El cruce que efectuó en el Cabo de Hornos el Bergantín alcanzó una velocidad de 14 nudos superando con

excelentes maniobras nocturnas de parte de la tripulación, los vientos huracanados de hasta 45 nudos del temido paso. El lunes pasado la Dama Blanca entró en las aguas templadas y cálidas del Atlántico, rumbo al continente africano.

La nave comandada, por el Capitán de Navío, Jorge Davanzo Cintolesi, se encuentra preparando un festival con cantantes y actores improvisados, a realizarse durante el viaje.

## Nueva Promoción de Cadetes Ingresó a la Escuela Naval

Los nuevos cadetes de la Escuela Naval "Arturo Prat", ingresaron al plantel con el compromiso de servir a la patria como futuros oficiales de la marina.

En una ceremonia recibieron de parte de los brigadieres y oficiales una breve instrucción militar. Posteriormente los padres

y apoderados de los nuevos cadetes, se reunieron con el Director del plantel náutico, capitán Pedro Romero Julio, en la cual se establecieron los compromisos y obligaciones que deberán enfrentar los pupilos.

Al término del acto se izó el pabellón patrio en el patio de honor de la

Escuela, cantando todos los presentes la Canción Nacional, finalizando con el juramento de ingreso de los cadetes.

Los futuros oficiales se reunieron con sus padres a conversar un momento antes de recogerse en la institución. El sábado 12 del presente visitarán los padres por primera vez a sus hijos en la Escuela.

Prohiben tomar presión sin permiso

## Servicio Nacional de Salud Protege Salud de Población

Una enérgica acción, tendiente a proteger la salud de la población, inició el Servicio Nacional de Salud, con el apoyo del Cuerpo de Carabineros, al ordenar retirar los Esfigmómetros y Esfetoscopios que usan las personas para tomar la presión sanguínea en la calle sin contar con los permisos correspondientes.

La medida está apoyada en artículos del Código Sanitario que entregan autoridad al Director Regional de Salud para proceder de esta manera y citar a declarar a los inculcados en aquellos casos que se atente contra la salud de la población. Además, las autoridades sanitarias han

considerado que este tipo de accionar corresponde al ejercicio ilegal de la profesión médica, ya que las personas que se dedicaban a esta actividad, además, se permitían recetar medicamentos o tratamientos sin contar con los conocimientos necesarios.

Innumerables casos fueron denunciados al SNS e incluso muchos de ellos pudieron ser conocidos por la prensa, como el publicado por el diario "El Mercurio" del día 4 del presente.

La acción del SNS cuenta con el apoyo de Carabineros y es la primera medida que se adopta contra este tipo de actividades. En el caso de los reincidentes ellos se

arriesgan al sumario sanitario y a la cárcel, ya que el Código Sanitario tiene, entre sus disposiciones, algunas de carácter punitivas, de acuerdo con la justicia ordinaria.

Esta verdadera "plaga" que se había extendido por diversos sectores de Santiago no sólo atentaba contra las disposiciones municipales ya que el cuerpo edilicio, dejó sin efecto los permisos mediante el Decreto N° 1415. La medida de las autoridades sanitarias será hecha efectiva en toda la Región Metropolitana, como igualmente ella se extenderá al resto del país donde se produzcan casos similares a éstos.

160 años de la victoria chilena

## Aniversario de la Batalla de Chacabuco Celebra el Ejército

El centésimo sexagésimo aniversario de la Batalla de Chacabuco, en la cual los patriotas chilenos derrotaron al adversario realista en una cruenta batalla, será conmemorado con una ofrenda floral a los pies del monumento "A la victoria de Chacabuco".

El acto será presidido

El jueves 10 de febrero

por el Comandante General de la Guarnición de Ejército de Santiago, General de Brigada Rolando Garay Cifuentes. Asistirán además al acto los agregados militares destacados en nuestro país, representantes de las Fuerzas Armadas, Carabineros, e instituciones patrióticas.

Rendirán los honores de reglamento una Unidad de Formación de la Escuela de Infantería con Estandarte de Combate y Banda de Guerra e instrumental. Durante la colocación de las ofrendas, la Banda interpretará un trozo de la oración de "La Gran Retreta"; a su término, un toque de silencio.

## Celebrarán Misa en Memoria de Monseñor Guillermo Hartl

Todos los decesos son lamentables pero, cuando se trata de la desaparición de un hombre apreciado por todos por su extraordinaria bondad, espíritu de sacrificio como lo fue en vida, Monseñor Guillermo Hartl de Laufen, podemos decir con propiedad que, nuestro país, la iglesia y la Araucanía han tenido una pérdida irreparable.

Monseñor Guillermo Hartl era un hombre siempre dispuesto a tender la mano al caído o al necesitado, siempre dispuesto a destacar las cualidades y ocultar las fallas que todos tenemos y fue por sobre todas las cosas un misionero incansable ciento por ciento.

Su desaparición deja triste a todos los que los conocimos, a todos los que supimos de su extraordinaria bondad y cariño, pero nos reconforta el pensar que ya se encuentra en la gloria eterna y no nos queda otra cosa que aspirar a conseguir obtener la paz que él, sin duda, ya está gozando.

Su vida ejemplar y su entrega entera a los demás tuvo el reconocimiento que su andar ejemplar por este mundo merecía, cuando se efectuaron sus funerales en la catedral de Villarrica, su casa, se hizo chica para albergar tantos y tan fieles amigos que quisieron hacerse presente para despedir al padre, al santo, al amigo.

Asistieron a este oficio fúnebre 115 sacerdotes, nueve obispos y arzobispos, trescientas religiosas y miles de fieles. "Monseñor Guillermo se merecía esto y mucho más", era el comentario más escuchado en esa oportunidad por los que fueron sus amigos.

El Nuncio presidió la ceremonia y realizó la oración fúnebre, luego de la misa y antes de sepultar los restos mortales de Monseñor Guillermo Hartl, junto a los de su predecesor, Monseñor Guido Beck de Ramberg en la cripta de la catedral, se dejaron oír las voces de varios asistentes representando a los distintos sectores allí reunidos. Hubo coincidencia para hacer resaltar las innegables virtudes del honorable sacerdote.

La Orden Capuchina en Chile quiere expresar sus sentimientos de pesar por la lamentable pérdida, de uno de sus miembros destacados, y al mismo tiempo agradecer las condolencias recibidas por tantos amigos y hermanos en la fe.

Para transformar todas estas expresiones de dolor en confiada esperanza y ayuda fraterna al hermano que ha fallecido, la Orden Capuchina invita a una misa a celebrarse en nuestra Iglesia de Capuchinos, Catedral 2345 a las 20,00 horas, de

hoy jueves 10 de febrero.

Monseñor Guillermo Hartl falleció en la madrugada del domingo 6 de febrero. Había nacido en Laufen Baviera, Alemania Federal, el 10 de mayo de 1904. Fue ordenado sacerdote en 1927 y llegó a Chile en 1929. El 9 de noviembre de 1956, Su Santidad Pío XII lo nombra Obispo Coadjutor de Monseñor Guido Beck, con derecho a sucesión. Desde 1958 estaba al frente del Vicariato Apostólico de Araucanía.

## Reglamentadas Funciones de las Secretarías del MINVU

Con el fin de concretar la política nacional de vivienda, urbanismo y equipamiento en sus regiones, planificar el desarrollo urbano regional y apoyar la planificación comunal, se regularon las funciones según Decreto Ley Supremo N° 397 y N° 1.305 de las Secretarías Ministeriales.

En ellos queda implícita la función de dichas secretarías dentro de su organización, con el fin de desconcentrar territorialmente las pe-

ticiones y asuntos relacionados con viviendas, y de esa manera poder evaluar el trabajo que se realiza en materia habitacional.

Cada región tendrá una secretaría, así como también la Región Metropolitana, velando por el estricto cumplimiento, por parte del SERVIU, de los planes, programas, normas e instrucciones impartidas por el Ministro de la Vivienda y el Subsecretario de la cartera, en materia de entrega de viviendas.

## Nuevos Directivos en el Banco Osorno

Tomás Müller, Administrador Provisional del Banco Osorno y La Unión, designó a los nuevos ejecutivos que le secundarán en la tarea de racionalizar las operaciones y afianzar el correcto y normal funcionamiento de esa Institución.

Como Gerente General fue designado Ernesto Illanes Leiva, 32, casado, cuatro hijos, ingeniero comercial, con mención en Economía y estudios de post grado en la Universidad de Notre Dame.

El ingeniero comercial, con mención en Administración, Héctor Valdés Ruiz, casado, un hijo, asumió la Gerencia de la División de Finanzas.

Valdés, con estudios de post grado en el programa de Magister de la Universidad Católica, ha sido docente en el Instituto de Economía de esa Universidad.

En la gerencia de la División comercial fue designado Manuel Labra Bebin, 32, casado, tres hijos, ingeniero comercial, con mención en Finanzas y Marketing. Labra se ha desempeñado profesionalmente como asesor financiero y jefe de ventas de INVICA y como gerente general de ANASAC, Agrícola Nacional S.A. y de Financiera TASCO. También fue director de la A.A.P. Renovación y es actualmente director de la Cámara de Comercio Española.



Extraordinaria demanda veraniega

## Dos Millones y Medio de Pasajeros Transportó Ferrocarriles en Enero

Más de dos millones y medio de pasajeros transportó Ferrocarriles del Estado el mes pasado, atendiendo a una creciente demanda que superó en más de 160.000 el total de pasajeros movilizados en enero del año pasado. En aquel mes viajaron 2.404.072 personas, mientras que en enero de este año lo hicieron 2.566.166.

Ejecutivos de la empresa señalaron que la extraordinaria demanda se mantendrá, al parecer, y aún puede aumentar durante el resto de la temporada. Agregaron que Ferrocarriles ha adoptado las medidas necesarias para aumentar sus servicios de acuerdo a la demanda, la que, de todos modos, ha sido superior a las disponibilidades de pasajes, pese a que éstas incluso han llegado a triplicarse en muchos sectores.

Ferrocarriles ha refor-

zado, especialmente, los servicios a Cartagena, Valparaíso, al sector Santiago-Chillán —el de mayor densidad de tráfico en la red central—, ha repuesto los trenes de pasajeros en casi todos los

ramales donde el año pasado se los había suspendido, y ha aumentado las dotaciones en todos los trenes de largo recorrido, tanto a Concepción como a Valdivia y Puerto Montt.

## En Vacaciones Desde Ayer el General César Mendoza

A contar de ayer el General Director de Carabineros y miembro de la Junta de Gobierno, César Mendoza Durán, hará uso de sus vacaciones.

La información fue proporcionada en el Departamento de Relaciones Públicas de la institución policial.

En ambas funciones el General Mendoza será subrogado por el Subdirector de Carabineros, General Eduardo Gordón Cañas.

En el Diario Oficial

## Publicado Ayer Convenio Entre Escuela Militar y U. de Chile

Mediante decreto del Ministerio de Defensa publicado ayer en el Diario Oficial, se aprueba un convenio entre la Escuela Militar del Libertador General Bernardo O'Higgins y la Universidad de Chile, tendiente a lograr un mayor perfeccionamiento en los alumnos de este plantel castrense.

El propósito citado se obtendrá, según informa el cuerpo legal, dando acceso a los alumnos de la Escuela Militar a cursos electivos entregados por el plantel de estudios superior, que les permitirán obtener un título de técnico universitario con mención en determinadas disciplinas de interés institucional.

Los cursos contemplados en el con-

venio son los siguientes: Instructor de Educación Física, Pedagogía Fundamental, Estadística Básica, Relaciones Públicas, Administración de Personal, Administración de Empresas, Administración Pública, Economía Básica y Administración, Derecho Militar Básico y Geomensura o topografía básica.

A los cursos, que tendrán una duración de cinco semestres, podrán ingresar aquellos alumnos que habiendo sido aprobados en el primer semestre del segundo año de la escuela, sean seleccionados por ésta, previa evaluación de su rendimiento en la forma que este plantel lo determine.

## Fijan Dotaciones Máximas de Empleados en Municipalidades

Mediante decreto del Ministerio de Interior publicado ayer en el Diario Oficial, se establecen las dotaciones máximas de personal en las municipalidades para el presente año.

El cuerpo legal establece que en las municipalidades de la Primera Región, el número de personal alcanzará a un máximo de 786 personas; Segunda Región, 722; Tercera, 288; Cuarta,

576; Quinta, Tres mil 528; Sexta, 848; Séptima, 857; Octava, mil 995; Novena, 724; Décima 993; Décimosegunda, 110; y Región Metropolitana, ocho mil 825.

De la Sec. Nac. de la Juventud

## Grupo de Teatro en Gira por V Región

El grupo de teatro de la Secretaría Nacional de la Juventud, integrado por 15 jóvenes, comenzó su primera gira por la V Región, presentando la obra "El Wurlitzer", del autor Juan Guzmán Améstica, y dirigida por Guillermo Caimanque Gacitúa, Director del grupo de teatro del citado organismo juvenil.

El tema central de la obra es el conflicto generacional, en la cual ambas defienden su verdad.

El programa de actividades comprenden de las siguientes fechas:

— 11 Casablanca 19:00 Hrs.  
— 12 Quillota 19:00 Hrs.

— 14 El Quisco 16:00 y 19:00 Hrs.  
— 15 San Antonio 19:00 Hrs.  
— 16 Villa Alemana 19:00 Hrs.  
— 18 Llay-Llay 19:00 Hrs.  
— 19 El Quisco 19:00 Hrs.

El grupo de teatro de la Secretaría invita a la juventud y comunidad a participar de este espectáculo y a la vez hace propicia la ocasión para agradecer a los señores alcaldes por la colaboración brindada, la cual permitirá cumplir los programas de extensión cultural de la Secretaría y motivar a los jóvenes para su incorporación o formación de grupos teatrales en sus respectivas comunas.



El Subsecretario de Agricultura y Ministro Subrogante de la Cartera, Sergio Romero Pizarro, reasumió sus funciones luego de viajar a la Décimoprimer Región del país.

## Positiva Gira Austral del Sub. de Agricultura

El Subsecretario de Agricultura y Ministro Subrogante, Sergio Romero Pizarro, reasumió sus funciones, luego de regresar de una gira por la zona austral del país, donde visitó, entre otros

lugares, la Trigésima Quinta Exposición Ganadera de Coyhaique, patrocinada por la organización Ganadera Agrícola Austral "OGANA". El Subsecretario Romero tuvo especiales

palabras de elogio para la muestra, los expositores y la entidad organizadora. Llamó poderosamente su atención lo concerniente a presentación de ovinos Carriedale y caballos chilenos.

Seguidamente, destacó el profundo interés que existe en la Secretaría de Agricultura por la Décimoprimer Región. "Ello —dijo— se ha traducido en las visitas de trabajo que han efectuado a la zona todos los Directores de Servicios de Agro, en menos de seis meses. Es así como el Ministerio, a través del Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) en conjunto con el Ministerio de Tierras y Colonización, redobla a nivel nacional su acción para la regularización de la propiedad rural en esa zona, a través de una normalización de los títulos de dominio, que ha sido por tantos años un problema crítico en la región. A continuación señaló que se encuentra ya redactado y en estudio por el Gobierno un proyecto de legislación que tiene por objeto el saneamiento expedito de los títulos de dominio.

Por otra parte, el Subsecretario Romero resaltó las proyecciones del programa de introducción del salmón del Pacífico en el sistema fluvial y marítimo de la zona. "La incubación, crianza y siembra de dos millones de ovas, mancomunada la asistencia técnica y aporte tecnológico del Gobierno de Japón y del Gobierno de Chile, debe significar una importante fuente de trabajo, de ingresos y de recursos alimenticios para la región y el país".

Durante su estadía en Coyhaique, el Subsecretario de Agricultura visitó, además, la piscicultura y la planta lechera, que será transferida al sector privado agrícola de la zona. Asimismo, viajó a Puerto Aysén y Puerto Aguirre, donde recorrió diversas agroindustrias derivadas de la pesca, como "Ancla" y "Copa". También sostuvo entrevistas con el Secretario Regional Ministerial y Jefes de los distintos servicios del agro.

## Vicepresidente del CONAME Deja Cargo

Luego de más de un año en el cargo, abandona sus funciones como Vicepresidente Ejecutivo Nacional de Menores (CONAME), el Coronel de Carabineros Juan Alegría Valdés.

El coronel Alegría será sustituido en el puesto por el coronel de Carabineros Alberto Alvarez.

Durante el año y cuatro meses que dirigió el CONAME, el coronel Alegría llevó a la práctica los planes del Supremo Gobierno relacionados con la atención de menores en situación irregular. Al respecto, indicó que en las postrimerías de 1973 se otorgaba atención a 6 mil menores, mientras que al concluir el año pasado esa cantidad se había incrementado a los 25.300, repartidos en las diferentes instituciones cooperadoras del Consejo Nacional de Menores, de las cuales 73 son privadas y 6 estatales.

El CONAME, según el coronel Alegría, "cumple con una función eminentemente social y de enorme relevancia, puesto que debe velar por la protección de los menores en situación irregular". Indicó que esa tarea adquiere especial importancia si se considera que los niños son el futuro de Chile.

El tiempo que estuvo al frente del CONAME el coronel Alegría pudo apreciar, de un modo palpable, el gran aprecio que los niños sienten hacia los miembros del Cuerpo de Carabineros.

En el curso de su gestión, el Consejo Nacional de Menores concretó la puesta en marcha de un plan de erradicación de la vagancia infantil, al tiempo que se aumentó la cantidad de menores a quienes atiende. "Mi obra regala fue la creación del Hogar "Los Cerezos", especializado en la atención de niños menores de seis años y que antes se encontraban distribuidos en diversos establecimientos, mezclados con muchachos mayores.

Igualmente, mostró gran preocupación por el personal a su cargo. Esta acción la hizo efectiva a través de cursos de perfeccionamiento, como también dotándolos de comodidades para el mejor desempeño de sus funciones. "Todo esto se ha hecho de acuerdo con las disponibilidades de recursos con que cuenta el Estado".

Acercas de su próxima destinación, el coronel Alegría manifestó que durante un año deberá seguir un curso en la Academia Superior de Seguridad. Pero recaló que mantendrá vinculaciones con el CONAME "poniendo mi experiencia al servicio de mi sucesor, como también de los demás miembros de la institución".

Finalmente, tuvo palabras de agradecimiento para el personal del CONAME, al igual que para el Gobierno y las esposas de los Miembros de la Junta.



En Viña del Mar, Playa Ancha y Quilpué

## Presidente de la República Inauguró Nuevas Viviendas

Valparaíso

Se efectuaron las inauguraciones de 336 viviendas por un valor de 71 millones 580 mil 365 pesos, las que fueron entregadas en Playa Ancha, Miraflores Alto (Viña del Mar) y Estero Viejo en Quilpué.

En Playa Ancha, sector Los Pinos, se entregaron 64 departamentos tipo 1010, por un costo aproximado de 160 mil pesos cada uno. El total de la inversión de este sector fue de nueve millones novecientos cincuenta y tres mil, cuatrocientos cincuenta y tres pesos.

Después del izamiento del Pabellón Patrio, mientras la Banda Instrumental del Regimiento Maipo interpretaba el himno nacional, el Ministro de Vivienda, Ing. Carlos Granifo, manifestó: "La entrega de este complejo habitacional constituye la ampliación de las metas que se ha impuesto el gobierno".

"Sólo me resta desearles a los ocupantes una vida amplia y venturosa frente al mar de Chile y bajo este hermoso cielo de verano".

Realizó la bendición de este nuevo complejo habitacional, el cura párroco de la localidad, Constantino Sebastián.

Luego se procedió a hacer entrega, por parte de las autoridades presentes, de las llaves de sus viviendas a cuatro recientes propietarios, quienes representaron en forma simbólica a todo el nuevo grupo de adquirentes.

Después de efectuarse las visitas a los departamentos, la comitiva compuesta por el Ministro de la Vivienda, Carlos Granifo; el Intendente de la provincia, Vicealmirante Jorge Paredes Wetzer; el Gobernador Subrogante, Capitán de Navío Mario Gorziglia Vargas, y autoridades de la Secretaría Regional Ministerial del Ministerio de la Vivienda, y otras autoridades presentes, se trasladó a Miraflores Alto, a la Meseta El Gallo, donde se procedió a inaugurar 144 departamentos tipo VEP (Viviendas Económicas Prefabricadas), las que tuvieron un costo de 41.720.000 pesos, y doscientos setenta y nueve mil pesos de valor aproximado cada una. Después del izamiento del Pabellón Patrio, hizo uso de la palabra el Ministro de la Vivienda, manifestando que su presencia era "absolutamente normal, ya que correspondía al cumplimiento del programa de construcción del gobierno, habiéndose iniciado durante 1976 más de tres mil nuevas viviendas".

La bendición la realizó el padre Queja Bilbao, de Miraflores Alto. Finalmente, la comitiva se dirigió a Quilpué, a la Población Estero Viejo, donde recibió al Presidente de la República, don

Augusto Pinochet Ugarte, con cuya presencia se procedió a inaugurar y entregar las llaves de estos departamentos tipo 1020.

El recibimiento del público para con su Presidente fue emotivo y cariñoso, tratando todos de poder estrechar la mano del General Pinochet.

El valor de la obra entregada es de 19 millones novecientos seis mil novecientos doce pesos, costando cada departamento alrededor de 150 a 160 mil pesos.

La mayoría de los departamentos, fuera de living comedor, baño y cocina, tienen dos dormitorios, llegando algunos a tener, incluso, una pequeña sala extra; la superficie promedio: entre 70 y 80 metros cuadrados.

Finalmente, la comitiva, presidida por el Presidente de la República, visitó la planta de la ex "KPD", hoy "Viviendas Económicas Prefabricadas El Belloto Limitada", donde se impulsó el proceso de producción de esta industria.

De un total de 30 mil cuatrocientos

## Sólo 2 mil 45 Personas han Renovado Patentes de Autos

Sólo 2 mil 45 patentes de vehículos ha entregado hasta hoy la Municipalidad de Santiago a través de la Dirección del Tránsito de esta comuna. La cifra, proporcionada por el Jefe de Patentes, Luis Vergara, refleja que el público está dejando para último momento este trámite que en el mes de marzo, fecha de vencimiento del plazo, creará aglomeraciones y pérdidas de tiempo, por ser 30 mil 400 las que deben renovarse.

La renovación de patentes se inició el 21 de enero, para todos los vehículos que regula la Municipalidad, incluyendo buses y camiones, y el 25 para los automóviles, camionetas, station wagon y furgones. Todos los vehículos están siendo atendidos en el Parque Forestal y en la Dirección del Tránsito.

Pese a las cifras el funcionario advierte que "este año hemos comprobado el interés del público, más que el año pasado. Creo que esta reacción responde al deseo del Alcalde de Santiago, quien quiere que captemos mayor cantidad de patentes, por eso ahora comenzaremos a trabajar antes; el año pasado lo hicimos el 23 de febrero".

En el Parque Forestal se han renovado ya mil 45 patentes, más otras mil en la Dirección del Tránsito.

A juicio de Luis Vergara el público no concurre en forma oportuna a renovar su patente por falta de información:

"Muchas personas creen que si durante un año no cancelan la patente esta

va a quedar sin efecto, economizando el año; pero es distinto. Si no se renueva oportunamente se tiene que pagar con los impuestos correspondientes el valor de la patente más el IPC".

Recordó el caso de un dueño de vehículo que llegó a renovar su patente, cosa que no había hecho durante dos años, y en total debía pagar la suma de setenta mil pesos, con los intereses correspondientes. A esta persona le resultaba más favorable vender el auto para cancelar la patente, pero los notarios no pueden firmar una transferencia si el automóvil no tiene la patente al día.

"La única posibilidad que tendría una persona para no cancelar el año anterior sería comprobar —con documentos— que estuvo en garage y además tener el certificado en que se haya dejado constancia en la Municipalidad que el vehículo estaría en reparaciones durante la fecha indicada".

Tal afirmación la formula basándose en que a partir del año 1974 cambió la tributación y la patente es un impuesto ordinario que recibe la Municipalidad y el Fisco.

Las patentes tienen diversos valores y varían de acuerdo a la tasación del vehículo. Una Citroën hasta el año 65 paga \$ 204; un Fiat 600 del año 70, con una tasación de 35 mil pesos cancela \$ 497; un Fiat 125, año 75, con tasación de 110 mil pesos, \$ 2.978; un Mercedes Benz 450 SLC, año 75, con tasación de un millón de pesos,

paga 46 mil 953 pesos.

Los impuestos, como Ud. ha comprobado, varían porque "es imposible tener un auto-móvil estándar", afirma Vergara.

Sin embargo, para facilitar la atención al contribuyente se está estudiando para el próximo año la patente única, similar a la que se usa en Argentina.

"Este nuevo sistema a aplicarse en Chile es mecanizado y bastará con cambiar sólo el padrón y el sellito de la patente que será única. Se cancelará todos los años, pero se economizará acero, aluminio y tiempo".

Al hacer este reportaje comprobamos que la

gente está esperando el último momento —31 de marzo— para renovar sus patentes. En el Parque Forestal a las 11.10 horas sólo tres personas cumplían con su obligación de contribuyentes, mientras que en la Dirección del Tránsito había una minicola de seis personas, al mediodía.

Pudimos observar que el trámite no demora más

de diez minutos y que resulta más expedito sacar la patente que hacer este reportaje que, para lograrlo, debe tener la autorización del Alcalde de Santiago, a través de Relaciones Públicas, este debe comunicarlo al Director del Tránsito y éste, a su vez, autorizar al funcionario que corresponde para que proporcione los antecedentes...



"Sólo este grupo se interesó por renovar sus patentes al mediodía de ayer. Aún faltan 28 mil 355 personas que lo hagan, antes del 31 de marzo."

Ministerio de Vivienda y Urbanismo  
SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION  
REGION METROPOLITANA



### PROPUESTAS PUBLICAS

#### A SUMA ALZADA

MANDATO C.H.C. DE LA GRANJA

PROYECTO 76 - 140 - D

POBLACION: "RAUL DEL CANTO"

COMUNA: LA GRANJA

OBRA 76-140 D.

#### CARACTERISTICAS:

a) Viviendas Manzana A y C.

20 Viv. Tipo 1508 pareadas.

Manzanas B-D y E.

56 Viv. Tipo 1506 continuas.

b) Urbanización y Obras complementarias.

#### CONTRATISTAS:

Primera y Segunda Categorías del Registro Nacional de Contratistas (A-1) del MINVU y/o del Registro para Construcción de Viviendas del SERVIU.

#### ANTECEDENTES:

Se entregarán desde el 7 hasta el 21 de Febrero de 1977, en la Oficina Venta de Antecedentes, Arturo Prat 48, 4º Piso, en Santiago.

Valor de los antecedentes \$ 570.-

#### APERTURA DE PROPUESTAS:

El día 3 de Marzo de 1977, a las 15 Horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Obras, Arturo Prat 48, 4º Piso o en el Casino de la Institución, Arturo Prat 42, en Santiago.

DIRECTOR

#### ESLECO

Estudio Legal Contable

#### DEPARTAMENTO DE MENORES

Alimentos - Tuición  
ARRAIGOS

Abogados Especializados  
Facilidades

Estado 235 - Of. 313  
Fono 30241-Santiago

Avda. Bulnes 96  
Tel. 721796

#### RESTAURANTE POMARE

Almuerzo rápido  
y económico  
COMIDA CRIOLLA  
Pastel de Choclos  
Humitas-Cazuelas

Acompañado  
de ARPA  
Y GUITARRA

## Esposa del General Mendoza Entregó Donación a un Menor

Una válvula aórtica, que permitirá superar en parte la seria deficiencia cardíaca que padece el menor de 11 años Arnaldo Aguilera Abarca, entregó este mediodía la señora Alicia Godoy de Mendoza a la madre del pequeño, luego de una serie de diligencias que hicieron posible la importación del aparato.

La esposa del integrante de la Junta de Gobierno manifestó, al entregar la donación, que se sentía muy complacida de ayudar a salvar la vida de este muchacho "por cuanto —dijo— mi principal preocupación son los niños y ésta es más grande cuando se trata de un menor enfermo".

## Señor industrial o comerciante: ¡GANE TIEMPO Y DINERO!

DISTRIVAR primera empresa especializada en ventas, cobranzas e informes, le ofrece sus servicios como Departamento de Ventas independiente anexo a su industria. Cuenta con equipo de vendedores altamente preparados a lo largo de todo el país, asegurándole así, un óptimo nivel de comercialización para sus productos. Para mayores informaciones consultenos.



DISTRIVAR Merced 360 - Fono 394789 Stgo.



## Síntesis Policial

### LADRONES

Un robo de considerables proporciones han protagonizado tres transportistas porteños de la ciudad de Talcahuano que desde hace dos meses venían sustrayendo sacos de trigo desde las bodegas de la Empresa de Comercio Agrícola.

Al ser detenidos se llevaban un cargamento de cinco mil kilos de trigo. Los comprometidos son Pedro Concha Cares, Osvaldo Carvajal Daza y Plinio Montecinos Silva.

Los implicados estaban contratados para sacar el cereal desde las bodegas de la ECA para llevarlo a los molinos. Los ladrones de trigo falsificaron guías y boletas de entrega. El monto del robo es muy cuantioso.

### SUICIDIOS

El agricultor Agustín Opazo Muñoz, de 44 años, se quitó la vida ahorcándose desde el gancho de un frondoso pino. Su cadáver fue enviado a la morgue local. El hecho fue descubierto en el Fundo San Bernardo, cerca de Bulnes.

Personal dependiente de los ferrocarriles encontraron el cadáver de Ramón Reyes Caro que colgaba desde los cables de un paso a nivel cerca de Chillán.

### ROBOS

La Compañía de Electricidad de Concepción denunció que en varias casas se habían robados los medidores de la luz. Los moradores fueron engañados por desconocidos que se presentaban como empleados de la Compañía y se llevaban los aparatos con el pretexto de que se encontraban descompuestos. Los robos son cuantiosos.

### AHOGADO

En un pozón de agua cayó el menor de dos años Eduardo Cristian Zenteno Cares, de dos años de edad mientras se encontraba jugando. El fatal accidente fue registrado en el interior de la parcela 15, ubicada en la población de Panificadores de Chillán.

### SANCIONADOS

En la ciudad de Iquique sancionaron a 130 choferes de la locomoción colectiva. El Presidente de la Junta Reguladora del Tránsito detectó agudos problemas en la organización del transporte colectivo y sancionó a los responsables que fueron sorprendidos por las autoridades en flagrantes faltas.

### ATERRIZAJE

Milagrosa escapada tuvieron el piloto y copiloto de un avión Piper biplaza que en los momentos en que aterrizaba y debido al fuerte viento reinante se salió de la ruta de cancha, estrellándose contra un cerco de alambre y posteriormente contra unos árboles.

El hecho se registró en el aeródromo de Salamanca. El avión PA-2 del Club Aéreo local, pilotado por Luis Suazo Pinzón, resultó con daños de consideración en el fuselaje y cabina.

### ROBO

Un lanza a chorro fue sorprendido cuando operaba en el interior del "Portal Alamos", ubicado en la céntrica calle Valparaíso de Viña del Mar. Fue detenido Luis Hernán.

Hasse que había sustraído una chaleca de la tienda Avignon. Al ser identificado se comprobó que se trataba de un prófugo de la Casa de Menores que era muy buscado por la policía después de fugarse el día 28 del mes pasado.

### ATENTADO

Dos menores son buscados por la policía. Ambos están acusados de ser los autores de un atentado criminal. En el hospital clínico de la ciudad de Concepción se encuentra el estudiante de 14 años David Tapia, que tiene su domicilio en la calle Cabildo 1397.

Los dos niños buscados le dieron a tomar un líquido de una botella como que era bebida refrescante, pero su contenido era bencina mezclada con neopren. La víctima del atentado se encuentra grave.

### INCENDIO

Un repentino incendio estalló en la calle Los Carreras en la ciudad de Concepción, provocando la destrucción completa del inmueble propiedad de María Merino Hernández. En la casa tenían su domicilio doce personas adultas y 10 menores que son los damnificados. El fuego destruyó todos los muebles y enseres de los habitantes del inmueble. El fuego se propagó a la casa vecina signada con el número 248 de propiedad de Rosa Mondaca Valenzuela, que fue destruida parcialmente. Los daños son cuantiosos, sin respaldo de pólizas de seguros.

### EVASION

Mientras era conducido por un gendarme, un reo de la Cárcel Pública de Concepción huyó en medio de la expectación de la gente que transitaba por la galería Giacomani.

El prófugo fue identificado como Juan Urra Tapia, de 21 años, procesado por homicidio. La evasión se produjo cuando era trasladado para ser interrogado en los Tribunales de Justicia.

### HOMICIDIO

El cadáver del obrero Juan José Madrid Núñez, de 48 años, fue encontrado en el interior de un galpón destinado a guardar herramientas de labranza.

Presentaba el cráneo destrozado a golpes de piedras. El hallazgo lo hizo el trabajador agrícola Hugo Parraguez González, quien dio cuenta del hecho a los carabineros del Retén de Malloa, cerca de Rengo.

### ATROPELLO

Con lesiones graves se encuentra internado en el hospital de Temuco el obrero de 47 Sergio Alvarado Alvarado luego de ser atropellado por la camioneta patente VGA-87 que conducía el estudiante Rolando Banke de la Harpe. El hecho ocurrió en el camino rural San Patricio.

### AHOGADO

El menor de dos años Raúl Fredi Tapia Herrera pereció por asfixia al caer al cauce del canal Moroso que corre por el poblado de Pulluncaví en Ovalle. El cadáver fue rescatado por sus familiares.

### EXPLOSIVOS

Tres detenidos fueron apresados por la policía civil por ser los autores de un robo de explosivos y otras especies en Chañaral. Los detenidos fueron identificados como Osvaldo Vivanco Quiñones, Jorge Canivillo Barraza y Nelson de la Cruz Constancio.

Las diligencias efectuadas por funcionarios de los servicios de Investigaciones permitieron la recuperación de todo el robo cometido.

## En accidente de Hijuelas

# Funcionarios del Hospital de Calera Actuaron con Prontitud y Abnegación

En relación al accidente de carretera el día 7 de febrero de 1977 en las cercanías de La Calera, el Ministerio de Salud Pública, ante la magnitud del problema y ciertas informaciones de la prensa, se hace un deber en informar lo siguiente:

1. El Hospital de La Calera es un establecimiento de tipo C, adecuado para la atención primaria usual de la zona, vale decir, con sólo 90 camas de hospitalización general distribuidas en la siguiente forma: 21 camas de Medicina General; 22 de Obstetricia y sólo 3 de Cirugía General. Esto último en atención a que dicho Hospital y su área de atracción están servidos por Médicos Generales de Zona, no especializados y que existe expedita comunicación con Santiago y Valparaíso. En el momento del accidente, la dotación del Hospital ascendía a 5 médicos.

2. Como consecuencia del accidente, en pocos minutos, ingresaron 45 heridos en diferentes estados de gravedad.

Cuatro de ellos debieron ser evacuados a la Posta Central de la Asistencia Pública de Santiago, ya que no era posible atenderlos adecuadamente en La Calera.

Tal decisión aparece plenamente justificada, ya que la alternativa hubiese sido evacuarlos a Valparaíso o Viña del Mar, ciudades que en esta época, se ven saturadas de veraneantes. Los servicios asistenciales de am-

bos estaban, por estas razones, exigidos al máximo.

3. De los cuatro enfermos trasladados a Santiago, uno falleció en el momento de recibir las primeras atenciones en la Asistencia Pública, a pesar de haber sido trasladada con transfusión sanguínea.

La causa del fallecimiento fue un paro cardíaco provocado por un shock hipovolémico por traumatismo abdominal complicado.

4. Es obvio que el Hospital de La Calera no está preparado para enfrentar situaciones de tal envergadura y sólo escasos hospitales de las ciudades mayores del país lo están. Ello no por descuido o imprevisión, sino porque problemas como éste, no pueden enfrentarse manteniendo una carísima estructura ociosa a lo largo de todo el país, por si ocurre algo de tal magnitud sino que con una decidida actitud de prevención de los accidentes, que hoy por hoy se alzan como una de las primeras causas de muerte en Chile.

5. Finalmente, este Ministerio se hace un deber en reconocer la abnegación y alta calidad técnica del trabajo de todo el personal que labora en salud y que en estas circunstancias es frecuente blanco de injustas apreciaciones. En este caso específico el personal prolongó indefinidamente sus turnos y readecuó la distribución del Hospital a la excepcional condición de la emergencia.



Esta escena recuerda la tragedia ocurrida el lunes último en la Carretera Panamericana Norte, en que perecieron dieciséis trabajadores.

## Por no Tener Cigarrillos fue Asesinado

Funcionarios de la Brigada de Homicidios de los Servicios de Investigaciones de Chile detuvieron al victimario que ultimó en horas de la madrugada de ayer a un hombre que vivía en el sector de La Granja por el solo hecho de no darle un paquete de cigarrillos.

El crimen tuvo como escenario la casa 1079, de la calle Tongoy, a donde llegó el victimario acompañado de dos mujeres a las dos de la madrugada.

La víctima del crimen está identificada como el obrero carpintero Luis Montecinos Lazo y su cobarde agresor, como Manuel Jesús Cordero Sagredo, de 25 años domiciliado en la calle Los Tilos 455 en el pueblo de Peñaflor.

## Un Estudiante Mató a su Madre a Puñetazos

Las autoridades policiales de Viña del Mar se movilizaron para establecer en todos sus aspectos un hecho criminal en el cual aparece como autor directo un estudiante universitario de 20 años de edad.

Este individuo agredió a su madre provocándole además de lesiones una muerte violenta al ser lanzada al suelo donde se fracturó el cráneo falleciendo en forma casi instantánea.

Los hechos se produjeron en el interior de una de las dependencias del motel "Los Ositos", situado en el balneario de Reñaca, donde tanto la víctima como su criminal agresor se encontraban veraneando.

La policía llegó momentos más tarde de recibir la denuncia hecha telefónicamente para proceder a identificar el cadáver como el de Norma de las Mercedes Bañados Montalva, de 43 años, la cual presentaba una profunda herida en el cráneo a consecuencias de haberse golpeado en el vértice de un catre mientras era agredida violentamente a golpes de puño. La caída le significó la fractura del cráneo y su muerte inmediata.

El autor del parricidio fue el hijo de la víctima, Jaime Eugenio Silva Bañados, que señaló tener su domicilio en Santiago.

Si la señalización dice  
NO ADELANTAR

**¡NO ADELANTE!**

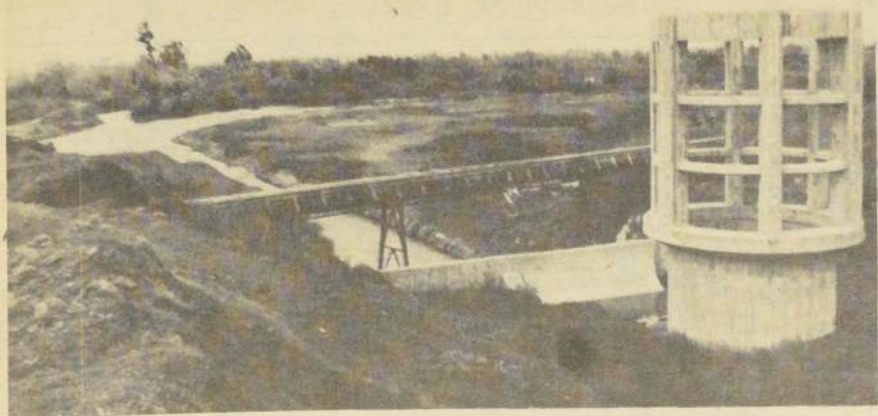
Así de simple

Es una indicación de:  
Un amigo en su camino

**El Cronista**  
en la V Región  
AGENCIA COMERCIAL Y PERIODISTICA

CONDELL 1281-2º PISO  
FONOS 50778-53163  
VALPARAISO





En la fotografía se ven las obras de toma de agua en el embalse de Convento Viejo. Para proseguir los trabajos, el Ministerio de Obras Públicas llamará a propuestas durante el curso del presente mes.

Por 110 millones de pesos

## 32 Nuevas Obras en Once Regiones

Veinticuatro millones de pesos tiene consultados el Ministerio de Obras Públicas para abordar la primera etapa de la nueva aducción de agua potable de Punta Arenas, uno de los 32 proyectos para cuya ejecución se llamará a propuestas en el curso de este mes.

De acuerdo con estudios de Obras Sanitarias, la nueva aducción estará radicada en Laguna Parrillar, correspondiente a la hoya del Río San Juan, de 864 Km<sup>2</sup>.

Las propuestas a que se llamará contemplan la primera etapa de dicha aducción, además de una captación en río Leñadura y Tres Brazos. Los trabajos reforzarán el sistema de abastecimiento de Laguna Lynch, cuyas aguas en períodos de sequía disminuyen peligrosamente. Con ello se ofrecerán seguridades de provisión a toda la ciudad de Punta Arenas.

Las inversiones en programa para las nuevas propuestas ascienden a 140 millones de pesos, correspondientes a fondos sectoriales y de desarrollo regional.

De acuerdo con el plan de propuestas de la Dirección General de Obras Públicas, las licitaciones a que se llamará en febrero permitirán iniciar o proseguir obras en once regiones del país, inclusive en el área metropolitana. De las 32 consultadas, once serán ejecutadas por Vialidad; siete por Obras Sanitarias y cinco por Arquitectura. Las restantes dependerán de Riego, Obras Portuarias y Departamento de Defensas Fluviales.

El programa de 1977 se inició con inversiones por 104 millones de pesos en 24 obras que dieron comienzo a su vez al Plan Trienal de Obras Públicas. A través de éste se persigue cubrir las demandas de infraestructura a corto plazo.

Aparte del agua potable de Punta Arenas, con 24 millones 150 mil pesos de inversión, y del embalse Convento Viejo —para el cual se contempla invertir 20 millones en la prosecución de trabajos destinados a mejorar el regadío de la VI Región—, las obras más importantes que figuran en carpeta para las próximas semanas son: Camino de Iquique a río Loa, servicios públicos de La Serena, sistema de canales Maule Norte; nueva bajada a Iquique y camino de Rosario Lo Solís a Pueblo de Rapel. En todas ellas se invertirán 50 millones de pesos.

En la I Región se realizará, además, la segunda etapa del emisario Chinchorro, en Arica, mientras que en la III se ejecutarán otras dos obras sanitarias, ampliación de las redes de alcantarillado y de agua potable de la región.

Siempre en la zona norte, otra propuesta a la cual se llamará corresponde al complejo Servicios Internacionales Ruta 41 "Juntas del Toro".

La Dirección de Vialidad tiene consultadas las siguientes obras, aparte de las señaladas: camino de Ralco a Trapa; paso superior entre Villarrica y Loncoche; mejoramiento de la ruta Villarrica-Licanray, terminación de puente en desagüe del lago Ranco y puente Pudeto, en Chiloé.

Por su parte, la Dirección de Arquitectura, además de las obras citadas, iniciará dos conjuntos de viviendas en la VII y XII regiones y un edificio para el Servicio Médico Legal de Rancagua.

La Dirección de Obras Portuarias realizará trabajos en el muelle de Tirúa, en la VIII Región, en tanto que Defensas Fluviales abordará el mejoramiento de cauce de los ríos Mataquito, Maule, Claro, Cruces, San José Ibáñez, en la zona sur, y Colina y Lampa en el Área Metropolitana.

22 millones de dólares para usar en cinco años

## Naciones Unidas Aprobó Programa de Asistencia Técnica Para Chile

El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo PNUD, aprobó un programa de cooperación técnica para nuestro país, según informó ayer al Subsecretario subrogante de Relaciones Exteriores, Comandante Jaime Lavín, el Representante Residente del organismo internacional, Eduardo Gutiérrez.

El PNUD se compromete, mediante el mencionado programa, a brindar asistencia técnica a Chile por un valor de 22 millones de dólares en los próximos cinco años, destinados al financiamiento de becas en el extranjero para perfeccionamiento y especialización de profesionales chilenos, asesoramiento y capacitación de personal de instituciones nacionales, por medio de servicios de expertos y consultores del más alto nivel internacional y provisión de equipos especiales para las mismas entidades.

Se trata del segundo programa nacional de asistencia que el PNUD suscribe con nuestro país que estuvo representado en las negociaciones pertinentes por el Embajador ante las Naciones Unidas General Alfredo Canales.

El primer programa nacional abarcó desde 1972 hasta 1976 y programó actividades por un valor de 20 millones de dólares para el período pero cerca de 2 millones de dólares no gastados fueron incorporados a este segundo programa.

En la formulación del segundo programa, el Gobierno determinó cuatro áreas prioritarias de acción en las que agrupó las diferentes actividades nacionales que requerirán asistencia del PNUD.

La primera - Recursos Humanos contempla la ejecución de un proyecto de Planificación y Desarrollo de los Recursos Humanos del país. También fue presentado un proyecto de desarrollo Empresarial para el Sector Agrícola, para el cual se destinarán 116.381 dólares durante 1977. Con este proyecto se pretende capacitar 1.000 monitores 40.000 productores a nivel de predio, 2.000 dirigentes y gerentes de cooperativas y 500 profesionales especializados, con el fin de asegurar un cierto nivel de producción y una utilización óptima de los recursos económicos y financieros, especialmente de los nuevos propietarios agrícolas del sector reformado.

Al mismo tiempo se propuso un proyecto de Investigación, Divulgación y Extensión Agropecuaria, cuyo objetivo principal es lograr una transferencia real de tecnología, en especial hacia los pequeños agricultores y nuevos empresarios. Con el fin de obtener un uso nacional de los recursos y un aumento en la productividad de los predios, el PNUD contribuirá con aproximadamente 1 millón 700 mil dólares en este proyecto, que se estima se iniciará a comienzos de 1978.

En el área de Recursos Naturales se incluyeron dos proyectos del sector energético y uno del sector forestal. Ambos sectores han sido estimados como prioritarios dentro del programa de desarrollo económico que se ha planteado el país.

Un proyecto que puede tener gran importancia en este sector es el que propone la sustitución a corto y mediano plazo de hidrocarburos por carbón, en la gran minería del cobre y en la industria. En virtud de este proyecto, el Gobierno ha solicitado la asistencia del PNUD, para realizar exploraciones de reservas de carbón tanto en el Golfo de Arauco, como en la provincia de Arauco, lo que requerirá un aporte del PNUD, cercano a los 500.000 dólares.

También en el área de Recursos Naturales se ha solicitado apoyo del PNUD para el programa nucleoelectrico del país, en el cual se consulta la instalación en el sistema eléctrico interconectado de una central nucleoelectrica para el año 1987. Esta central será de

una potencia aproximada de 500 MW y su construcción significará una inversión cercana a los 500 millones de dólares. El PNUD tendrá la responsabilidad de formar y perfeccionar personal nacional altamente calificado mediante asesorías de expertos internacionales y consultores en el terreno mismo, becas de perfeccionamiento en el extranjero y provisión de ciertos equipos. Durante 1976, 10 profesionales chilenos se especializaron en Argentina y España en construcción e instalación de centrales nucleares, y se espera que en los próximos años salga un contingente de becarios mucho mayor. También corresponderá al PNUD apoyar la realización de ciertas actividades relacionadas con la seguridad y garantía de calidad, la contratación de servicios esenciales previos al diseño de la planta y la recolección de datos y parámetros necesarios para el análisis de seguridad. En este proyecto se ha previsto una contribución del PNUD de aproximadamente 1.403.000 dólares.

A pesar de sus condiciones favorables de clima y de sus riquezas forestales naturales, el desarrollo forestal del país ha sido hasta ahora muy irregular. Sin embargo, el Gobierno se ha propuesto aumentar significativamente la superficie de plantaciones de bosques dando un nuevo impulso a la reforestación hasta alcanzar una meta de 150.000 hectáreas anuales como promedio. El proyecto presentado con este objetivo, recibirá un aporte de PNUD de casi 1.850.000 dólares hasta 1980.

Otra área a la que se asigna gran importancia es la de Desarrollo Regional, en la que se presentó un proyecto amplio de Planificación Regional destinado a poner en marcha el proceso de regionalización implantado recientemente en el país. Como complemento de este proyecto, se está ejecutando otro con la Comisión Nacional de Reforma Administrativa, CONARA, en el que se presta asesoría en aspectos específicos del proceso de reforma tales como organización sectorial de la administración pública, implementación y manejo del sistema presupuestario, formación y capacitación de funcionarios públicos administración local y metropolitana etc. En ambos proyectos se contará durante 1977 con la asistencia de expertos y consultores extranjeros.

Finalmente el Gobierno solicitó la asistencia del PNUD para fortalecer el área de Ciencia y Tecnología mediante varios proyectos que permitan mejorar la capacidad nacional para orientar, revisar y planificar las actividades en ciencia y tecnología hacia áreas definidas como prioritarias en el Plan Nacional de Desarrollo Científico y Tecnológico del país. Con ello se pretende evitar la duplicidad de esfuerzos y la dispersión de los recursos, reforzando aquellos centros de excelencia que estén en mejores condiciones para realizar determinadas actividades.

En esta área se han presentado varios proyectos tendientes a apoyar el desarrollo tecnológico del país, entre ellos: uno para el sector pesquero para el cual el PNUD destinará aproximadamente 1 millón y medio de dólares. Este proyecto pretende canalizar la cooperación técnica otorgada por el PNUD al sector a través de cuatro actividades principales, que se refieren a la organización y racionalización del sector pesquero nacional, al desarrollo de las ciencias del mar, a la manipulación, procesamiento y comercialización de los productos pesqueros y a la introducción del salmón en aguas australes.

En el sector industrial el Gobierno ha solicitado la asistencia del PNUD para proveer un sistema integral de fomento y apoyo a la industria en el aspecto técnico, principalmente en lo que se refiere al control de calidad, la normalización y la propiedad industrial.

### Apareció nueva guía

## Tecnología de Universidades Apoya al Sector Productivo

Acaba de aparecer a la circulación la segunda guía de oferta tecnológica y servicios de apoyo de las Universidades metropolitanas. Este trabajo es el fruto del convenio CONVERGE, suscrito entre ODEPLAN, el Consejo de Rectores y la Confederación de la Producción y del Comercio.

Manuel Valdés, Presidente de este último organismo dio a conocer detalles de la publicación que contiene información sobre la capacidad instalada de las tres Universidades del Área Metropolitana, en lo que dice relación con la prestación de servicios y apoyo tecnológico al sector industrial.

Como señala la presentación de la obra, esta pretende convertirse en una valiosa guía de consulta para las instituciones productivas que requieran asesoría de alto nivel; o capacitación de personal; o investigación básica o aplicada; o de desarrollo de nuevos procesos; o sistematización de datos, etc.

Valdés destacó la importancia de este trabajo conjunto de tres organismos de tan alto nivel, el que en su primera parte—edición de octubre del año pasado—tuvo una gran acogida en el sector empresarial chileno.

Estaban presentes en la conferencia de prensa, además, Cristóbal Valdés, representante del Consejo de Rectores y Angela Barzelatto de ODEPLAN. Se informó que para el presente año se tiene en estudio un programa para dar a conocer proyectos de investigación a empresas por áreas de interés, luego de una serie de visitas de los empresarios a las universidades para informar acerca de las características de las producciones y la participación de profesionales de alto vuelo en seminarios de productores.

Para fines de abril próximo se espera esté terminada la guía nacional que abarcará a todas las universidades del país, instaladas fuera del Área Metropolitana.





Aldo Guastavino, Ministro de la Primera Sala de la Corte de Apelaciones, desbarató en su origen una de las campañas más socorridas del marxismo internacional: los desaparecidos del actual régimen.

Otra burda maniobra al descubierto

## "Desaparecidos" Habían Viajado Silenciosamente a Argentina

Una nueva mixtificación de interesados, en desprestigio a la autoridad se derrumbó cuando el Ministro en Visita Aldo Guastavino estableció la forma cómo se fueron subrepticamente del país ocho presuntos desaparecidos.

El 31 de enero del año en curso la Corte Suprema de Justicia reunida en pleno resolvió oficial a la Corte de Apelaciones para que fuese designado un Ministro en Visita extraordinario, después que familiares y amigos de Horacio Cepeda Marinkovic, Lincoyán Berrios Cataldo y Edrás de las Marias Pinto Arroyo hicieron denuncias de presunta desgracia a tres tribunales de justicia ordinaria sobre el desaparecimiento de estas personas a lo que siguió después la presentación de recursos de amparo ante la Corte de Apelaciones.

En la reunión del pleno los ministros Ortiz, Retamal, Meersohn, Erbetta y Aburto se impusieron a la minoría formada por los ministros Ramirez, Rivas, Ulloa y Zúñiga sobre la extensión de la pesquisa en torno al paradero de otras cinco personas.

Los cuatro se habían opuesto además a la designación de ministro porque estimaron que el caso "no reunía los requisitos del Artículo 560 del Código Orgánico de Tribunales" y también porque era suficiente la investigación de la justicia y de los recursos de amparo. Definitivamente el Ministro Aldo Guastavino se preocupó también, aparte de las tres personas nombradas, de establecer el paradero de Armando Portillo Portilla, Santiago Araya Cabrera, Lisandro Cruz Díaz, Luis Lazo Santander y Reinaldo Pereira Plaza.

Hace algunos días el instructor de la causa se constituyó en el Departamento de Extranjería de la Dirección General de Investigaciones y en compañía del subdirector policial Victorino Pantoja, del prefecto jefe del Área Metropolitana, Julio Rada y del jefe subrogante de Extranjería, Sergio Romo, procedió a revisar la documentación de viajeros al exterior.

Así estableció que el 22 de diciembre salió del país con destino a territorio argentino Eduardo Santiago Araya Cabrera, cédula de identidad 5.880.754, con certificado de viaje N° 366. El "desaparecido" Armando Portilla registra salida con destino a Mendoza el 11 de enero del año en curso en el automóvil patente XO 60024 y

así sucesivamente se estableció el día y hora de salida de las otras seis personas buscadas.

Cuando el instructor de la causa preguntó al Ministro del Interior sobre los presuntos lugares de detención o destino del grupo se le informó que ninguno de ellos se encontraba detenido y por el contrario se tenían antecedentes de sus viajes al exterior.

Ante esta circunstancia Aldo Guastavino con fecha del lunes reciente decidió que "encontrándose agotada la investigación, se declara cerrado el sumario".

En la práctica la causa conduciría al sobreseimiento de la misma, es decir que quedó al descubierto una burda maniobra más para desprestigiar al régimen gobernante después que familiares y amigos de los presuntos desaparecidos, sabedores del auténtico destino de éstos, recurrieron a la justicia para plantear denuncias amañadas.

Conforme al proceso que es público con fecha de ayer ocho personas se hicieron parte en la causa y designaron como sus abogados representantes a Andrés Aylwin Azócar y a Luis Eguidio Contreras Aburto, miembro de dos colectividades políticas en receso. Aunque la diligencia ya parece haber concluido (el cierre del sumario no equivale al fallo) lo más probable es que todo concluya aquí; pero también es probable que partes interesadas pidan nuevas investigaciones ya que los casos de desaparecidos, presentados en diversas y complicadas listas a las autoridades judiciales, suman más de un centenar.

Fuentes acreditadas dijeron, sin embargo, que el sorprendente destino de los ocho ciudadanos ya referidos, constituyó un buen señalizador de muchos otros casos similares con el agravante que en muchos de ellos sus protagonistas pudieron viajar al exterior con documentación falsa.

Ya en el año pasado la justicia a través de la Corte Suprema había rechazado una presentación de listas de desaparecidos porque muchos de ellos figuraban con nombres falsos, otros nombres fueron alterados en sus apellidos paterno o materno y en otros casos se trataba de personas realmente inexistentes.

Dijo al abogado Rosende en la Corte de Apelaciones

## "Ningún Partido Político por Radio, Porque

La Corte de Apelaciones dejó en acuerdo la causa en torno a la suspensión de la Radio Presidente Balmaceda, después de haber escuchado el alegato hecho por el abogado de gobierno Hugo Rosende. El profesional intervino durante una hora, respondiendo al alegato hecho el día anterior por el abogado del partido demócrata cristiano en receso José Galiano. La intervención de Hugo Rosende fue interrumpida brevemente debido al desmayo de una persona que se encontraba en el recinto del tribunal.

El abogado Rosende, comenzó sosteniendo que no fundamentaría sus observaciones en las disposiciones del Decreto Ley 1684, que elimina el recurso de protección durante la vigencia de los denominados Regímenes de Emergencia.

Reseñó en su exposición, las acciones y recursos de que se valió el Partido Demócrata Cristiano, para restablecer las transmisiones de Radio Presidente Balmaceda, recordando que la Corte Marcial rechazó por unanimidad una reclamación en contra del Jefe de la Zona de Emergencia, por haber sido presentada extemporáneamente, es decir una vez expirado el plazo establecido en la ley para este efecto.

Expuso además, que la dictación del Decreto Ley 1684, no obedeció al propósito de silenciar a Radio Balmaceda. Agregó que sin necesidad de recurrir a dicha disposición legal y conforme a la legislación vigente, la clausura de la emisora mientras dure el estado de emergencia, se encuentra plenamente ajustada a derecho.

Sostuvo que el recurso de protección es imprudente, porque un partido político no puede usar una concesión de ondas de transmisión ya que, conforme al Decreto Ley número 78, todos los partidos políticos se encuentran en receso.

Enfatizó que existe numeroso material y antecedentes, que son pruebas irrefutables para demostrar que esta Radio incurrió en un quebrantamiento reiterado del receso político dispuesto en la ley.

En una parte de su alegato manifestó que corresponde a la Autoridad Militar, durante los períodos de Emergencia adoptar decisiones que, como la que afecta a Radio Presidente Balmaceda, halla su fundamento en leyes precisas que imponen un receso político que no se ha respetado, por un partido concesionario de ondas de radio. El recurso de protección es sólo aplicable durante períodos de normalidad institucional, pero es incompatible con situaciones de emergencia durante las cuales los derechos garantizados en la constitución política del estado, son limitados por los requerimientos del orden público y la paz social. El Gobierno no puede pasar por alto la aplicación de un Decreto Ley que afecta a todos los partidos políticos, sin discriminación alguna y permitir que un partido político, pueda conservar una radio con fines proselitistas. Esto implicaría aceptar el incumplimiento de la ley y una discriminación que no tiene justificación alguna.

Sostuvo que si el recurso de protección, fuere compatible con el Estado de Emergencia, la Autoridad quedaría atada de manos para hacer cumplir la Ley y controlar el orden público y la aplicación del Régimen de Emergencia se desplazaría de la autoridad ejecutiva a la autoridad judicial. Este hecho pugna con la

tradición jurídica de Chile y la aplicación uniforme que ha dado la jurisprudencia a las disposiciones legales que rigen los Regímenes de Emergencia.

Agregó que la Autoridad Militar debía adoptar todas las decisiones que fueren necesarias para hacer cumplir el receso político.

De acuerdo con lo dispuesto en el Decreto Ley número 78, las directivas de los partidos políticos en receso, están facultadas para administrar los bienes de la colectividad, pero no pueden llevar esta facultad al extremo de manejar un medio de comunicación dándole una orientación política a sus programas y a las informaciones que difunden. Si así no fuere, esto significaría que el receso político es una declaración vacía.



El abogado Hugo Rosende, Sala de la Corte de Apelaciones, abogado José Galiano.

## Revelación

Por la Avanzada Libertadores (ex Caracoles), salieron de Chile los presuntos desaparecidos, según pudo comprobarlo la investigación realizada por el Ministro en Visita, Aldo Guastavino.

### Los "desaparecidos"

Ederas Pinto Arroyo, 49 años, casado, 8 hijos, secretario de los ex parlamentarios del Partido Comunista.

Lincoyán Berrios Cataldo, 48 años, casado, 3 hijos, conocido militante comunista, ex dirigente de los empleados municipales.

Armando Portillo Portillo, 50 años, casado, 3 hijos, ex dirigente sindical de ENDESA, conocido militante comunista.

Santiago Edmundo Araya Cabrera, soltero, agente viajero.

### La mentira

Detenido en Quinta Normal el 12 de diciembre, que no se declaró.

Su detención: Rodrigo de la Plaza, el 12 de diciembre de 1976, 8.45 horas.

Su detención: tuada en la Plaza, el 9 de 1976.

Su detención: la vía pública el 11 de noviembre de 1976.



# El Jefe Puede Transmitir Están Todos en Receso"

puede vulnerarse con el simple expediente de administrar los bienes materiales del partido.

Destacó que para estos efectos el Partido Demócrata Cristiano había sustituido el nombre de Patricio Aylwin, por el de Andrés Zaldívar. Rosende acotó que esto es sólo un cambio de directiva durante el receso político.

Terminó su alegato manifestando que si a los oyentes de Radio Presidente Balmaceda no les quedaba más alternativa que escuchar en lo sucesivo a Radio Moscú, ello revelaba claramente cuál era la orientación que la radioemisora clausurada daba a sus programas y comentarios.

Luego de terminar su intervención, al momento de rectificar hechos el abogado Galiano pidió al abogado Rosende que se desistiera de algunas

de sus palabras ya que él como ciudadano y como abogado no las podía aceptar. El abogado Rosende respondió que no fue esa su intención.

Gran cantidad de público se concentró en la Primera Sala de la Corte de Apelaciones para oír este alegato. Se encontraban representantes de todos los medios de información, abogados y público en general.

Formaban la Primera Sala como Presidente Carlos Letelier y los Ministros Ado Guastavino y Hernán Cereceda. La exposición de Rosende duró una hora.

El fallo quedó en acuerdo y puede ser pronunciado hoy en el curso de las próximas horas.



Investigación de la justicia sobre los supuestos "desaparecidos"

## Categórica Desautorización de los Tribunales a la Maniobra Marxista

La investigación realizada por el Magistrado Aldo Guastavino Magaña, designado por la Corte de Apelaciones como Ministro en Visita para conocer la denuncia sobre supuestas desapariciones, constituye la más categórica desautorización del Poder Judicial a las más recientes maniobras organizadas por el marxismo y sus seguidores, contra Chile.

La denuncia sobre supuestas desapariciones fue rodeada de la más extraordinaria coordinación para hacer de esta pretendida acusación un show con repercusiones a nivel internacional. Basta men-

cionar algunas de las medidas que pusieron en marcha los organizadores de la maniobra para darse cuenta parcial de los objetivos:

a) El presidente de la Corte Suprema, José María Eyzaguirre, fue llamado por teléfono desde Londres, Washington, México, y otras capitales, para ejercer presión sobre la justicia chilena, en torno a las supuestas desapariciones. Los llamados se registraron curiosamente, el mismo día y a la misma hora en que el Pleno de la Corte se reunía para pronunciarse sobre la designación de un Ministro en Visita.

b) El día de la designación de este Ministro el recinto de los Tribunales de Justicia fue atiborrado de gente traída desde diversos lugares de Santiago, para vocear consignas izquierdistas en contra de la Junta de Gobierno y los servicios de seguridad. Virtualmente, comunistas y sus seguidores organizaron y realizaron una manifestación de claro contenido político.

c) El escrito sobre supuestas desapariciones fue firmado por parientes de los "desaparecidos", pero —curiosamente también— aparece "patrocinado" por connotados marxistas, como los comunistas Roberto Parada y María Maluenda, los sacerdotes izquierdistas Mariano Puga (en cuyo departamento del Parque Forestal fueron descubiertas reuniones de células comunistas), Jorge Hourtón (uno de los expulsados de Riobamba en Ecuador, por participación en actividades políticas), Rafael Marotto (procesado por complicidad en el ocultamiento del entonces prófugo Andrés Pascal Allende y por desarrollar actividades subversivas) y otros connotados personeros de esa corriente.

d) El tono sibilino con que fue redactado (por Jorge Inzunza?) el escrito presentado a la Corte, primero haciendo ostentación de humildad para dar cuenta de la desaparición de personas, para luego insinuar supuesta responsabilidad de los servicios de seguridad, y en seguida lanzarse con toda violencia contra la Junta

de Gobierno, acusándola de genocidio, y citando textos internacionales sobre el tema.

Todo el show marxista internacional se vino abajo con la investigación del Ministro en Visita Guastavino, que dejó en evidencia el hecho de que muchos de los supuestos desaparecidos abandonaron el país en forma clandestina algunos y pública otros. El hecho de que los "desaparecidos" habían abandonado el país era conocido por los organizadores de la maniobra, pero no trepidaron en recurrir a la sensibilidad humana, con tal de lograr sus torcidos propósitos.

La petición de los familiares de los presuntos desaparecidos de designar un Ministro en Visita, fue acogida por los Tribunales. Pero el Ministro en Visita designado dejó demostrado que todo no era más que otra burda maniobra del marxismo internacional contra Chile.

En la lista de adherentes a la maniobra marxista figuran connotados personeros y simpatizantes, tales como los abogados Carlos Vicuña Fuentes, Roberto Gárraton, Elena Caffarena (antigua dirigente comunista), los escritores Francisco Coloane, Juvenio Valle, Roberto Meza Fuentes y Luis Merino Reyes, los sacerdotes Fernando Salas, Mariano Puga, Roberto Gilbo, Gerardo Whelan, Rafael Marotto y Patricio Cariola, además de María Maluenda, Roberto Parada, Ernesto Vogel y otros, hasta completar 40 adherentes.



de, expone su alegato ante los Ministros de la Primera Sala, en respuesta al hecho anteriormente por el Ministro en Visita, de Radio Presidente Balmaceda.

## El Misterio de los "Desaparecidos"

El magistrado obtuvo la documentación que comprueba la salida de las siguientes personas, a quienes los marxistas habían calificado de "desaparecidos".

ista

El sector de la Corte de Apelaciones, el 20 de diciembre de 1976, a las 15 horas, efectuó en la sala de audiencias, a las 15 horas, la audiencia pública el día 29 de febrero de 1977.

La verdad

La verdad

La verdad

La verdad

Salió de Chile el 6 de enero de este año, en el automóvil patente M-124961, con destino a Mendoza.

Salió de Chile "a dedo" el 21 de diciembre pasado. Su salida fue controlada y permitida por no haber orden de detención en su contra.

Salió del país el 11 de enero de 1977, en el automóvil patente X-060024.

Tiene registrada su salida del país, también a pie, el día 22 de diciembre de 1976.

Los "desaparecidos"

Reinalda Pereira Plaza, 29 años, casada, tecnóloga médica.

Horacio Cepeda Marin, 54 años, casado, ex director de la ETCE de 1971 a 1972, conocido militante comunista.

Luis Lazo Santander, ex dirigente comunista de Chile y de la CUT.

Lisandro Cruz Díaz, 54 años, dirigente sindical de Polpaico, de 1968 a 1973, conocido militante comunista.

Los abogados patrocinantes de la demanda planteada ante los tribunales por la supuesta desaparición de las personas mencionadas, son Andrés Aylwin, y Fernando Guzmán

La mentira marxista

Su detención se efectuó en los alrededores de La Plaza con Irarrázaval, a las 19.30 horas del 15 de diciembre de 1976.

Su detención se efectuó en el sector de Irarrázaval, a las 8.45 horas el 15 de diciembre de 1976.

Su detención se efectuó en el sector de Quinta Normal, con testigos que no se atreven a declarar, el 15 de diciembre de 1976.

Su detención se efectuó en el sector de Renca el día 18 de diciembre de 1976, a las 8.45 horas.

La verdad

También salió "a dedo" de Chile, el 20 de diciembre de 1976.

Tiene registrada su salida de Chile el 6 de enero de este año.

Su salida de Chile está registrada el día 6 de enero de 1977.

Salió de Chile el 11 de enero de 1977.

Zañartu, miembros de colectividades políticas en receso, y el militante del proscrito Partido Comunista, Luis Egidio Contreras.



Nacional de Tenis para Menores "El Cronista"

# Con más de Trescientos Niños de Todo Chile Será la Gran Final de Talagante

Con más de 100 seleccionados de las diferentes regiones del país y sobre trescientos niños del Area Metropolitana, se llevará a cabo la gran final del Campeonato de Tenis para Menores "El Cronista" que organiza el Club de Tenis de Talagante en esa ciudad, a principios del próximo mes de marzo.

Veinte Asociaciones en todo Chile han confirmado su participación en el evento que reunirá a los pequeños tenistas de las categorías Promoción e Infantil.

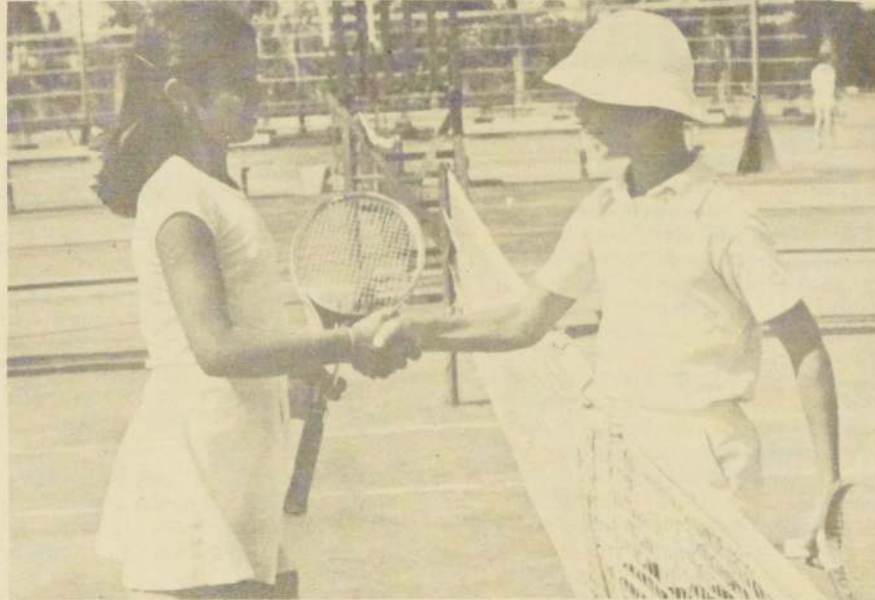
Ramón Fuentealba, presidente de la Comisión Regiones de la Federación Chilena de Tenis, declaró a "El Cronista", "el entusiasmo que existe en las regiones por este torneo es realmente impresionante, a mí me tocó viajar al norte del país y pude cons-

tatar personalmente la buena disposición presentada por los dirigentes y el tremendo interés por parte de los niños para jugar en este campeonato. Yo les puedo adelantar que Arica e Iquique estarán presentes en la final de marzo, trayendo un total de ocho seleccionados. Lo mismo pasa con Antofagasta, El Loa, El Salitre, quienes enviarán una delegación compuesta por 12 tenistas. En el caso de Atacama, Huasco y Cobresal, habían habido algunos problemas en cuanto a la forma de clasificar a los niños, más que nada por las distancias entre cada uno de estos centros, pero al final se solucionó indicándose que cada asociación denominará un grupo en propia selección y posteriormente con ello confeccionar el equipo

representativo de la región. Ellos traerán 12 jugadores"

Al referirse a las restantes asociaciones Fuentealba explicó: "Bueno, yo no he podido viajar a la zona sur, pero hemos mantenido constante comunicación con ellos y es así como estamos en condiciones de contabilizar en Magallanes un total de ocho seleccionados para asistir a Talagante. En Valdivia donde ya se efectuó el torneo de selección se designaron 12 tenistas en damas y varones. Concepción también está listo y con su equipo completo. Otra asociación que también se encuentra lista es La Serena con ocho jugadores, en las mismas condiciones se encuentra Viña del Mar, que ya nominó su gente para el Nacional de Promoción e Infantil. En cuanto a O'Higgins, debe entregar la lista con su equipo esta semana lo mismo que San Fernando. En el caso de Curicó, Talca y Linares, también seleccionarán separadamente y sólo en Talca había un número menor de lo dispuesto, debido a que los niños están de vacaciones y no se pudo hacer un torneo de selección. Esto lo estamos viendo cómo solucionarlo, y les puedo asegurar que se solucionará. Finalmente en el Area Metropolitana, que es donde mayor número de niños que no pertenecen a ningún club se ha inscrito, para el torneo abierto de singles, también está todo dispuesto en lo que a selección se refiere, faltando sólo la designación de los equipos de Las Condes y Santiago".

Con esto se puede asegurar que todo Chile estará presente en la gran final del Campeonato de Tenis para Menores "El Cronista" y que la reunión de los niños será una



El apretón de manos de una niña y un niño, dos pequeños tenistas como los tantos que habrá en la gran final de Talagante. Un acercamiento en el centro del país, como para estrecharse las manos junto a la malla, para celebrar el gran triunfo de los niños tenistas de todo Chile.

fiesta inolvidable, donde los nortinos serán un poco sureños y los sureños se sentirán algo nortinos.

Un torneo hecho para los niños, y donde los niños de Talagante les preparan un recibimiento al estilo infantil con mucha alegría, con mucha risa y jugarretas, pero antes que nada con mucho respeto y con un gran lema "Se puede ser caballero sin ser tenista, pero no se puede ser tenista sin ser un caballero".

De nuevo como en tantas otras ocasiones un grupo de chilenos del Norte, Centro y Sur del país, se reunirán para cumplir con aquello que les juntó. En muchos casos es para ayudar a los demás, como sucede con los trabajos de verano o bien para decidir sobre algo importante en los planos profesionales. También están las reuniones deportivas y allí calza ésta de los niños de Chile, en la que podrán contarse sus propias ex-

periencias y relatar cómo es su región. Donde los del extremo sur, podrán andar en tren y los pequeños que vienen de cerca a la frontera nortina, se empaparán de la vegetación de la zona de Talagante y donde los niños de esta zona, conocerán cómo se vive en Magallanes de donde siempre nos llega el grito del ovejero o sentir un poco la pampa nortina donde el eco de la quena

es el inicio de una poesía de amor.

Pero por sobre todas las cosas, los pequeños tenistas, se encargarán de dar brillo a su campeonato y él que seguramente se repetirá año tras año, representado en un trofeo que irá pasando eternamente de ganador en ganador, para indicar que allí en esa copa la gloria y el triunfo se bebieron en una mezcla de confraternidad y amor.

## Vuelve la Calma al Ciclismo; el Sábado Habrá Jornada Pistera

En vías de solución se encuentra el problema suscitado con la Asociación Ciclista de Santiago que provocó que se postergara el campeonato metropolitano de pista. Los directivos y delegados de clubes de la Asociación metropolitana se reunieron con la Federación para tratar de resolver este problema que tiene paralizada la actividad. Plantearon la necesidad que se reconsiderara el fallo del Consejo de Delegados donde se castiga por seis meses al presidente de la Asociación Julio Vázquez y se amonesta al resto del directorio. Luego de la conversación Jorge Hidalgo manifestó que la Asociación Santiago iba hacer la apelación al Consejo de Delegados que se reunirá la próxima semana. Por su parte Claudio Amaya, Vicepresidente de la Asociación Santiago manifestó que probablemente se realice este sábado un torneo preparatorio mientras surja una resolución sobre este impase.

● Este domingo el equipo junior integrado por Luis Avendaño, Alejandro Molina, Bernardo Saavedra, Joel Silva y Miguel Rubio intervendrán en una prueba ratera de 100 kilómetros que se realizará en Osorno partiendo a las 10 horas. Los junior harán una segunda presentación interviniendo en una prueba con pedaleros adultos. El domingo pasado actuaron en la ratera San Fernando-Pichilemu.

● Este fin de semana la Federación entregará el informe sobre el caso de Fernando Vera. Este ha tenido una demora según lo manifestaron por el celo con que se está confeccionando. En relación a la posible inclusión de Vera al Plan 79-83, Jorge Hidalgo dijo que la Federación no tenía ningún conocimiento y consideraba que un hombre que está cuestionado no puede incluirse en un equipo nacional.

● Dos torneos de ciclismo para todos se efectuarán el domingo. En el parque O'Higgins a partir de las 9 horas se realizará la cuarta fecha de esta competencia que organiza el Departamento de Deportes y Recreación de la Municipalidad de Santiago. Por otro lado el Club Centenario en la Florida organizará una competencia similar a partir de las 8,30 horas. La prueba se realizará en un circuito de 3.000 metros teniendo la partida frente al Gimnasio de La Florida para seguir por Vicuña Mackenna, Serafin Zamora, Mirador Azul y nuevamente Vicuña Mackenna. Se han programado ocho carreras para damas y varones. Los organizadores han conseguido para esta prueba el auspicio de Bicicletas Wilson y el Comercio de La Florida.

● El colombiano Norberto Cáceres pasó a encabezar la clasificación General de la competencia Ciclista "Vuelta de Los Andes" que se realiza en Venezuela. La tercera etapa la ganó el colombiano Efraín Pulido y se disputó entre Tovar y La Grita. En la clasificación general el segundo lugar es para el colombiano Luis E. Murillo. G. V. H.

## Llegó Primero el Yate Brasileño "Wa-Wa-Too"

Río de Janeiro

El yate argentino "Victoria" cruzó en sexto lugar la meta de la regata Buenos Aires-Río de Janeiro.

"El Victoria" llegó a las 21:18 EST del martes con tiempo real de 202 horas, 28 minutos y 14 segundos y corregido de 177 horas, 16 minutos y dos segundos.

El brasileño "Wa-Wa-Too" ganó el título cinta azul al llegar primero ayer en la regata de 38 yates seguido por el brasileño "Saga" y los argentinos "Cautiva" y "Fortuna".

El yate español "Anumac" fue el quinto en llegar a las 19:10 EST de ayer con tiempo real de 198 horas, diez minutos y 54 segundos y tiempo corregido de 178 horas, 26 minutos y seis segundos.

El norteamericano "Cangere" llegó séptimo hoy a las 06:08 EST con tiempo real de 209 horas, ocho minutos y 44 segundos y corregido de 191 horas, 3 minutos y 32 segundos, de acuerdo con el club de yates de Río de Janeiro.

El tiempo corregido se calcula por el diferente tamaño de los yates.

## Plantel Chileno de Vóleybol Retiró Renuncias

Luego de una reunión de más de tres horas, entre los jugadores seleccionados chilenos de vóleybol y el presidente de la Comisión Técnica del Comité Olímpico, Isaac Froimovich, quedó zanjado el diferendo que había hecho tomar la determinación a los jugadores de renunciar de su condición de representantes nacionales de este deporte.

La reunión solicitada por el plantel fue desde todo punto de vista positiva, tanto para la parte jugadores como para la directiva. Se habló claro, se revisó el proceso que desembocó en la decisión de no asistir al Sudamericano de Perú y a través de él se concluyó que por falta de una comunicación permanente entre la Federación de Vóleybol y el COCH se habían producido estos roces.

El titular de la Comisión Técnica fue claro para señalar que se habían cambiado las reglas del juego, ya que la directiva del vóleybol ofreció rivales para realizar los match-test, brasileños y luego ante la imposibilidad que estos vinieran a Chile buscó un cuadro juvenil mendocino para el mismo efecto. En la reunión se conoció que a los propios jugadores esta actitud no les había causado buena impresión. Quedó claro además que el COCH jamás ofreció la seguridad del viaje y que el ofrecimiento sólo había arrancado de la buena intención de los dirigentes por entregar un incentivo. El plantel señaló que el esfuerzo que había significado el quedar sin vacaciones por entrenar no había sido debidamente compensado y que al revés, se les había desconocido este esfuerzo.

Se insistió en el cambio de las reglas del juego y que esas habían sido las razones más poderosas para suspender la asistencia al torneo sudamericano, tocándose el punto del equipo chileno en damas, que al cumplir con el plan de trabajo ofrecido había conseguido el visto bueno para actuar en el sudamericano de Bolivia.

En general, la reunión tuvo como resultado final el retiro de las renuncias de todo el plantel y la posibilidad de aclarar las inquietudes y dudas que habían surgido.



# "No me Preocupa Como Boxea Miguel Canto"

Y no estoy lesionado...

Roberto Mario Gasc

La sorpresa al llegar a la casa del campeón Sudamericano de los pesos moscas y primer aspirante al título mundial que pertenece al mexicano Miguel Canto, Martín Vargas, fue encontrarlo en el jardín de su acogedor chalet ubicado en la comuna de La Reina muy cerquita de la Avenida Tobalaba, jugando con dos niños que son su sobrino y cuñado respectivamente, lanzándoles agüita con una manguera para sofocar el calor que azotaba a Santiago a eso de las 15,30 horas de ayer.

Indudablemente que lo impactante fue ver a Martín Vargas completamente recuperado de la molestia que sufrió en el entrenamiento del día lunes recién pasado en su rodilla izquierda.

Esperábamos encontrarlo en cama. Martín Vargas nos relata su lesión que preocupó un tanto al aficionado del rudo deporte de los puños:

"Solamente no entrené porque fui al médico para que me asistiera de esa molestia que tuve en la rodilla izquierda. Afortunadamente no fue nada grave. Me molestó un poquito a la altura de la rótula, pero no era una lesión que me enviara a la cama y me dejara sin entrenar. Después de ir a ver al médico aproveché de descansar todo el día."

¿Hasta cuando estará sin entrenar?

"La verdad es que entrené en la mañana de ayer y en la tarde fui al gimnasio Prodep. No tuve ninguna molestia de la lesión. Eso ya pasó al olvido."

En estos momentos, me estoy preparando para subir pronto al ring a realizar otro combate de preparación, previo al del título mundial que creo que será por ahí por abril."

Ahora que ya es un hecho esto del combate por el título mundial,



En la escena Martín Vargas nos muestra el lugar de su rodilla izquierda, que tuvo afectada con una molestia de ligamentos muy leve, la que no le ha detenido sus entrenamientos.

solicitará referencias de la manera de boxear de Canto o esperará que se las brinde el nuevo manager que tendrá en su rincón?

"Quiero ser bien sincero, al decirle que no me preocupa en absoluto la manera de boxear de Miguel Canto. No solicitaré a nadie referencias del mexicano. En el ring las cosas se verán, y ahí se sabrá quién es el mejor de la categoría en el mundo."

Cuando nos aprontábamos a realizarle otra consulta al campeón sudamericano Martín Vargas, llegan al living su sobrino y su cuñado para saber si pronto volverá a jugar con ellos. Y en especial le solicitan a Martín Vargas, que les repare un desperfecto en una bicicleta, a lo que accede el pequeño pugilista.

Antes de retirarnos del confortable chalet de

Martín, en donde se aprecia lo excelente dueña de casa que es su señora Mireya, consultamos ¿Desea combatir pronto por el título?

"Estamos tranquilos, esperemos pacientemente que llegue la hora en que suene el primer tañido del gong. El resto será materia de ustedes los periodistas"

Con esa respuesta nos retiramos, con fe y optimismo en que Martín sabrá jugarse por entero en el cuadrilátero su gran oportunidad, la más grande de su vida. Sabemos que Vargas no desechará esta ocasión, porque el campeón sudamericano desea obtener el título de campeón del mundo, para brindárselo a su primer hijo que nacerá muy cerca de la fecha del combate con Miguel Canto.

con un equipo de entrenadores formado por Wilfredo Bendek, Francisco Sabotier, Claudio Salanias, y Mario Meza.

Los directivos universitarios hacen un llamado a todos los jugadores como asimismo a los interesados en practicar este deporte para que se integren a las prácticas.

## Hockey de la U. Católica Comienza a Prepararse

La Asociación de hockey sobre patines de Universidad Católica está decidida a convertirse en una de las más poderosas del medio nacional. Por este motivo ha planificado con bastante anterioridad su trabajo. Su presidente Leoncio Medina está consciente que la única forma de progresar y que el cuadro universitario recupere el prestigio de

hace algún tiempo es preparándose con la debida anticipación.

Entre los planes se cuenta habilitar la cancha del Campus Oriente de la Universidad Católica y la del Estadio Santa Rosa, ésta última en la que se empezará a trabajar desde hoy dos veces a la semana, a partir de las 19 horas

## Entrenador Norteamericano Para Yatistas de la Clase Lightning

La Federación de Yatching de Chile, contrató al campeón mundial de la clase Lightning, el norteamericano Thomas Allen para que entrene a la selección chilena que participará en el Sudamericano de ese deporte, a realizarse en Pucón entre el 28 de febrero y el 5 de marzo.

La primera etapa del trabajo se cumplirá con las regatas de selección, que se efectuarán en ese mismo escenario entre los días 17 y 22 de este mes. Allí se designará a los seis seleccionados nacionales.

Posteriormente, los días 24 y 25, se desarrollará la Copa Chile-Perú, también en Pucón, y que servirá para que los yatistas de ambos países se habitúen al ambiente en que tendrá lugar el torneo sudamericano.

Al certamen continental concurrirán delegaciones de Argentina, Brasil,

Colombia, Ecuador, Perú y Uruguay, calculándose que un número superior a 70 yates de la clase Lightning se reunirá en las aguas de Pucón.

### CAMPEONATO NACIONAL DE SNIPE

Por otra parte, se encuentran abiertas las inscripciones para los timoneles que deseen participar en el Campeonato Nacional de la clase Snipe, que se efectuará en Papudo entre los días 19 y 20 y 26 y 27 de este mes.

En esta oportunidad, no competirá el campeón del año pasado, Jaime Fernández, quien se encuentra en Villarrica entrenando para el Sudamericano de Lightning, pero ya han asegurado su presencia destacados yatistas como Luis Hermann, Alfredo González, Germán Garib, Tristán Aicardi y otros.

Al enfrentarse con las mendocinas

## Dura Prueba Rendirá la Selección de Básquetbol

El seleccionado femenino de básquetbol adulto, que actualmente se prepara para concurrir al Campeonato Sudamericano a realizarse en Lima, rendirá su prueba de suficiencia con dos partidos que jugará frente a la selección de Mendoza, los días 11 y 12 de febrero en el Gimnasio Nataniel.

Esta será una dura prueba para el quinteto nacional, ya que según se ha confirmado que en el equipo mendocino militan cinco seleccionadas argentinas cuyas estaturas fluctúan entre el metro ochenta y cinco y el metro noventa y siete.

El Presidente de la Federación de Básquetbol, Sergio Molinari, expresó que si bien estos dos partidos serían decisivos

para la concurrencia chilena al Sudamericano, aún resta otro encuentro y se sumará al rendimiento del equipo, en los tres partidos a disputarse y sólo entonces se decidirá la participación de Chile en dicho evento.

La selección nacional integrada por Marta Guzmán, Miriam Berman, Juana Gajardo, Teresa Pozos, Ana María Álvarez, Patricia Arellano, Bella Lemus, Catalina Cameratti, Patricia Villablanca, Adriana Serrano, Rebeca Urzúa, Magaly Díaz, Ana María Ortega y Susana Salinas, estuvieron concentradas y entrenaron en el Fortín Prat en Valparaíso, bajo la batuta de Leoncio Urrea. El equipo viajará hoy desde el puerto para enfrentar el viernes y sábado, a las 19,30 horas, al seleccionado trasandino.

### Básquetbol

## El 17 Llegan los Equipos y el Sudamericano Parte el 20

Muy bien anímicamente y con un gran sentido de equipo, están bajando en Valdivia los integrantes del seleccionado de básquetbol masculino adulto, bajo la dirección de Randy Knowles.

Hasta el momento la Federación Chilena de Básquetbol tiene confirmada la llegada para el día 17 de todos los participantes en el Sudamericano, a excepción de Colombia que lo hará el 18 y Venezuela que aún no ha comunicado el día y hora de arribo de su delegación. Y el Sudamericano parte el 20.

El Presidente de la Federación Sergio Molinari, expresó que se están comunicando telefónicamente con Caracas para conocer oficialmente la llegada de este equipo que se encuentra inscrito para participar en el evento y que según se ha sabido, está entrenando desde hace un tiempo a esta parte. Cabe señalar, por otra parte, que Venezuela no ha tomado parte en los tres últimos campeonatos sudamericanos, por lo cual la Fe-

deración chilena, de acuerdo a los estatutos que rigen estos torneos, no solventará los gastos de pasajes del equipo.

Las delegaciones de Argentina, Brasil, Colombia, Ecuador, Uruguay, Paraguay y Perú, llegarán a nuestro país vía LAN-Chile y viajarán por la tarde a las 18 horas a Valdivia en el tren rápido. En el caso de Colombia que llega un día más tarde, lo hará en bus el que partirá directamente desde Pudahuel.

Los siguientes jugadores integrarán el equipo representativo del Perú: Ricardo y Raúl Duarte, Carlos Vázquez, Gino Assereto, Nicolás Vilchez, Bruno Ferraro, Walter Fleming, Eduardo Guzmán, Ernesto Tristán, Alfredo Rey y Oscar Zegarra. Con excepción de los hermanos Duarte y Vázquez que son los jugadores de mayor estatura, pasan los dos metros, el resto de los integrantes del seleccionado peruano participaron en Medellín y ocuparon el penúltimo lugar.



## Nominada Preselección de Boxeo Amateur

El próximo lunes comenzará su trabajo la preselección chilena de Boxeo Amateur, luego de que el Comité Olímpico aprobara el presupuesto del Plan 77-79 de este deporte.

La preselección será dirigida por el técnico Emilio Balbontin e incluye a 22 boxeadores, los que deben presentarse en la sede de la Federación de Boxeo (Echaurren 301) entre el domingo 13 y lunes 14, para iniciar el trabajo.

Una primera etapa la constituirá el chequeo médico que se efectuará en el Comité Olímpico. Enseguida, el plantel comenzará su trabajo en la misma federación, donde permanecerá concentrado a la espera de que se determine un lugar en la costa o en el campo, en donde se realice la etapa principal de preparación.

El primer apretón fuerte de los seleccionados será en agosto próximo, en el Campeonato Latinoamericano que se efectuará en Caracas, Venezuela, entre los días 20 y 31 de ese mes.

En el Congreso de la CLAB (Confederación Latinoamericana de Boxeo) que se realizará en forma paralela a ese tor-

neo, se decidirá la realización en 1978 de un campeonato que abarque a los países latinoamericanos y España, y que sería el segundo compromiso de envergadura que enfrentaría esta selección.

La nómina de boxeadores es la siguiente: Mosca Junior, Dagoberto Morales (Chuquicamata) y Eliseo Cortez (Santiago). Mosca, Daniel Canales (Ñuñoa) y Fernando Sagredo (Militar). Gallo, Cardemio Ulloa (Loncoche) y Ulises Fuentes (La Florida). Pluma, Juvenal Ordenes (El Teniente) y Mario González (Valdivia). Liviano Juan Escobar (Santiago) José Bravo (Talca) e Iván Corral (San Antonio). Medio Mediano Ligerito, Enzo Molina (El Teniente) y Juan Cruces (Militar). Medio Mediano, Francisco Guerra (Santiago) y José Flores (Curanilahue). Mediano Ligerito, Jorge Sazo (Naval) y Waldo Uribe (Militar). Mediano, Miguel Cea (Militar) y Juan Arias (El Teniente). Medio Pesado (Carlos Campos (Santiago) y Roberto Brizuela (San Antonio). Pesado, Tobías Acevedo (Militar).

## Suspendidos Combates por Títulos Nacionales

La determinación de la CLAB (Confederación Latinoamericana de Boxeo) de homologar los desafíos de tres pugilistas chilenos a otras tantas coronas sudamericanas, dejó sin efecto la realización de los combates por los títulos nacionales que esos mismos boxeadores debían protagonizar.

Así, Eduardo Prieto, campeón nacional de los Plumas, que debía exponer su título ante Juan Campos, deberá combatir con Raúl Astorga por el título sudamericano de la categoría antes de 45 días. Ricardo Molina, el monarca de los medio medianos, esperaba medirse con Alejandro Garrido, pero ahora debe combatir por el título continental con el brasileño Raymundo Veloso Maritir.

El mismo Molina había desafiado a Antonio Garrido por el título de los medianos, pero su combate con Veloso —y el de Antonio Garrido con el ganador de Quiñones Corro por la corona sudamericana de su categoría— obligó a suspender el combate.

El único cinturón nacional que podría ponerse en juego es el de los mediomedianos ligeros, entre el campeón Eduardo Aracena y el retador Efraín Iluffi, pero ningún empresario se ha interesado en organizar el combate.

### COMBATES EN RANCAGUA

Mañana se efectúa en el Estadio El Teniente de

Rancagua el combate entre los dos Velásquez: Héctor, encumbrado en el ranking mundial de los Moscas Juniors, y Guillermo, el rancaguino que vuelve al ring tras larga ausencia.

Quedó constituida la nueva directiva de la Federación Chilena de Automovilismo Deportivo para el período 1977-78 luego de una reunión entre todos sus miembros y que determinó la siguiente distribución de los cargos. Presidente, Oscar Andrade Johnson; primer vicepresidente, Ruy Barbosa Gellona; segundo vicepresidente, Francisco Fuentes Silva; secretario general, Hernán Cárdenas Andrade; tesorero, Juan Siri Arce, y directores, Jaime Pilassi Concha, Humberto Serrano Yañez, Andrés Colomer Salazar y Félix Garay Figueroa.

La primera actividad oficial de la nueva directiva, representada por su presidente y el secretario general, constituyó una visita al presidente de la Comisión Técnica del Comité Olímpico y vicepresidente de la misma institución, Isaac Froimovich, con quien debatieron asuntos de interés de la federación, especialmente en lo que atañe al presupuesto 1977.

Hasta mañana viernes, a las 20.00 horas per-



Godfrey Stevens retorna al boxeo enfrentando al nicaragüense Argüello un hombre a nivel mundial.

### Parte mañana

## Stevens Viaja a Pelear con Alexis Argüello

Mañana viernes se dirigirá a Panamá el pugilista Godfrey Stevens en compañía del manager Raúl Villalón, para enfrentar en Managua al ex campeón mundial de los pesos pluma, el nicaragüense Alexis Argüello, en pelea pactada para el 19 de febrero.

Stevens recibió los pasajes aéreos y concurrió a la Embajada de Estados Unidos para los últimos

trámites de su visa. El pugilista piensa radicarse en ese país luego de su combate con Argüello.

Stevens, de 39 años, ex desafiante al título mundial de los plumas, estaba retirado desde hace casi tres años, pero concurre habitualmente al gimnasio y asegura estar en excelente forma para el combate con Argüello, que se realizará en la Categoría Liviano Junior.

## Constituida Nueva Directiva de la Federación de Automovilismo

manecerán abiertas las inscripciones en la sede de la Federación de Automovilismo Deportivo, para los pilotos que deseen participar en el Tercer Gran Premio Décima Región, que se corre el sábado 12, a las 17.00 horas, entre las ciudades de Valdivia y Puerto Montt.

En la carrera —de 210 kilómetros de extensión—

podrán competir coches de turismo nacional y de anexo jota grupo dos en la primera de las categorías, la prueba dará puntaje para el Campeonato Regional.

Los pilotos de la zona sur pueden inscribirse en la Asociación de Automovilismo Deportivo de la Décima Región, con sede en Puerto Montt.

## Holanda con Cruyff Ganó a Inglaterra en Wembley

Bajo la magistral dirección de Johan Cruyff, Holanda ganó ayer a Inglaterra por 0-2, en partido de fútbol disputado en el Estadio londinense de Wembley.

Los tantos fueron marcados en los minutos 29 y 38 por Jan Peters.

El FC. Barcelona permitió por 36.000 dólares, que Cruyff y Johan Neeskens actuaran con los "naranjas", actuales vicecampeones mundiales.

Cruyff inició las jugadas que llevaron a

Holanda a conseguir sendos tantos, y en contra de lo que opinaban algunos críticos, se entendió a las mil maravillas con Peters.

Cada uno de los jugadores holandeses vio endulzada, además, su victoria con una prima por cabeza de mil dólares al cambio. De esta manera, Holanda resalta que tiene grandes probabilidades de acceder a Argentina - 78 donde puede permitirse las máximas ambiciones. (DPA).

## Sao Paulo Interesado en Contratar a Quintano

Rio de Janeiro

El Club Sao Paulo está interesado en contratar al zaguero chileno Alberto Quintano, dijeron fuentes deportivas.

Al mismo tiempo, comenzó a someterse a una serie de exámenes médicos en el Club Palmeiras, también de Sao Paulo, otro defensa chileno, Mario Soto, recientemente contratado por ese club.

Quintano y Soto integraron la selección chilena que perdió 3-0 ante Internacional de Porto Alegre.

Rubens Minelli, entrenador de Sao Paulo, estuvo en Porto Alegre para ver jugar a Quintano, y se dijo que habría conversado con el jugador. Minelli fue hasta el año pasado entrenador de Internacional, donde militó el famoso zaguero chileno Elías Figueroa, quien regresó este año a su país.

Sin embargo, parece difícil que Quintano acepte jugar en Brasil, ya que acaba de regresar a su país después de jugar cinco años en México. Ha expresado que desea quedarse en Chile.

Soto, por su parte, sólo se incorporará a Palmeiras después de los partidos que Chile jugará con Perú y Ecuador en las eliminatorias para el Mundial de 1978 en la Argentina.

## Con César la U. de Chile Terminó sus Contrataciones

Universidad de Chile descartó definitivamente las gestiones para contratar un delantero de prestigio que reforzara el plantel, según informó el gerente del cuadro, Daniel Mourgues.

El personero agregó que con la contratación del brasileño Cesar —materializada por un período de un año— la "U" daba por cerrado el período de contrataciones.

Universidad de Chile había pedido precio a Everton por los jugadores Sergio "Charola" González y Jorge Spedaletti, de Everton, pero el club viamarino puso condiciones económicas estimadas "excesivas".

Luis Ibarra, técnico azul, había señalado que desearía contar —además de César— con González u otro jugador de una cuerda parecida, que podría ser Rogelio Farias.

## Ramírez Solicita Nuevos Jugadores Para Antofagasta

Antofagasta

"Aconsejare que a lo menos se contrate a unos tres o cuatro jugadores", palabras de Jaime Ramírez Banda, director técnico de Regional Antofagasta, poco antes de iniciarse la preparación del plantel que el domingo se medirá con Deportes Ovalle, por la segunda fecha de la Copa Chile.

Indicó que era preferible pasar algunas restricciones económicas, antes de estar constantemente preocupado por la suerte del equipo domingo a domingo. "Los dirigentes deben comprender que lo primero nos evitará ulteriores problemas, que incluso nos pueden llevar a una posición demasiado desfavorable".

Puntualizó, además, la negligencia de algunos jugadores para interiorizarse del trabajo que se necesita para superar deficiencias técnicas y tácticas, principalmente.

Al iniciarse la preparación de la semana incluyó varias innovaciones en el equipo que terminó

jugando con Deportes El Loa. En la defensa sacó a Avelino Albornoz y lo reemplazó por Félix Casiro; en mediocampo colocó a Barrales y Verdugo dejando de lado a Pons y Marcoleta y por último en la delantera probó con Varas de puntero derecho, separando a Juan Acevedo. (ORBE).



Jaime Ramírez con problemas de plantel.



La cercanía de las eliminatorias no admite espera

## Finaliza el Tiempo de Ficción en la Selección, es Hora de Actuar

Esta tarde regresa la selección chilena de fútbol de su gira por tres países de la América del Sur, Uruguay, Paraguay y Brasil. Con seguridad que el recibimiento no va a tener el diapason de la partida. Luego de estar un día en Buenos Aires, los jugadores tomaron el vuelo 170 de Lan-Chile que llega a mediodía a Chile, y para mañana en Juan Pinto Durán el técnico, Caupolicán Peña, anunció una conferencia de prensa, que más que

este alcance será un ampliado para analizar lo que fue esta gira, sus resultados, el análisis de las dos primeras etapas ya cumplidas y la planificación de la tercera, que parte justamente el sábado en la noche con la concentración total de los jugadores.

Desgraciadamente las derrotas han puesto un poco de distancia entre el aficionado y el plantel, lo que parecía en un comienzo una aliación compacta ha perdido con-

sistencia justamente a raíz de estos contrastes que ponen acento en las dudas sobre el futuro del equipo en los partidos por las eliminatorias. Se jugó mal, no hubo respuestas entre el rendimiento en casa y el cumplido afuera. Incluso existen más dudas sobre el cuadro, por la poca insistencia en algunos aspectos que parecían definitivos y que ahora saltan a la vista como meras especulaciones. Las noticias provenientes de México

tampoco son muy halagüeñas. Gamboa y Castro vienen a tres partidos, Reinoso sólo dos, de modo que van a tener que jugar los que están en casa y sería un suicidio usar, sin un estudio previo, a quienes llegan sólo algunas horas antes del match inicial. ¿Qué le queda por hacer al que luego de una etapa de sacrificios, de esfuerzos, sólo espera el último partido, el más importante, el definitivo en Perú para jugar? De ahí que la resultante de estos tres encuentros no sea la mejor, la más positiva y las más alentadora. Si la gira buscaba clarificar ideas, la vuelta las deja aún en penumbra, con el agregado que ahora la confusión es mayor. Pedir calma a sólo 19 días es un poco soslayar la verdad, la calma y tranquilidad; se puede proyectar, planificar, pero en la hora de la verdad, en el segundo de los acontecimientos, se debe usar la audacia y la firme convicción en algunos principios que ahora tampoco aparecen tan sólidos. Es dura la etapa que le queda a Peña en estas semanas.

Lo ha confesado que es el único que más arriesga, pero creemos que en ello tampoco hay mucho de verdad, porque la vuelta de Lima, del partido final, no la hace solo, acompaña al plantel, a los mismos que ojalá no hayan fracasado en su intento de clasificar a nuestro país para la rueda siguiente y poder llegar al final a Argentina. Son enfoques que están en la mente del técnico, en su preocupación diaria, pero el problema ya no permite más dilación, se tiene que ir en la búsqueda de un cuadro que sea el definitivo



Termina para la selección los asados y la exquisitez, ahora viene el periodo de frialdad para pensar y actuar. Elías Figueroa, es una de las soluciones para los miles de problemas que tendrá Peña en estas semanas.

Trujillo empezó a entrenar en Audax Italiano

## Camilo Benzi Está a Punto de Integrarse a los "Tanos"

Audax Italiano cumplió una práctica más en su estadio de La Florida, con varias novedades referente al futuro de la escuadra itálica. Definitivamente fue incluido el puntero derecho de Unión Española Alejandro Trujillo en el plantel de Audax. Después de algunas conversaciones entre las directivas de ambos elencos de colonia se llegó al acuerdo de transferir al jugador que tanto deseaba el cuadro de O'Higgins de Rancagua.

A parte de Trujillo, estuvo entrenando el jugador argentino Edgar Cantú de 30 años y viene en estos momentos del club colombiano Deportivo Cali.

Cantú se apreció un poco bajo en lo futbolístico y falta de fútbol. Estuvo cerca de tres meses este jugador sin actividad física.

Con mucho interés y dedicación en lo que estaban realizando se encontraban los jugadores Acevedo delantero uruguayo y el "barbón" Ponce, jugador argentino de buena técnica. Ambos desean ganarse una vacante en el plantel de "Clavito" Godoy y Antonio Vargas. En lo que han podido apreciar los técnicos de Audax Italiano llena más en el gusto el jugador Acevedo, por realizar el fútbol en acciones similares a las de

Vargas y Godoy en los tiempos que ellos jugaban.

Julio Gallegos ex jugador itálico que estuvo jugando y donde triunfó ampliamente en Centroamérica se encuentra probándose en el cuadro de los "tanos". Con un fútbol muy variado y muy maduro logramos apreciar al ex itálico. Impecable fue su trabajo en el mediocampo. Se tuvo que retirar un poco antes que finalizara la práctica porque sintió una leve molestia sinovial en su rodilla derecha.

Audax Italiano hoy realizará en su estadio un partido de fútbol de preparación para el próximo encuentro en donde el equipo de la calle Lira enfrentará a Palestino.

Al finalizar la práctica todos los jugadores del plantel más el cuerpo técnico, rodearon al técnico Antonio Vargas y lo alzaron hacia el cielo en varias ocasiones felicitándolo por su cumpleaños número X.

De esta manera el cuadro itálico cumplió un entrenamiento más de preparación para los encuentros de la liguilla.

Están caminando las gestiones entre las directivas de Audax y de Everton por conseguir el pase o bien el préstamo del excelente puntero izquierdo viamarino Camilo Benzi.



La tranquilidad retornó a Colo Colo. Puskas anunció que ningún jugador se mueve de la tienda alba por el tiempo que dure la Copa Chile. Escobar, en primer plano, estaba en conversaciones con O'Higgins y Audax...

Lo que dijo Puskas para disipar rumores

## "Mientras Dure la Copa Chile Nadie se va de Colo Colo"

La práctica de Colo Colo, cuando eran cercanas las diez de la mañana, comenzó con una intervención aclaratoria por parte de Ferenc Puskas.

—Hijos, escúchenme con atención —comenzó diciendo el técnico—. Olviden los rumores de trueques, préstamos y traspasos que giran en torno a Colo Colo. Nada hay efectivo, no se ha conversado nada con ningún club. Los necesito a todos y durante el tiempo que dure la Copa Chile he solicitado expresamente a los dirigentes que suspendan cualquier gestión. Una vez que termine este torneo —y siempre que al jugador le convenga y esté de acuerdo en emigrar— se podrá pensar en trueques o venta definitiva de pases. Antes, de ninguna manera. Así que ahora olviden todos los rumores que circulan por ahí y dedíquense de lleno al trabajo.

Después, en la práctica misma, quedó en claro que las palabras de Puskas le habían hecho mucho bien al equipo. En los rostros agotados y sudorosos de Santibañez, Escobar, Palma, Pontigo, Ormeño y algún otro, existía la tranquilidad que había escaseado durante las últimas semanas.

Eduardo Escobar:

—Sí, conversamos con O'Higgins, pero no llegamos a acuerdo. Ahora me habló Audax, pero de

acuerdo a lo expresado por don Pancho todo queda en suspenso. Pero pienso que es mejor así, porque de esa forma uno está más tranquilo y puede rendir mucho más en la cancha. Yo tengo contrato por un año más con Colo Colo, y como sólo quiero jugar, no me importaría pasar a otro club. Sobre todo que aquí hay abundancia de zagueros centrales.

El plantel siguió su trabajo desechando el aspecto futbolístico para dedicar la hora y media a lo físico. No practicaron: Leonel Gatica ("El barbón grande del Austria me pisó intencionalmente al final del partido y se me inflamó el empeine. No puedo ni tocar la pelota con el pie derecho"), Luis Díaz Golpe al muslo", según el doctor Juan Godoy) y Daniel Díaz (con permiso al estar obligadamente fuera del equipo por la sanción pendiente de cuatro partidos que lo persigue desde la liguilla por el descenso). En cambio, Jorge Troncoso, el zaguero central de Vélez Sarfield, ya es uno más del plantel y no quedan rastros de su problema con Puskas.

Colo Colo volvió a practicar ayer por la tarde, en el mismo recinto de Universidad Técnica. Hoy jueves, por la mañana, realizará su habitual práctica de fútbol de la semana.



Magallanes es otro de los equipos que pueden ser una sorpresa en la segunda fecha de la Copa Chile que se disputará este fin de semana. El equipo de la academia tiene que enfrentar el domingo a las 16 horas, en el Estadio San Eugenio, a O'Higgins.

## Cruzat: "Magallanes Empezará con pie Derecho la Copa"

El entrenador Sergio Cruzat, al ser consultado sobre el estado de sus jugadores, manifestó que "hemos cumplido una campaña preparatoria intensa y silenciosa. Le diré que hemos cumplido una campaña invicta en los aprontes, jugando con equipos como Palestino, Aviación y otros cuadros amateurs del Area Metropolitana".

— ¿Novedades en su plantel?

— En la semana tenían los dirigentes que decidir sobre las contrataciones de los nuevos elementos como los arqueros Jiménez y Duarte, y el defensa Contreras. Entre los jugadores antiguos, continúa Liendro.

— ¿Qué opina de O'Higgins, el rival?

— Sabemos que han hecho un buen trabajo de preparación y que debutaron muy bien ante Colo Colo. Nosotros trataremos de empezar con el pie derecho la Copa Chile.

— ¿Una probable alineación?

— No la puedo anticipar porque sólo en la semana sabré con que jugadores contaré.

Sin embargo, pese a que el técnico no adelantó un equipo, podemos anticipar a nuestros lectores una alineación que ha



Sergio Cruzat, técnico de Magallanes, confía en su equipo para el debut frente a O'Higgins el domingo en el Estadio San Eugenio.

jugado en algunos amistosos. Magallanes ha formado con Jiménez, Tejos, Rosales, Jara, Contreras, Arancibia, Aguirre y Valenzuela, Yáñez, Liendro y Morales.

En el Concurso N° 45 de la Polla-Gol

# Una Cartilla Propicia Para Grandes Golpes en Copa Chile

Boris del Campo

Una cartilla propicia para grandes golpes es la correspondiente al concurso N° 45 de Polla Gol de este fin de semana. En los 13 partidos que conforman el sistema, destacan tradicionales clásicos como los que protagonizarán Palestino con Audax Italiano, Wanderers con Everton y, en la zona penquista, los de Huachipato con Deportes Concepción y Naval con Lota Schwager.

Habría que agregar los cotejos de Calera-San Luis y el de San Felipe con Trasandino. En este ambiente de clásicos, se debe señalar también los debut de Magallanes, La Serena, Green Cross y Ferroviarios, lo que le imprime a la segunda fecha de la Copa Chile una cierta incertidumbre y suspense, especialmente porque en algunos conjuntos las dudas sobre sus alineaciones sólo se disiparán momentos antes de iniciarse los encuentros.

Al hacer un análisis de los confrontos queda en claro el equilibrio de fuerzas en la mayoría de ellos lo que bien puede influir para resultados inesperados. Elegimos para la apuesta triple el cotejo de Wanderers y Everton.

### NUESTROS PRONOSTICOS

Haremos nuestros pronósticos confeccionando una cartilla con tres apuestas dobles y una triple que tiene un valor de 96 pesos. Es sólo una pauta, de manera que los lectores pueden brujulear a su real gusto, eliminando algunas para una cartilla de menor costo.

Veamos:

**Partido uno:** Aviación-U. de Chile: si se hubiera jugado este partido a fines de la temporada pasada el pronóstico obligado habría sido el equipo copero de la "U", pero los estudiantes no están en su mejor forma. En cambio, los aviáticos hacen rato que tomaron vuelo. Empate.

**Partido dos:** Colo Colo-San Antonio: Colo Colo viene de igualar 2-2 con O'Higgins, en Rancagua. Ahora, en el Nacional son fijos. San Antonio cayó ante la Católica 4-0. Gana local.

**Partido tres:** Magallanes-O'Higgins: La Academia, con el DT Sergio Cruzat, ha cumplido una campaña preparatoria invicta, pero su rival viene embaldado tras su igualdad 2-2 con Colo Colo. Gana visita.

**Partido cuatro:** San Felipe-Trasandino: Encuentro indicado para la columna del medio en su cartilla. San Felipe viene de caer con Audax 2-1, pero impresionando bien. Y Trasandino fue de-

rotado en su casa por Palestino 3-1. Empate.

**Partido cinco:** Palestino-Audax Italiano: Favorito será el local, que se ha reforzado en esta temporada para campañear. Audax, ahora en primera, revivirá uno de los clásicos de colonia. Gana local.

**Partido seis:** Antofagasta-Ovalle: Aquí nos jugamos la primera apuesta doble. Los antofagastinos necesitan rehabilitarse tras su derrota con Cobreloa de 2-0 y Ovalle, con un plantel más homogéneo, igualó 1-1 con Coquimbo. Gana local o vence visitante.

**Partido siete:** La Serena-Cobreloa: Nos inclinamos por otra apuesta doble. El local La Serena, que descendió en 1976, con su técnico "Chepo" Sepúlveda defenderán su condición de dueños de casa. Cobreloa confía seguir la buena racha iniciada en Antofagasta. Gana local o triunfa visitante.

**Partido ocho:** Naval-Lota: Un partido clásico en la zona penquista. En El Morro, Naval debe ser invencible según el "Mago" Pino, su coach. Lota viene de perder 1-0 con Huachipato y los choreros ante los "lilas" de Concepción por 2-1. Gana local.

**Partido nueve:** Hua-

GANADOR LOCAL	EMPATE	GANADOR VISITANTE	Partido	Doble	Triple
AVIACION		U. CHILE	1		
COLO COLO		SAN ANTONIO	2		
MAGALLANES		O'HIGGINS	3		
SAN FELIPE		TRASANDINO	4		
PALESTINO		A ITALIANO	5		
ANTOFAG		OVALLE	6	2	
SERENA		COBRELOA	7	2	
NAVAL		LOTA	8		
HUACHIPATO		CONCEPCION	9		
GREEN CROSS		MALLECO	10		
FERROVIARIOS		COLCHAGUA	11	2	
CALERA		SAN LUIS	12		
WANDERERS		EVERTON	13		3

chipato-Concepción: Los acereros no impresionaron bien pese a ganar a Lota por la cuenta mínima. Los penquistas que ganaron a Naval en el último minuto por 2-1 llegan mejor preparados. Gana visita.

**Partido diez:** Green Cross-Malleco: Los temucanos llegan a este compromiso luego de cumplir una gira invicta en canchas del sur de Argentina. Malleco en la primera fecha copera venció a Independiente 2-0. Gana local.

**Partido once:** Ferroviarios-Colchagua: La incógnita en este match la aporta el equipo tiznado. Colchagua mostró un

cuadro joven y con pretensiones frente a Unión Española pese a perder 3-2. Gana local o triunfa visitante. Nuestra tercera apuesta doble.

**Partido doce:** Calera-San Luis: se jugará en el Estadio Sausalito. Campo neutral para un partido tradicional. Empate.

**Partido trece:** Wanderers-Everton: En este compromiso, nos jugamos la apuesta triple. Wanderers, pese a jugar en Sausalito, tiene plantel como para hacer pasar susto al campeón de la temporada 1976. Ambos vienen de golear en la fecha pasada, a San Luis y Calera. Una triple.

### El sábado

## Con 6 Partidos Parte Polla-Gol

Con seis partidos se inicia el sábado el sistema de pronósticos deportivos Polla Gol correspondiente al concurso N° 45, con base a los encuentros de la segunda fecha de la Copa Chile, según el calendario oficial entregado por la Asociación Central de Fútbol.

Los confrontos sabatinos son los siguientes:

**PARTIDO 2:** Colo Colo - San Antonio: Estadio Nacional, 20 horas.

**PARTIDO 5:** Palestino - Audax Italiano: Estadio Nacional, 18 horas.

**PARTIDO 7:** La Serena - Cobreloa: Estadio La Portada, 19 horas.

**PARTIDO 8:** Naval - Lota: Estadio El Morro, 18 horas.

**PARTIDO 12:** Calera - San Luis: Estadio Sausalito, 19 horas.

**PARTIDO 13:** Wanderers - Everton: Estadio Sausalito, 21 horas.

Los siete cotejos restantes de la Polla Gol se disputarán el domingo.

## Dos Autos Volkswagen Para Esta Semana

Dos automóviles Volkswagen 1976 se sortearán entre los apostadores del sistema de pronósticos Polla Gol en el concurso N° 45, que se desarrollará este fin de semana, con base a 13 partidos de la segunda fecha de la Copa Chile.

### PROXIMO SORTEO

El lunes próximo se sortearán dos automóviles Peugeot 404 modelo 1976, entre los 3.879 apostadores que en el concurso 44 acertaron 12 cotejos de la cartilla. El acto se hará a las 12.30 horas y pueden asistir los interesados.

## Serena Será la Gran Incógnita

### • Charrúa Amón es novedad en el equipo

Una de las incógnitas que tendrán los apostadores esta semana en sus pronósticos de la Polla Gol será Deportes La Serena, el equipo que dirige Alfonso "Chepo" Sepúlveda y que debuta en la contienda copera frente a Cobreloa en la cancha de La Portada.

En el plantel rojo hay rostros nuevos y algunos elementos que están a prueba, pero en general mantiene la estructura de la temporada 1976.

Entre los players incorporados en 1977 están tres figuras juveniles que se consagraron en el Torneo Nacional Juvenil de Pedro de Valdivia. Ellos son el marcador de punta Hernán Rodríguez y los goleadores David Contreras y Osvaldo "Arica" Hurtado.

Se mantiene en el plantel elementos conocidos como el puntero Jaime Aretxabala, el centrodelantero Iter, el alero Víctor Toro, el argentino Onega, el volante Pesce, y los defensas Paredes, Vásquez y Díaz.

En relación a los elementos que se prueban figuran el arquero argentino Develle y el mediocampista uruguayo Carlos Alberto Amón.

Respecto de una posible alineación para el compromiso con Cobreloa, el técnico "Chepo" Sepúlveda sólo entregará el equipo a fines de semana. Sin embargo, podría servir de pauta el equipo que se midió en un partido amistoso con Ovalle que terminó igualado 1-1. En esa oportunidad la escuadra de La Serena alineó de la siguiente manera: Fuentes, Paredes, Vásquez, Arriagada y Díaz, Pesce y Amón, Aretxabala, Iter, Onega y V. Toro.

En el debut, La Serena tendrá un rival complicado en Cobreloa, porque el conjunto que dirige "Chuleta" Prieto tiene un buen plantel y sorprendió en la primera fecha venciendo a Antofagasta por 2-0, actuando como local en la cancha antofagastina.



Alfonso Sepúlveda en la dirección de La Serena espera al conjunto de Cobreloa. Los serenenses son una de las incógnitas de la segunda fecha copera.



## "Ernesto Aguirre Marín" Campeón en Torneo del Banco del Estado

Se puso término a la competencia interna de la rama de fútbol del Banco de Estado, la que se efectuó en serie especial, vale decir las instituciones que solamente cuentan con una división y la competencia con clubes que poseen tres elencos.

En serie especial el título fue para "Seguridad" con 39 puntos, Vicecampeón "Planta Técnica", con 29. Participaron además y obtuvieron los siguientes lugares en la tabla de posiciones: Contabilidad General (3º), Ahorro (4º), San Miguel (4º), Cambios "A" (5º), Recoleta (6º).

Cambios "B" (7º), Avenida Matta (8º), Independencia (9º), Estadísticas (10º), y cerró la tabla Aprovisionamiento en el 11º, lugar con 8 puntos.

El goleador de esta serie especial fue Rolando Carrasco de Contabilidad General, con 23 unidades.

### ERNESTO AGUIRRE MARIN CAMPEON

En la competencia donde actúan con tres divisiones el título por puntaje general fue para el Deportivo Ernesto Aguirre Marín, luego de obtener el título en segunda división en calidad de invicto por tercer año consecutivo, en primera división campeones y en tercera vicecampeones.

Participaron en este evento Ernesto Aguirre Marín, Caja de Previsión, Tesorería, C. P. D. Movilización, Aprovisionamiento, Huérfanos Seguros, Cucocén y Alianza.

En tercera división el campeón en calidad de invicto fue Caja de Previsión y vicecampeones Ernesto Aguirre Marín, el goleador, Patricio Rojo de Caja de Previsión con 16 goles.

En segunda división el título como lo dijimos anteriormente fue para Ernesto Aguirre Marín y vicecampeón Caja de Previsión, el más goleador Juan Duque de C. P. D. con 15 goles.

En primera división el título de campeón para Ernesto Aguirre Marín y el vicecampeonato para Caja de Previsión, el mejor "artillero" Carlos Torres de Aprovisionamiento con 15 goles.

En la clasificación general obtuvo el título Ernesto Aguirre Marín con 87 puntos, vicecampeón Caja de Previsión con 74, tercer lugar para C. P. D. con 66, cuarto lugar para Aprovisionamiento y Tesorería con 47 puntos, sexto lugar para Cucocén y Huérfanos Seguros con 29 puntos, octavo lugar para Alianza con 25 y cerró la tabla Movilización con 24 puntos.

Los goleadores del torneo fueron los siguientes jugadores: En tercera división Patricio Rojo con 16 de Caja de Previsión, con 15 unidades Carlos Torres de 1ª serie de Aprovisionamiento, Luis Bascuñán de 1ª serie de Caja de Previsión, Germán García de 2ª serie de Ernesto Aguirre Marín y Juan Duque de 2ª serie de C. P. D. Con 13 goles Miguel Yáñez de 1ª división de Ernesto Aguirre Marín y Juan López de 3ª serie de Ernesto Aguirre Marín con 12 goles Arturo Salinas de 1ª división de Movilización y Wladimir Koscina de 3ª serie de C. P. D.

Se dio término a una nueva jornada deportiva con la satisfacción de sus dirigentes de haber cumplido a conciencia, debiendo reconocer nosotros el trabajo arduo, acucioso y delicado del secretario de la rama de fútbol Pedro González al hacernos llegar una estadística totalmente acabada de todas las divisiones participantes como asimismo el cómputo general.

"El Cronista" hace llegar sus felicitaciones a los campeones, como asimismo a los institutos participantes y especialmente al Presidente de la rama Alberto Guzmán y por su intermedio a todos los dirigentes de esa organización deportiva. (ALVERME)



Vicecampeones, tercera división de "Ernesto Aguirre Marín", del Banco del Estado, forman de pie: Gerónimo Aravena (Director del Club), Tulio Cerda, José Velásquez, Fernando Meza, Juan Peñaloza, Jorge Meléndez, Mario Pavéz, Luis Pérez y Rubén Campos (Vice del Club); agachados Daniel Montofre, Ramon Iturriaga, Ricardo Guerra, Oscar Figueroa, Hugo Quilodrán y Juan López.

### Tabla de Posiciones Oficial

## Fiorentina y Defensor Renca

## Punteros en "Líderes de América"

En el Grupo 3 y el 4 van los punteros con más cifras favorables para la clasificación final. Fiorentina lleva 8 puntos, Defensor Renca 7, pero es mejor que demos la Tabla completa y en el orden conforme a los grupos.

Grupo 1.- "Bernardo O'Higgins" Atlántico e Hijuelas 6 puntos, Porvenir 2 y Lord Cochrane cero. Vale decir que Ecuador y Argentina van de líderes del grupo 1, seguidos de Canadá y Honduras.

Grupo 2.- "José de San Martín" Unión Lota y

Tabancura 5 puntos, Diablitos 4 y Puntilla 2. Primeros Perú y Nicaragua después Panamá y Palestina, Grupo 3.- "Simón Bolívar" Fiorentina 8, María Mendez 1. El encuentro entre Barcelona y Vivaceta Matadero fue suspendido por incidentes.

"Parece que hay personas que se olvidan que este es un torneo de trascendencia internacional y algunos hacen incidentes de gran monta, lo que exige a los árbitros suspender los encuentros." Palabras del Presidente del Campeonato cuando fue informado de lo sucedido.

Grupo 4. Defensor de Renca con 7 puntos (Estados Unidos), seguido de Nueva Las Condes (Venezuela) y Romilan (España), con 4 puntos, cerrando la tabla Unidad Vecinal 1, de La Cisterna, con 1 punto (Uruguay).

Las determinaciones que tome el Tribunal de Disciplina no están consideradas en este puntaje por no saber aún las resoluciones en favor o en contra de los clubes que han cometido faltas o anomalías en inscripciones que les permitan ganar o perder puntos.



Cuadro de Honor de Editorial Lord Cochrane que cumplió un gentil compromiso con los deportistas de Hijuelas Argentinas, a los que les llevaron libros y revistas para la Biblioteca Nacional. Lindo gesto que auna más a los deportistas y ayuda a la cultura de nuestro país.

## Clubes de Ancianos y Menores Favorecidos por Conductores

Enrique Abriçot, Presidente del Sindicato Profesional de Conductores de la Línea de Buses Renca, Nuñoa, San Miguel, está haciendo una amplia labor social con los clubes de ancianos y hogares de menores de la comuna de Renca.

Con la gentil colaboración de la Empresa Sotrin, de los Sres. González Baeza y Cia Ltda, ellos han llevado a un día de campo, de playa y de expansión a estos ancianos que a nadie tienen.

Los atienden con esmero, los trasladan y

durante todo el día los hacen disfrutar de franca alegría. Así lo han confirmado los de Villa Sarmiento, Sagrado Corazón, de Jesús y los que atienden a cargo de la Cruz Roja Comunitaria.

Recientemente, se formó una Comisión Voluntaria para hacer varios paseos con menores en situación irregular, la que está compuesta por el Presidente del Sindicato Enrique Abriçot, Carlos Aravena, Arturo Astudillo, Eduardo Findely, Armando Salazar, Jorge Maturana y los auxiliares Miguel Morales y Sergio Pava.

Esta comisión está en conversaciones con don Eduardo González para conseguir una máquina y llevar a un grupo de pequeños a la playa en los próximos días, con todos los gastos a cargo del personal de buses. Se piensa llevar a 50 niños de Comedor Infantil que mantiene la Parroquia de Renca.

Una acción social que destacamos porque este grupo de trabajadores entrega su día de descanso a favor de los que nada tienen. Lindo y noble gesto de estos profesionales del volante.

## "Minuta Deportiva" Asoc., Clubes y Ligas

"Sotrin", es un deportivo que cuenta con tres cuadros de Baby Fútbol y acepta desafíos para jugar los días jueves o viernes de cada semana, con tres equipos, después de las 17 horas en una cancha que poseen en una de las Escuelas de Renca. Los desafíos los pueden hacer llegar al Paradero de los buses intercomunales: Renca-San Miguel-

Nuñoa, o entregárselos a cualquier chofer de estas líneas.

Los mandan a nombre del Presidente, Enrique Abriçot, indicando la fecha y los equipos.

Están abiertas las inscripciones para la comida de delegados y dirigentes de "Líderes de América", fijada, en principio, para el 24 del presente, a las 20 horas, en la Sede

Social Deportiva de Compañía 1255, puede llamar al 64311 y dejar los nombres de las personas que se adhieren, el costo es de \$ 65 para varones y \$ 35 para damas, con asistencia de representantes de las Embarcadas que auspician a los clubes: Tabancura, (Perú) Nueva Las Condes, (Venezuela); Lord Cochrane, (Honduras);

Unidad Vecinal N° 1, de La Cisterna (Uruguay); Fiorentina (Paraguay); Defensor de Renca (Estados Unidos); Romilan (España); Atlántico (Ecuador); Barcelona (Colombia); Argentina de Hijuelas, (Argentina); Porvenir (Canadá); Unión Lota (Nicaragua); Diablitos Sporting (Panamá); María Mendez, (Brasil); Vivaceta-Matadero (San

Salvador); Puntilla (Palestina) y Deportivo "Cambiaso" de Hijuelas, con la representación de Haití. El Comité Ejecutivo de "Líderes de América" ha fijado para el miércoles 16, los encuentros pendientes entre "María Mendez y Vivaceta-Matadero"; Diablitos Sporting con Tabancura y Atlántico con Lord Cochrane. Se ha fijado

inicialmente el Estadio de Renca, de la I. Municipalidad y de la Asoc. Comunal debido a que cuenta con tres canchas y eso solucionaría la distribución de turnos y delegados, por estos encuentros pendientes, que son de exclusiva responsabilidad de los clubes que no cumplieron su primer compromiso o por resolución del honorable Tribunal de Disciplina.



Lima, Perú

## Potrillo Argentino Obtuvo Venta Record

Los tres millones cien mil soles (poco menos de cuarenticinco mil dólares), abonados por el potrillo "Puente Piedra" en un remate público de ejemplares pura sangre de carrera constituyen una cifra sin precedentes en el Perú, que será difícil igualar y mucho más superar por lo menos durante el año en curso.

El linajado potrillo es hijo de "Ponte Vecchio" y la yegua argentina Aosta, que como reproductora ha dado ya a dos ganadores del "Derby Nacional".

Sin duda alguna "Aosta" es la mejor yegua madre de origen argentino en el Perú.

Importada de dos años (en 1962), la hija de Atabor y Placencia (por Embrujo), ha cumplido en el haras su mejor campaña, como madre "Palatino", ganador del Derby y Gran Premio Nacional de 1970 (superando entre otros a Maidenform, que luego figuró tercera en el "Carlos Pellegrini" y ganó el "Dardo Rocha" de La Plata.

Palatino es un hijo de Polaris (ganador también del Derby y Gran Premio Nacional) y por lo tanto descendiente del padrillo argentino "Postin" (Hunters Moon y Quinta).

Sin embargo, no es esta la única yegua madre de origen argentino que ha destacado en la hípica peruana, ya que en los últimos años la mayoría de los más calificados ejemplares que actuaron en Monterrico son descendientes de animales importados antes de 1964, de dicho país.

"Cabeto" considerado el actual crack en Monterrico, ganador del internacional que se celebró el

pasado mes de diciembre en Monterrico, derrotando a "Torvo" y al caballo argentino "El Andaluz", es hijo de Pedagogo y la yegua argentina Evasión. "Evasión" hija de Rodón II y Everson (por My Love) fue importada de un año en 1964.

Incluso el caballo "Santorin" que se dio el lujo de ganar el Gran Premio "Carlos Pellegrini" por 13 cuerpos de ventaja es descendiente de una yegua argentina, "Missing Moon".

"Santorin" considerado como el mejor caballo peruano de todos los tiempos es hijo de Biomydrin (Ballimoss y Colliria), y la citada yegua, hija de Pechazo y Miss Chance (por Chancery).

También "Biógrafo", uno de los mejores fondistas de los últimos tiempos que incluso fue llevado a actuar a Estados Unidos, es hijo de una reproductora argentina.

"Biógrafo", recientemente retirado de las pistas, es hijo de Biomydrin y "Pebetera", una veterana hija de Gulf Stream y Prestigiosa (Full Sail), importada en 1956 y posteriormente exportada a Venezuela.

Quedaría inconclusa la nota sin menciones a "Betin", el indiscutible "Rey de la Milla", descendiente de Babu's On y "Modern Queen".

Esta yegua fue importada de cuatro años al Perú, en 1964 siendo hija del gran reproductor Selim Hassam en María Cristina, por Avestruz.

La nota podría prolongarse interminablemente dado que el elevage argentino ha contribuido notoriamente a que el turf peruano alcance el alto nivel en que se encuentra.

(ANSA)

## Cinco Televisores Entregó "El Pollón de Oro" N° 32

Nueve aciertos con doce puntos.  
Dividendo \$ 5.524,95

## TARJETA

## SUCURSAL

1.178.893	Rancagua II
2.598.926	Manuel Rodríguez
2.921.463	San Felipe Cdad.
3.030.762	York
3.036.534	San Antonio Cdad.
3.038.172	Blanqueado
3.047.382	Tupahue
3.160.392	Merced
3.176.344	Merced

Tarjetas jugadas..... 20.083

Pozo Reunión N° 9 \$ 62.155,54

Pozo Mensual Paralelo \$ 7.769,44  
Pozo Reunión N° 10 \$ 12.431,00

## SORTEO DE CINCO TELEVISORES

## TARJETA

## SUCURSAL

1.464.291	Presidente Ríos
1.901.769	Curianca
2.009.809	Campes de Sports
3.078.205	Viña del Mar
3.137.288	San Miguel

Sorteo efectuado ante Notario, Sr. Roberto Jacob Ch.



Intenso trabajo se desarrolla en la Clínica Veterinaria del Hipódromo Chile, con el fin de controlar la epidemia de gripe equina. La atención no es sólo para fina sangre, que se alojan en esa institución. También se examinan y medicamentan animales de trabajos como el que se observa en la foto.

En los hipódromos centrales

## Se Bate en Retirada la Gripe Equina

Se bate en retirada la famosa gripe equina en nuestros principales hipódromos.

En efecto, la evolución de la enfermedad ha sido rápida, tanto en los circos hípicos de la capital como en el Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar.

La institución porteña llevará adelante este domingo un programa de siete competencias (a última hora se agregó una condicional para productos de 2 años no ganadores), y tiene la esperanza de que la tradicional Temporada de Verano continúe desarrollándose sin interrupciones.

Para poder realizar la reunión del próximo domingo, las autoridades porteñas, solicitaron a los preparadores que no registren pupilos enfermos, que inscribieran el mayor número posible de animales en las diversas pruebas instituidas, determinado que para ello harán corral sólo los que pertenezcan a un mismo propietario.

Por su parte, los direc-

tivos del Club Hípico anunciaron el reinicio de actividades para el domingo 20 de febrero y con ese fin solicitaron inscripciones. Base del programa que desean efectuar será la Carrera Especial Sahib" en distancia de 1.300 metros.

Asimismo, las autoridades del Hipódromo Chile informaron que la institución volverá a la actividad el miércoles 2 de marzo próximo, con la celebración de una cartilla de carreras extraordinarias.

De estas informaciones se desprende que la parte crítica de la epidemia de influenza equina, ha sido ya superada.

Para confirmar esto, nos comunicamos primero con la Clínica Veterinaria del Club Hípico, en donde se nos respondió que habían disminuido paulatinamente los casos detectados, y que el proceso de la enfermedad avanzaba rápidamente. Sin embargo, no estaban seguros de que al 20 de febrero se tuviera recuperado al total de la población caballar, ya que en ello influían numerosos factores.

Luego, nos pusimos en habla con la Clínica

Veterinaria de La Palma, donde nos atendió gentilmente el Dr. Miguel Miranda. Este médico nos contestó que la epidemia se mantenía en estado estacionario y que algunos entrenadores, imprudentemente, ya estaban haciendo galopar a sus pupilos, lo que era perjudicial para la salud de los animales. Creía, además, que recién este lunes podría abrirse la cancha de trabajos.

También nos enteramos de un accidente que sufrió

el caballo **Peso Pesado** mientras era examinado en esta última clínica.

En circunstancias que se procedía a colocarle una inyección al potrillo de tres años, hijo de Prepotente II y Bodeguera, por Roi d'Atout, que adiestra Gabriel Avila, experimentó un colapso, cayendo desplomado. Al ser atendido, se le comprobó que lo había afectado un cólico y que el golpe le causó un hematoma en uno de sus remos.

¡Última hora!

## Sacrificado "Peso Pesado"

Al cierre de la edición nos informamos que en un segundo examen practicado al potrillo **Peso Pesado**, en la Clínica Veterinaria del Hipódromo Chile, se comprobó que la lesión sufrida por este animal en uno de sus remos era mucho más seria de lo que se pensó al comienzo. El fina sangre había sufrido fractura en la

cabeza del fémur izquierdo por lo cual debió ser sacrificado.

El defensor de las sedas del stud "El Rosarino", había sufrido un shock medicamentoso en momentos en que era examinado en la mencionada clínica y al caerse se golpeó el remo posterior izquierdo, originándose esa lesión irreparable.



JUAN ROMERO

## La Amargura del "Mariscal"

"El potrillo se había visto muy bien en sus trabajos previos. Ya en su última victoria lograda sobre 2.400 metros y en esta misma cancha, había demostrado que llegaba bien a la distancia. Eso me permitía abrigar grandes esperanzas. Toda la semana estuvo en per-

fectas condiciones, con muchos bríos y deseos de correr. Lamentablemente, cuando me encontraba el sábado en la noche en casa de unos amigos, me avisaron desde el corral que tenía 40,4° de temperatura. De inmediato regresé al stud, pero para sólo comprobar la veracidad del anuncio.

Debí retirarlo de inmediato. Una verdadera lástima, ya que El Comero habría sido gran animador de la justa".

Con estas palabras el "mariscal" Julio Castro Ruiz dio a conocer a "El Cronista" el porqué del retiro de su caballo "El Comero".



Aprendiz Fdo, Barrera

## "Un Triunfo Inolvidable Para mí"

La emoción embargó al aprendiz Fernando Barrera Riquelme el pasado domingo. Y no era para menos.

Porque conseguir la primera victoria de su campaña durante el transcurso de la trascendental jornada de "El Derby" es algo que muy pocos logran.

Conduciendo a Trumao, un tres años por Jauja, y Tintorera que adiestra Oscar Aliaga, el muchacho chillanejo cruzó triunfante la meta en la segunda carrera del programa desarrollado en el Valparaíso Sporting Club, superando por ventaja perceptible a Odalisca.

En esa performance, Barrera puso en evidencia los excelentes atributos que tiene para el oficio de la fusta.

Con el fin de conocer los antecedentes de este joven y promisorio valor, "El Cronista" lo entrevistó en un alto de la memorable jornada.

¿Cuándo se inició su afición por la hípica?

A principios de 1973. Un amigo santiaguino, Alfredo Araya, quien veraneaba en mi tierra natal, me convenció de que mi físico era apto para abrazar la profesión hípica y siguiendo su sugerencia viajé a la capital, ingresando a trabajar en el corral de Luis Herrera. Luego, el 1º de julio de ese mismo año obtuve la patente de empleado.

¿Cuáles fueron los primeros caballos a su cargo?

El primer tina sangre que tuve que cuidar fue Calvert, el que lo recibí de potrillo. Me brindó dos triunfos y más tarde corrió El Ensayo, prueba en que llegó ganando como a cinco.

Como me urgía conseguir la licencia de aprendiz y ésta se demoraba, decidí emigrar a Viña del Mar.

¿A dónde arribó?

Llegué a prestar servicios bajo las órdenes del preparador Emilio Bravo, hoy jubilado. Allí permanecí un año y cuando este adiestrador se acogió al merecido descanso pasé a trabajar con Silvio Salah, quien anteriormente había ejercido como capataz de Bravo. Salah me ayudó bastante, me enseñó, los secretos del

oficio de la fusta y me consiguió el preciado cartón de aprendiz el 1º de noviembre de 1976.

¿Su ídolo?

Siempre he admirado a Claudio Leighton. Posee un estilo depurado y un sentido de compañerismo inigualable. Ojalá que algún día lo pueda imitar en ambas cualidades.

¿Y su familia?

Se encuentra en Chillán. En la capital vive un hermano, con quien viví el periodo que trabajé con Herrera. Precisamente este primer triunfo se lo dedico a mis padres, Fernando Barrera y Juana Riquelme.

¿A quién le trabaja actualmente?

Al experimentado entrenador Oscar Aliaga,

quien me apoyo bastante para obtener la patente de aprendiz y luego me ofreció las montas de sus efectivos. Incluso me brindó alojamiento en su stud.

¿Hobby?

En mis ratos libres me gusta practicar la natación. Eso me ayuda a mantenerme en buenas condiciones físicas.

Con estas palabras, considerando el apremio del tiempo, cerramos el diálogo con este muchacho de sólo 19 años, que mide, 1,56 metros y pesa 48 kilos. Cualidades que, unidas a lotes innatos para el oficio de la fusta lo señalan como una futura promesa de la hípica nacional.

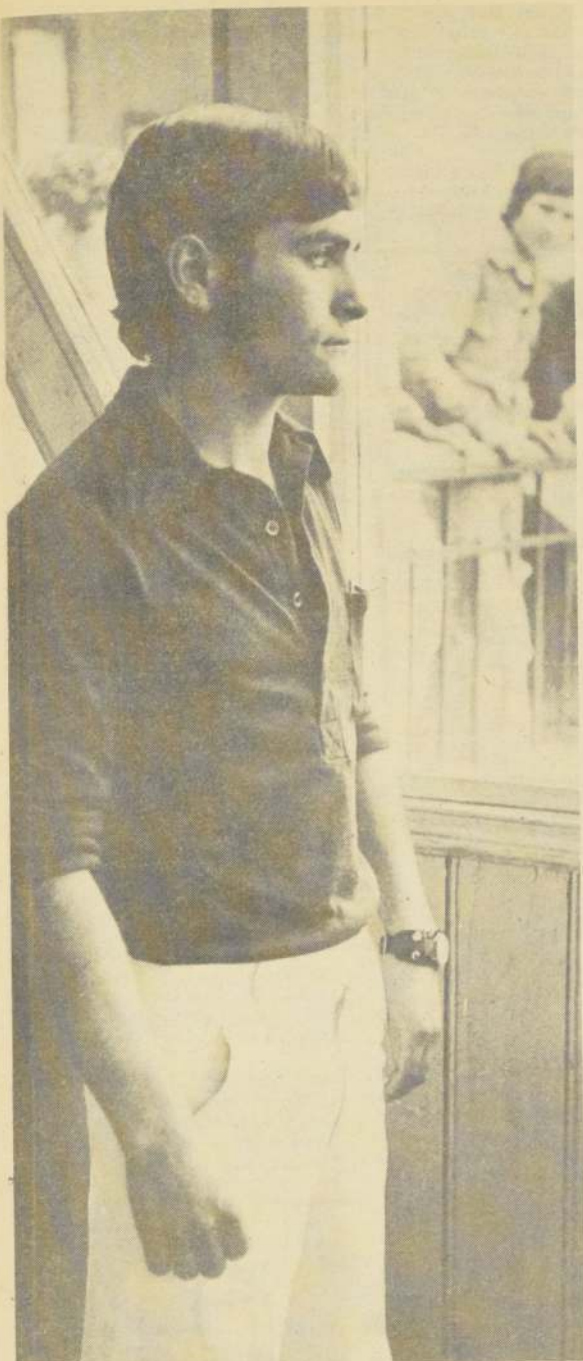
## Peñuelas También Anuló su Programa

La fiebre o gripe equina, como se ha denominado al mal que aqueja a los caballos, tanto finos de carrera, como de tiro, ha afectado en gran parte a los hipódromos del país. A esto no estuvo ajeno el Club Hípico de Peñuelas. El simpático hipódromo enclavado en la perla del norte, debió suspender sus programas a raíz del brote de esta epizootia.

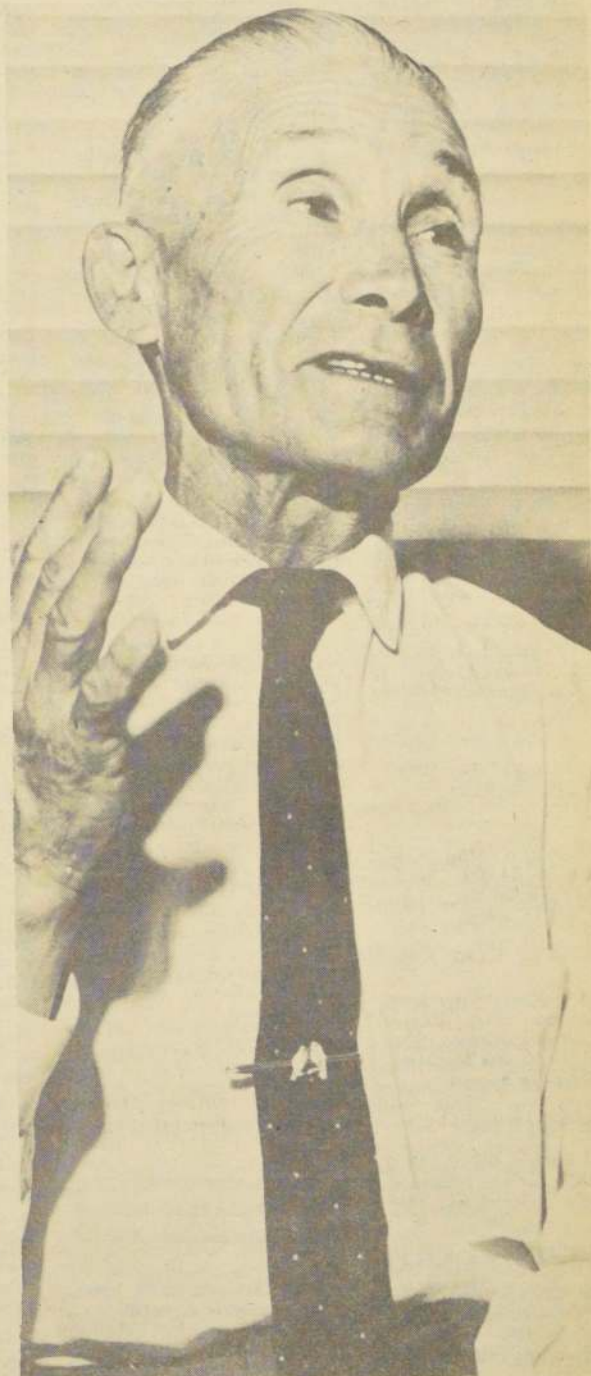
Consultamos telefónicamente al gerente de esa Institución, Ramón Avilés, quien con su gentileza acostumbrada nos dio toda clase de detalles.

Por ejemplo, nos dio a conocer que el Médico Veterinario que atiende los caballos que se cobijan en ese centro hípico, es-

timaba el brote más bien benigno, pero que en ningún caso podría programarse carreras antes del día 20 del presente.



La emoción embargó al aprendiz Fernando Barrera Riquelme, luego que conquistara su primera victoria con Trumao, en la memorable jornada de "El Derby" N° 92.



Juan Rivera, veterano látigo que ejerce en el Hipódromo de Antofagasta con más de setenta años de oficio, aún corre y gana. Está considerado como un maestro en el arte de dirigir finasangres. En el hipódromo nortino Rivera es ídolo dentro de la juventud que actúa por esos lados.

Antofagasta

## Trapi Superó por Pescuezo a Criollo en la Prueba Central

ANTOFAGASTA.- Especial para "El Cronista".

Un programa compuesto por cinco carreras locales y seis relaciones telefónicas de competencias desarrolladas en el Valparaíso Sporting Club se celebró en el Club Hípico de Antofagasta.

En la carrera central, handicap 2ª serie Premio "Expreso", venció de punta a punta el caballo TRAPI. El veterano ocho años hijo de Bristol y Tres Jolie que defiende los colores del stud "Jessica" bajo la preparación de Luis Uribe y que fue conducido por Marco Rojas, aventajó por pescuezo a Criollo. Tercero a pescuezo llegó Los Titanes, cuarto fue Catalejo y último finalizó Straight Off. No fue de la partida Endosado. El ganador cubrió los 1.200 metros del recorrido en 1 minuto y 17 segundos.

Otras notas destacadas de la jornada fueron los

primeros triunfos obtenidos en esa pista por los fina sangre El Fatiga y Mira Mario.

La Quintuple, al no haber acierto, ya que el ganador de "El Derby" Enrique VIII no tenía vales, dejó un remanente para el próximo domingo de \$ 6.019.

Resultados generales:  
**PRIMERA CARRERA.** (Relación Telefónica desde el V. S. C.)

**SEGUNDA CARRERA.** 1.300 metros 5ª Serie.- 1º ENGRUPIDO (Auskerry); Marco Rojas, 2º Miss Marisolange 3º Pretel y 4º Seliano. Ganada por cabeza, el 3º a 3 1/2 cuerpos. Tpo: 1.25. Preparador: Yerko Restovic. Corrieron todos. DIV. \$ 3.10, y 2.10 (Miss Marisolange); \$ 2.10 (Pretel). NOTA: Engrupido corrió descartado.

**TERCERA CARRERA.** (Relación Telefónica desde el V. S. C.)

**CUARTA CARRERA.**

1.300 metros.- 7ª Serie.- 1º YING YANG (Lujoso II); Luis Aros 2º Santurrón 3º Quedura y 4º Burlanito. Ganada por 1 1/4 cuerpos, el 3º a 2 1/2 cuerpos. Tpo: 1.24. Preparador: Luis Tapia. Corrieron todos. DIV. \$ 2.30, 1.40 y 1.70.

**QUINTA CARRERA.** (Relación Telefónica desde el V. S. C.)

**SEXTA CARRERA.** 1.300 metros.- 10ª Serie.- 1º EL FATIGA (Apre-sivo), Manuel Aguilera, 2º Mengana 3º Doña M'A y 4º Pedigüeña. Ganada por 3/4 cuerpos, el 3º a 1 3/4 cuerpos. Tpo: 1.26. Preparador: Silvia Ahumada. Corrieron todos. DIV: \$ 4.40, 2.00 y 2.50.

**SEPTIMA CARRERA.** (Relación Telefónica desde el V. S. C.)

**OCTAVA CARRERA.** 1.200 metros 2ª Serie.- Especial. Premio "Expreso".- 1º TRAPI (Bristol); Marco Rojas 2º Criollo 3º

Los Titanes y 4º Catalejo. Ganada por pescuezo, el 3º a pescuezo Tpo: 1.17. Preparador: Luis Uribe. No corrió: Endosado. DIV. \$ 2.60, 1.20 y 1.50.

**NOVENA CARRERA.** (Relación Telefónica desde el V. S. C.)

**DECIMA CARRERA.** 1.300 Metros. 4ª Serie. 1º COLIAT (Granadero II); Ricardo Muñoz 2º Ardorosa, 3º Escribano y 4º Pedestal. Ganada por 3 cuerpos, el 3º a 1/2 cuerpo. Tpo: 1.24. Preparador: Jorge Covarrubias. Corrieron todos. DIV: \$ 4.50, 2.60 y 2.50.

**DECIMOPRIMERA CARRERA.** 1.300 Metros. 10ª Serie. 1º MIRA MARIO (Pitucazo); Humberto Rojas, 2º Lihueimo 3º Rutacelo y 4º Estratagama. Ganada por 2 3/4 cuerpos, el 3º a pescuezo. Tpo: 1.25. Preparador: Abelardo Erazo. Corrieron todos. DIV.: \$ 3.50, 2.00 y 1.40.



**PARAPSIKOLOGO****¿ENFERMEDADES CRONICAS?****TRATAMIENTO CIENTIFICO****SAN FRANCISCO 224-DEPTO 21**  
FONO 233313**ATENCION LUNES A SABADOS****MASAJES CORPORALES****(DAMAS-VARONES)****COSMETOLOGIA-PSIQUICA****MARAVILLOSAS PELUCAS****SAN FRANCISCO 224****DPTO. 21****e AUTOMOVILES**  
**VENDEN Y COMPRAN**VENDO Austin Cooper 1969-  
70 \$ 62.000. Recibo vehiculos.  
Facilidades. Agustinas 1818  
Cavem.

2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-

VENDO Mercury Cougar 1969  
\$ 185.000. Recibo vehiculos.  
Facilidades. Agustinas 1818  
Cavem.

2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-

AUTOMOVILES "El Patio"  
ofrece: Impala 1972. Full  
equipo un dueño \$ 285.000.-  
Apoquindo 3337. Las Condes.

1 al 10-

AUTOMOVILES "El Patio"  
ofrece: Ford Capri 2.600.- Full  
equipo \$ 285.000.- Apoquindo  
3337. Las Condes.

1 al 10-

AUTOMOVILES "El Patio"  
ofrece: Land Rover 1963 \$  
56.000.- Apoquindo 3337. Las  
Condes.

1 al 10-

AUTOMOVILES "El Patio"  
ofrece: Citroen AK6 año 1970 \$  
33.000.- Apoquindo 3337. Las  
Condes.

1 al 10-

AUTOMOVILES "El Patio"  
ofrece: Lancha a motor Mer-  
cury 40 H. P. con trailer \$  
60.000.- Apoquindo 3337. Las  
Condes.

1 al 10-

AUTOMOVILES "El Patio"  
recibe vehiculos en consi-  
guación, además amplias fa-  
cilidades. Apoquindo 3337. Las  
Condes.

1 al 10-

AUTOMOVILES "El Patio"  
ofrece: Fiat 124 Italiano \$  
90.000. Apoquindo 3337. Las  
Condes.

1 al 10-

AUTOMOVILES "El Patio"  
ofrece Mercedes Benz 230 S,  
impecable toda revisión \$  
175.000.- Apoquindo N° 3337  
Las Condes.

1 al 10-

VENDO "Lancia" año 1960 \$  
28.000. La Castellana 29.

1 al 10

VENDO Austin Mini 1.000  
año 1971 \$ 54.000. Recibo  
vehiculos. Facilidades. Agus-  
tinas N° 1818 Cavem

2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-

VENDO o permuta por auto,  
derecho de casa, llamar  
214740. Punta Arenas 6248  
Paradero 10 Vicuña Mackenna  
Villa María Los Angeles.

2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-

VENDO Peugeot 404 año 1969  
\$ 78.000. Recibo vehiculos.  
Facilidades. Agustinas 1818  
Cavem.

2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12

VENDO Camión Fiat-4.000  
Kilos Petrolero año 1967 \$  
70.000. Recibo vehiculos.  
Facilidades. Agustinas 1818.  
Cavem.

2-3-4-5-6-7-8-9-10

VENDO Camioneta Ford F-  
100 año 1966 \$ 68.000. Recibo  
vehiculos. Facilidades. Agus-  
tinas 1818. Cavem

2-3-4-5-6-7-8-9-10

VENDO Citroneta 1964 \$  
23.000. Recibo vehiculos  
Facilidades. Agustinas N°  
1818. Cavem.

2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-

VENDO Fiat 125 Familiar  
nueva \$ 195.000. Recibo  
vehiculos, facilidades. Agus-  
tinas N° 1818. Cavem.

2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-

VENDO "Fiat 600" año 1972 \$  
50.000. La Castellana 29.

1 al 10

VENDO "MG" año 1974 \$  
66.000. La Castellana 29.

1 al 10

VENDO "Renoleta" año 72. \$  
66.000. La Castellana 29.

1 al 10

SANTIAGO Urzúa. Impala  
1960 2 puertas 6 cilindros \$  
60.000 facilidades. Agustinas  
1875.

10-21

SANTIAGO Urzúa. Fiat 600.  
1969 buen estado \$ 38.000.  
Agustinas 1875.

10-21

**e REPUESTOS DE**  
**AUTOMOVILES**DISPONEMOS de un stock  
permanente de neumáticos  
para tractores y maquinarias  
agricolas. Tenemos en todas las  
medidas: Ej. 18.4 X26;  
15X38; 14X38; 15X30, etc.,  
además tenemos todo tipo de  
neumáticos para camiones,  
automóviles, motos, etc. Y  
como siempre les damos las  
tres alternativas: Nuevos  
Recuchados y Usados útiles.14 x 30 \$ 5.200 nuevos. 14x 30  
\$ 1.500 usados útiles. También  
disponemos de una partida de  
neumáticos importados,  
tubulares, radiales, cinturados,  
años 13, 14 y 15. Venga a Av.  
España 72, donde le daremos  
las tres alternativas con  
neumáticos nuevos, recau-  
chados y usados útiles.  
créditos. Av. España 72  
Fonos: 97305-98548.2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-  
15-16-17-18-19-20-21-22-23-24  
25-26-27-28-1°.MARIO Nelson Araya Araya,  
Importador "Repuestos Santa  
Rosa". Santa Rosa 2262. Fono  
54821. Casilla 9524. Stgo.Aceites Shell. Bujías Bosch  
alemanas \$ 27.00. Encendido  
para todas las marcas, roda-  
mientos, bombas de agua, de  
aceite y bencina Repuestos  
Peugeot, Fiat 600 - 125 Ford -  
Chevrolet

1 al 10-

MARIO Nelson Araya Araya,  
Importador Repuestos "Santa  
Rosa". Santa Rosa N° 2262.  
Fono 54821. Casilla 9524. Stgo.Amortiguadores, pastillas de  
freno para todo vehiculo,  
Reguladores de voltaje, bo-  
bías.

1 al 10

MARIO Nelson Araya Araya  
Importador repuestos "Santa  
Rosa". Santa Rosa N° 2262.  
Fono 54821. Casilla 9524. Stgo.Baterías Helvetia. Filtros de  
aceite y aire para todas las mar-  
cas. Crucetas, gomas de freno,  
accesorios. Ampolletas - Seal-  
beams. Abierto todos los días  
del año.

1 al 10-

REPUESTOS Naranjo. In-  
dependencia N° 1387. Fono:  
771858. Ofrece correa Simca  
1.000 a sólo \$ 35, liquido de  
frenos plásticos Bendix, man-  
gueras radiador, encendido  
Ford y Chev.

5-6-7-8-9-10-11

SERVICIO Citroen Daniel.  
Carramiñana, Portugal 1387.

10-21

**e PARA EL HOGAR**VISITE Artcuer, gran inau-  
guración muebles en cuero.

1 al 10-

BAZAR autoservicio Pronto  
Línea completa de artículos de  
aseo - perfumería, jabones  
lociones, Atención especial a  
oficinas e instituciones; des-  
pacho inmediato de órdenes de  
compra- Bazar Pronto en Mac  
Iver 434 y 701.

7-8-9-10-11-19

CAMISAS de medidas Evans de  
Huérfanos 786 Of. 110 avisa a  
sus clientes que sale de vaca-  
ciones del 11 al 28 de febrero y  
que seguirá atendiendo durante  
el año 77 con la misma aten-  
ción.

1°-2-3-10

CASA Ariosto le ofrece toda  
clase de repuestos para su la-  
vadora, encerradora, juguera,  
planchas, secador de pelo, ar-  
tículos eléctricos. Tenderini 16.  
Fono: 381532.

1°-2-3-4-5-6-7-10

SINGER agujas todas dimen-  
siones en oferta, industriales,  
artesanas y de familia. Av.  
Libertador B. O'Higgins 2444 -  
Interior. Fono 98498.

5-6-7-8-9-10-11-12

SINGER, venta de toda clase  
de repuestos, agujas y acce-  
sorios para máquinas de coser  
y tejedoras. Av. Libertador B.  
O'Higgins 2444 - Interior.  
Fono 98498.

5-6-7-8-9-10-11-12

SINGER, a los comerciantes  
descuentos especiales en  
aceites, agujas y accesorios.  
Llámenos al 98498, le en-  
viaremos su pedido a domi-  
cilio.

5-6-7-8-9-10-11-12

SINGER, Servicio Técnico a  
domicilio y en sus talleres.  
Trabajo garantizado y con  
descuentos. Av. Libertador B.  
O'Higgins 2444 - Interior.  
Fono: 98498.

5-6-7-8-9-10-11-12

SINGER, Servicio Técnico  
reparaciones máquinas de  
coser, tejer, motores y acce-  
sorios de cualquier marca,  
trabajo garantizado Av. Liber-  
tador B. O'Higgins 2444 - In-  
terior. Fono: 98498.

5-6-7-8-9-10-11-12

SINGER, Servicio Técnico  
reparaciones máquinas de  
coser, tejer, motores y acce-  
sorios de cualquier marca,  
trabajo garantizado Av. Liber-  
tador B. O'Higgins 2444 - In-  
terior. Fono: 98498.

5-6-7-8-9-10-11-12

SINGER, Servicio Técnico  
reparaciones máquinas de  
coser, tejer, motores y acce-  
sorios de cualquier marca,  
trabajo garantizado Av. Liber-  
tador B. O'Higgins 2444 - In-  
terior. Fono: 98498.

5-6-7-8-9-10-11-12

SINGER, Servicio Técnico  
reparaciones máquinas de  
coser, tejer, motores y acce-  
sorios de cualquier marca,  
trabajo garantizado Av. Liber-  
tador B. O'Higgins 2444 - In-  
terior. Fono: 98498.

5-6-7-8-9-10-11-12

SINGER, Servicio Técnico  
reparaciones máquinas de  
coser, tejer, motores y acce-  
sorios de cualquier marca,  
trabajo garantizado Av. Liber-  
tador B. O'Higgins 2444 - In-  
terior. Fono: 98498.

5-6-7-8-9-10-11-12

SINGER, Servicio Técnico  
reparaciones máquinas de  
coser, tejer, motores y acce-  
sorios de cualquier marca,  
trabajo garantizado Av. Liber-  
tador B. O'Higgins 2444 - In-  
terior. Fono: 98498.

5-6-7-8-9-10-11-12

SINGER, Servicio Técnico  
reparaciones máquinas de  
coser, tejer, motores y acce-  
sorios de cualquier marca,  
trabajo garantizado Av. Liber-  
tador B. O'Higgins 2444 - In-  
terior. Fono: 98498.

5-6-7-8-9-10-11-12

SINGER, Servicio Técnico  
reparaciones máquinas de  
coser, tejer, motores y acce-  
sorios de cualquier marca,  
trabajo garantizado Av. Liber-  
tador B. O'Higgins 2444 - In-  
terior. Fono: 98498.

5-6-7-8-9-10-11-12

SINGER, Servicio Técnico  
reparaciones máquinas de  
coser, tejer, motores y acce-  
sorios de cualquier marca,  
trabajo garantizado Av. Liber-  
tador B. O'Higgins 2444 - In-  
terior. Fono: 98498.

5-6-7-8-9-10-11-12

SINGER, Servicio Técnico  
reparaciones máquinas de  
coser, tejer, motores y acce-  
sorios de cualquier marca,  
trabajo garantizado Av. Liber-  
tador B. O'Higgins 2444 - In-  
terior. Fono: 98498.

5-6-7-8-9-10-11-12

SINGER, Servicio Técnico  
reparaciones máquinas de  
coser, tejer, motores y acce-  
sorios de cualquier marca,  
trabajo garantizado Av. Liber-  
tador B. O'Higgins 2444 - In-  
terior. Fono: 98498.

5-6-7-8-9-10-11-12

SINGER, Servicio Técnico  
reparaciones máquinas de  
coser, tejer, motores y acce-  
sorios de cualquier marca,  
trabajo garantizado Av. Liber-  
tador B. O'Higgins 2444 - In-  
terior. Fono: 98498.

5-6-7-8-9-10-11-12

SINGER, Servicio Técnico  
reparaciones máquinas de  
coser, tejer, motores y acce-  
sorios de cualquier marca,  
trabajo garantizado Av. Liber-  
tador B. O'Higgins 2444 - In-  
terior. Fono: 98498.

5-6-7-8-9-10-11-12

SINGER, Servicio Técnico  
reparaciones máquinas de  
coser, tejer, motores y acce-  
sorios de cualquier marca,  
trabajo garantizado Av. Liber-  
tador B. O'Higgins 2444 - In-  
terior. Fono: 98498.

5-6-7-8-9-10-11-12

SINGER, Servicio Técnico  
reparaciones máquinas de  
coser, tejer, motores y acce-  
sorios de cualquier marca,  
trabajo garantizado Av. Liber-  
tador B. O'Higgins 2444 - In-  
terior. Fono: 98498.

5-6-7-8-9-10-11-12

SINGER, Servicio Técnico  
reparaciones máquinas de  
coser, tejer, motores y acce-  
sorios de cualquier marca,  
trabajo garantizado Av. Liber-  
tador B. O'Higgins 2444 - In-  
terior. Fono: 98498.

5-6-7-8-9-10-11-12

SINGER, Servicio Técnico  
reparaciones máquinas de  
coser, tejer, motores y acce-  
sorios de cualquier marca,  
trabajo garantizado Av. Liber-  
tador B. O'Higgins 2444 - In-  
terior. Fono: 98498.

5-6-7-8-9-10-11-12

SINGER, Servicio Técnico  
reparaciones máquinas de  
coser, tejer, motores y acce-  
sorios de cualquier marca,  
trabajo garantizado Av. Liber-  
tador B. O'Higgins 2444 - In-  
terior. Fono: 98498.

5-6-7-8-9-10-11-12

SINGER, Servicio Técnico  
reparaciones máquinas de  
coser, tejer, motores y acce-  
sorios de cualquier marca,  
trabajo garantizado Av. Liber-  
tador B. O'Higgins 2444 - In-  
terior. Fono: 98498.

5-6-7-8-9-10-11-12

SINGER, Servicio Técnico  
reparaciones máquinas de  
coser, tejer, motores y acce-  
sorios de cualquier marca,  
trabajo garantizado Av. Liber-  
tador B. O'Higgins 2444 - In-  
terior. Fono: 98498.

5-6-7-8-9-10-11-12

SINGER, Servicio Técnico  
reparaciones máquinas de  
coser, tejer, motores y acce-  
sorios de cualquier marca,  
trabajo garantizado Av. Liber-  
tador B. O'Higgins 2444 - In-  
terior. Fono: 98498.

5-6-7-8-9-10-11-12

SINGER, Servicio Técnico  
reparaciones máquinas de  
coser, tejer, motores y acce-  
sorios de cualquier marca,  
trabajo garantizado Av. Liber-  
tador B. O'Higgins 2444 - In-  
terior. Fono: 98498.

5-6-7-8-9-10-11-12

SINGER, Servicio Técnico  
reparaciones máquinas de  
coser, tejer, motores y acce-  
sorios de cualquier marca,  
trabajo garantizado Av. Liber-  
tador B. O'Higgins 2444 - In-  
terior. Fono: 98498.

5-6-7-8-9-10-11-12

SINGER, Servicio Técnico  
reparaciones máquinas de  
coser, tejer, motores y acce-  
sorios de cualquier marca,  
trabajo garantizado Av. Liber-  
tador B. O'Higgins 2444 - In-  
terior. Fono: 98498.

5-6-7-8-9-10-11-12

CAMPANA Restaurant, un  
parrón en pleno centro, donde  
el vino tinto, las humitas y el  
pastel de choco se encuentran  
más sabrosos. Show: jueves,  
viernes sábado. Agustinas  
1875.

10-21

DE todo para su bebé en  
Creaciones Infantiles "Terry"  
Monjitas 822 Local 60

9 al 24-

LINEA completa para su bebé  
de Recién Nacido a 4 años en  
Creaciones Infantiles "Terry"  
Monjitas 822 Local 60.

9 al 24-

CREACIONES Infantiles  
"Terry" ropa de guagua, ro-  
dados, juguetes y perfumería  
de niños, Monjitas 822 Local  
60

9 al 24-

LICORES Villa Olímpica:  
Botillería San Jorge, vinos y  
licores de todas las marcas,  
abierto todos los días del año.  
Obispo Orrego N° 1015 Local  
H fono: 256019 - Villa  
Olímpica frente Unicoop.

9 al 17-

"TIYI" Regalos Ltda. Melver  
119, porcelanas, cerámicas, ar-  
tesanía-boutique. Regalos.

9 al 24

LE ofrece su línea completa de  
productos de tocador marca  
Kara Vislowna. Phillips 16 3°  
piso C. Fono 35261

10-25

CONFECCIONES Yakito en  
Santa Filomena 557 (por  
Recoleta), ofrece ajuares para  
guaguas. Ositos en Dunova \$  
39. Piluchos \$ 18.50. Chales  
finos \$ 85. Camisetas de batista  
\$ 14.90. Jardineras largas.  
Póleras. Conjunto de valour \$  
49. Yakito en Santa Filomena  
557.

10-21

PRODUCTOS de tocador Kara  
Vislowna, distribuye Marta D.  
de Mildner. Phillips 16 3° piso  
Dpto. C. Fono 35261.

10-25

TEJIDOS DE Lana finísimos  
y de última moda poleras -  
beates - chalecos - surtido de  
colores y tallas - compre a  
precios de fábrica en tejidos  
"Sambo". Mac Iver 337.

8-9-10-11-12-13-14-15.

**e RADIO • TELEVISION**TUBOS para radio y televisión,  
condensadores, potenciómetros  
resistencias, condensadores  
para partida de motor y toda  
clase de repuestos importados  
directamente. Electrónica Cos-  
toya Ltda. Serrano 72-Fono  
382599- Santiago.

9 al 18

ESTE es su Servicio Técnico  
Westinghouse Bolocco con per-  
sonal altamente especializado,  
con repuestos legítimos; no  
cobramos visita a domicilio.  
Atención continuada de lunes  
a sábado, llámenos a los te-  
léfonos 714056 o 741641.2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-15  
15-16-17-18-19-20DISCOTECA Santos.  
Huérfanos 1052 Local 8.  
Pasaje Peñalba. Fono 715453.  
Discos el mejor surtido de  
Chile a los mejores precios,  
ofertas.

5 al 15

DISCOTECA Pluto. Alameda  
853-Local 18-Pasaje Hotel Em-  
perador. Fono 383724. Discos,  
el más amplio surtido y los  
mejores precios, mantenemos  
as super-ofertas.

5 al 15

DISCOTECA Pluto. Alameda  
353. Local 18-Pasaje Hotel Em-  
perador. Fono 383724. El  
surtido más amplio de cassettes  
grabados, a los precios más  
bajos del comercio.

5 al 15

SERVICIO Técnico T. V.  
Radio "Terral", comunica a su  
distinguida clientela su nueva  
dirección Avda. Bulnes 121  
Fono 62031. especialistas en  
equipos Telefunken, Saba,  
Blaupunkt, Norpunde, Loewe-  
Opta y toda la línea y marca  
japonesa - Terral Avda. Bulnes  
121 Fono 62031

10-21

CURSOS de Radio y T.V.  
para damas, caballeros y  
jóvenes. Inscríbese hoy en  
nuestros económicos cursos a  
iniciarse en marzo. Consulte  
sin compromiso en Gral. Jofré  
341, y/o teléfono 222374.

10-20

**e JOYAS Y ARTICULOS**  
**DE FANTASIA**JOYERIA y relojería "La Es-  
meralda". Novios: argollas de  
oro 18 kts. modelos exclusivos,  
economía seriedad y rapidez  
"La Esmeralda" Mac-Iver N°  
42 fono 381798.

4-5-6-7-8-9-10-11-12-13

GRABADOS al minuto de  
medallas, argollas, discos  
lápidas etc. Precios especiales a  
comerciantes "La Esmeralda"  
Mac-Iver N° 42 fono 381798.

4-5-6-7-8-9-10-11-12-13

COMPRO oro \$ 60 grs. F.  
plata \$ 2.000 Kl. Consulte sin  
compromiso. Avalúos gratis.  
Estado 257. Local 17.  
Huérfanos 886. Local B. Sub-  
suelo.

10-21

JOYERIA y relojería "La Es-  
meralda" composturas de  
relojes y joyas trabajos garan-  
tidos. Mac-Iver N° 42 fono  
381798.

4-5-6-7-8-9-10-11-12-13



### PROPIEDADES VENDE Y COMPRAN

**ESPECTACULAR** terreno industrial 5.000 mts. Balmaceda esquina próximo Brasil. Apto. servicerio terminal complejo industrial, \$ 500.000. Exclusivo. Moneda 1040, Of. 1304, Fono 710610.

5-6-7-8-9-10-11-12-

**ATENCION** Industrias, 1.800 mts. Avda. José P. Alessandri. Apto. excepcionales bodegas \$ 950.000. Exclusivo. Moneda 1040, Of. 1304, Fono 710610.

5-6-7-8-9-10-11-12-

\$ 210.000 Bungalow Talavera de la Reina-Colón, 140 mts. terreno 70 mts. edificados, 1 baño, cocina, pieza y baño servicio, entrada autos. Lavasil Ahumada 254 Of. 205.

8-9-10-11-12-13-14-15-  
\$ 1.100.000 Chalet Providencia General Holley, 440 mts., terreno 300 mts. edificados, especial para oficinas o local comercial. Lavasil. Ahumada 254. Of. 205.

8-9-10-11-12-13-14-15-  
\$ 360.000 departamento Canadá-Condell, 110 mts., living, comedor, 2 dormitorios, baño completo, pieza y baño servicio. Lavasil. Ahumada 254. Of. 205.

8-9-10-11-12-13-14-15-

### ARTICULOS PARA CABALLEROS

**STUDIOS** Toya Unisex. Con su nueva atención de peluqueros estilistas. Agustinas 833 entrepiso E 14. Fono 382820.

5 al 23

**"MAERTENS"** alta peluquería "El Cabello hecho Arte" atendido por Estilistas Internacionales. Marceleta 372 - Local 7 Fono 383829 Remod. San Borja Santiago.

4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-

### INSTRUCCION Y EDUCACION

**LECCIONES** de Inglés Práctico para viajeros. Training intensivo, cualquier nivel. Se garantiza facilidad de conversación. Atención a domicilio. Concertar horarios. Teléfono: 723958.

6 al 12

**"EL 21"**. Roneo. Todo tipo de trabajos a Colegios (Memorias, apuntes en general) Edificios, Comunidades, Industrias Etc. Huérfanos 1373 - Local 21 - fono 715501. Santiago.

2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-20

### PERMUTAS EN GENERAL

**PERMUTO** calculadora electrónica por máquina de escribir o sumar. Huérfanos 1373. Local 20.

1 al 10

### DEPORTES Y PASATIEMPOS

**SPORT** Center, pesca, caza, camping, náutica, piscinas. Todo para el deporte, atención de lunes a domingo desde las 9.30 Hrs. a 13 Hrs. y de 15 Hrs. a 21 Hrs. Las Condes 10161.

1º-2-3-4-5-6-7-8-9-10-14

### OCUPACIONES BUSCAN

**NECESITO** señora dueña de casa, puertas adentro. Sueldo de acuerdo a sus condiciones. Tratar Estado 235, Of. 313.

4 al 12

**JÓVEN** se ofrece para trabajar en cualquier oficio y también se desempeña como ayudante de Tapicería. Comunicarse al fono 731959 Humberto Figueroa Mella

8-9-10-11-12-13-14-15-

**ME** ofrezco para mantención mecánica o similar, llevo tornos, soldadoras, taladros, herramientas varias, etc. San José 6036. Fono 16 Gran Avda. Fono: 584940 +viaje a cualquier ciudad.

6 al 12

SE ofrece joven 30 años, muy buena presencia e iniciativa como chofer clase "A" 12 años de experiencia en vehículos livianos y semipesados. También como cuidador de fábrica en Stgo. o provincia. Llamar horas de oficina a Gerardo Rivas Fono: 398528.

10-20

### ARRIENDOS OFRECIDOS

SE arriendan oficinas, Alonso Ovalle 755. Fono 382795. Horario de oficina.

10-25-

### TURISMO

**ROTARIOS** a Europa; Invitación a los Rotarios chilenos a España con motivo de la reincorporación de los Rotarios españoles al Internacional. Recepciones especiales a las Delegaciones Sud-Americanas por el Rotary Español. Salida: 18 de abril, visitando España, Francia, Inglaterra, Alemania, Suiza e Italia, 36 días. Valor Total Programa: US\$ 1.949. Incluye pasaje aéreo, hoteles con media pensión y excursiones. Créditos 12 meses. Turismo Colón Ltda. Moneda 1158. Agencias de Viajes Clase A. Autor S.N.T. 431. Telef. 726904-726950.

**ELIMINATORIAS** Mundial de Fútbol. Acompañemos a nuestra Selección a Ecuador, visitando Guayaquil (Las playas de Salinas) y visita opcional por el día a Quito. Salida 25 de febrero - Regreso 1º de Marzo. Valor Programa: US\$ 515. Incluye: pasaje aéreo, 4 noches de alojamiento, entrada al Estadio, excursiones y traslados. Hotel Atahualpa. Crédito: Pie US\$ 154,50 y 3 letras de US\$ 82,17 y 9 de US\$ 34,17. Todo pagadero en pesos al cambio del día de cierre de la operación, sin reajuste. Opcional Quito: US\$ 40 con transporte aéreo incluido. Turismo Colón Ltda. Moneda 1158. Agencias de Viajes Clase A. Autor S.N.T. 431. Telef. 726904-726950.

**PASCUA** a su alcance: ocho días conociendo la misteriosa y legendaria Isla y disfrutando de la tradicional cordialidad pascuense. Consulte su crédito. Turismo Colón Ltda. Agencia de Viajes Clase A. Autor S.N.T. 431. Moneda 1158. Teléfono 726904-726950.

**EXCURSION** a Aysen. Descubra la Patagonia Central, Laguna San Rafael y sus ventisqueros eternos. Termas de Chincón navegando por el río Aysen y las bellezas de la Región. 10 maravillosos días. Contado \$ 7.647; alojamiento y pensión completa, pasaje aéreo desde Santiago y todas las visitas en la zona. Próximas salidas 14 y 23 de febrero. Consulte su Crédito. Turismo Colón Ltda. Moneda 1158. Agencia de Viajes Clase A. Autor S.N.T. 431. Telef. 726904-726950.

### PROPIEDADES VENDE Y COMPRAN

**ALFONSO** Gil Ortín (Huérfanos 786 Of. 321) Venta de casas y sitios en el balneario consistorial de la comuna de "El Tabo" desde \$ 7.000 cada sitio.

5 al 23

### DIVERSOS

**INDUSTRIAS:** Venta productos Concepción-Sur, centésima oficina, bodega, teléfono, vehículo, excelentes contactos. Amplias garantías. CGLM San Martín 423, Concepción. Entrevista: 290098, Santiago

**A NUESTROS** Distinguidos clientes avisamos por vacaciones este negocio cerrará del 5 al 16 de febrero. Inálvia Molina M. San Diego 119. Local 8.

4 al 12

**DISTRIBUIDORA EL FLE** Ltda. Gral. Jofré 33. Stgo. Alambre eléctrico 1 mm \$ 1,14; 1,5 mm. \$ 1,50; Au. tomáticos Saima \$ 77. Todo material eléctrico en Gral. Jofré 337. Pida descuento con este aviso.

5 al 12

**FRUTOS** del país. Bodega C. C. F. San Vicente 981. Fono: 91520. Vega Poniente. Señores Productores: Se les comunica que nuestro negocio está en condiciones de recibir y comprar frutos y verduras de la temporada.

5 al 20

**FRUTOS** del país. Bodega C. C. F. San Vicente 981. Fono: 91520. Vega Poniente. Señores Comerciantes: Se comunica a nuestra distinguida clientela que nuestra bodega está expendiendo productos de la temporada, de primerísima calidad y a los más bajos precios.

5 al 20

**ATENCION** Textiles Comerciantes, inversionistas extranjeros, regalo magnífica industria hilandería lana cardada. Tejeduría especial trabajando productos afamada calidad, propiedad 1.800 mts. galpones 690 y 120 mts. construcciones adicionales. Bodegas, oficinas y otros. Toda maquinaria parte Stock \$ 1.500.000. Moneda 1040, oficina 1304, fono 710610

5-6-7-8-9-10-11-12

### TALLERES DIVERSOS

**INSTALACIONES** de agua, gas, alcantarillado y electricidad habitacionales - industriales, planos proyectos, asesorías. Bravo Alvarez Ltda. Fono 299921-93312.

**FABRICA** de ropas ofrece a su distinguida clientela toda clase de ropa en Polycron, especialidad combinaciones de nifitas todas las tallas. Precios rebajados. Venta por mayor y menor fono 770426. Purísima 280.

2-3-4-5-6-7-8-9-10

**MONTERO** Providencia: avisamos a nuestra distinguida clientela que el mes de febrero permanecerá cerrado nuestro local de Los Urbinas 130, por vacaciones, todo el mes de febrero.

2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12

**JORGE** Batarece Zerene. Compró directamente al contado: lentejas, miel y freíoles tortolas, Huérfanos 1022, Of. 601, Stgo.

1-10

### PARA EL CONSUMO

**DESGRANADORA** DE MAIZ DM- 500 se paga con la cosecha. La desgranadora de maíz DM- 500 es la máquina agrícola que da gran alivio a las faenas del campo ya que su producción horaria es de 50 a 80 quintales de grano limpio. Su funcionamiento toma fuerza tractor polea plana o con motor estacionario de 16 HP. Su precio \$ 13.500 crédito directo. Esta desgranadora de granos la encuentra en ICOMA. Además tenemos máquinas revoladoras de alimentos, tostadores de grano, elevadores de sinfin, etc. Industria Constructora de Maquinaria agrícola ICOMA. Bernal del Mercado 148 Fono 97690.

3 al 12

**MAQUINA** para cerrar sacos llenos. Ha llegado a Chile la maravillosa máquina para cerrar sacos llenos, marca Zenit; es una joya en lo que se refiere a su trabajo de cierre. Tiene una capacidad de producción de hasta 300 sacos por hora, lo que da una gran economía de mano de obra; compare precios, su peso es de 4 Kg. m/m, da puntadas regulables para diferentes tipos de sacos (plásticos, papel, género, etc) y gran seguridad de cierre. Representante exclusivo para Chile Alejandro Senzacqua Salvado. Esta cerradora de sacos es la máquina portátil más moderna y práctica, conocida hasta ahora. Adquiérala donde su distribuidor Alejandro Senzac-

qua Salvado por \$18.600 Bernal del Mercado 159. Fono 97690.

3-12

**COMPRO** directamente al contado: lentejas, miel y freíoles. Huérfanos 1022, Of. 601 Stgo.

10-28

### CITACIONES

**INDUSTRIA** Nacional de Neumáticos S.A. INSA. Junta General Ordinaria de Accionistas. Cítese a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad Industria Nacional de Neumáticos S.A., INSA, para el día 22 de febrero de 1977, a las 10 horas en Amunátegui N° 31. Objeto de la Junta: Balance y Memoria al 30 de junio de 1975, designación de Inspectores de Cuentas y ratificación o reemplazo de Directores designados por el Directorio. Junta General Extraordinaria de Accionistas. Cítese a Junta General Extraordinaria de Accionistas de la Sociedad Industria Nacional de Neumáticos S.A., INSA, para el día 22 de febrero de 1977, a celebrarse inmediatamente después de la reunión ordinaria que se efectuará el mismo día y hora, en Amunátegui N° 31. Objeto de la Junta: 1.- Cuenta del Sr. Presidente respecto a la Expropiación de los Activos de la Compañía. 2.- Informe sobre la situación de los Pasivos de la Sociedad y juicios pendientes. 3.- Informe sobre la fijación del monto de la indemnización que recibiría la Sociedad por la Expropiación de sus Activos. 4.- Someter a la consideración de los accionistas la posibilidad de reclamar la fijación del monto de la indemnización y forma de pago ante el Tribunal Especial creado por el Decreto Ley 1264, de 28 de noviembre de 1975. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de la Junta tanto Ordinaria como Extraordinaria, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre el 9 y el 22 de febrero de 1977, ambas fechas inclusive. El Presidente.

10-11-12-

**NOTIFICACION.** 4º Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, presentóse abogado César Leal González, por Ministerio Tierras, solicitando se inscriba a nombre de Oriopajita del Carmen Alvarado Silva, inmueble ubicado en calle Santa Cecilia N° 1123, comuna Pudahuel, provincia Santiago, individualizada plano RM-0054, superficie aproximada 160 m2, deslinda: Norte: Suc. Laura Silva; Este: Suc. Adelaida Castro; Sur: Calle Chañarcillo; Oeste: Calle Santa Cecilia. Se solicita virtud ley 16.640 y D. F. L. N° 6, de 1968. Se pone conocimiento probables interesados propiedad disponen 30 días para hacer valer derechos bajo apercibimiento continuar procedimiento. El Secretario.

10-11

**POR** extravío título 526776 de Copce orden Fco. Ignacio Ossa Bulnes por 94.060 acciones, queda nulo.

10-11-12

**HABIENDOSE** extraviado títulos N° 2465 Alejandro Hirmas Atala, 1029 acciones anúlase quedando sin valor.

10-11-12

**SEGUNDO** Juzgado menores Santiago causa adopción Angela Gabriela Aprile Blanchard por Gabriela Blanchard Poblete cítese audiencia parientes 23 febrero, 09 horas. La Secretaria.

9-10-11

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Egidio Paris Verdugo a Rosa Alicia y Egidio Enrique Paris Roa, sin perjuicio cónyuge Ulda Norma Raquel Roa Arana.

9-10-11

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Pedro Ronzier Mitaine a cónyuge Luisa Raquel Aldunate Bustamante, sin perjuicio sus derechos. Inventario solemne 14 actual, 15 horas.

9-10-11

**SEXTO** Juzgado concedió posesión efectiva María Cruz Guerrero, hija Raquel Rodríguez Cruz; nietos María, Juan y Soledad Rodríguez Ramos. Inventario 14 febrero 10 horas. Secretaria.

9-10-11

**NOTIFICACION.** 4º Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, presentóse abogado Oscar Zaldivar Arata, por Ministerio Tierras, solicitando se inscriba a nombre de Oscar Manuel Segundo Otárola, inmueble ubicado Otárola, provincia Santiago, individualizado plano 644, superficie aproximada 194 m2, deslinda: Norte: Sitio 22; Este: Sitios 3 y 4; Sur: Calle Ongolmo; Oeste: Sitio 6. Lo solicita virtud ley 16.640 y D.F.L. N° 6, de 1968. Se pone conocimiento probables interesados propiedad disponen 30 días para hacer valer derechos bajo apercibimiento continuar procedimiento. El Secretario.

9-10-

**EXTRACTO.** Por resolución de fecha 7 de enero de 1977, Cuarto Juzgado Civil de Santiago, concedió posesión efectiva herencia intestada señores José María Gamboa Menares y María Mercedes Ramírez a hijos legítimos Luisa Ester Gamboa Ramírez, María Cristina Gamboa Ramírez y Lorenzo Gamboa Ramírez, este último representado por sus hijos legítimos Elizabeth de Lourdes, Lorenzo Jaime, Margarita Mercedes, Gustavo, Marlene Marisol y Alejandro José. Todos de apellido Gamboa Araya. El Secretario.

9-10-

**ANULANSE** títulos extraviados 102466 102467 por 800 - 3729 acciones Chilena Tabacos, de Ruth Fajardo Ana Fajardo

8-9-10-

**SEXTO** Juzgado concedió posesión efectiva, parte testada, parte intestada, Adela Machmar Bentjerodt, hijos Ernestina, Luisa, Rodolfo y Erica Wagner Machmar.

9-10-11

**SEXTO** Juzgado concedió posesión efectiva Enrique Pino Castro, para Yolanda Castro Montt.

9-10-11

**SEXTO** Juzgado cita parientes Jorge Wladimir Collado Medina, audiencia 9 febrero 10 horas. Expediente 94-77. Secretaria.

9-10-11

**SEXTO** Juzgado ampliará inventario 14 febrero, 10 horas, posesión efectiva Georgina Salgado Rodríguez. Secretaria.

9-10-11-

**SEXTO** Juzgado concedió posesión efectiva Isaura Villagra Oyarzún, para María Oyarzún Toledo.

10-11-12-

**NOTIFICACION.** 4º Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, presentóse abogado César Leal González, por Ministerio Tierras, solicitando se inscriba a nombre de Oriopajita del Carmen Alvarado Silva, inmueble ubicado en calle Santa Cecilia N° 1123, comuna Pudahuel, provincia Santiago, individualizada plano RM-0054, superficie aproximada 160 m2, deslinda: Norte: Suc. Laura Silva; Este: Suc. Adelaida Castro; Sur: Calle Chañarcillo; Oeste: Calle Santa Cecilia. Se solicita virtud ley 16.640 y D. F. L. N° 6, de 1968. Se pone conocimiento probables interesados propiedad disponen 30 días para hacer valer derechos bajo apercibimiento continuar procedimiento. El Secretario.

10-11

**POR** extravío título 526776 de Copce orden Fco. Ignacio Ossa Bulnes por 94.060 acciones, queda nulo.

10-11-12

**HABIENDOSE** extraviado títulos N° 2465 Alejandro Hirmas Atala, 1029 acciones anúlase quedando sin valor.

10-11-12

**POR** extravío queda nulo cheque a plazo N° 2100310. Por \$ 9.000 Bco. Osorno.

10-11-12

**POR** extravío depósito no renovable N° 24149 Banco Español Chile por \$ 2.189, del 28 enero 1977 a nombre María Elena Sturla Molina queda nulo.

10-11-12

**HABIENDOSE** extraviado títulos de acciones N° 8527-28359-46529-50513-9487-29063-9488-29064-9489-9490-9491-29991 de Forestal Constructora y Comercial del Pacífico Sur S. A. N°s 15347-19468 de Minera Valparaíso S. A. quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente.

8-9-10

**Por** robo, talonario serie PB 5445715-750. Banco de Chile Central queda nulo por haber dado aviso.

8-9-10

**POR** robo queda nulo cheque del Banco Español, Sucursal 10 de julio Serie DA N° 361.936

9-10-11

**ANULANSE** títulos extraviados 102466 102467 por 800 - 3729 acciones Chilena Tabacos, de Ruth Fajardo Ana Fajardo

8-9-10

**EXTRACTO.** Por resolución de fecha 7 de enero de 1977, Cuarto Juzgado Civil de Santiago, concedió posesión efectiva herencia intestada señores José María Gamboa Menares y María Mercedes Ramírez a hijos legítimos Luisa Ester Gamboa Ramírez, María Cristina Gamboa Ramírez y Lorenzo Gamboa Ramírez, este último representado por sus hijos legítimos Elizabeth de Lourdes, Lorenzo Jaime, Margarita Mercedes, Gustavo, Marlene Marisol y Alejandro José. Todos de apellido Gamboa Araya. El Secretario.

8-9-10-

**ANULANSE** por robo cheques serie AD- N° 3505637 al 650 del Bco. de Chile Sucursal Las Condes, cuenta 162- 01695-06.

9-10-11

**EXTRAVIADOS** títulos 618309 - 666734 - 681207 - 735048 - 751207 por 106 - 152 - 125 - 28 - 60 acciones Papeles y Cartones de Santana Pineda Fernando, quedan nulos.

9-10-11-

**POR** robo anúlase los cheques del Banco Español de Chile Of. Central. Serie STC. N°s 7.253.910 al 7.253.925 Cta. Cte. 1579328-7.

9-10-11

**Solicita** merced de agua. Señor Director General de Aguas, Francisco y Amalia Rodríguez de la Presa, por sí y en representación de los señores Amalia Taciana de la Presa de Rodríguez, y María Teresa y Eladio Rodríguez de la Presa, todas agricultores, domiciliados para estos efectos en Santiago, calle Matías Cousiño 150, of. 521, a Ud. respetuosamente decimos: Somos dueños del fundo "Amalia" ubicado en la comuna de Paine, departamento de Maipo, provincia de Santiago, de una superficie de 224,4 Hás. Este predio sólo cuenta para su riego con seis acciones del río Maipo que se extraen por la bocanoma de la Asociación Canales Unidos de Buin, ubicado bajo el puente de Los Morros, dotación absolutamente insuficiente para su adecuado cultivo. A fin de completar esta dotación solicitamos se nos conceda una merced de agua equivalente a seis acciones de ejercicio permanente y continuo, del mismo río que se extraerán por la misma toma y que llegarán al predio junto con las actuales aguas por el canal Paine de dicha Asociación. Por tanto, y de acuerdo con el art. 248 y siguientes del Código de Aguas. Rogamos a Ud., concedernos la merced de agua que solicitamos. Amalia R. de Fernández.

9-10-

**EXTRAVIADOS** títulos 796872 por 26 acciones Papeles y Cartones de García Castro Héctor, quedan nulos.

9-10-11-

**POR** extravío quedan nulos cheques serie C21 N° 2933214 a 2933225 Bco. Comercial de Curicó.

9-10-11-

**NOTIFICACION.** 4º Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, presentóse abogado Oscar Zaldivar Arata, por Ministerio Tierras, solicitando se inscriba a nombre de Adriana Filomena Lizana Lizana, inmueble ubicado Población Lo Errázuriz Alto, sitio 20, Mz., C, comuna Maipú, provincia Santiago, individualizado plano 644, superficie aproximada 216 m2., deslinda: Norte: Sitio 21; Este: Sitio 19; Sur: Calle Ongolmo; Oeste: Calle Arturo Prat. Lo solicita virtud ley 16.640 y D.F.L. N° 6 de 1968. Se pone conocimiento probables interesados propiedad disponen 30 días para hacer valer derechos bajo apercibimiento continuar procedimiento. El Secretario.

9-10-

**NOTIFICACION.** 4º Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, presentóse abogado Oscar Zaldivar Arata, por Ministerio Tierras, solicitando se inscriba a nombre de Eva Eugenia Aceituno Paredes, inmueble ubicado Población Lo Errázuriz Alto, Sitio 15, Mz. A., comuna Maipú, provincia Santiago, individualizado plano 644 de Santiago, superficie 215 m2., deslinda: Norte: Calle Colo Colo; Este: Sitio 11; Sur: Sitio 14; Oeste: Calle Lincoyán. Lo solicita virtud ley 16.640 y D.F.L. N° 6, de 1968. Se pone en conocimiento probables interesados propiedad disponen 30 días para hacer valer derechos bajo apercibimiento continuar procedimiento. El Secretario.

9-10-



# Las Regiones Opinan Sobre el Festival



Además de buen cantante, Al Bano demostró también ser un padre "chocho".

¿Qué opinan algunas personalidades de regiones del país sobre el reciente Festival de la Canción: el tema ganador, sus alternativas, en fin, lo que lució y lo que empañó al evento?

En general, basándose en las siguientes declaraciones, el tema ganador no le gustó a nadie —como primero—; pero "hay que respetar la decisión del jurado". También las opiniones coinciden en señalar a la "Cuatro Dientes" como la revelación del festival.

Para algunos, el tema vencedor debió haber sido una canción en castellano, por ese solo hecho ("los temas en inglés no se entienden").

En cuanto a "Florcita Motuda", como siempre, las opiniones son contradictorias: unos, poco menos que lo señalan como el nuevo genio de la

canción; y otros, en cambio, sugieren que han visto a un mamarracho.

## ANTOFAGASTA

La canción que presentó a Gales, interpretada por Tony Stevens "La Cuatro Dientes" y el escenógrafo de Televisión Nacional de Chile, el antofagastino Pedro Miranda, fueron señalados aquí como los grandes triunfadores del Décimo Octavo Festival.

La opinión de las diferentes personalidades de la región fue la siguiente:

Olga Vidal de Ortiz —esposa del intendente regional— expresó que "el nivel de las canciones me pareció claramente inferior al de años anteriores. No encontré que fueran festivaleras y que lograran llegar a todo público, intención que se debe perseguir al realizar el concurso".

## Se Busca a la más Linda

La búsqueda de la mujer más linda de Chile, fue encargada por periodistas de la revista femenina "Paula" a todos sus colegas que se concentraron en Viña del Mar, para la cobertura del Decimoctavo Festival Internacional de la Canción.

Los requisitos básicos para la postulación son: nacionalidad chilena, estado civil soltera, entre 17 y 28 años, estatura mínima de 1,65 metro y cultura general.

Las inscripciones ya fueron abiertas, y la

preselección será realizada mediante votación personal, a través de los cupones publicados en las páginas de la revista. Los sufragantes podrán optar a "valiosos premios" según afirmaron las organizadoras.

Aprovechando la reunión de medios de prensa en torno al certamen viñamarino, "las paulinas" explicaron que tienen la más seria intención de encontrar, por fin, a la mejor candidata nacional, que concurra con posibilidades al evento internacional "Miss Universo".

Las organizadoras constataron que, frecuentemente, en las calles de Chile circulan muchachas más hermosas que las que normalmente se inscriben en este tipo de concursos. Por ello solicitaron la colaboración de la prensa para ubicar a las mejores postulantes, para presentarlas ante la comisión calificadora.

Agregó que "dentro del show quedé impresionada con la actuación de Gloria Benavides, en su personaje de la Cuatro Dientes, y sentí una desilusión por la actuación de Julio Iglesias, encontrando que perdió fuerza en relación a su última actuación en Chile".

Por último, Olga Vidal —quien vicepreside CEMA Chile Regional— apuntó que "la organización me pareció extraordinaria. No hay nada que reprochar y es un ejemplo para otros festivales".

## "ME GUSTO GALES"

James Wall, jefe de Relaciones Públicas y Comunicaciones de la Intendencia de Antofagasta, opinó:

"Me gustaba para primer lugar la canción de Gales. En su estructura general la encontré superior al resto. En cuanto a la participación de artistas nacionales, resultó sorprendido por la presentación de Gloria Benavides, quien arriesgó su prestigio de cantante, para incursionar en el humorismo, ganándose a todo el mundo".

"Por último —dice el funcionario regional— no puedo dejar de mencionar el trabajo de Pedro Miranda en la escenografía. Es un antofagastino que demostró la capacidad de los profesionales chilenos. Su trabajo no tiene nada que envidiarle a festivales españoles o italianos".

## GALES PRIMERO, CHILE SEGUNDO

Para María Eliana Cordero, reina regional de la Primavera en 1976 y actual coordinadora de la elección de reina de las playas en Antofagasta, "mi favorita era la canción de Gales. No quedé conforme con la determinación del jurado. Me pareció además que Chile debió ocupar el segundo lugar".

Agregó: "Otro de los aspectos gratos del festival fue la actuación del Ballet Folklórico de la Universidad Técnica. Viendo su actuación diaria, llegué a admirarlos".

## SORPRESA EN LA QUINTA REGION

La Quinta Región —donde se desarrolló el festival— aún se encuentra sorprendida de la determinación del jurado. Es el resultado de una encuesta hecha tanto a personajes como al público de la zona.

El Alcalde de la Ciudad Jardín, capitán de Navío Raúl Herrera Aldana, manifestó que "me sorprendió el resultado final. Si no era la canción chilena, me inclinaba por la uruguaya o francesa".

El Alcalde agregó que "en todo caso, el veredicto final es inapelable y justo, y si han determinado ese orden es porque realmente es merecido".

HORACIO SAAVEDRA  
Para Horacio Saavedra



Ante su triunfo, Gloria Benavides no pudo contener la emoción... y estalló en lágrimas. En la fotografía la consuelan Antonio Vodanovic y María Graciela Gómez.

el resultado final fue una sorpresa mayúscula, tanto es así que esperaba —seguro— el primer lugar de Luz Eliana de Chile.

En el sondeo participaron hasta unos canillitas, uno de los cuales dijo: "La cantante que ganó no tenía voz ni para vender candy".

En líneas generales, el Decimoctavo Festival gustó a los temucanos, no así el resultado mismo. A nivel periodístico se enfatizó que la calidad de las canciones no mejoró.

"FLORCITA MOTUDA" IDOLO  
En la Prefectura de Carabineros de Cautín, un vocero de la institución opinó que "poco entiendo de música, pero yo creo que a todos los funcionarios les gustó la canción de ese "Florcita Motuda", porque llegan todas las mañanas cantando "Buenos días... gente", y se tocan la garganta".

En la Dirección Regional de Turismo, los funcionarios (que preferían a la uruguaya) expresaron que "la actuación del chileno Alarcón era para un show aparte; pero en ningún caso como competidor".

La encuesta realizada

en Temuco le dio su favoritismo al tema uruguayo, el segundo lugar a Luz Eliana de Chile.

En el sondeo participaron hasta unos canillitas, uno de los cuales dijo: "La cantante que ganó no tenía voz ni para vender candy".

En líneas generales, el Decimoctavo Festival gustó a los temucanos, no así el resultado mismo. A nivel periodístico se enfatizó que la calidad de las canciones no mejoró.

"FLORCITA MOTUDA" IDOLO

En la Prefectura de Carabineros de Cautín, un vocero de la institución opinó que "poco entiendo de música, pero yo creo que a todos los funcionarios les gustó la canción de ese "Florcita Motuda", porque llegan todas las mañanas cantando "Buenos días... gente", y se tocan la garganta".

En la Dirección Regional de Turismo, los funcionarios (que preferían a la uruguaya) expresaron que "la actuación del chileno Alarcón era para un show aparte; pero en ningún caso como competidor".

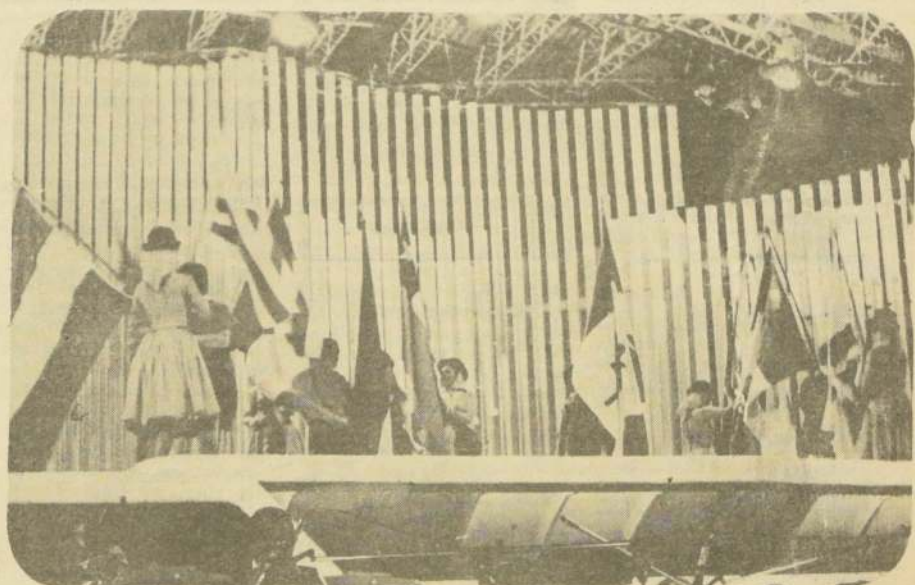
Sin embargo, el autor e intérprete de "Brevemente Gente" puede tener la certeza de que allá es un verdadero ídolo.

## MEDIOCRE COMPETENCIA

Finalmente, el Director de Radio "Araucana" FM y subdirector de Radio La Frontera de Temuco fue claro en declarar que "en cuanto a competencia se refiere, la califico de poco creativa, tradicional, no innovadora y, en resumen, mediocre".

Respecto de los premios, señaló que "considero la decisión del jurado deficiente, en especial en el premio al mejor intérprete nacional, quien acudió a vestimentas y gestos extraños que nada tienen que ver con la interpretación normal de un artista".

De lo bueno, señaló la "excelente actuación del Ballet Folklórico de la UTE, que justificó plenamente la incorporación del folklore a este tipo de espectáculos. Asimismo estuvo sobresaliente la animación del torero, resaltando el definitivo despegue y calidad del señor Vodanovic" (ORBE)



El Ballet Folklórico de la Universidad Técnica del Estado se queja de mal trato de parte de los organizadores del Festival de Viña.

LO MEJOR EN  
**TANAX**  
ES  
**TANAX**



● La actriz francesa Jeanne Moreau, de 49 años, contrajo matrimonio el martes en París, con el realizador norteamericano William Friedkin, de 38 años.

Fueron testigos de la ceremonia el director de cine Alain Resnais y su esposa, Florence Malraux. Jeanne Moreau y su actual marido se conocieron en Estados Unidos hace algunos años y volvieron a encontrarse en 1976 cuando la actriz —y también directora de "Lumière"— volvió a Norteamérica formando parte de una misión oficial del cine francés.

William Friedkin, tiene a su haber películas tan importantes como "French Connection" y "El exorcista" y acaba de rodar una nueva versión de "El salario del miedo". En cuanto a la Moreau, tiene el propósito de alternar su residencia en Estados Unidos con largas temporadas de trabajo, o recreo, en su país natal.

## Candilejas del mundo

## Se Casa Jeanne Moreau



Jeanne Moreau se casa por segunda vez, luego de vivir con el modisto Pierre Cardin.

La actriz se había divorciado hace tiempo de su primer marido, Jean Louis Richard, también actor y director, y posteriormente había con-

vivido con el modista Pierre Cardin. (EFE).

● El ex integrante de Los Beatles, Paul McCartney, anunció que su esposa Linda espera su tercer hijo. "La razón por la cual queremos una familia extensa es para crear una orquesta grande —dijo el artista riendo— para que cuando lleguemos a viejos la orquesta trabaje para nosotros".

El famoso cantante, que ahora tiene su propio grupo musical "Wings", agregó que en lo sucesivo trabajarán menos intensamente.

Los McCartney, ambos de 34 años, tienen dos hijas: Mary, de 7 años y Stella de 5. Linda, que es norteamericana, tiene otra hija de su primer matrimonio, Heather, de 14 (UPI).

● Al igual que Malasia y Filipinas, el gobierno de Singapur prohibió la proyección de las películas "Victoria en Entebbe" e "Incurción en Entebbe", que narran la incursión israelí en el aeropuerto de la capital de Uganda para rescatar a 100 rehenes de un avión asaltado por terroristas el año pasado.

Las autoridades no ofrecieron razón alguna por la prohibición, y los distribuidores cinematográficos no pudieron ser entrevistados para obtener su opinión.

Las dos películas fueron en cambio autorizadas por los censores de Japón y Hong Kong. (UPI).

● Las canciones románticas "son como el amor, nunca mueren y por eso están siempre de moda", dijo el compositor y cantante francés Gilbert Becaud, autor de grandes éxitos musicales, como "Nathalie", con 12 millones de discos vendidos.

El artista llegó a Caracas para cumplir una

serie de contratos, entre ellos una actuación a beneficio del instituto ortopédico infantil de Venezuela.

Becaud, quien vivió durante un año en Brasil, dijo que ese país "es increíble, su música es maravillosa".

Indicó que había permanecido durante un año en Brasil porque se enamoró de una brasileña, además de obtener allí grandes éxitos profesionales.



Gilbert Becaud enamorado de una brasileña.



Paul McCartney y esposa esperan su tercer hijo.

## TEATROS

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (88342) TEKNOS. Martes a domingo "La familia de Marta Mardones", de Fernando Cuadra.  
CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350) Cía. Silvia Piñero y Emilio Gaete. 19.30 horas. "Cien mujeres y un Playboy" de Miguel Mihura. Adaptación y dirección de Lucho Córdoba.  
HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (569753). 19.30 y 21.30 hrs. "Un marica llamado Milagros". \$ 50.  
OPERA. Huérfanos 837 (30176). Ensayando "La perla de las flores". Hoy descanso.  
PETROPOL. Villavicencio 349 (383166). Mimos de Noisvander. Jueves a domingo. "El show debe seguir".  
PICARESQUE. Recoleta 246 (776883). Cía. de Revistas Strip Tease. 19.30 y 21.30 hrs. "Pirañas en la familia". \$ 40.  
SALA DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) Teatro de Comediantes. 20.30 horas. "Home" de David Storey Jueves popular \$ 25.

## CINE ARTE

EGANA. Plaza Egaña. 16.30, 19 y 21.30 hrs. "Fellini Amarcord" (18). \$ 15. Univ. \$ 12  
INST. CHILENO NORTEAMERICANO DE CULTURA. Moneda 1467 (63215). Viernes "Barrio Chino" de R. Polanski. Las entradas gratuitas para estas funciones se retiran con anticipación.

## CAFE CONCERT

CAFETIN MUSQUERO. Vitacura 3418. 21.30 hrs. Willy Bascuñán y sus invitados.  
DI TREVI. El Bosque Norte 08 (746849). Descanso.  
LA ROSA NEGRA. Apoquindo 4830. 19 hrs. Ana María Toledo y sus invitados.  
PUB THE OLD YELLOW BOOK. Galería Drugstore (234129). Show de Jorge Moncayo y Carmen Drago.

## SHOW

CANTAGALLO. Av. Las Condes 12345 (489 pedir 215). 21 hrs. Angelo Cherry  
COCO LOCO. Nueva de Lyon 92. 21 hrs. Jaime Pinto y su acordeón electrónico.  
CHINGANA DEL 900. Camero 1942 (775577). Folklore.  
ENOTECA. Cerro San Cristóbal (400499). 21 hrs. Canciones folklóricas  
FAR WEST TOWN. Av. Las Condes 14459 (489 pedir 255). Show de vaqueros.  
LA ERMITA. Catedral 1149. 21 hrs. Show folklórico y cotillón.  
LA PIRAMIDE. A. Vespucio Norte s/n (281151). 22 hrs. Patricio Alarcón y su órgano electrónico.

## Espectáculos y Cines

LO CURRO. Av. Costanera Norte 7850 (202697). 21 hrs. The little Jazz Quartet  
LOS GORDOS. San Enrique 14880 (489 pedir 554). Tommy Davies. "El cabaret del Toboso".  
PISO CERO. Holanda 66 (225042). 21 hrs. Pablo Rosetti y sus melodías internacionales.  
SAMBO'S. Manuel Montt 1759 (12755). 21 hrs. Soledad Ubilla, Gladys Day, Carmen Venegas, Alicia López y Grupo Fiesta Chilena.

## FOLKLORE

LA CAMPANA. Agustinas 1875 (89582). 22.15 hrs. Tierra Chilena y Conjunto Sawasiray.  
PENA LA FRAGUA. Merced 864 (2º piso). 21 hrs. Folklore. Entrada libre.  
PENA LA PARRA. Teatinos 657. 21 hrs. Conjunto Antahuara y Huente Leuquén, Los Crismas, Manantial.  
PENA LA SIEMBRA. Monjitas 308 (41623). 21.30 hrs. Epuñanku, D. Zaninetti, C. Cárdenas, Chabela Soto y E. Gálvez.  
PENA FOLKLORICA DONA JAVIERA. San Diego 849 (63054). Descanso.

## CINES DE CENTRO

ASTOR. Estado y Huérfanos. (392112). Desde las 11.30 hrs. Un tren para el infierno (18). \$ 18.  
BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11 hrs. El mundo está loco, loco, loco. (Men.) \$ 18.  
CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. Entrega inmediata. Providence el magnífico. (Men.) \$ 10.  
CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs. Una vez no basta (21). \$ 18.  
CERVANTES. M. Cousiño 134 (38189). Desde las 11 hrs. La mosca del amor (18). \$ 18.  
CINEMA UNO. Merced 772 (397946). Desde las 11 hrs. El fugitivo Josep Wales (18). \$ 12.  
CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13.15 hrs. Charleston. Trinity y Sartana hijos de... (Men.) \$ 9.  
CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. Recuerdos del futuro (Men.) \$ 12.  
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs. Siluetas de terror (18). \$ 12.  
DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 11 hrs. Soy virgen, pero no fanática (21). \$ 18.  
ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). 12.30, 16.10 y 19.50 hrs. Barry Lyndon (Men.) \$ 20.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 11 hrs. La ingenua (21). \$ 18.  
GRAN PALACE. Huérfanos 1176 (60082). 14.30, 16.05, 18.05 y 20.30 hrs. Mil intentos y un invento (Men.) \$ 15.  
HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs. La noche de las narices frías (Men.) \$ 15.  
HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. Fuga en el siglo 23 (Men.) \$ 18.  
IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 11 hrs. Encuentro en la playa (18). \$ 18.  
KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. Amor mío, no me hagas daño (21). \$ 12.  
LIDO. Huérfanos 680 (30797). Desde las 11 hrs. La batalla de Midway (Men.) \$ 18.  
LUXOR. Bandera 236 (84688). Desde las 11 hrs. Ultraman y los titanes planetarios. Dibujos animados (Men.) \$ 10.  
MAYO. Monjitas 879 (301201). Desde las 10 hrs. Los tres días del cóndor. Desafío a la ley. (18). \$ 12.  
METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 11 hrs. La tragedia del Hinderburg (Men.) \$ 15.  
NILO. Monjitas 879 (301201). Desde las 10 hrs. El macho de América. Hoy le toca a mi mujer. (18). \$ 12.  
PACIFICO. Huérfanos 1147 (62921). Desde las 11 hrs. Atrapado sin salida. El dormilón (18). \$ 15.  
PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. Al dragón le cuesta morir (18). \$ 15.  
REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs. Siluetas de terror (18). \$ 15.  
REX. Huérfanos 735 (31143). Desde las 11 hrs. Ultraje a la inocencia (21). \$ 20.  
RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. El peleador callejero. El Zorro y la Duquesa (18). \$ 10.  
RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 11 hrs. Hay que romper la rutina. Las picardías del sexo (21). \$ 8.  
ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. Héctor el vigoroso (21).  
SANTIAGO. Merced 829 (32888). Desde las 11 hrs. Así se quiere en Jalisco (15). \$ 15. Paraiso \$ 10.  
SAN MARTIN. Alameda 776 (35357). Desde las 13 hrs. Programa doble. \$ 10.  
SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). 15 y 19.15 hrs. La novicia rebelde (Men.) \$ 18.  
TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 14 hrs. Ultraman y los titanes planetarios. Dibujos animados (Men.) \$ 10.  
VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 10.30 hrs. Azafatas apasionadas (21). \$ 15.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Desde las 11.30 hrs. Bubu, un amor enfermo (18). \$ 18.  
YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. Una ventana al cielo (Men.) \$ 12.

## SECTOR NUÑO—PROVIDENCIA—VITACURA LAS CONDES—PLAZA ITALIA

CALIFORNIA. Irrazaval 1598 (230976) 16, 19.15 y 21.45 hrs. La mosca del amor (18). \$ 20.  
LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (484067). 16.15, 19.15 y 22.15 hrs. Soy virgen pero no fanática (21). \$ 20.  
LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios Vial (43116) 16.30, 19 y 21.45 hrs. Encuentro en la playa (18). \$ 20.  
MACUL. J.P. Alessandri 3547 (213418). Desde las 15 hrs. Dos valientes contra Kung Fu. Especialistas en crímenes (18) \$ 10.  
NORMANDIE. Alameda 129 (392719). Desde las 14 hrs. Jesucristo Superestrella (14). \$ 12.  
ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 16.15, 19 y 21.30 hrs. La mosca del amor (18). \$ 20.  
PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia y Bilbao (238546) 16.30, 18.45 y 21.45 hrs. Un tren al infierno (18) \$ 20.

## SECTOR DIEZ DE JULIO—SAN DIEGO

ALHUE. Av. Alhué 2983 (581427). Desde las 14 hrs. Los invencibles hermanos Maciste. El hombre del revólver de oro. \$ 7.  
MONACO. A. Prat y 10 de Julio (382845). Desde las 14 hrs. Entrega inmediata. Providence el magnífico (Men.) \$ 7.  
SAN MIGUEL. Euclides 1202 (561262). Desde las 14 hrs. El hombre del revólver de oro. Fibra de valientes (2ª parte). \$ 7.

## SECTOR ALAMEDA

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 13 hrs. Mónica. El hombre de Singapur (21) \$ 10.

## SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (73138) Desde las 14 horas. Bestia de la carretera. El archivo de Odessa \$ 8.  
MAIPO. San Pablo 4215 (771982) Descanso.

## SECTOR VIVACETA—RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs. El regreso del Sansón chino. Cuando las mujeres jugaban Ding Dong (18). \$ 7.  
LIBERTAD. Vivaceta 1598 (773454). Desde las 14 hrs. El hundimiento del Japón. Papá Corazón quiere casarse. Cleopatra Jones en Casino de oro. Popular \$ 4.

7<sup>o</sup> arte

IDENTIDAD  
ROBADA



JUEVES 19:20 HRS.



# MISCELANEA DE TV

Media hora dura el primer noticiario del día de la televisión chilena. Se trata de la Edición Matinal que ofrece a las 7.30 horas Canal 9, en la voz de Gastón Binout. Las primeras noticias del día son entregadas por el Departamento de Prensa bajo la dirección del periodista Eduardo Segovia.

Más tarde a las 13 hrs va Primera Edición, el noticiario que esta vez entregan Marcela Rodríguez y Binout. La dirección de televisión es de Mariluz Contardo. Por último, a las 21 hrs. va el principal noticiario del nueve, leído por Pepe Abad y dirigido por José Pérez Cartes.

—ooOoo—

En un recinto hospitalario de Londres, un joven médico es acosado por enfermeras y pacientes femeninas, debido a su gran atractivo personal... Es la trama de la simpática película que exhibirá a las 15 hrs Canal 9.

Se trata de "El doctor se enamora", con las actuaciones de Dirk Bogarde, Samantha Eggar, Donald Huston y James Robertson.

—ooOoo—

"El mayor y la menor" es el título del filme que ofrecerá a las 18.20 hrs. Televisión Nacional. La

agradable comedia muestra a una joven peluquera -encarnada por la inolvidable Ginger Rogers- tratando de hacerse pasar por niña para pagar medio boleto en el tren. Allí conoce a un oficial de ejército (Ray Milland) y se enamora de él.

Su disfraz de niña no la ayuda mucho en sus afanes de conquistar a su galán...

Por otra parte, en el cine de traspase de hoy, TV Chile presentará "La maldición de Frankenstein", con las interpretaciones de Peter Cushing y Christopher Lee.

—ooOoo—

Un interesante filme de espionaje ha programado Canal 9 para su Séptimo Arte de las 19.20 hrs. En

Alemania, después de la Segunda Guerra Mundial aún existían organizaciones de espionaje en plena actividad. Y la esposa de un afamado pianista descubre la participación de su marido en una de ellas y trata de huir. Sus esfuerzos sin embargo, se ven bastante entorpecidos y es la trama de esta película que lleva por título "Identidad robada".

Los protagonistas son Donald Bulka, Joan Camden, Francis Lederer e Inge Konradi.

—ooOoo—

Canal 13 ha elegido un

filme de acción y aventuras para la tarde de hoy. A las 18 hrs presentará "Los pistoleros", con la actuación estelar de Randolph Scott como el ex-pistolero que, habiendo cambiado su forma de vida, se ve envuelto en un grupo de despiadados bandidos.

Y como un adelanto de lo que el canal ofrecerá el fin de semana, les contamos que el domingo exhibirá la excelente película "El avión del Presidente ha desaparecido", con participación estelar de Peter Graves y Arthur Kennedy.

—ooOoo—

A las 21.30 hrs. UCV Televisión ofrecerá un nuevo capítulo de la cada vez más interesante serie "El fabuloso mundo del deporte", ganadora de nueve premios EMY y el gran premio George Foster Peabody al programa deportivo de mayor jerarquía de la televisión mundial.

—ooOoo—

"Una copa perdida" se llama el episodio de esta noche de la interesante serial "Mannix", que Canal 9 presenta a las 23 hrs. Luego de su espacio cultural. Las aventuras de este detective privado cerrarán las transmisiones de hoy de la estación laica.



Gastón Binout tiene a su cargo la lectura de dos de las ediciones de noticias de Canal 9.

## CANAL 5

- 15.15 CARTA DE AJUSTE. La mejor música orquestada para el comienzo de nuestras transmisiones.
- 15.30 IDENTIFICACION Y APERTURA.
- 15.35 MATINEE VERANIEGA. Hoy presentamos "ANDY HARDY EN EL OESTE", por Mickey Rooney y Ann Rutherford.
- 17.20 ROBIN INTERPLANETARIO. Las aventuras de Robin en el espacio.
- 17.45 JACINTA PICHIMAHUIDA. Teleserie.
- 18.10 BEN CASEY.
- 19.10 VALLE DE PASIONES.
- 20.05 LOS DETECTIVES. Casos policiales de acción y suspense, protagonizadas por Robert Taylor y Adam West.
- 21.00 UCV NOTICIAS.
- 21.30 EL FABULOSO MUNDO DEL DEPORTE. El programa más premiado de la Televisión Mundial, llega ahora a UCV TV. Galdoneado con nueve premios "EMY", y el gran premio "GEORGE FOSTER PEABODY", es el programa deportivo de mayor jerarquía en la televisión mundial.
- 22.30 MAVERICK.
- 23.30 RANDALL EL JUSTICIERO. Emocionantes aventuras de un cazador recompensas, interpretado por Steve McQueen.
- 23.55 MENSAJE RELIGIOSO. Reflexiones con el padre René Pienovi.
- 00.00 IDENTIFICACION Y CIERRE.

## CANAL 7

- 12.30 CARTA MUSICAL. Exitos juveniles.
- 13.00 APERTURA. Santoral y programación del día.
- 13.05 ROSTRO DE CHILE. Hoy: "Fundación de Santiago". Libretos del periodista Darío Rojas. Dirección de Carmen Román.
- 13.10 NOTICIAS.
- 13.20 EL CHOFER.
- 14.20 AYER FUE MENTIRA.
- 15.10 MI RIVAL.
- 16.00 BLOQUE INFANTIL. Para entretener y aprender, jugar y reír: —MERRY MELODIE, caricaturas de Tom y Jerry, Porky y el Pato Lucas. —ESCOJA UNA PALABRA. Hoy, el significado de "Gobernante". —MARINE BOY. —EL NIÑO DEL CIRCO. Aventuras con una compañía circense.
- 17.30 DE ROMA CON AMOR. Hoy: "La linda pequineta".
- 18.00 LA HECHIZADA. Hoy: "George, el mago".
- 18.45 PLATEA NUMERADA. Hoy presentamos: "EL CHICO DE CALIFORNIA", con Martin Sheen y Vic Morrow. Un accidente bastante extraño en la carretera acaba con la vida del hermano de un joven californiano; éste, convencido de que hay algo turbio tras el hecho, decide investigar por su cuenta las causas de este accidente.
- 20.00 CHAPULIN COLORADO. Roberto Gómez Bolaños presenta a su personaje "Chespirito".
- 20.30 SESENTA MINUTOS.
- 21.25 AMOR A LA AMERICANA. Humor para reír de buena gana con el capítulo "Amor y la dueña de casa". Una joven y tierna esposa sufre de amnesia y se convierte en una estúpida asesora del hogar. Actuación de Harry Guardino y Valerie Harp... Más amor, en cualquier momento.
- 22.00 PEQUEÑA CASA EN LA PRADERA.
- 23.00 HARRY "O". Vuelve esta exitosa serie con nuevos capítulos para este verano. Actuación destacada de David Janssen en el rol de un investigador privado muy especial. Hoy: "Los falsificadores".
- 24.00 NOTICIAS.
- 00.10 SOMBRAS TENEBROSAS. La familia Collins y su representante vampiro en una nueva aventura nocturna. Actuación de Jonathan Fried.
- 00.30 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

## CANAL 9

- 07.15 SINTONIA MUSICAL.
- 07.20 DESPERTADOR MUSICAL. Gratas melodías que alegran su despertar y la hora al minuto.
- 07.30 EDICION MATINAL. Primer Noticiario del día preparado por el Departamento de Prensa de nuestro Canal. Conduce:

Gastón Binout. Dirección TV del periodista Eduardo Segovia. 08.00 CIERRE DE TRANSMISION.

oooooooooooo

- 10.50 PUNTO NUEVE. Espacio Musical en espera de la programación. Hoy: Alan Debray "Orquesta de Champs Elysees".
- 11.15 ROCKET ROBIN HOOD. Serial de dibujos animados que nos presenta a Robin Hood en la era espacial.
- 11.30 EL HOMBRE DE ACERO. Serial de dibujos animados.
- 11.55 PRINCIPE PLANETA. Serial de dibujos animados.
- 12.20 MARVEL SUPER HEROES. Serial de dibujos animados.
- 12.40 VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA. Serial basada en la obra de Julio Verne.
- 13.00 PRIMERA EDICION.
- 13.15 EL ESTUDIANTE DE SALAMANCA. Teleserie española.
- 13.45 VUELTA A LA VIDA. Teleserie con la actuación de Elizabeth Perry.
- 14.05 EL REFUGIO. Teleserie española.
- 14.30 MUNDO INSOLITO.
- 15.00 TARDES DE CINE.
- 16.00 ULTRA SEVEN. Serie de aventuras.
- 16.30 SPIDERMAN. El hombre araña. Serial de dibujos animados.
- 17.00 MAGNIFICOS JUSTICIEROS. Serie de aventuras.
- 17.25 CLUB DE LOS BOCHINCHEROS.
- 17.30 LASSIE.
- 17.55 CLUB DE LOS BOCHINCHEROS. Segunda Parte.
- 18.00 RATON DE 2000 AÑOS.
- 18.05 CLUB DE LOS BOCHINCHEROS.
- 18.10 CAPITAN ULTRA. Serie de ciencia ficción japonesa.
- 18.35 LAUREL Y HARDY. Serie de dibujos animados basada en los famosos cómicos del mismo nombre.
- 18.40 VIVA MI MUSICA. Programa Juvenil con la participación de los lolos de Studio 3. Directamente desde diferentes lugares de atracción. Coreografía: Mirta Furioso. Dirección: Pepe Gallinato.
- 19.10 POLLAGOLEANDO. Esteban Lob le informa todo cuanto acontece con la Polla Gol, dando consejos para el próximo juego.
- 19.20 SEPTIMO ARTE. Hoy presentamos: "IDENTIDAD ROBADA", con Donald Buka, Joan Camden, Francis Lederer, Inge Konradi.
- 21.00 A LAS NUEVE EN EL NUEVE. Edición 9. Noticiario central preparado por el Departamento de Prensa de nuestro Canal. Conduce Pepe Abad. Dirección General de José Pérez Cartes.
- 21.55 LAS GRANDES NOTICIAS DEL SIGLO. Hoy: "YANKIES EN AFRICA".
- 22.00 ESPACIO CULTURAL. JOYAS DEL 7° CONTINENTE.
- 23.00 MANNIX. Las aventuras de un detective privado llamado Joe Mannix. Hoy: "Una copa perdida".
- 24.00 CIERRE DE TRANSMISION.

## CANAL 13

- 12.00 CARTA DE AJUSTE: "La tonada se viste de gala" con los Cuatro de Chile.
- 12.30 MUSICA, MUSICA, cinco minutos de hermosas canciones.
- 12.35 APRENDIENDO IDEAS PARA EL VERANO, con Marité García: revise sus alhajas de verano.
- 13.00 EL EXTRAORDINARIO O'BRIEN
- 13.45 UNA MUCHACHA LLAMADO MLAGROS, teleserie.
- 14.35 OTRA VEZ AYER, teleserie.
- 15.35 LA USURPADORA, teleserie.
- 16.40 DEFENSORES PUBLICOS, las aventuras de un grupo de jóvenes abogados que se enfrenta al tribunal en defensa de los necesitados.
- 17.40 EL ZORRO, aventuras de capa y espada protagonizada por Guy Williams.
- 18.05 LOS TRES CHIFLADOS, comedia.
- 18.20 LA NOVICA VOLADORA.
- 18.50 CINE EN SU CASA: LOS PISTOLEROS, con Randolph Scott.
- 20.25 HOY EN LA HISTORIA, una rápida visión de lo que pasó en un día como hoy.
- 20.30 TELETRECE.
- 21.30 SOLO EXITOS, una compaginación de lo mejor del musical español "Señoras y Señores".
- 22.00 EL TRAZADOR DE RUTAS.
- 23.30 CINE ESTELAR.

EL MEJOR PROGRAMA JUVENIL DE LA TELEVISION

# viva mi música

DE LUNES A VIERNES A LAS 18.15 HRS. EN CANAL 9





## Sin Pérdidas el Festival

"No hay duda que por el éxito de público, podemos afirmar que este festival no arrojará pérdidas, anunció el Alcalde viamarino y presidente del Comité Ejecutivo del certamen artístico, Capitán de Navío Raúl Herrera Aldana.

Vertió estas declaraciones en la última reunión de prensa del torneo, celebrada en la oficina de Difusión y Relaciones Públicas del evento. La primera autoridad comunal ofreció la conferencia acompañada de Vicente Gaponov e Izidor Handler, integrantes del Comité Ejecutivo del Festival, Raúl Célis, Asesor Jurídico Municipal; Roberto Araya, encargado de finanzas y Andrea Gubler secretaria. Sólo faltó el director de prensa, Enzo Andreani, quien, según informó "amaneció con fiebre".

El Capitán Herrera formuló un escueto balance del festival, calificándolo de éxito resonante, debido fundamentalmente a la difusión, la programación acertada del show y la competencia del jurado calificador.

Agradeció la colaboración prestada en el primero de los aspectos, nombrados por los medios de comunicación, subrayando que, sin ellos su tarea era imposible. Adelantó también que desde esta mañana comenzó el trabajo para la décimo novena edición del evento.

### FINANCIAMIENTO

"No puedo dar una respuesta inmediata — señaló el alcalde, al solicitarle un informe de la situación económica registrada en



Una pose diferente de Luis Dimas.

el torneo — pero, agregó, no hay duda que, por el éxito de público, se puede afirmar que este festival no arrojará pérdidas".

"Sin perjuicio de ello — puntualizó el Capitán Herrera — es conveniente recordar que el objetivo principal, no es de orden económico, sino turístico. Y si un festival, siendo de alta calidad, arroja pérdidas, no por ello es un fracaso pues contribuye a difundir la imagen de la ciudad e incentiva una serie de actividades relacionadas. Debe considerarse como inversión".

"Pero, no es este el caso — advirtió — porque cubriremos los gastos sin dificultad".

### MALTRATO AL FOLKLORE.

"Es falso. Completamente falso — expresó el Director Artístico del certamen, Izidor Handler — frente a las acusaciones formuladas por el director del ballet folklórico de la Universidad Técnica del Estado (BAFUTE), quien denunció que durante el festival recibieron un trato incómodo, debiendo incluso dormir en el suelo y soportar que en la última noche les retiraran las credenciales para que no pudiesen ver el espectáculo.

"Se suscribió con ellos un contrato — argumentó Handler — que yo se los puedo demostrar, donde nosotros nos comprometemos a pagarles una cantidad y que ellos resolverán por su parte, el lugar de alojamiento".

"Y sobre lo segundo, — añadió — ellos, como todos los artistas tenían una credencial que les permitía sentarse donde estaba reservado para los intérpretes. Y nadie se las retiró".

"FLORCITA MOTUDA". "No existe un "criterio Handler" en el festival — señaló el directivo ante declaraciones de "Florcita Motuda" que lo indican como mentor de limitaciones que estrecharan las bases del certamen, para impedir se repitan situaciones como la que protagonizó el cantante chileno involucrado.

"Siempre es un equipo — agregó Handler — que estudia todas las posibilidades y resuelve en conjunto".

"Yo no creo — precisó — que la participación de este señor haya sido tan importante como para que justifique una modificación de las bases".

### Dice esposa de "Coco" Legrand

## "Es el Hombre Ideal Para Vivir con él"

Alejandro, es el hombre ideal para vivir con él, quien lo manifiesta es la esposa de "Coco" Legrand Verónica Spencer, una joven sencilla y buena moza que espera su primer hijo para el próximo mes.

Nuestra conversación transcurrió en el bar de los artistas, mientras el humorista era entrevistado por una radioemisora, Verónica contó a "El Cronista" que "Coco" tiene un excelente carácter. Nunca se enoja, ni anda de mal humor — dijo — al contrario siempre está haciendo

chistes y muchas veces son mejores que los que cuenta al público. A mí me hace "caer" con sus cosas. Un día sábado me dijo que iba al Banco y yo no me di cuenta. Cuando volvió me confesó que lo había hecho porque quería salir solo.

### ES AMISTOSO

"Alejandro es muy amistoso y cariñoso. Le encanta compartir con los más cercanos a él, continuó diciendo a El Cronista la joven esposa de "Coco".

Entre los hobbies que

tiene, el de la cocina le agrada sobremanera.

Sabe cocinar regio mucho mejor que yo y algunas veces es él quien prepara la comida. No se complica por nada.

Verónica manifiesta no ser celosa. "No tengo motivos", dice. "El es muy cariñoso y atento conmigo. Siempre me pide que le acompañe en lo posible, en cada una de sus presentaciones. Y ahora en eso estoy aquí en Viña del Mar".

### TIENE QUE SER UNA NINITA

Coco Legrand ya está "chocho" con el hijo que viene en camino.

—Verónica contó que él le dice que tendrá que ser una ninita para que "use polleritas así de chica para verle los "choclos y mordérselos". Pero ella está convencida que será un niño".

Lo cierto es que son una pareja amorosa. El está pendiente de Verónica en cada momento y ella lo admira en todo sentido.



Romana, la cantante argentina premiada en Viña del Mar, cantó tangos en el "Canta Gallo". En la fotografía con Jaime Atria y Jorge Cavada.

## Noche de Gala en el Canta Gallo

\* Romana, de Argentina, cantó tangos

\* Jaime Atria fue el anfitrión

\* Hammond no llegó

Marcelo Asenjo

Fotos: Marco A. Muga.

Romana, la cantante argentina premiada en el XVIII Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar como la mejor intérprete internacional... fue la máxima atracción del "Canta Gallo" de Las Condes, cuando en la noche del martes llegó sorpresivamente al pintoresco restaurante.

"Antes había venido muchas veces a este establecimiento y me agrada mucho, porque es una estupenda oportunidad para convivir con el público chileno y además gozar con los números folklóricos que aquí se presentan".

En efecto, el "Canta Gallo" cuenta con la animación del destacado folclorista Jorge Cavada, quien cada noche invita a diferentes artistas entre los que se cuentan a veces el aficionado o cualquier cliente con voz y entusiasmo para salir al escenario.

¿Y Viña?

"Una linda experiencia. Me voy feliz con mi Gaviota", aunque no digo adiós... ya que en este

hermoso país tengo muchos amigos y constantemente estoy viniendo a esta bella tierra".

Y así es, porque Romana vino esa noche con Jorge Cavada, las hermanas Rosa y Doris Guerrero (el dúo Doris y Rossie) y otras personas.

Demostando que es una artista espontánea, la cantante argentina premiada en Viña del Mar, no se hizo de rogar y cantó ante los clientes que cenaban en esa oportunidad.

Romana interpretó tangos y realmente lo hizo "como ninguna", tal como lo dice la letra de la canción.

Aunque Jorge Cavada está en estos momentos en vacaciones tampoco se hizo de rogar y una vez más nos demostró su variado repertorio que lo ha hecho famoso. Incluso hace unos meses obtuvo importantes triunfos en varios países latinoamericanos.

Doris y Rossie fueron también la otra sorpresa de la velada. Un dúo que cultiva muy bien la

música brasileña y el bossa-nova en especial. Por si no lo saben, Rossie es además la esposa de Jorge Cavada. Todo es en familia.

### TAMBIEN EL TRIUNFADOR DE OLMUE

Como anfitrión estaba en esa simpática reunión el triunfador de Olmué, el compositor Jaime Atria, cuyo tema "Veredita de Olmué" defendió el cantante Sergio Lillo.

"Haber ganado en el Festival del Huaso de Olmué constituye para mí una gran satisfacción, porque este torneo es uno de los pocos buenos certámenes folklóricos que van quedando en Chile. Este año se notaba más que nunca un ambiente de auténtica chilenidad y el sano espíritu de competencia es otro de sus positivos aspectos".

¿Y tu labor en el "Canta Gallo"?

"Como puedes ver, en la actualidad estoy animando las noches de los martes y en cada ocasión invito a profesionales y amateurs. En el caso de los aficionados hay muy buenos ejemplos y son pocos los lugares que le dan la oportunidad de mostrar sus condiciones. Por eso me gusta dar esa posibilidad a los jóvenes".

Más allá Chepita Falabella nos informa que quedó seleccionada en el Festival del Sol de Quilpué, que tendrá lugar los días 17, 18, 19 y 20 en el fundo "El Carmen".

También se rumoreaba que en cualquier momento llegaría Albert Hammond... sin embargo el popular cantante no apareció en el "Canta Gallo".

De todas maneras la noche del martes fue una velada de gala por estar presentes dos triunfadores: Romana de Argentina, premiada con "la Gaviota" de la Ciudad Jardín y Jaime Atria, el vencedor de Olmué con la canción "Veredita de Olmué".



En forma sorpresiva, la intérprete argentina Romana llegó antenoche a cenar al "Canta Gallo". En el grabado aparece junto a Doris Guerrero (del dúo Doris y Rossie) y Jorge Cavada.

## Premio Para Alcalde de Viña

El Alcalde de Viña del Mar, Capitán de Navío, Raúl Herrera Aldana recibió por parte de los artistas chilenos, el galardón "Alcalde de los artistas".

La distinción fue conferida en reconocimiento a la eficiente labor, desarrollada en bien de los artistas y el Festival de Viña del Mar.

Esta medida de gratitud fue tomada por la directiva del Sindicato Profesional de Artistas y Variedades que preside Arturo Millán.

La ceremonia de entrega de la distinción se llevó a efecto recientemente.



Buen tiempo para casi todo el territorio anunció para hoy la Dirección Meteorológica. En Santiago se espera un nuevo día caluroso.

Mínima probable 13 grados; máxima probable 31 grados.

Mínima de ayer: 12,6 grados a las 7.45 horas; máxima, 30,3 grados a las 17.10 horas.

AÑO II — N° 519

Fono 82222

Santiago de Chile, Jueves 10 de Febrero de 1977

Representante Legal: Saverio Sprovera

Agustinas 1269

## Balance del Festival

# Deben Reconsiderarse las Bases

Sugerencias concretas se formulan para los próximos Festivales de la Canción. La más importante es el cambio de las bases. Sin embargo, la mayoría de los que algo tuvieron que hacer en Viña, encuentran que no hubo nada tan malo.

Algunos de los entrevistados por "El Cronista".

**María Graciela Gómez,** la gran triunfadora según algunos, señala lo mejor y lo peor del evento recientemente terminado: "De acuerdo a mi balance, lo mejor fue el público, increíble, fantástico, cariñoso. Ese público que yo siempre dije, participa en todo, participa en la alegría, en lo que está diciendo uno arriba en el escenario. Para mí eso es lo mejor. Y lo peor, tener que irse de Viña, que termine el Festival justamente cuando le estaba tomando el gusto, ya habían pasado los nervios, empezaba a disfrutar y terminó".

**Jaime Atenas de Radio Valparaíso,** autor de la única carta que llegó al jurado señalando que existía una concordancia musical en la canción defendida por Julio Euson, también hace su balance. "Lo mejor del Festival es que existe como institución nacional y como institución internacional. Creo que cuando los seres humanos se juntan a cantar van a evitarse muchos problemas. Lo importante es que llega a la gente de todo el mundo, que se conoce, se estimula y Chile se proyecta al exterior".

Lo peor creo que no existe, sin embargo, hay cosas que ajustar, como son las bases. Hay poca ecuanimidad respecto a la representatividad de los participantes. Me explico: por ejemplo este año llegó una canción que es de un chileno, Carlos Vera, que está en Canadá. O sea resulta mucho más fácil llegar al Festival nuestro representando a Chile desde otro país y no por el nuestro. A otro país mandan 200 y 300 composiciones los chilenos, de las cuales habrán 40 o 50 muy buenas, puede que una menos buena que esa venga de un país chiquito, pngámosle cualquiera, Aruba, y queda auto-

máticamente calificada. Creo que no es justo, las bases deben ser drásticas en ese sentido y decir claramente que la representatividad de cada canción debe ser de acuerdo a la nacionalidad de la persona, por opción o por nacimiento, no por radicación. Si el tipo es

chileno mandará por Chile, si es argentino por Argentina. Otra cosa que no debe existir son los shows en el escenario. Debería prohibirse que los cantantes que están participando con una canción hagan show en el escenario, las canciones son canciones. "Recuerdo en

una oportunidad que Doménico Modugno fue descalificado del Festival de San Remo por sacarse la corbata y tirarla para otro lado. Ahora con respecto a los plagios y concordancia musical, en el Festival de Japón hay una cláusula que dice que si la canción que fue enviada

es plagio o copiada de otra canción o de concordancia musical el autor o los intérpretes deberán cancelar al festival el total de los montos gastados en él por haber faltado a esta cláusula de originalidad". Jaime Atenas piensa que esto debe estipularse claramente en las bases

del Festival Internacional de Viña del Mar.

**Sergio del dúo Sergio y Estibaliz,** "Lo mejor para mí es la calidad de los temas que han concurrido al Festival. Lo menos bueno es quizás que a pesar de la organización y de todos los medios de seguridad que hay dentro del hotel, hay demasiada gente que no tiene nada que ver y entorpece la estada y la labor de los que algo tenemos que hacer".

Sergio y Estibaliz llevan diez días en Viña y solamente han ido dos veces a la playa. Añoran descansar pero no lo han conseguido hasta ahora. Continuarán presentándose en el Casino de Viña y viajarán a España el próximo día 14 de febrero.

**Periodista de Radio Panamericana Lima,** Perú, lacónico para su respuesta: "Lo mejor que es chileno y que todo lo que se hace en Chile es bueno, lo peor, es que uno tiene que venir solamente cada 12 meses a este país, es lo único malo que tienen estos eventos".

**Luis Urquiza,** un español radicado en Chile señala tres cosas como las mejores: primero el público, segundo la Quinta Vergara y tercero el tiempo tan hermoso que hizo durante los siete días que se desarrolló el Festival. Lo malo, aunque no es tan malo, son las salidas de la Quinta Vergara, es poco práctica y lenta para que salgan 25 mil personas.

**Gerente General del Hotel O'Higgins de Viña del Mar,** Rodolfo L. Nogaró. Lo mejor para el ejecutivo es la camaradería y cordialidad que existió en el establecimiento hotelero, tanto entre los artistas y sus representantes como entre los periodistas de Chile y del exterior que cubrieron el evento. De aquí salen muchas amistades que perduran y los días vividos se recuerdan con cariño.

"No he advertido cosas peores en el Festival, la organización muy buena, los premios muy bien otorgados, la gente muy simpática, en realidad no he encontrado nada negativo. Lo único que he recibido esta mañana fue una denuncia sobre la desaparición de una cartera de una periodista llamada Paulina. Recién cuando todo ha terminado. Anoche desde la boîte se habría perdido. Es lo único concreto que ha llegado hasta mí".



Ya empiezan los movimientos para ir a ver mañana al cantante español Julio Iglesias, al Estadio Nacional. Es la oportunidad de grandes y chicos para escucharlo y verlo en el escenario. La entrada vale solamente \$ 5.

## Actúa mañana en el Estadio Nacional

# En Venta Entradas Para el Recital de Julio Iglesias

Mañana a las 19.30 hrs. Julio Iglesias ofrecerá su anunciado recital en el Estadio Nacional. Las entradas, cuyo valor fluctúan entre los cinco y los sesenta pesos, están a la venta en la boletería del recinto, el Hotel Emperador, y las oficinas del sello Banglad.

Luego de su presentación, el astro español iniciará una gira por varias ciudades del país. El calendario de sus actividades es el siguiente:

El sábado 12 actuará en el Estadio Carlos Dittborn de Arica; el domingo 13 en el Estadio Fiscal de Talca; el lunes 14 en el Estadio Regional de

Concepción; el martes 15 en el Estadio Municipal de Temuco y el miércoles 16, en el Gimnasio Techado de Valdivia.

El artista cuyos discos son editados en Chile por Banglad, espera revivir el éxito alcanzado en anteriores oportunidades y que no fuera del todo logrado en su reciente actuación en el Festival de Viña.

El recital de mañana será a beneficio del Hogar de Niños deficientes mentales. Los valores de las entradas son cinco, diez, veinte, cuarenta y sesenta pesos.





# REVISTA DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

VICERRECTORIA DE EXTENSION Y COMUNICACIONES

AÑO 1

SANTIAGO DE CHILE - FEBRERO 1977

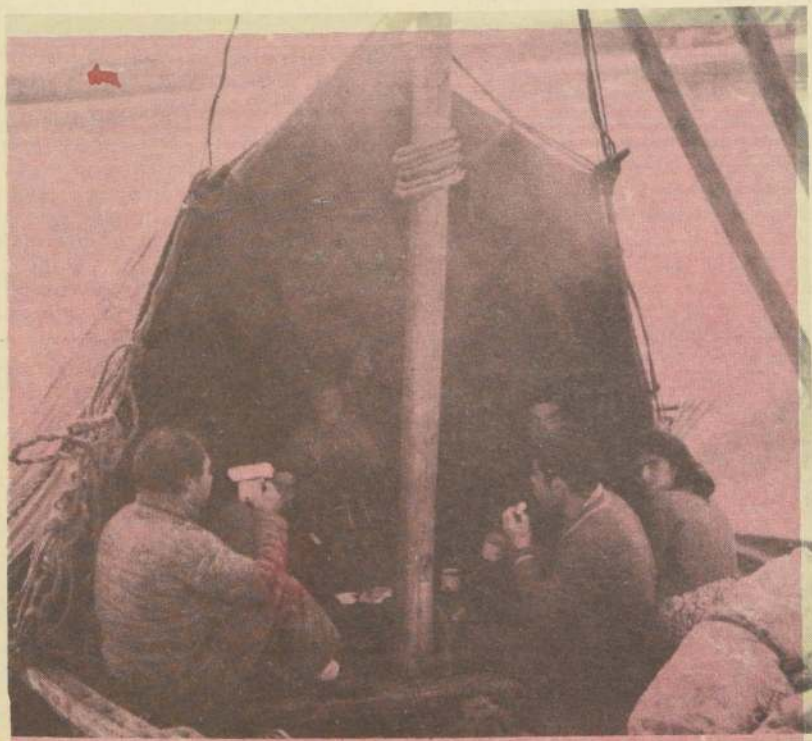
Nº 45



**HISTORIA DE LA CIUDAD  
DE VALDIVIA EN EL 425º  
ANIVERSARIO DE SU  
FUNDACION.**

**LA ANTROPOLOGIA Y  
SU CONTRIBUCION AL  
TEMA DE LA CONDUCTA  
DESVIADA.**

**MORFOLOGIA Y PENSA-  
MIENTO CIENTIFICO.**



REVISTA GRATUITA QUE DISTRIBUYE LOS JUEVES "EL CRONISTA"



# REVISTA DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

Publicación periódica de la Universidad de Chile, preparada por la Vicerrectoría de Extensión y Comunicaciones.  
(Dieciocho 161)

## REPRESENTANTE LEGAL Y DIRECTOR RESPONSABLE

FERNANDO VALENZUELA ERAZO  
Vicerrector de Extensión  
y Comunicaciones.

## SUBDIRECTOR

PERCY EAGLEHURST RAMOS  
Jefe División de Medios de Comunicación  
y Apoyo

## COMITE DE REDACCION

EUGENIO PEREIRA SALAS  
ALFONSO LETELIER LLONA  
Dra. CARMEN VELASCO RAYO  
KURT HERDAN SOEFER  
Dr. JUAN COLIN MONTANDON  
JAIME ALLE YARARD  
FERNANDO RIQUELME S.  
HECTOR CASTILLO MUÑOZ  
JURGEN ROTTMAN SYLVERTER  
RAMON SEPULVEDA BRAVO  
ANGEL CIUTAT DE MIGUEL  
EDUARDO LATORRE GAETE  
LUIS ARENAS GOMEZ  
CARLOS HOLZMAN POISSON

## DIVISION DE COMUNICACION Y PRENSA

RAUL MONTECINO ROSAS  
Director

Periodistas  
JUAN SALDAÑA RUBILAR  
MARIA ELENA REVUELTA  
CARMEN MENA MUÑOZ  
PATRICIO MUÑOZ MADARIAGA  
DARIO OSES MOYA  
GUSTAVO QUERELLE  
RIVERO

Unidad de Publicaciones Universitarias

MAURICIO AMSTER  
Asesor de Arte y Diagramación

PERMITIDA LA PUBLICACION  
TOTAL O PARCIAL MENCIONANDO  
LA FUENTE.

IMPRESA EN LOS TALLERES OFFSET de la  
Empresa Periodística "LA NACION" S.A.  
Distribuida por el diario "EL CRONISTA"  
EJEMPLAR GRATUITO



# LA CONCEPCION DE LA FORMA A TRAVES DE LA HISTORIA DEL PENSAMIENTO CIENTIFICO

Por el Dr. Walter Fernández Ballas

Con ocasión de la entrega del premio "Walter Fernández Ballas" instituido por el Departamento de Morfología Experimental de la Facultad de Medicina Norte de la Universidad de Chile, el maestro epónimo ofreció una interesante disertación sobre las concepciones morfológicas y su desarrollo a lo largo de la historia del pensamiento científico. Reproducimos a continuación los conceptos en que fue concebida esta intervención.

Basta mirar a la grandiosidad del Universo, sin anteojeras, para darnos cuenta que todo lo que nos rodea es la resultante de la forma, que en su dinamismo se manifiesta en su infinito kaleidoscopio, incluso la vida, a pesar que en su esencia nos sigue lanzando el reto de su incógnita. No obstante, la forma, la estructura, o sea la morfología que es su estudio, adquiere una importancia básica cada vez mayor para llegar a su conocimiento más integral. La vida, los seres vivos, obedecen todos ellos desde los más ínfimos a los más desarrollados, hasta la especie humana, a una "organización", a una estructura específica, a una morfología: de ahí que hablemos en forma sinónima de seres vivos o "seres organizados". Al compás de los tiempos y del avance de las ciencias, la concepción de ellos en su organización ha ido evolucionando, acercándose cada vez más a su verdad, a su realidad, pero hecho importante, el concepto de forma, estructura o morfología no ha variado, más bien se ha acentuado al llegar hasta sus subestructuras moleculares, macromoleculares, donde forma y función se identifican.

Hagamos una breve síntesis de las etapas del pensamiento científico en esta concepción estructural o morfológica de los seres vivos u organizados; pero teniendo siempre en mente que se trata de fenómenos no aislados, sino formando

parte de todo lo existente. Debo, sí, advertir que no pretendo en ello nada de nuevo; simplemente trataré de reunir datos y conocimientos del dominio de vosotros, pero dispersos en diversos capítulos de las ciencias naturales y asociarlas en una cadena consecutiva para sacar algunas conclusiones y enfatizar cómo se ha ido ampliando en estos últimos años la concepción de las estructuras de los seres organizados; tampoco voy a entrar en detalles eruditos, de todos conocidos, que vendrían a diluir y aún oscurecer la línea consecutiva que me he trazado; sólo entraré en algunos detalles cuando la importancia de ellos en estas líneas directrices así lo requiera.

Al hablar de los seres organizados nos enfrentamos con la primera incógnita sobre ellos: su materia constitutiva, la materia viva o protoplasma, cuya esencia en su maravillosa actividad desconocemos; y surge de inmediato en la mente su oposición, la materia inerte. Pero a la luz de lo que hoy sabemos ¿es esta oposición tan neta que merezca esta última el término de inerte? Evidentemente que no, y es este un término que viene arrastrándose de épocas pasadas, cuando se desconocían algunos hechos trascendentales que vinieron a renovar totalmente el concepto de materia y energía. Hoy se saben una misma cosa, ya que la materia no es sino

energía condensada y en mayor o menor grado de equilibrio energético-dinámico en una y otra de las materias. Desde este punto de vista la llamada materia "inerte" y la materia viva son manifestaciones diversas de esta energía universal: condensación más o menos intensa y en gran equilibrio energético en la materia inerte y de ahí su gran estabilidad, aunque en menor grado en los cuerpos radiactivos; equilibrio energético eminentemente inestable en la materia viva, bajo influjos o estímulos externos o internos nacidos en la propia materia escapando estos últimos a nuestros conocimientos y que constituyen los fundamentos, la esencia de la vida. En la propia materia llamada inerte, bajo ciertos factores y aún espontáneamente en los cuerpos radiactivos, las emanaciones, electricidad, descargas eléctricas, calor, luz, rayos X, no son sino fases de la energía intra atómica que se desprende en un proceso de desmaterialización de la materia. Este fenómeno ya complejo en la materia "inerte", que como se ve es activa en su composición intra-atómica, se complica enormemente en la materia viva en la que ocurren dos fases de la actividad energética: una de desmaterialización al liberar energía en forma de calor, electricidad, movimiento, luz, etc., y otra fase de materialización, reconstrucción de materia por condensación de energía





...todo lo que nos rodea es la resultante de la forma, que en su dinamismo se manifiesta en su infinito kaleidoscopio...

química (afinidades químicas); en ambos casos se utiliza la energía intrínseca; en otras palabras, análisis y síntesis químicos, catabolismo y anabolismo; hasta llegar en esta última fase a la reconstitución de la propia materia viva, desgastada en la fase analítica o catabólica y aunque el lenguaje parezca paradójico, este continuo "desequilibrio" energético repitiéndose cíclicamente, es el "equilibrio dinámico" de la vida. Como todos comprendemos, no se trata así de definir la esencia de la vida muy lejos de ello; simplemente de recordar una de las maravillosas manifestaciones de la vida, cuyo determinismo causal, con mayor razón, cuya esencia sigue como desafiante incógnita.

A esta diferencia energética entre ambas materias se agrega otra más ostensible: mientras la materia "no viva" (llamémosla mejor así) está constituida de agrupaciones o conglomerados atómicos y moleculares iguales entre sí en su extensión del todo, la "materia viva", desde las más inferiores estructuraciones hasta las superiores se constituye en partes disímiles: diversos grupos moleculares en los virus, orgánoides en los unicelulares, células diversas, tejidos, órganos, sistemas, en los pluricelulares, tanto más complejos cuanto de mayor organización; partes disímiles que se integran en correlación e interrelación, para condicionar la vida del todo, del ser; una diferenciación indispensable en el determinismo de la división del trabajo para el desempeño de las diversas funciones que caracterizan la vida del ser respectivo.

Sentadas estas premisas sobre la materia constitutiva de los seres vivos u organizados, veamos ahora panorámicamente cómo se ha enfocado y apreciado su conjunto. Encontramos aquí también la demostración de cómo la ciencia, no pretendiendo la verdad absoluta, ha ido cambiando, más bien ampliando y perfeccionando su relativo saber, su relativa verdad a medida que nuevas adquisiciones en beneficio de la metodología científica le han permitido profundizar cada vez más su conocimiento.

**1ª Etapa de la forma o estructura en sí: etapa anatómica o morfológica macro-microscópica.**— Consideremos solamente la etapa ya organizada. Sin embargo llama la atención que estudios sistematizados ya habían comenzado con anterioridad y especialmente de parte de grandes artistas, pintores y escultores, como Leonardo da Vinci y Miguel Ángel, particularmente del sistema óseo, articulaciones y musculatura, esto es aparato locomotor; y más notable aún si pensamos que tales estudios eran morfo-fisiológicos, por cuanto Miguel Ángel, en especial, al hacer tales estudios, buscaba la causa de los relieves posturales en el cuerpo humano, en las diversas actitudes de éste: de ahí la sorprendente naturalidad y fuerza expresiva de sus pinturas y esculturas. Ya en aquellos tiempos, y por coincidencia de mentes superiores, vemos hermanarse Arte y Ciencia. Recordemos, ya en el terreno de un estudio anatómico propiamente tal y metódicamente seguido, al gran anatomista Vesalio, cuyas disecciones y claras descripciones vinieron a dar un cuadro claro de la anatomía humana macroscópica.

El descubrimiento del microscopio compuesto y su rápido perfeccionamiento

to despertó un verdadero entusiasmo en los morfólogos por desentrañar la intimidad de las estructuras; los descubrimientos parcelares se multiplican en forma abundantísima permitiendo ya algunas conclusiones y es así como en 1838-39 permiten a Schleiden y al poco tiempo a Schwann, botánico y zoólogo, respectivamente, sentar con sólida base la "doctrina celular", una de las grandes conquistas en la biología: "Omne vivum ex cellula"; doctrina que recibió sólida base al comprobarse el origen de las células por división de las propias células y particularmente con el descubrimiento y descripción magistral por Flemming de la división por la "kariokinesis", como él la llamó, por la participación en ella y movimientos de los más importantes componentes del núcleo, los cromosomas: "Omne cellula ex cellula". Este descubrimiento de Flemming ha sido de grandes proyecciones, siendo la base de la Cromosomología, que hoy alcanza su gran papel en la Genética.

No es aquí mi propósito de hacer mención de la pléyade de grandes morfólogos que fueron perfeccionando y acrecentando el conocimiento de la estructura macro y especialmente microscópica de la organización de los seres vivos, sobre todo humanos, sino dejar sentado que al través de todos ellos la Morfología llegó a ocupar un sitio prominente en la Biología, y alcanza su cúspide con Gegenbaur, apoyada con la Anatomía Comparada, la Embriología y la Paleontología. Era tal la claridad que rápidamente llegó a iluminar y desentrañar la estructura de los seres organizados, que con razón al hablar sobre su constitución se hablaba en un lenguaje morfológico, podríamos decir puro. Sin embargo, no deja de llamar la atención que toda esta pléyade de morfólogos serán a la vez prominentes fisiólogos o poseían una sólida base fisiológica: Johannes Müller, Henle, Remak, Ranvier, etc. La Embriología, que va surgiendo igualmente en forma rápida apoyada y ampliada con la Anatomía comparada y que pasa a convertirse en una importante rama de la Morfología con Oscar Hertwig, establece la genealogía y el parentesco de los diversos tejidos, órganos y aparatos, sus "homologías" y sus "analogías": el común origen embrionario de los órganos homólogos, aunque se diferencien de función en su desarrollo; y la adopción de funciones similares en los órganos análogos, aunque de origen embrionario diverso. Ejemplo claro de órganos homólogos, el pulmón de los vertebrados superiores y la vejiga natatoria de los peces; ejemplo de órganos análogos, el mismo aparato respiratorio,

el pulmón de los vertebrados superiores y las branquias de los peces.

Todas estas notables adquisiciones de la Morfología pura, de su estudio directo macro-microscópico, profundizan el conocimiento de las estructuras en sí; más aún, han dado luz respecto a como se originan y desarrollan, con los aportes y avances de la Embriología y la Anatomía Comparada. Todos estos descubrimientos morfológicos constituyen, en realidad, hechos positivos, no dudosos, que han ido ampliándose en continuo, agregándose a ellos los notables descubrimientos en el difícil campo del sistema nervioso, con Golgi, que introduce para su estudio su notable método cromo-argéntico o "reacción negra de Golgi", con el cual se ponen de manifiesto hasta las más finas ramificaciones dendríticas y neuríticas de los neurones y con ello sus mutuas relaciones. Ramón y Cajal, mediante esta reacción, modificada por él con la doble impregnación y con su propio método de la plata reducida, llamado "método fotográfico", lleva el estudio integral del sistema nervioso a tal amplitud que su obra realmente monumental sigue siendo, con ligeros agregados, la base fundamental, la línea directriz de todo lo que hoy sabemos sobre sistema nervioso, especialmente central; abordado en el hombre adulto y en su embriohistogénesis; en forma anátomo-comparada en los vertebrados; en el terreno normal, patológico y experimental.

**2ª Etapa de la Morfología dinámica o funcional y ecológica. Morfología experimental.**— No obstante los grandes adelantos de la Morfología que acabamos de exponer, no se llega a generalizar una explicación satisfactoria respecto al "objetivo", la razón de ser, llamémosla así, de esta diferenciación, de esta organización morfológica. Ha sido, sin duda, Grassi, discípulo de Gegenbaur, alcanzando con él el dominio del conocimiento morfológico y anátomo-comparado, quien inicia, ya vuelto a su patria Italia, una 2ª etapa, una nueva o más amplia concepción de la forma o estructura, relacionándola con su dinamismo, con su función, la forma en actividad, y más aún, en relación con su ambiente tanto interno en medio de las diferenciaciones que constituyen el todo, como, y especialmente, en relación con su ambiente externo, natural, en que vive el individuo. Es una concepción del todo racional y natural, que ya venía perfilándose en algunos morfólogos, entre ellos Ramón y Cajal. Funda así Grassi en forma científica y sólida la nueva etapa de la Morfología: la Morfología dinámica-funcional y ecológica; la vida hay que estudiarla en la vida y no en la muerte; hay que estudiarla en su actividad vital e introduciendo para su complementación el método experimental para explicar la forma del individuo y de sus partes componentes, según sus propias y específicas actividades y el ambiente en que actúa. Es la escuela de Grassi, traída, incorporada y difundida en nuestra patria por el Profesor Juan Noé, discípulo predilecto de aquel ilustre sabio. Fue él quien renovó totalmente el

concepto de las ciencias morfológicas entre nosotros en el sentido aludido y desde un principio se dedicó no sólo a impartir enseñanza con esa orientación, sino también a formar una pléyade de discípulos que de inmediato estimuló y entusiasmó con su ejemplo y enseñanzas en el camino de la morfología experimental, con la investigación científica. Rindo hoy como siempre un emocionado homenaje en recuerdo de mi inolvidable maestro.

A esta morfología dinámica, en relación estrecha con su cometido, se ha agregado otros factores que actúan en el determinismo de la diferenciación estructural tisulo-orgánica durante la embiogénesis. Me refiero a los trascendentes estudios experimentales de Spemann,

quien ha demostrado el papel que desempeña en este determinismo ciertas formaciones o regiones del embrión que inducen a los territorios vecinos a diferenciarse en un determinado sentido. Spemann ha denominado a tales formaciones inductoras con el sugestivo nombre de "organizadores". El primero en manifestarse con tales facultades es el labio superior del blastoporo de la gástrula, que por tal motivo se ha denominado "organizador primario": induce la formación de órganos axiales: la placa y en seguida tubo neural y la cuerda dorsal; papel que queda demostrado por el autor experimentalmente con su destrucción o su ablación e implantación en uno de los costados del embrión: en el primer caso, ausencia de formación de estos órganos axiales; en el segundo caso, inducción de su formación desde el punto del injerto. Experimentaciones proseguidas por el autor llegaron a demostrar en fases más avanzadas de la embriogénesis, la aparición de otras formaciones con el mismo carácter inductivo de diferenciaciones vecinales: las que él llamó por ello "organizadores secundarios", algunos en serie consecutiva. Ejemplo típico de esta especie es la vesícula óptica, que al llegar a las vecindades del ectoderma de la región respectiva induce, por invaginación y doble proceso de rotura y soldadura de éste, la formación de la vesícula cristalina que evoluciona formando el cristalino; éste a su vez, induce al ectoderma reconstituido y mesoderma subyacente a diferenciarse en la córnea transparente. Fenómenos estos que demuestra con hábiles experimentaciones, destruyendo la vesícula óptica y trasplantando cristalinós jóvenes bajo la piel, utilizando reptiles o anfibios.

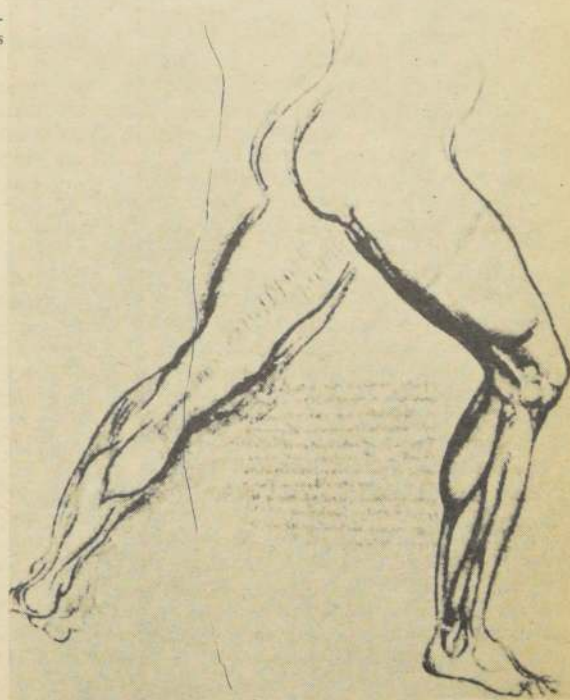
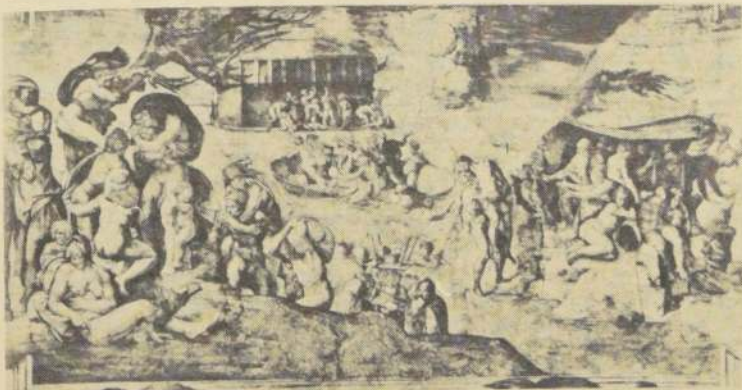
El mérito de Spemann no sólo se refiere a estos notables hallazgos, sino también a que inicia ya en forma organizada un nuevo capítulo de la Morfología moderna: el de la Embriología experimental, que ha dado a las ciencias biológicas ya notables adquisiciones.

Recordemos también aquí el papel hoy conocido de la acción morfogenética de algunas hormonas.

El adelanto rápido de la Fisiología, iniciado por Johannes Müller y Claude Bernard y que a grandes pasos logra conquistas resonantes, le permiten a esta ciencia colocarse en las primeras filas de la biología y con justa razón se enor-

Leonardo: Estudio anatómico de las extremidades inferiores masculinas.

Miguel Ángel: Movimiento en el agua y el aire.





gullece como reina de las ciencias biológicas. Pero el orgullo a veces ciega y algunos fisiólogos, con escasa visión de horizontes y sin proyección filosófica, consideran que pueden caminar y aún volar solos, con un laboratorio, algunos conejos y un quimógrafo y mucha fantasía, en el desentrañamiento de los enigmas de la vida y se llega en ciertos círculos a una etapa en que se piensa y se habla sólo fisiológicamente respecto a la organización de los seres vivos: para ellos todo es función y llegan a menospreciar los afanes de los morfólogos para establecer el natural nexo forma-función. Le oí mofarse a uno de ellos de los interesantísimos estudios experimentales de la escuela del Prof. Noé sobre los "tests" morfológicos del tiroides en las hipo e hiperfunciones cíclicas normales, como en las modificaciones patológicas de esta glándula: "Para qué tanta histología", me expresaba: "a nosotros nos basta saber que el tiroides es una glándula endocrina formada por unas vesículas; para qué más?": textual. Y repetimos ¿para qué más?... ignorante como era de toda la gama de variantes morfológicas que sufre el tiroides en los diversos estados de sus variantes funciones, tan típicas y específicas en su aspecto que sirven como "tests" morfológico de diagnóstico de estos estados funcionales, tanto en el campo experimental, en el campo normal y patológico. Afortunadamente esta etapa presuntuosa "fisiocéntrica" (perdónese el término) no se difunde y es corta, por anti-natural: les pasó lo de la leyenda griega de Anteo; cayeron a tierra por defectos de vuelo y menos mal que con el golpe despertaron de la euforia y volvieron sobre sus pasos: la función no es "volátil y tiene siempre un substrato morfológico, sin el cual no hay función. Le decía a un eminente colega que subestimaba la morfología como algo muy secundario, aún y especialmente para la docencia, si cuando él se venía a la Escuela de Medicina y ponía en movimiento su auto, se subía al movimiento o se subía al auto (!)... El binomio forma-función es inseparable; verdad axiomática que nunca debió olvidarse, menos cuando hoy sabemos que la función es una manifestación de energía que proviene de la materia; más aún, cuando ya no se discute que la materia, la forma, no es sino energía en grado mayor o menor de concentración y de equilibrio más o menos estable, como ya se ha expuesto. La función es lógicamente la manifestación de **materia en actividad**, forma en dinamismo, desde la actividad de la energía intra atómica aún en la materia no viva, a la materia organizada: células, tejidos, órganos, sistemas, hasta el ser "in totum".

Los nuevos adelantos debidos a la microscopia electrónica, al estudiar las infra-estructuras, unidos a las admirables adquisiciones de la química de estas infra-estructuras vienen a asentar en forma irredargüible este acierto; y todavía más, se va llegando a la comprobación de que **forma o estructura y función son una misma cosa**, tanto en la substancia fundamental amorfa como en las estructuras figuradas. En las primeras, substancia fundamental "aparentemente amorfa", recordemos que las macromoléculas allí existentes, polímeros de polisacáridos, sufren constantemente fenómenos de polimerización (gelificación) y despolimerización (solación); fenómenos que condicionan su mayor o menor compactez, menor o mayor permeabilidad en las funciones de absorción y difusión de los líquidos y solutos intersticiales de los tejidos, tan importantes en las funciones metabólicas. En las formaciones figuradas, tanto del citoplasma como del núcleo, intervienen las macromoléculas estructurales o morfogenéticas, así llamadas por su papel formador de estructuras; componentes macromoleculares de proteínas y ácido ribonucleico que adoptan la forma granular o globular, fibrilar y laminar o membraniforme; que a su vez, conglomerándose dan formaciones similares ya visibles al microscopio óptico corriente; o las mismas granulares, disponiéndose linealmente conducen por igual a formaciones filamentosas; fenómenos todos reversibles o más o menos irreversibles o estables; como muchos organoides celulares: filamentos del huso en la carioquinesis; cilios, flagelos, tonofibrillas, miofibrillas,



Leonardo; Proyectos para el monumento a Trivulzio.

etc.; dándoles muchas de ellas el carácter específico morfo-fisiológico a los elementos respectivos. Pueden ser también formaciones extra-celulares, como fibras colágenas, reticulares y elásticas.

En este proceso de fibrillogénesis producido por la agregación lineal de proteínas globulares o corpusculares, para constituir primero fibrillas submicroscópicas y enseguida por nuevas agregaciones, formaciones microscópicas, parecen tener gran importancia los grupos sulfhidrilos SH<sub>2</sub>, que se liberarían en los cambios físico-químicos del protoplasma y que juegan gran papel en los constantes procesos de solación y gelación en las células. Se ha observado también la posibilidad de que algunas fibras colágenas y de otra naturaleza resulten de la agregación lineal de macromoléculas globulares y que este mecanismo puede ser invertido al cambiar las condiciones del medio. Se ha comprobado al microscopio electrónico que una proteína corpuscular, como es la insulina, cuando se somete a condiciones apropiadas de temperatura y de pH, puede convertirse en fibrillas de longitud variables; cambiando el medio esta proteína fibrosa puede invertirse a la forma corpuscular primitiva, sin pérdida apreciable de su actividad biológica. Del mismo modo, se ha visto que la actina, proteína extraída del músculo, puede pasar en forma reversible del estado corpuscular al fibrilar.

Con razón, siguiendo la escuela de Grassi, ampliada considerablemente con los adelantos actuales, se piensa hoy día en forma morfo-fisiológica con respecto a la organización de la vida y cada vez se penetra más en la participación química de las estructuras, configurando y dándole a estas estructuras su función específica, por medio de las macromoléculas morfogenéticas, que por lo mismo deberíamos llamar **morfo-fisiogenéticas**.

Muy demostrativa a este respecto es la estructura y función de la fibra muscular extraída. Sin entrar en todos sus interesantes detalles, recordemos que la microscopia electrónica ha demostrado que las miofibrillas contractiles están compuestas en infra-estructura por fibrillas o filamentos, los **miofilamentos**, de dos categorías: unos más gruesos y otros más finos, paralelos entre sí y compenetrados y unidos por finos puentes transversales. Estos miofilamentos se disponen en forma tal que al estado de relajación configuran y explican las distintas bandas y extrías que observamos al microscopio óptico corriente; como también los cambios durante la contracción, deslizándose entre sí. Los estudios combinados electrónicos y bioquímicos han demostrado que los filamentos gruesos son de miosina y los delgados de actina, substancia ésta que actúa enzimáticamente sobre el adenos in-trifosfato separando el último de los fosfatos y liberando así la energía necesaria para iniciar la contracción. Se ha podido obtener en forma pura y aislada la miosina y la actina y cuando se juntan en un tubo de ensayo estas dos proteínas se unen para formar el complejo pro-

teico actino-miosina, que se contrae en presencia del adenos in-trifosfato. Este interesante experimento "in vitro" demuestra que la interacción de actina y miosina de los respectivos miofilamentos es indispensable para que se produzca la contracción y que ésta ocurre en los propios miofilamentos. De Robertis adelanta la sugerencia que esta interacción se produciría por medio de los puentes transversales, cada uno de los cuales estaría relacionado con una molécula de miosina y desplazándose en uno y otro sentido irían a unirse a puntos específicos de la molécula de actina. En todo caso, y como muy sagazmente concluye este autor, "todas estas observaciones y teorías indican que dentro de la estructura submicroscópica de las miofibrillas tenemos uno de los mejores ejemplos del acoplamiento de los procesos energéticos con la maquinaria que interviene en la función (contracción muscular). En este caso, la forma y la función están íntimamente relacionadas en el campo de la organización molecular y no se puede separar la una de la otra". Y concretaríamos aún más: **aparecen inseparables forma, función y química**.

Otro hecho digno de considerarse por demostrativo y sugerente en este sentido moderno de enfocar las estructuras es el que se refiere a las nuevas adquisiciones sobre estructura y fenómenos observados a nivel de las sinápsis o uniones

particularmente a nivel de los llamados "botones terminales" de Cajal, se desprenden detalles de gran trascendencia. Desde luego, que a nivel de la sinápsis el contacto de las membranas celulares es difecto, **sin fusionarse**; lo que confirma y extiende a un nivel submicroscópico el concepto de la individualidad e independencia de los neurones, hecho fundamental en la doctrina neuronal de Ramón y Cajal. Estos trabajos han llegado también a la demostración de la existencia en los botones terminales o terminaciones presinápticas de un componente vesicular, las llamadas "**vesículas sinápticas**", como todos recordamos que representan en realidad formaciones que ofrecen un gran interés morfológico, fisiológico y bioquímico. Están distribuidas hacia la periferia de la terminación y tienen tendencia a juntarse y hacer un contacto íntimo con la membrana presináptica a nivel de ciertos puntos que probablemente son los **puntos activos** de la misma. A nivel de estos puntos hay un engrosamiento de ambas membranas, la pre y la postsináptica, un aumento de la densidad eléctrica y un material denso, difuso, en el lado postsináptico; todo ello acompañado de un aumento de la hendidura a este nivel: indicación de que en estos puntos activos habría un flujo de material desde las vesículas hacia la membrana postsináptica; aún más, las mismas vesículas podrían desplazarse y perforar la membrana presináptica, descargando su contenido en la hendidura.

Se ha investigado experimentalmente el papel probable que desempeñan las



Miguel Angel; "La Caída de Faetón".



Leonardo; Estudio de la figura masculina.



Leonardo; Estudios anatómicos.

nerviosas; estudios que han alcanzado un alto nivel de vastas proyecciones por los trabajos de De Robertis y colaboradores y a ellos me referiré en forma especial. Recordemos que durante mucho tiempo los neurofisiólogos pensaron que el mecanismo de conducción y transmisión nerviosa era eléctrico; pero, por los nuevos estudios, se admite ahora que en el mantenimiento del potencial de membrana y de los cambios iónicos que se producen en la misma durante la conducción existen también **mecanismos químicos**, que son esenciales en la transmisión sináptica, por medio de la cual las células nerviosas comunican su potencial de acción a otros neurones.

De los estudios con la microscopia electrónica realizados especialmente por los autores arriba mencionados, par-

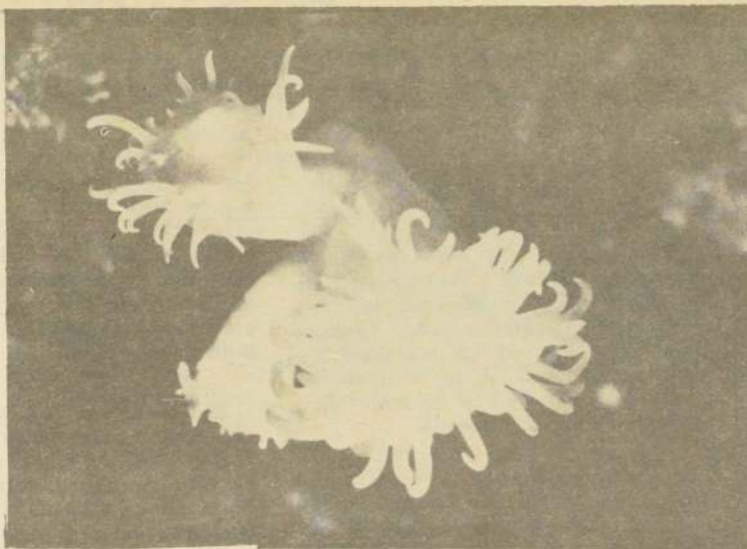
vesículas sinápticas en la transmisión nerviosa. Se ha observado que la sección del nervio produce una rápida degeneración de la sinápsis, con amontonamiento y lisis de las vesículas en 24 a 48 horas; además, en animales mantenidos en la obscuridad por largos períodos, se comprueba una reducción en el tamaño de las vesículas en la sinápsis entre fotoreceptores, conos y bastoncitos, y las células bipolares de la retina. Todos estos resultados, como lo indica De Robertis, convergen a suponer que las vesículas desempeñan un papel importante en la transmisión del impulso nervioso y que existe un balance entre la formación de las vesículas y la descarga de las mismas a nivel de la sinápsis.

Hay, además, otros hechos concordantes que conviene recordar: por ejemplo, se ha revelado que las dos acciones esenciales de la sinápsis, excitadora e inhibitoria, son producidas por un flujo de iones a través de la hendidura sináptica, que provoca la despolarización o la hiperpolarización de la membrana sub-sináptica; este flujo iónico es producido por la descarga del transmisor químico en la hendidura sináptica; por otra parte, estudios bioquímicos parecen confirmar que la acetilcolina, de tanta importancia en los fenómenos de transmisión, está contenida en las vesículas sinápticas.

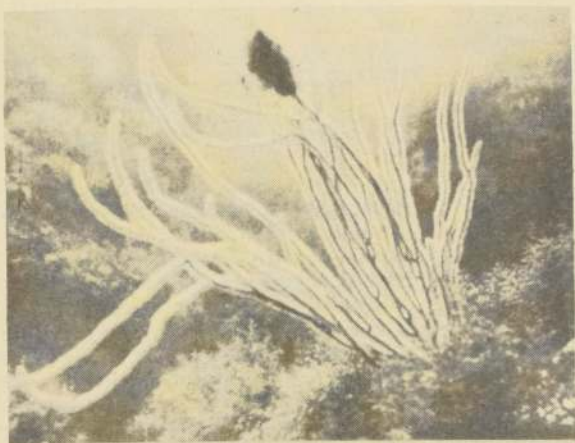
Como en el caso de la fibra muscular extraída, vemos aquí también que forma, función y química aparecen inseparables como un solo todo.

Citemos por último los estudios químicos de los cromosomas, portadores de los genes, y que nos conducen igualmente al hecho ya generalizado de unificación de forma-función química; estudios que representan otro de los





La vida, los seres vivos, obedecen todos ellos desde los más ínfimos hasta los más desarrollados, a una "organización" a una estructura específica, a una morfología.



adelantos fundamentales en nuestros conocimientos biológicos y que iluminan nuevas sendas de proyecciones tan vastas y profundas que no podemos prever hacia donde nos conducen; que nos hacen también meditar si tal medalla del progreso tuviera un reverso con un signo negro y negativo. ¿Qué sucederá cuando esté en manos de los investigadores la posibilidad de cambiar la composición química de los mismos genes cromosómicos o modificar la disposición de sus moléculas constitutivas? Más aún, si pensamos por un momento que pueden dirigir estos estudios no sólo al mundo viviente en general, sino también y especialmente a la especie humana, nada menos que al futuro de la humanidad!!!... Dios o demonios!!... según las manos y conciencias que intervengan, existiendo siempre fariseos en el templo de la Ciencia.

La bioquímica nos ha demostrado que los cromosomas están constituidos de gran número de moléculas de ácido desoxirribonucleico, como ya sabemos, cada una de las cuales formada de los largos filamentos enrollados en espiral integrados por una cadena de unidades elementales o nucleótidos, caracterizados por la presencia de dos bases púricas, **adenina y guanina**, y dos bases pirimidicas, **timina y citosina**. Las propiedades del patrimonio hereditario dependen, en efecto, del modo, en que se encuentran arregladas y ordenadas, en las moléculas que componen, estas cuatro bases, a partir de las cuales se engendra toda la diversidad individual de la especie. Con razón nos decía "proféticamente" nuestro maestro Prf. Noé; "a través de los componentes químicos de los genes, lo que heredamos es una realidad un determinado tipo químico de metabolismo, que condiciona prácticamente todo el ser, por cuanto este metabolismo condiciona las diferencias más o menos acentuadas de los seres y sus funciones, hasta su propio temperamento y personalidad".

Todos estos hechos nos sitúan en la actualidad más que en la etapa morfológica exclusivamente, al estudiar y considerar la organización de los seres vivos, en una tercera etapa, más am-

plia: vamos pensando en forma cada vez más generalizada, "químicamente", al enfocar la naturaleza y organización de estos seres; pero siempre teniendo presente que el fenómeno químico tiene un substrato morfo-dinámico: precisamente, cada vez se fortalece más la concepción de que es imposible ya separar el complejo estructura-función-química, e insistamos: las mismas macromoléculas morfogenéticas, morfosiogénicas de estos substratos estructurales, como lo hemos visto, ¿no obedecen a su vez a una forma determinada, granular, corpuscular, filamentosa, en su estructura específica y a la cual deben sus propiedades? En otras palabras, **la forma, siempre la forma**, de toda la fenomenología de lo existente, que están confirmando los descubrimientos de la Ciencia actual.

Sin embargo, conviene hacer resaltar y enfatizar, en homenaje al método científico, que poco o nada se ha corregido en los hechos descubiertos desde muchas décadas a esta parte: lo que se había alcanzado era **real y positivo**, y con gran satisfacción científica observamos que los adelantos portentosos obtenidos con las nuevas técnicas, realmente admirables, han confirmado y ampliado en forma vastísima lo que conocíamos, pero sin corregirlo y en algunos casos robusteciendo su confirmación y las proyecciones teóricas que sobre ellos se fundaban. Han, sí, servido en ocasiones estos adelantos, para corregir o cambiar interpretaciones de estos hechos, lo que es muy diferente; pero en otros casos, como acabamos de decirlo, se han confirmado tesis planteadas a base de aquellos hechos, como también han llevado a unificar verdades relativas, acercándonos más a la verdad integral, universal. Demostración más que evidente de que el método científico se había ya perfeccionado lo suficiente, cimentado en sólida base de observación, de experimentación y de jerarquización de lo observado y obtenido: todos atributos y manifestaciones de la potencia del pensamiento **organizado** del hombre, que bien y honestamente aplicado y orientado, va elevándose hacia la meta, sin que lo ciegue la luz, ni lo maree la altura.

Vemos a través de esta revisión cronológica que la forma, la estructura, esto es, la morfología, vuelve airosa a ocupar su verdadero sitio en la biología y su importancia y sitio de honor se acrecienta si saliéndonos de la biología, parte de la fenomenología existente, contemplamos la Naturaleza, el Universo en toda su amplitud, la física, la química, la geología, la astronomía y la actual investigación e invasión del espacio sideral, ¿no nos coloca todo ello ante un mundo feérico, casi inconcebible por lo ya alcanzado y mayormente por todo lo que queda por conocer? Es la forma y su dinamismo la que nos asombra y extasia con sus espectáculos maravillosos de fuerza, de potencia o de profunda armonía, y sobre todo, de suprema belleza; aunque se nos escapen a veces sus causas precisas. Pero es esta belleza la que nos compensa de lo incógnito, calmando nuestro espíritu al colmarnos de la alegría que sentimos ante ella: nuestros campos floridos, los bosques y lagos sureños, los Andes majestuosos cantados en nuestra Canción Nacional, el oleaje multiforme y policromo del mar, desde el fragor de la tempestad con su cielo de espesas nubes en fantasmagóricas formas agitadas por el vendaval, al contraste de esta potencia, a la paz y serena tranquilidad de un paisaje plateado en un espléndido plenilunio; y si pensamos en la vida: qué magnífico espectáculo el abrir de una flor, el vuelo de las mariposas, el vuelo majestuoso de nuestro cóndor, el salto de un felino, la elegante carrera de una gacela; y ascendiendo hasta la especie humana ¿hay algo más emotivo y bello que la llegada al mundo del hijo y su maravilloso desarrollo? ¿Y quién no vibra ante la forma, ante la belleza de la mujer?

En esta manifestación múltiple de la forma y su belleza en la realidad que nos rodea la que desde milenios ha despertado en el hombre ese sentido superior de crear también belleza, naciendo así las Artes; una de las manifestaciones más nobles del espíritu humano, que al embellecer la vida misma, la eleva y la hace más digna de ser vivida. Es tal el influjo de la forma y estructura en todo el pensamiento y creación humana, que esta manifestación no sólo se refiere a las artes plásticas, pintura y escultura y sus afines arquitectura y urbanismo, que llevan mucho de ellas, sino la misma creación literaria y musical llevan en sí, por lo menos en forma simbólica, la forma, la estructura, que es el verdadero estilo del artista creador. Hablamos así de la "forma del lenguaje", "la estructura de la frase"; la misma elección de las palabras, la extensión de los periodos, su puntuación; y en poesía, desde el verso libre a las formas clásicas del soneto, en el que el pensamiento poético se amolda a su forma; el verso sáfico-adónico, y los heroicos versos alejandrinos. Lo mismo en la música: su "forma", podemos decir, constituye también el estilo de su creador; la manera de combinar los sonidos, el acorde, la armonía, la elección del tono mayor o menor, la frase y ondulación melódica; y en sus formas clásicas, la sonata, con sus tres factores principales en el primer tiempo: exposición del o de los temas, su desarrollo de mayor o menor extensión y recapitulación; las formas del dúo, el terceto, el cuarteto, el poema sinfónico y la clásica sinfonía, ¿no son "formas" de la música elegidas por el artista para expresar su pensamiento y sentimiento?

Perdónese esta excursión fuera del campo científico biológico; pero me ha sido imposible librarme de esta inclinación; que por otra parte siente todo aquel que vibra apasionadamente ante lo bello, que es el sùmmum del equilibrio, de la armonía de las formas y su dinamismo o en ocasiones, del contraste enérgico, fragoroso de estas formas y sus fuerzas.

En resumen, es la forma, la estructura la que domina con su dinamismo energético en todo lo que existe y nos rodea en la Naturaleza, en el Universo; en la materia viva y no viviente, pero también dinámica; la forma en sus diversas manifestaciones en la creación humana de Belleza, el Arte.

Queda así unida en el espíritu amplio del científico y del hombre culto, Arte y Ciencia, que manejan las formas y tanto más si pensamos que el estudio científico y los hallazgos de las estructuras de lo existente y especialmente de los seres organizados, la morfología, es también de una belleza múltiple y subyugante.



El Dr. Juan Noé, discípulo de Grassi, quien trajo hasta nuestro país los estudios de morfología dinámica funcional y ecológica.



# HISTORIA DE LA CIUDAD DE VALDIVIA

Por el Coronel (R) Enrique Blanche N.



Escudo de la Ciudad de Valdivia.

El autor de esta "Historia de la Ciudad de Valdivia" es el Coronel (R) Enrique Blanche N., estudioso de la historia, especialmente de la de Chile, y autor de numerosas y bien documentadas monografías sobre distintas regiones del país, las que ha recorrido y conocido en forma profunda.

El Coronel Blanche, — hijo del General don Bartolomé Blanche, quien tuvo una destacada actuación pública en difíciles momentos de nuestra historia, llegando a ser Vicepresidente de la República el año 1932, — complementa su dedicación a los estudios históricos con su vocación hacia las artes plásticas. De esta forma ha compuesto varios ál-

bumes en los que incluye textos, documentos e ilustraciones originales. Es así como en 1960, el Instituto Geográfico Militar editó su álbum "Fuerte Bulnes 1843- 1960".

El Coronel Enrique Blanche se desempeña hace más de dos años en la Universidad de Chile como asesor de Rectoría. Su trabajo acerca de la historia de la ciudad de Valdivia, constituye un completo panorama en el que se consignan los principales hitos en el desarrollo de esta, en un vasto período comprendido desde su descubrimiento hasta los inicios de la colonización alemana, y el importante impulso que dio la población germana a esta zona.

Esta obra ha sido concluida con gran oportunidad ya que para el mes de noviembre del presente año se ha programado una serie de actividades de conmemoración del 125° Aniversario de la iniciación de la colonización alemana en la región austral.

Las ilustraciones del texto corresponden a reproducciones de acuarelas originales del Coronel Blanche, cuya composición supuso también un cuidadoso trabajo de información en fuentes documentales e iconográficas. Tanto la historia que aquí reproducimos, como las acuarelas, forman parte de un álbum monográfico sobre la ciudad de Valdivia, la que el próximo 12 de febrero celebra un nuevo aniversario de su fundación.

## DESCUBRIMIENTO DEL RIO

Luego que el Conquistador de Chile, el Capitán español Don Pedro de Valdivia, fundara la ciudad de Santiago el 12 de febrero de 1541, su preocupación fue explorar el territorio hacia el sur. El viaje por tierra era difícil, por la topografía del terreno y la actitud hostil de los indios araucanos. Parecía más factible el hacerlo por mar, pero no disponía de los medios.

Sólo cuando en 1544, llegó el marino genovés JUAN BAUTISTA PASTENE, se resolvió el viaje, a fin de tomar posesión de las tierras australes, antes que lo hicieran otros que podrían llegar por el Estrecho de Magallanes.

El 4 de septiembre de ese año zarpó, de lo que sería después el Puerto de Valparaíso, el Capitán Pastene, con 2 barcos el "San Pedro" y el "Santiaguillo", llevando como conquistadores a los Capitanes Don JERÓNIMO DE ALDERETE y a Don RODRIGO DE QUIROGA.

El 22 del mismo mes, llegaron frente a la desembocadura de un gran río, que los naturales llamaban AINILLEBU, y en cuya desembocadura había un poblado llamado AINIL. Reconocieron luego una pequeña isla (Mancera), denominada GUIGUACABIN, que era dominio del cacique LEOCHENGO.

Jerónimo de Alderete tomó posesión de esas tierras en nombre del Rey de España y del Gobernador de Chile y en honor a este último, bautizó a ese río con el nombre de VALDIVIA. Después de ello, la expedición marítima regresó a Valparaíso.

Pasarían 7 años, antes que el Conquistador pudiera llegar por tierra a tomar posesión efectiva de esa región.

## FUNDACION DE LA CIUDAD DE VALDIVIA

Tiempo después, don Pedro de Valdivia desde la ciudad de Concepción marchó con 200 soldados para explorar el territorio al sur del río Imperial y que habitaban los indios CUNCÓS y HIOLLICHES.

El 12 de febrero de 1552 llegó a orillas del río que años antes había bautizado el Capitán Alderete. Allí vio sobre una loma, un cacerío indígena que llamaban GUADALAUQUEN y que alineaban sus chozas a lo largo de una calle que los indios denominaban CARMENGA. Esta vía sería la que hoy corresponde a la calle Anwandter.

El cronista de la época Mariño de Lobera relata el hecho con estas palabras: "... luego que los españoles pasaron a la otra banda del río, descubrieron un gran poblado de tierra alta, como una loma, casi toda cercada por aquel río, donde tenían sus viviendas los naturales en razonables casas. Entraron los nuestros por esta loma y vieronla toda tan adornada de arboledas, sembrada a mano, que parecía un paraíso, así por la lindeza y orden con que están puestos los árboles, como por el río que va girando en redondo por aquella loma.

En medio de esta tierra, está una larguísima carrera de cuatrocientos pasos, donde los indios jugaban a la chueca y entrando el Gobernador por ella, siguiéndole los suyos, comenzó a pasar la carrera diciendo: "Aquí se fundará la ciudad..."

Según el Gobernador de Chile, éste debía ser el centro de la colonización de toda aquella región del país.

Dejó en ella a 70 hombres aproxi-

madamente. Creó un Cabildo y lo puso bajo el mando del licenciado JULIAN GUTIERREZ DE ALTAMIRANO con el título de Alcalde y de justicia mayor.

## EXPLORACIONES DE LA REGION CERCANA A VALDIVIA

Dispuesta ya la fundación de la ciudad, el Gobernador de Chile resolvió iniciar desde allí la exploración de esa región boscosa, que hacia el interior era habitada por los indios HUILLILLES.

Para este efecto dispuso que el Capitán Jerónimo de Alderete con un grupo de soldados reconocieran el territorio en dirección a la cordillera, mientras él, con otro grupo, avanzaría hacia el sur.

Alderete se adentró por entre los tupidos bosques, hasta que llegó a un gran lago que los naturales llamaban Mallauquén y donde le informaron de la existencia de yacimientos de oro y plata. En el extremo poniente de dicho lago fundó la ciudad de VILLA RICA, cuyo nombre correspondía a la riqueza mineral que se decía existía allí.

Mientras tanto, Don Pedro de Valdivia con 100 jinetes avanzó por entre la selva hacia el sur y llegó a orillas del lago Ranco, desde donde regresó a Santa María la Blanca.

Una vez en la ciudad recién fundada, inició el reparto de tierras y encomiendas entre sus soldados. Al Capitán don Francisco de Villagra le asignó la zona costera, que va desde el río Imperial hasta el río Toltén, y a Jerónimo de Alderete, desde el Toltén hasta el río Valdivia. Los innumerables indios de la zona pasaron a ser vasallos o esclavos de los nuevos dueños.

## RECONOCIMIENTO REAL DE LA CIUDAD, SU TITULO Y ESCUDO DE ARMAS

Por cédula real del 18 de marzo de 1554, el rey de España Carlos V le dio el título de Ciudad con el nombre de SANTA MARIA LA BLANCA DE VALDIVIA. Le concedió además un Escudo de armas. Al especificar las partes del correspondiente Escudo, el regio documento precisaba: "que hubiese en el "...un río y una ciudad de plata que esté asentada sobre el mismo río, y encima de una torre de la misma ciudad, una bandera blanca con una cruz roja".

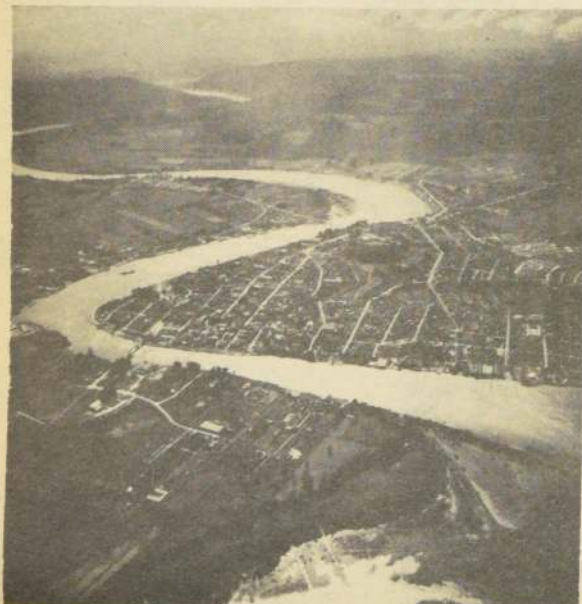
## EXPEDICIONES A LA REGION AUSTRAL

La recién fundada ciudad sirvió de base de abastecimiento para todas las expediciones marítimas que se enviaron para explorar la región austral del país.

En 1553 zarparon las del Capitán Francisco de Ulloa, con 2 naves, y tiempo después la del piloto Francisco Cortés de Ojeda con el "San Sebastián". Sin embargo, a estas expediciones los temporales no les permitieron llegar al Estrecho de Magallanes y tuvieron que regresar maltrechas a Santa María la Blanca de Valdivia.

En 1557 zarpó la más importante expedición, la de Juan Ladrillero, quien tras penoso viaje llegó al Estrecho el 9 de agosto de 1558 y tomó posesión de él en un cabo de tierra que llamó POSESION.

Después de la muerte del Capitán general Don Pedro de Valdivia, ocurrida el 25 de diciembre de 1553 en la Batalla de Tucapel, a la ciudad se le conoció con el nombre de VALDIVIA.



Vista aérea de Valdivia y el río Calle Calle.

Una de las torres almenadas del sistema de fortificaciones que construyeron los españoles para resguardar el puerto.





## PROSPERIDAD

En 1558 se descubrieron en la zona los lavaderos de oro de MADRE DE DIOS, ubicados en los terrenos entre San José de la Mariquina y Villarrica y que aún se explotan.

La producción de esa época se calculaba en más de 20 millones de pesos. Años más tarde, en 1575, el ritmo de explotación disminuyó.

El oro que se producía no iba todo a España y gran parte de él quedaba en Valdivia. La gran riqueza que hubo en la ciudad en esos años hizo que ella fuera muy próspera, llegando a ser la segunda ciudad del reino. En efecto, en 1571, era, después de Santiago, la más poblada de españoles: había 156 señores feudales y 1.150 habitantes. Tenía más población que Buenos Aires y que La Paz, que sólo alcanzaban a 1.020 habitantes cada una. La población indígena se calculaba en 6.000 indios.

La actividad más importante era la agricultura y los indios hacían varios cultivos, especialmente patatas y manzanas. Se había desarrollado las industrias de la alfarería y telares. Otra actividad importante fue la de los astilleros y hasta el puerto llegaban muchos barcos trayendo desde Europa variada mercadería que se pagaba con el oro que producían las minas.

Sin embargo, los españoles daban muy mal trato a los aborígenes y éstos soportaban pacientemente esta inhumana explotación. Se mantuvieron resignados durante mucho tiempo, pero acumulaban peligrosos rencores.

## DESTRUCCION TOTAL DE VALDIVIA

Según los cronistas de la época, Valdivia, gracias a su riqueza aurífera, había llegado a ser "la más célebre ciudad de Chile". Había en ella 450 casas, algunas de 2 pisos, una iglesia, 2 conventos y la casa de la Gobernación y moneda.

Pero en 1558 las tribus indígenas, que ya habían aprendido el arte de guerrear, se sublevaron en toda la región de Arauco y atacaron varios fuertes españoles.

El Gobernador de Chile, don Martín García Oñez de Loyola, estaba dispuesto a someter a los indios y avanzó contra ellos. En diciembre de ese cruento año, el Gobernador se vio enfrentado sorpresivamente, en Curalaba, a una indiana muy superior en número y tras ruda batalla fue derrotado y muerto.

Esta y otras victorias envalentonaron a los araucanos que, cegados por el odio a los españoles que los maltrataban, continuaron con el saqueo y carnicería, lo que la historia ha denominado "la destrucción de las 7 ciudades".

Así fue como el 24 de noviembre de 1599, 4 mil indios, la mitad de los cuales iban montados en excelentes caballos, asaltaron por sorpresa la ciudad de Valdivia. Dirigieron el saqueo los caciques PAILLAMACHU, AGANAMON y PALENTARU.

El Gobernador de la colonia, el Capitán Gómez Romero, despreocupado, no tuvo tiempo de alertar a la desprevenida población. Los indios en medio de un horroroso chivato, saquearon e incendiaron la ciudad. En el ataque murieron 150 españoles, entre hombres, mujeres y niños, y fueron llevadas cautivas más de 400 personas. Unos pocos lograron huir y refugiarse en 3 buques mercantes que estaban fondeados en el puerto.

La total destrucción de Valdivia la hizo perder definitivamente la supremacía que en esa época tenía, ya que era "una de las primeras y mejores de las Indias", según el testimonio del padre Ovalle.

Sólo después de 2 años, en noviembre de 1601, el Gobernador don Alonso de Ribera envió una expedición de socorros a Valdivia, Villarrica y Osorno, que también habían sido destruidas.

## CONSTRUCCION DE UN FUERTE

El 13 de marzo de 1602 llegó hasta Valdivia el Capitán Francisco Hernández Ortiz y encontró sólo ruinas y desolación. Inició de inmediato la cons-

trucción de un fuerte, el que, con el nombre de "Santísima Trinidad", dejó al mando del Capitán Rodrigo Ortiz de Gatica y Marmolejo, con una dotación de más de 220 soldados, además de mujeres y niños. Este fuerte fue, desde el primer momento, asediado constantemente por los indios, en número 10 veces superior a los españoles.

Sitiados y sin poder salir, 5 meses después, a la guarnición se le acabaron los víveres y municiones lo que hizo desesperarse a los habitantes del fuerte. Algunos hombres y mujeres desertaron, porque preferían vivir cautivos de los araucanos antes que morir de hambre.

Meses después tomó el mando del fuerte el Capitán don Gaspar Viera, quien estuvo resuelto a resistir a todo trance.

El Gobernador de Chile, don Alonso de Ribera, despachó por mar varias expediciones de socorro, hasta que al final una de ellas logró llegar a Valdivia. El 23 de enero de 1603 llegó desde Concepción una embarcación con una pequeña cantidad de víveres y municiones. Había tomado el mando de la plaza el Capitán Gaspar Doncel quien, con suma rigurosidad, mantuvo la disciplina en la amotinada guarnición, a la vez que la defendió valientemente de los incessantes ataques de las hordas indígenas.

Pero a mediados de ese año 1603, la sufrida guarnición estaba reducida a sólo 36 hombres, 14 mujeres y 2 indios auxiliares. Habían fallecido de hambre 61 soldados, muchas mujeres y niños; otros habían desertado y no pocos habían muerto en los combates con el enemigo.

## EVACUACION DE LA GUARNICION DE VALDIVIA

Ante la imposibilidad de mantener todos los fuertes en la región sur de Chile, el Gobernador don Alonso de Ribera resolvió, a comienzos de 1604, evacuar muchos de ellos, entre los que se incluía el de Valdivia.

A los desesperados pobladores les llegó esta noticia en el mes de febrero, cuando ya no quedaban en el fuerte más de 44 extenuados sobrevivientes que allí "sólo esperaban la muerte". Fueron recogidos a bordo de un navío y llevados al fuerte de CARELMAPU, en la isla de Chiloé, donde se establecieron.

## IMPORTANCIA ESTRATEGICA DE VALDIVIA

La evacuación de la plaza de Valdivia puso en grave peligro el dominio de las colonias que España tenía en el Pacífico sur, en Centroamérica y costas de Méjico, donde eran frecuentes las incursiones de los piratas ingleses, franceses y holandeses, que saqueaban los puertos y robaban a las naves españolas.

Valdivia, a la que se le denominaba "la capital del mar del sur", fue siempre considerada el más importante puerto de esa región y la llave del océano Pacífico, después que los barcos doblaban el Estrecho de Magallanes.



Navegación fluvial por el río Calle Calle.

Abandonada por España, las potencias navales europeas se propusieron conquistarla. En el siglo XVIII, luego que fracasara la expedición conquistadora de Lord Anson, no disminuyó el interés de Inglaterra por hacer un nuevo intento. En 1780, en la Gaceta de Londres se publicaba el propósito de realizar una "expedición formal contra Valdivia, por ser este puerto de los más importantes de la Corona católica en esta parte de América".

A su vez, el Virrey del Perú Don Luis de Velasco, en carta urgente al Monarca español, le hacía ver que quedaba a disposición de las potencias enemigas de España "el mejor puerto y más importante para el seguro de estos reinos, que Vuestra Majestad tiene en estas partes" y agregaba: "... su abandono es poner a disposición de quien primero doble el Cabo de Hornos, el más cómodo lugar donde aparejar sus barcos, con las mejores maderas, armando, en un punto fácilmente defensible, cuantas naves fuesen necesarias, para abatir al Perú, corazón de los dominios americanos". Y terminaba: "... así como fácil es su ocupación, imposible sería luego su reconquista".

## OCUPACION HOLANDESA

El Gobernador de las colonias holandesas en Brasil, Príncipe Mauricio de Nassau se resolvió a ocupar Valdivia y envió al Almirante HENRIK BROWER con la escuadra holandesa, a posesionarse de la destruida ciudad, abandonada hacía 39 años. Así se consiguió lo más deseado por la eterna rival de España: instalarse en los dominios del rey católico.

El viejo Almirante holandés arribó a la isla de Chiloé en abril de 1643, donde atacó a la ciudad de Castro y destruyó el pequeño fuerte de Carelmapu. Luego se dirigió al río Valdivia y se refugió en Puerto Inglés, a la espera de un tiempo más benigno. Pero Brower, achacoso por los años, no soportó los azares de la navegación, ni la rigurosidad del clima, y falleció expresando antes de expirar su voluntad de ser enterrado en Valdivia.

Lo sucedió en el mando Elías Herckmans, quien desembarcó en la destruida ciudad el 24 de agosto de ese año con

350 soldados, muchas provisiones y pertrechos. Pero no le faltaron las dificultades, ya que de sus 5 barcos, uno encalló debiendo ser desmantelado, otro se averió y sólo 2 pudieron acercarse al desembarcadero.

Herckmans se propuso conseguir la amistad y cooperación de los indígenas. Se ilusionó luego de la buena disposición que parecían mostrar los naturales, por lo que envió un barco a Brasil a pedir un refuerzo de 2 naves y 800 hombres. De inmediato se dio a la tarea de construir un castillo sobre las ruinas del antiguo "Santísima Trinidad", contando para ello con la colaboración de los indios.

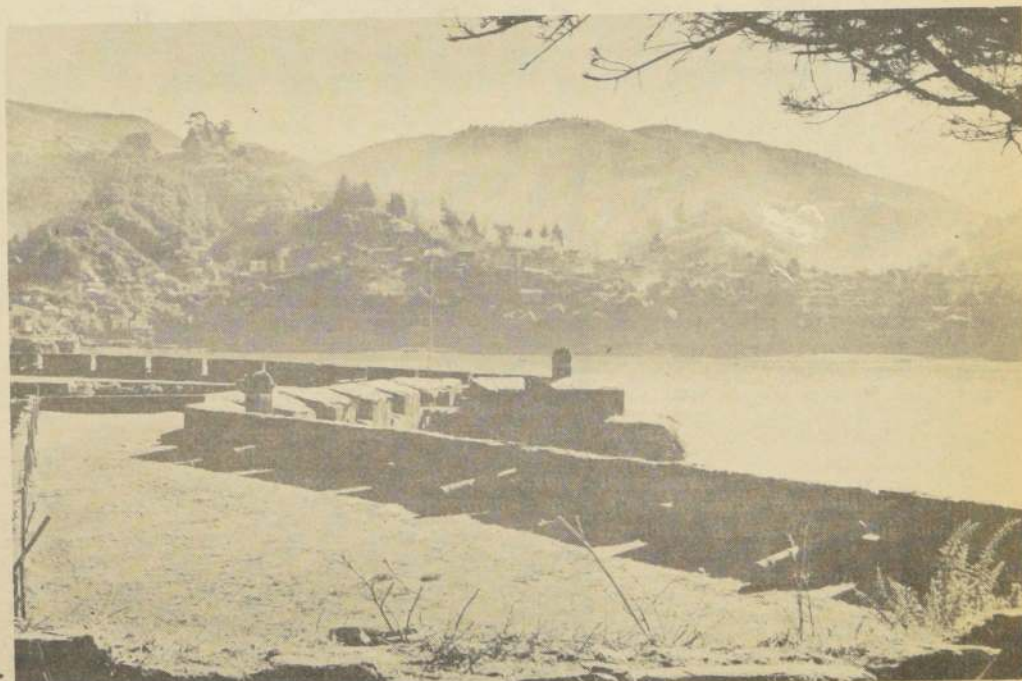
Sin embargo, los araucanos luego comenzaron con las intrigas y hostilidades contra los invasores holandeses. Estos, temerosos de ser víctimas de un ataque sorpresivo, optaron por reembarcarse y regresar a Brasil, después de apenas 2 meses de permanencia en Valdivia.

## ESPAÑA RECONQUISTA VALDIVIA

Las ambiciones de otras potencias de apoderarse de Valdivia y la audaz aventura de los holandeses de ocupar ese puerto, resolvieron a España a recuperar esa importante plaza, considerada la "llave del mar del sur".

Con este propósito, el Virrey del Perú, don Pedro de Toledo y Leiva, Marqués de Mancera, preparó la más grande expedición naval que se viera surcando el Pacífico. Estuvo compuesta por 12 galeones, más 4 que después se le agregarían desde Chile. Esta gran escuadra iba al mando del hijo del Virrey, Don ANTONIO SEBASTIAN DE TOLEDO Y LEIVA, segundo Marqués de Mancera y grande de España. El Almirante fue el "muy magnífico señor" Don Francisco de Guzmán y Toledo, Marqués de Ardales y además varios otros personajes de la nobleza española.

Esta expedición llegó a Valdivia el 4 de febrero de 1645 y llevó a tierra 900 hombres, 21 piezas de artillería, 106.000 balas de cañón y 111.000 libras de pólvora, además de innumerables víveres y enseres.



Fuertes de Corral.



Don Antonio Sebastián de Toledo, después de dejar como Jefe de la Plaza a don Alonso de Villanueva Soveral con 800 soldados, provisiones para 2 años, y numerosas instrucciones, se embarcó el 1º de septiembre del mismo año y regresó con su escuadra al Callao.

España estaba resuelta a repoblar este importante puerto y a fortificarlo como mejor pudiera para hacer de Valdivia, según la frase textual: "la capital del Mar del Sur".

### LOS CASTILLOS Y FUERTES DE VALDIVIA

Don Alonso de Villanueva se dispuso de inmediato a iniciar los trabajos que le encomendaron las autoridades españolas del Virreinato del Perú, contando para ello con técnicos en la construcción de fortificaciones. En ese año, Valdivia fue designada además como lugar de presidio y allí llevaron a numerosos reclusos a los que se les ocupó en las construcciones. Las obras defensivas eran 5 castillos, a saber: MANCERA (1765), CORRAL (1767), NIEBLA (1645), AMARGOS (1675) y CRUCES. Además 6 fortalezas, que fueron: SAN CARLOS (1762), el MOLINO, CHOROCAMAYO (1779), el INGLES, PIOJO y CARBONEROS (\*).

Todas estas defensas llegaron a completar 80 cañones, que cubrían con sus fuegos toda la entrada del río.

El más grande e importante de todos fue el castillo SAN PEDRO DE MANCERA, que debe su nombre al Gobernador y fundador. Se construyó en la isla que los indígenas denominaban GUIGUACABIN, que era territorio del cacique LEOCHENGO. Después se llamó "de Constantino" por Constantino Pérez uno de los primeros moradores que lo habitó.

(\*) La fecha indica el año en que se terminó su construcción. Aún cuando algunos de ellos perfeccionaron después sus instalaciones.

Dentro de sus muros estuvo el Palacio de los Gobernadores y otras 20 construcciones más, entre las que estaban un Convento Franciscano con 11 religiosos y otro de San Agustín, dedicado a la Virgen de la Candelaria. Hubo además un hospital, un colegio e iglesia jesuita.

Mancera fue, después de la ciudad de Valdivia, la población más importante de esa región. Fue tanta la importancia de esta pequeña isla, que en 1760 se decretó el traslado de la población de Valdivia a Mancera; pero hubo descontento y dificultades y 19 años después, se dejó sin efecto la disposición, regresando los habitantes a su antiguo lugar.

Todo esto le dio prosperidad a este promontorio en medio del río, y allí hubo arte, lujo y riquezas. Muchas de estas reliquias se perdieron después, cuando en 1820 las fuerzas patriotas asaltaron el castillo. Hoy sólo quedan vestigios de las ruinas.

### LA INEXPUGNABLE FORTALEZA DE VALDIVIA

El año 1646, el Gobernador de Valdivia Don Francisco Gil y Negrete, se propuso unir por tierra a Valdivia con Concepción. Para ello celebró un tratado de paz con el cacique JUAN MANQUEANTE de la Mariquina y después de un solemne parlamento entre 500 españoles y más de mil araucanos, se vino en suspender los ataques por ambas partes. Esta tregua permitió a los españoles refundar la ciudad en su antigua sede y amurallarla (enero de 1647).

Siete años más tarde, en 1653, el Gobernador Montero de Aguilera terminó la primera muralla de piedra, de 800 varas de extensión, que estaba ubicada entre las actuales calles San Carlos y Libertad y desde la de Pérez Rosales hasta cerca del embarcadero.

Muy oportuna resultó la construcción de esta defensa, porque los araucanos, pese a sus convenios de paz, continuaron con el asedio a la ciudad, que por esta razón vivía casi sitiada. Este aislamiento

le impidió a Valdivia desarrollarse económicamente y poder aumentar su población, ante el temor de ser aniquilada por los belicosos indígenas. Y mientras la vida en la heroica ciudad era modesta y precaria, en los castillos y fuertes del río, era de magnificencia.

El reducido espacio que dejaron las cuatro murallas se hizo estrecho para contener a la población que pese a todo aumentaba y años más tarde, hubo necesidad de construir nuevos muros.

El año 1767, se comenzó la construcción de una segunda muralla de 2 kms. de extensión, la que se extendía a lo largo del río y que se construyó en previsión de posibles ataques desde el mar.

Con la construcción de los castillos y fuertes, el puerto de Valdivia se convirtió en una plaza fortificada de tanta importancia, como lo era en esa misma época Puerto Rico, La Habana y Cartagena de Indias.

La vida en la colonia valdiviana fue, desde la llegada de los españoles en 1645, más tranquila. Los araucanos fueron, en el transcurso del tiempo, perdiendo su belicocidad, los corsarios que merodeaban en el Océano Pacífico, eran cada vez menos y no se atrevían contra las fortalezas construidas en el río. Finalmente, las comunicaciones marítimas con el Virreinato del Perú y con España, se hicieron más frecuentes. En esta forma, Valdivia vivió 175 años de relativa paz y tranquilidad, hasta 1820 en que su existencia fue perturbada por alguno grandes incendios y terremotos.

### EXPEDICION A LA "CIUDAD DE LOS CESARES"

El Comisario general de Valdivia don IGNACIO PINUER, en base a versiones recogidas de los indios y lo demás, producto de su ingenuidad y fantasía, creyó la versión sobre la existencia de un misterioso lugar con riquezas fabulosas, ubicado en los alrededores del lago Ranco. Esto dio origen a la leyenda de la "Ciudad de los Cesares", que Pinuer se propuso descubrir y conquistar, para lo cual pidió el permiso correspondiente a la Corte de España.

El gobernador de Valdivia era Don Joaquín Espinoza, quien también dio crédito a esta fantasía junto con un gran número de personas a quienes alentó a la aventura.

Se iniciaron largos y detallados preparativos y el 18 de septiembre de 1777, partió la expedición de 100 hombres, embarcada en lanchas que remontan el río Calle-Calle y a donde fue a despedirlos casi toda la población.

Los expedicionarios continuaron luego por tierra hacia el sur, hasta llegar a orillas del río Bueno, el que recorrieron en gran extensión sin lograr descubrir nada. En cambio surgieron discrepancias entre los Jefes de la expedición y tuvieron la constante amenaza de los indígenas de la zona.

Después de este fracaso, la expedición regresó a Valdivia, sin haber obtenido ningún resultado, salvo el explorar la región del lago Ranco y del río Bueno que lo desagua, que mucho les impresionó por su extraordinaria belleza natural.

### CORSARIOS Y PIRATAS

Los castillos y fuertes construidos en el río Valdivia, dieron fama de inexpugnable a la ciudad. Las numerosas escuadras de corsarios y de piratas que navegaban por el Océano Pacífico se cuidaron de ponerse al alcance de los cañones de estas fortalezas.

El 14 de diciembre de 1669 se presentó ante las defensas de Valdivia el corsario inglés JOHN NARBOROUGH, con 12 naves, con la evidente intención de un asalto, pero luego desistió de ello.

En 1740, otra expedición, aún más peligrosa llegó a esas costas, fue el Almirante inglés Lord Anson. Pero a esta no fue menester combatirla, porque las tempestades de esos mares australes dieron cuenta de casi toda esta escuadra, la que debió abandonar la zona y dirigirse a la isla de Juan Fernández a reparar sus daños.

### INDEPENDENCIA Y RECONQUISTA

Cuando en Valdivia se supo de la constitución de la Primera Junta Nacional de Gobierno de Santiago (18 sept. 1810), los patriotas de la ciudad dirigidos por Fray Camilo Henríquez presionaron al Gobernador de la misma para que declarase la independencia de España.

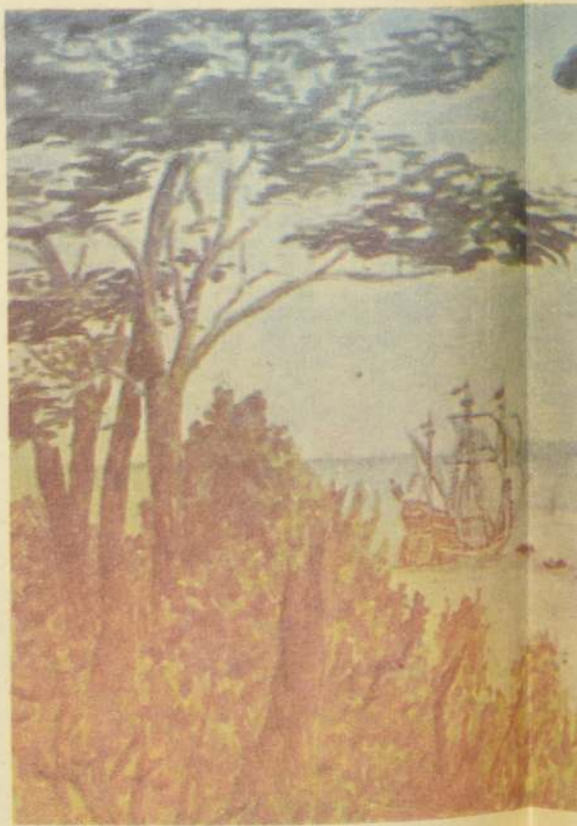
El Gobernador era el Teniente Coronel don Alberto Eagar, quien se resistió a dar este paso. Entonces dos conspiradores patriotas, dirigidos por Don Gregorio Henríquez y Santillana, tío de Fray Camilo, aprovecharon la ceremonia religiosa del 1º de noviembre de ese año, para apresar a Eagar y a su comitiva española, lo que se hizo sin mayores incidentes. Se designó al Teniente Coronel Don Ventura Carvallo, como Presidente de una Junta



En 1571 Valdivia era, después de Santiago, la segunda ciudad del Reino de Chile.



El fuerte "Santísima Trinidad", construido en 1602 por el capitán Francisco Hernández, Ortiz resistió por más de un año el asedio de los araucanos.



El 22 de septiembre de 1544, e llegaron hasta la desembocadura llamaban "Ainillebu".



que estuvo integrada por los vecinos mas representativos de la ciudad.

Desgraciadamente, el gobierno central de Santiago no prestó debida atención a los hechos ocurridos en Valdivia, circunstancia que aprovecharon los numerosos afectos al régimen realista español, para apresarse a los miembros de la Junta patriota, y el 16 de marzo de 1812 se restableció el Gobierno partidario del rey de España y Virreinato de Lima.

Este lamentable suceso tuvo enorme repercusión posterior en la guerra de la independencia, ya que las expediciones realistas comandadas por Pareja y Mariano Osorio, enviadas desde Lima a dominar las fuerzas patriotas, desembarcaron en Valdivia y con refuerzos de hombres y pertrechos avanzaron hacia el norte, en dirección a Santiago.

También desde la ciudad de Valdivia se alentaron las tropelías que montoneros como Benavides y otros hicieron durante varios años en la zona de la Araucanía y que tantos daños causaron al país en pérdidas humanas y materiales.

### LA ISLA TEJA

Es la que está ubicada río por medio, frente a la ciudad de Valdivia, rodeada por 3 de sus costados por los ríos Cruces, Calle Calle y el Cau Cau. Tiene una extensión aproximada de 10 km<sup>2</sup>, y su topografía es ondulada, boscosa en parte y de gran belleza.

Hasta el siglo XIX, esta isla conservó su primitivo nombre de VALENZUELA, por haber sido su único dueño Don Francisco Pérez de Valenzuela. Era este señor un acaudalado comerciante que vivía regiamente en su isla con un gran repartimiento de indios, con los que cultivaba trigo, legumbres, además de fabricar tejas y ladrillos (año 1650). Después de la destrucción total de los indios el año 1599, terminó la industria y el trabajo en la isla y sólo en 1765, se reiniciaron las faenas en los hornos de teja y ladrillos, ante la gran demanda que exigía la construcción de los fuertes y castillos. Esta fabricación fue la que dio origen al actual nombre de la isla, que fue habitada por numerosos operarios e indígenas.

Después de la independencia, 1820, para Valdivia, esta isla le fue adjudicada al Comandante patriota don Benjamín Viel, quien la habitó con sus hijos que trabajaron en ella hasta 1850.

Como se verá más adelante, en 1850, cuando llegaron a Valdivia los primeros colonos alemanes, el Coronel Viel cedió

la isla al Jefe de la colonización, para que instalara en ella a los emigrantes recién llegados. Desde ese momento, la isla Teja se convirtió en un importante centro agrícola, ganadero e industrial de gran porvenir. Años más tarde se levantaría en ella la Universidad Austral.

### CONQUISTA DE VALDIVIA (I)

La batalla de Maipú del 5 de abril de 1818, había consolidado definitivamente la independencia de Chile. Sin embargo las ciudades de Valdivia y Chiloé, aun eran dominio del Virrey del Perú y seguían siendo un peligro permanente, ya que podían recibir refuerzos de españoles realistas desde Perú y España para combatir a los patriotas.

El Almirante Lord Thomas Alejandro Cochrane, marino inglés al servicio de Chile, se propuso atacar la plaza fortificada de Valdivia, considerada como inexpugnable. Para ello le pidió tropas al General Ramón Freire, Intendente de Concepción, quien de inmediato puso a su disposición al Coronel Jorge Beaucheff y al Sargento Mayor Guillermo Miller, con 325 hombres escogidos.

La desembocadura del río Valdivia tenía 11 fortalezas con un total de 90 cañones de diferentes calibres y la dotación de sus defensores, que estaba bastante disminuida, alcanzaba a la cantidad de 400 soldados. Todos estos antecedentes sobre el enemigo los conoció el Almirante con anterioridad a resolver el ataque.

Con sólo 2 buques, el bergantín "Intrepido" y la goleta "Moctezuma" llegó en la tarde del 3 de febrero de 1820, frente al fuerte "El Inglés" que controlaba la ribera sur de la boca del río Valdivia. La fragata "O'Higgins" que estaba consultada en la operación de ataque, a última hora no pudo ser considerada debido a las graves averías que sufriera en su casco frente a Talcahuano.

Estacionado frente al fuerte indicado, hizo creer a los vigías de la costa que eran buques españoles, pero luego que le descubrieron el ardid, los fuertes rompieron el fuego. Entonces Cochrane resolvió el ataque, enviando en 3 lanchones a 250 marineros, a las órdenes del Coronel Beaucheff a desembarcar en la ensenada que está próxima al fuerte "El Inglés". A estos marineros se agregaron en otras lanchas 60 hombres que mandaba el Mayor Miller, mientras desde los buques se disparaba contra los defensores de la playa y el fuerte.

Miller y sus hombres, fueron los primeros en llegar a la playa con sus lanchas perforadas de balas y 3 hombres muertos. Luego junto con la tropa de Beaucheff avanzaron con mucha dificultad en la oscuridad y por entre la maraña del bosque, hasta llegar a las inmediaciones del fuerte "El Inglés".

Tras breve combate, los patriotas aniquilaron a 60 defensores y los 300 que habían llegado de refuerzo se retiraron pronto, presa del pánico.

Luego de la conquista de este fuerte, los atacantes se dirigieron al de "San Carlos", el que conquistaron después de breve lucha. Continuó el avance nocturno siempre por entre tupidos bosques, barrancos, y pantanos en demanda de los fuertes "Amargos" y "Chorocamayo". Los defensores de estos fuertes, confundidos y atemorizados, luego de ofrecer poca resistencia huyeron o se rindieron.

### CONQUISTA DE VALDIVIA (II)

Pasada la medianoche, las fuerzas de Beaucheff y Miller, este último muy herido, concentraron su ataque en el más importante fuerte el castillo "Gorral", sede del Comandante General de la plaza y del Estado Mayor.

Los atacantes amparados por la oscuridad, penetraron por 4 lugares y tras breve lucha dominaron a los 200 defensores atemorizados, que creían estar ante fuerzas muy superiores. Después de conquistar este castillo, los jefes chilenos dieron allí, en medio de la jornada, un descanso a la tropa que estaba muy fatigada.

Al amanecer del día 4, en todas las fortalezas de la ribera sur del río Valdivia flameaba la bandera chilena, lo que resolvió a los ocupantes de los fuertes del lado norte a no continuar la lucha, mientras muchos huían por tierra hacia Valdivia. En ese momento entraba a la bahía la fragata "O'Higgins" (muy averiada), lo que hizo pensar a los españoles que en ella llegaban más tropas patriotas de refuerzo y que con ellas el número de los atacantes sería superior a los 2.000 hombres.

El Gobernador español de la plaza de Valdivia era el anciano Coronel Don Manuel Montoya quien sin ánimo ni resolución para combatir, se replegó con los defensores hacia la ciudad y desde allí huyó precipitadamente hacia el sur (Chiloé).

Rendidas las fuerzas españolas que ocupaban los fuertes y castillos, Lord Cochrane envió un contingente de 100 soldados al mando del Coronel Beaucheff a Valdivia, tan pronto supo que la población había iniciado el saqueo de las casas. El Almirante llegó a la ciudad horas después y la población lo recibió con honores y gran alegría. En un cabildo abierto y en pública votación, se eligió al Gobernador civil de Valdivia, título que recayó en el ciudadano Don Vicente Gómez, quedando el Coronel Beaucheff como Jefe de las fuerzas militares.

### TREINTA AÑOS DE INACTIVIDAD

En los años siguientes a la conquista y ocupación de Valdivia, tanto la ciudad como la provincia, no tuvieron notorios progresos. Ello se debió a diversas razones: la expedición libertadora al Perú (1820-1822), la lucha contra los montoneros (1820 a 1824), la Campana de Chiloé (1826), la guerra civil de 1829-30 y la Guerra contra la Confederación Perú-boliviana (1837-39). A lo anterior habría que agregar que después de 1839, el gobierno central de la República tampoco le prestó mayor atención al nuevo territorio que había incorporado a su patrimonio, pese al constante clamor de las autoridades y pobladores de Valdivia. Debe hacerse presente que con fecha 30 de agosto, de 1826, se había creado oficialmente la Provincia de Valdivia.

A lo anterior, debe agregarse los terremotos ocurridos en febrero de 1835 y el 7 de noviembre de 1837, que dañaron considerablemente a la ciudad.



En febrero de 1544, el "San Pedro" y el "Santiaguillo" en la desembocadura del gran río que los naturales

El 4 de febrero de 1645 desembarcó en Valdivia la expedición del Marqués de Mancera, constituida por 16 galeones, que llevaron a tierra 900 hombres, 21 piezas de artillería, 106.000 balas de cañón y 111.000 libras de pólvora.



Dstrucción total de Valdivia, que fue virtualmente arrasada por los araucanos el 24 de noviembre de 1599.





### EPIDEMIAS, INCENDIOS Y TERREMOTOS

La heroica Valdivia ha sufrido, además de los ataques de los indios, grandes catástrofes a lo largo de su historia. Sus pobladores han debido resistir con estoicismo los rigores del clima frío y lluvioso de la zona, el asedio constante de sus enemigos y el aislamiento a que lo obligaba la falta de comunicaciones.

Pero a estos infortunios, los esforzados valdivianos, con abnegación y mucho trabajo, han sobrevivido con dignidad y orgullo. A las desgracias enumeradas hay que agregar los terremotos, los incendios y las epidemias que destruyeron varias propiedades y cobraron muchas vidas humanas.

- El 16 de diciembre de 1575, un fortísimo terremoto derrumbó un cerro, lo que bloqueó las aguas del río Rihíhue y produjo un enorme embalse que después de presionar la represa, desbordó arrasando, a miles de indígenas, sus enseres y animales.

- El 24 de diciembre de 1737, tras la erupción del volcán Osorno, un fortísimo terremoto destruyó la ciudad.

- El 7 de noviembre de 1837 otro terremoto destruyó parte de la ciudad y los antiguos edificios de piedra de las fortalezas. En esa época la población de Valdivia llegaba a 2.400 habitantes.

- El 13 de junio de 1907, otro sismo destruyó parte de la ciudad.

- En 1960, el terremoto que asoló a 11 provincias del sur de Chile, destruyó como a ninguna a Valdivia, con enormes pérdidas.

También los grandes incendios produjeron enormes estragos en la ciudad donde predominan las construcciones de madera.

- En 1682, un voraz incendio destruyó casi toda la población de la isla Mancera.

- El 29 de abril de 1737, otro siniestro destruyó gran parte de la ciudad de Valdivia.

- En enero de 1748 otro gigantesco incendio asoló Valdivia, al que por su magnitud, se le llamó "El Universal".

- El 2 de febrero de 1840, un voraz incendio consumió las oficinas de la Intendencia, su archivo público y documentos primitivos de la ciudad.

- En 1859 otro gran incendio destruyó numerosas propiedades en las calle Independencia, San Carlos y Maipú.

- En febrero de 1904 un gran incendio quemó los principales edificios, próximos a la plaza de la ciudad, inclusive la Intendencia, donde se alojaba el Presidente de la República Don Germán Riesco, que logró escapar ileso.

- En 1909 otro incendio de proporciones consumió 17 manzanas de edificios, en pleno centro de la ciudad.

Las hambres y pestes también diezmaron a la naciente Valdivia.

- En 1720 como consecuencia del aislamiento de la ciudad por mar y tierra hubo una hambruna espantosa que obligó a los escuálidos habitantes a comerse hasta los caballos.

- En 1736, la peste produjo estragos en la mitad de la población.

- En 1682, además del incendio ocurrido en la isla Mancera, la peste diezmo a gran parte de la población de la isla.

Finalmente, debe consignarse el ciclón que asoló a Valdivia el 26 de abril de 1881, el que produjo destrucciones graves en muchos edificios públicos y propiedades particulares.

### LOS PRIMEROS COLONOS ALEMANES

Convencido el Gobierno de Chile de la necesidad de poblar el sur del país con emigrantes europeos promulgó el 18 de noviembre de 1845, la Ley de Colonización, que lleva la firma del Presidente de la República General Don Manuel Bulnes Prieto, y la de su Ministro Don Manuel Montt.

El mayor de ingenieros Don Bernardo Philippi, que había llegado a Valdivia en 1842 y que quedó encantado de las bellezas de esa hermosa región fue en 1844, el primero que tuvo la idea de llevar colonos alemanes a Valdivia. En 1846 él la hizo efectiva, por su cuenta, cuando instaló en esa ciudad a los primeros emigrantes.

En esa fecha sólo existían en la zona sur del país 4 villorrios: Valdivia, con reducida población, La Unión y Río Bueno eran sólo un proyecto de población a medio bosquejar y Osorno que tenía sólo una pequeña iglesia y lo demás en ruinas.

Mientras el Mayor Philippi ya ubicado en Alemania promovía la emigración hacia Chile, el Sr. Vicente Pérez Rosales, nombrado por el Gobierno Agente colonizador en Valdivia, se preocuparía de la ubicación de los primeros colonos europeos que llegarán.

La noticia de establecer colonos alemanes en la región de Valdivia, despertó el interés de muchos inescrupulosos que se hicieron aparecer como legítimos dueños de extensos terrenos, que casi no conocían. Después, fue una campaña de la Iglesia que se oponía a la venida de emigrantes no católicos. Contra todas estas dificultades tuvo que luchar Vicente Pérez Rosales, hasta lograr la partida de los colonos desde el puerto de Hamburgo.

En diciembre de 1850 llegó a Corral el buque "Hermann" que traía la primera partida de 85 emigrantes, 70 hombres, 10 mujeres y 5 niños. Estos emigrantes venían costeándose su pasaje y casi todos ellos eran personas profesionales o industriales de regular fortuna o bien comisionados por empresas alemanas para averiguar las condiciones de la inmigración y proponer al Gobierno de Chile el envío de más colonos. Entre los que llegaron estaba el profesor don Carlos Andwanger que encabezaba la partida y que de inmediato se relacionó con el Sr. Pérez Rosales. En esa oportunidad, los colonos recién llegados presentaron un documento que decía,



textualmente, lo siguiente: "Seremos chilenos honrados y laboriosos como el que más. Defenderemos a nuestro país adoptivo uniéndonos a las filas de nuestros nuevos compatriotas, contra toda opresión extranjera y con la decisión y firmeza del hombre que defiende a su patria, a su familia, y a sus intereses. Nunca tendrá el país que nos adopta por hijos, motivos de arrepentirse de su proceder ilustrado, humano y generoso..."

El siguiente buque que trajo otros inmigrantes fue el "Susana", con 102 nuevos colonos.

Ante la dificultad de ubicar en tierra a los primeros colonos, el anciano Coronel Don Benjamín Viel ofreció la isla Teja, cediéndola, gentilmente al Agente Colonizador Pérez Rosales. Algún tiempo después, esta isla se dividió en porciones y les fue vendida a sus poseedores para que trabajaran en ella con fines agrícolas, ganaderos e industriales.

Otro grupo de colonos hubo de instalarse provisoriamente en Corral, a la espera de una ubicación definitiva.

Al año siguiente, 1851 don Vicente Pérez Rosales fue nombrado Intendente de Valdivia, mientras era Comandante general de Armas el Coronel Don Benjamín Viel.

Entre los años 1850 y 1851 se radicaron en la zona de Valdivia, Osorno y Llanquihue, 3.000 colonos.

### LA COLONIZACION SE EXTIENDE A LLANQUIHUE

El activo Intendente Pérez Rosales inició exploraciones a Osorno, lago Llanquihue, y al seno de Reloncaví, donde reconoció terrenos aptos para ubicar a más colonos.

No pocas dificultades hubieron de sufrir el Intendente Pérez y los alemanes recién llegados a Chile. Primero fue el resistir las inclemencias de ese clima frío y muy lluvioso de la región y donde no había dónde guarecerse. Después fue la lucha, que desde el primer día tuvieron que librar frente a una naturaleza virgen, totalmente selvática y sin caminos. Finalmente fue la oposición de muchos que se oponían tenazmente a la instalación de estos colonos, propalando calumnias y haciéndolos víctimas de la malediscencia, mientras ellos trabajaban con denodado esfuerzo para poder subsistir con sus familias en esas selvas.

Afortunadamente, se salvaron todas las dificultades y gracias al esfuerzo de los colonos se levantaron pueblos, se limpió el campo y se construyeron los primeros caminos.

En 1858, 8 años después de la llegada de estos emigrantes, se empezaron a ver los primeros resultados, ya que la nueva colonia satisfacía sus necesidades con sus propios productos.

En 1866, en un informe del Intendente de Valdivia al Ministro del Interior, en algunos de sus párrafos, decía: "... Aquellos pocos individuos (los colonos

alemanes), han bastado para producir en cortos años, un notabilísimo aumento en los negocios, en las comodidades de la vida y hasta en una agradable mudanza, en el aspecto físico de las poblaciones. Merced a su influjo, no sólo han incrementado la mayor parte de las antiguas industrias, si no que se han establecido otras nuevas que figuran en primera línea y cuyos productos aparecen en los cuadros de exportación anual por un valor 4 veces que el total de los anteriores, a la fecha de su arribo. En aquel tiempo, los molinos de Concepción surtían a Valdivia de harinas; ahora, los molinos contruidos por los colonos abastecen las necesidades del interior y van a hacer, concurrencia en otros mercados a su antigua proveedora, a pesar del pésimo estado de los caminos".

Más adelante en este informe se dice cómo aumentó la cosecha de granos, muy útiles de las destilerías y cervecerías, que antes se importaban. La crianza de vacunos también se incrementó y en especial la de cerdos, que antes casi no existían. Y finaliza con esta frase: "... Cien otras industrias, en fin, que están en germen o que se ejercen en pequeño, adquirirán más tarde mayor extensión y contribuirán con su contingente al progreso y bienestar de la provincia".

Con estos progresistas colonos llegó además, lo que hasta entonces era casi desconocida en la región: la cultura, la música, el deporte y los jardines.

### LA CIUDAD DE VALDIVIA EN EL PERIODO DE 1850 A 1905-1

A partir de la llegada de los colonos alemanes en 1850, se observó en la zona sur del país (provincias de Valdivia, Osorno y Llanquihue), un mejoramiento en las actividades agrícolas, ganaderas, industriales, sociales, municipales, etc. Esto queda demostrado en las numerosas obras que desde esa fecha se iniciaron y que a continuación se enumeran, referidas en particular a las que corresponden a la ciudad de Valdivia o a la provincia, si es del caso.

#### INDUSTRIAS

**Cerveza.** En 1850, don Carlos Andwanger fundó, en la isla Teja, la industria de la cervecera. Años después la continuó la Sociedad Andwanger Hnos. y Cía. y posteriormente se organizó una Sociedad anónima con el nombre de Compañía de Cervecerías Unidas. En 1907 la producción era de 20 millones de litros al año y en 1920, de 11 millones.

**Astilleros.** En 1880 se fundaron los astilleros de don Alberto Beherens. En 1919 iniciaron sus actividades los de Deiber y Cía. y poco después Oettinger Hnos. y Cía. y los de Haverbeck.



**Curtiduría y Calzado.**- Don Cristián Rudloff fundó en 1853, en la isla Teja, una fábrica de calzado, que luego fue propiedad de don Luis Rudloff. En 1920 la producción era de 1.200 pares de zapatos al día y disponía de 300 operarios.

**Curtiduría y destilería.**- Se instalaron las siguientes: Schuler Hnos., Schnalke y Cia. en 1860 y Prochelle y Cia. en 1940.

**Fábrica de alcohol, cecinas y curtidurías.**- Don Alberto Thater fundó, en la isla Teja, en 1865 esta industria, que luego continuó su yerno don Pablo Hoffmann. En 1920 estaban las siguientes industrias de cecinas: Schuler Hnos., Sommer, Momberg y Cia., Pentz Hnos., Guillermo Liewald y A. Arwart.

#### LA CIUDAD DE VALDIVIA EN EL PERIODO DE 1850 a 1905- II

**Importadores.**- Fueron importadores en 1905, las siguientes casas: - Hormann y Cia.- Williamson, Balfour y Cia. Carlos Bischoff- Victor Vogt - Saelzer y Schwarzenberg- R. Gratenau y Cia.- Teodoro Uhtemann- Carlos Wachsmann y Cia. - Enrique Poehler - Pablo Spring, Müller- Cunchkel y Cia. - Klempau, Anwandter y Cia.- G. R. Fischer y Cia. - W.R. Grace y Cia.- En 1920 Anwandter y Bentjerodt.

**Armadores y Compañías navieras.**- Oettinger Hnos., Empresa de vapores fluviales.

- Haverbeck y Skalweit S. que en 1940 tenía 4 barcos con un total de 12.500 ton. En 1920 se instaló Alberto Haverbeck e hijos.

**Aserraderos.**- Scheihuig y Boshmeyer.

**Siderurgia.**- En 1906 se fundaron los Altos Hornos de Corral, que fue iniciativa de inversionistas franceses. Pertenecieron a la Compañía electrosiderúrgica e industrial de Valdivia, para la producción de hierro y acero.

**Importaciones y exportaciones.**- En 1904 las exportaciones por el puerto de Corral alcanzaron a \$ 3.364.808. En 1906 el volumen de las exportaciones fue de 78.813 toneladas y las importaciones a 79.388 ton.

#### LA CIUDAD DE VALDIVIA EN EL PERIODO DE 1850 a 1905

##### Educación.

El Liceo de hombres fue fundado en

1845 y su primer Rector fue don José Ramón Elguero. Se le denominó "Colegio literario". Lo sucedió don Rudolfo Philippi y la matrícula en 1905 alcanzó a 225 alumnos, con una asistencia media de 172. En 1940, la matrícula era de 450 alumnos.

El Liceo de niñas se fundó en 1903 y en 1905 se matricularon 110 alumnos, con una asistencia media de 75 niñas.

La Escuela normal de preceptores "Camilo Henríquez", fue fundada el 18 de marzo de 1896, siendo el primer Director don José María Muñoz Hermsilla. La matrícula en 1905 alcanzó a 118 alumnos.

En 1934 se fundó la "Escuela industrial" para la enseñanza de oficios como carpintería, mueblería, talabartería, etc. Institutos particulares hubo muchos, como los de:

Escuela mixta alemana, fundada en 1875, con una asistencia media de 396 alumnos.

El Instituto alemán "Carlos Anwandter" fue fundado en 1858.

El Instituto mercantil, a cargo del presbítero salesiano L.H. Sallaberry.

El colegio para señoritas "San Rafael" fundado en 1883 y atendido por las monjas de la Inmaculada Concepción. En 1905 tenía una asistencia media de 168 alumnas.

El Instituto salesiano, fundado en 1903 por el Obispo Ramón Angel Jara y que en 1940 tuvo una matrícula de 600 alumnos.

La Escuela de Indígenas, que fue dirigida por misioneros capuchinos.

El Colegio de niñas "María Auxiliadora" fue fundado en 1936.

En general, la enseñanza del Estado y la particular alcanzó en 1905 una matrícula de 6.152 niños de ambos sexos.

En ese año, según cálculo de los misioneros, en la región de la Araucanía habría 60.000 indígenas. Las misiones católicas y otras se encargaron de evangelizarlos e instruirlos en las 10 escuelas y 11 internados que existían.

##### Clubes Sociales y Deportivos

En 1856 don Carlos Anwandter fundó el Club alemán y su primer Director fue don Teodoro Körner.

El Club alemán de Valdivia o "Club de la Unión" fue fundado en 1863.

El Club central.

El Club "La Fraternidad", creado en 1883 por don Carlos Acharán Adriazola.

Todos ellos creados con fines de amistad, cultura y entretenimientos. Entre los de carácter deportivo, se anotaron:

El Club de regatas "Phoenix" fundado en 1888, el Club "Arturo Prat", el "Valdivia" fundado en 1887, y el "Sargento Aldea".

##### Ferrocarriles

El servicio ferroviario entre Valdivia y Osorno quedó, provisoriamente, establecido a mediados de 1889. En 1898, el ferrocarril longitudinal desde el norte, sólo llegaba hasta Pitrufquén.

En 1905 ya estaba unido Santiago con Valdivia, con trenes de pasajeros y carga y la demora del viaje, con máquinas a carbón, era de 20 a 24 horas. Al sur del río Tolén, el trayecto de la vía se hacía en medio de selvas vírgenes, y cruzando caudalosos ríos sobre frágiles puentes de madera.

##### Vapores.

El servicio de Aduanas funcionó en Valdivia desde 1832; luego se trasladó a Corral en 1872 donde estuvo hasta 1879, para volver de nuevo a Valdivia.

En 1907, en el cabotaje nacional, Valdivia figura en el 4º lugar de las aduanas del país, antes que Talcahuano. El movimiento de barcos extranjeros en 1883 fue de 2 vapores con 1.460 ton. y de 157 vapores nacionales.

En 1905 este movimiento fue de 86 buques extranjeros con 223.195 ton. y el de cabotaje con 213 barcos con 236.733 ton.

##### Bancos Comerciales.

Existió el Banco Alemán Transatlántico, fundado en 1898.

El Banco de Chile se fundó en 1875.

El Banco Osorno- La Unión.

El Banco Español - Chile.

El Banco Central de Chile.

La Caja Nacional de Ahorros, se instaló el 22 nov. de 1905.

En 1907 fue instalada la Cámara de Industria y Comercio.

##### Cine, Radio y Televisión

En 1881 se edificó el primer teatro, el "CAGLIOSTRO", que años más tarde fue destruido por un incendio.

En 1937 se fundó la "Radio Sur", administrada por el señor Carlos Kaehler Sch.

El primer cine fue el "Biógrafo Selecta", estrenado en agosto de 1808.

##### Corte de Apelaciones

La Corte de Apelaciones de Valdivia fue creada el 12 febrero 1906.

##### Hospitales y Bomberos

El 9 de mayo de 1857 se fundó el "Cuerpo de Salubridad".

En julio de 1878 se reorganizó el primer hospital que funcionó en la ciudad y que fue mantenido por el señor Carlos Anwandter, con la cooperación de 10 monjas de la Inmaculada Concepción. En 1908 este hospital tenía una capacidad de 70 camas.

El cementerio de la ciudad se creó en 1856.

El Cuerpo de Bomberos fue fundado en 1858 y reorganizado con mejor material en 1875. El primer Superintendente fue don Rodolfo Beckdorf. En 1908 hubo 7 Compañías y en 1940 hubo 9.

##### Movimiento demográfico

Entre 1840 y 1860 llegaron a la zona sur de Chile (Valdivia, Osorno y Llanquihue), 3.167 colonos alemanes, de los cuales 129 familias adquirieron la ciudadanía chilena.

La superficie de la provincia de VALDIVIA es de 18.472,50 Kms. 2.

El crecimiento de la población en la provincia ha sido el siguiente:

En 1885 - 38.925 habitantes  
En 1895 - 55.069 habitantes  
En 1907 - 88.932 habitantes  
En 1920 - 120.727 (1)  
En 1930 - 151.716 habitantes  
En 1940 - 191.642 habitantes  
En 1952 - 232.647 habitantes  
En 1960 - 259.794 (2)  
En 1971 - 303.182 habitantes.

(1) La Ciudad de Valdivia tenía en 1920 - 25.000 habitantes.

(2) En 1960 la densidad de población era de 14,06 hab/ Km. 2. La población urbana era de 114.146 habitantes y la rural de 145.648 habitantes. En este mismo año, las ciudades tenían la siguiente población:

VALDIVIA - 60.000 habitantes  
La Unión - 12.000 habitantes  
Río Bueno - 7.500 habitantes.

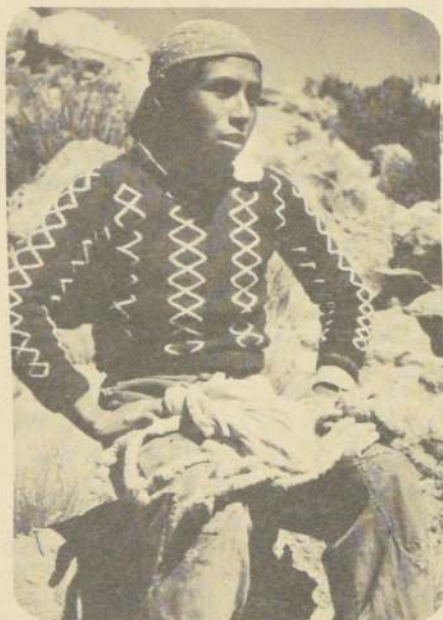
Vista del río Calle Calle.





# LA ANTROPOLOGIA Y SU CONTRIBUCION AL TEMA DE LA CONDUCTA DESVIADA: TRES EJEMPLOS

CARLOS MUNIZAGA AGUIRRE  
Facultad Ciencias Humanas  
Universidad de Chile



¿Cómo abordar las diferencias culturales regionales que inciden en el Derecho, de manera que no atenten contra la "integración" moral, contra el sistema de las normas jurídicas nacionales, ensambladas en el sistema moral, filosófico e institucional de la nación?

En la sesión de clausura de las Primeras Jornadas de Criminología y Psiquiatría Social, que se llevó a efecto el día 13 de noviembre de 1976 en la Sala Auditorium del Edificio General Norambuena perteneciente a Carabineros de Chile, el Decano de la Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad de Chile, profesor Carlos Munizaga Aguirre disertó sobre "La Antropología y su Contribución al Tema de la Conducta Desviada", que suscitó el interés de los especialistas en materias judiciales y de Salud que participaron en este evento.

A continuación ofrecemos el texto de la intervención del profesor Munizaga Aguirre.



El presente estudio se basa en la convicción del autor de que es necesario establecer relaciones entre Antropología y Derecho y que estas relaciones contribuirán a mejorar la prevención, juzgamiento y rehabilitación de las personas que incurrir en desviaciones sociales, entre las que se encuentran las que constituyen delito y las debidas a desequilibrios de lo que se define como salud mental.

Al mismo tiempo, el autor estima que, más que discusiones generales sobre teoría es beneficioso, en ciertos momentos, tomar algunos puntos concretos que pongan a la vista los beneficios de establecer estas relaciones, mientras se acumulan investigaciones interdisciplinarias más acuciosas.

En el caso presente, el autor ha elegido en tres temas:

- Las creencias populares y su implicación antropológica jurídica; la variación de ellas en los medios sociales.
- La variabilidad de ciertos núcleos centrales de la cultura, en especial el concepto de respeto y su implicación para el tema y,
- La Antropología y el problema de la validez y la eficacia de los sistemas jurídicos.

## I

### LAS CREENCIAS POPULARES Y SU IMPLICACION ANTROPOLOGICA JURIDICA

#### El caso del "Trauco" en Chiloé.

Analizaremos aquí, cómo el enfoque antropológico de un elemento cultural es significativo para la comprensión, el

procedimiento, la aplicación de la situación jurídica concreta. Y cómo claramente se advierte la necesidad de conocer las manifestaciones regionales, locales de ciertas creencias, para clarificar la validez y eficacia de las normas.

En las diversas regiones de cualquier país existen diferentes contenidos culturales (ideales: normas, valores, creencias, etc) y materiales: elementos materiales de cualquier tipo. Tales diferenciaciones pueden caer dentro del concepto antropológico de subcultura o diferenciación cultural. No vamos en este caso a considerar las diferenciaciones culturales muy marcadas de grupos étnicos indígenas en Chile (araucanos, atacameños, pascuenses); o las de grupos de origen no indígenas (judíos, árabes, yugoslavos, etc). Queremos considerar sólo una provincia perteneciente hoy a la X Región: Chiloé. Esta provincia se ha caracterizado por poseer lo que se ha denominado un particular sistema de creencias, personajes mitológicos y sobrenaturales, una fuerte presencia de la brujería. Generalmente, se ha presentado esta parte de la cultura de Chiloé como un patrimonio pintoresco folklórico (en el sentido más atrasado de la palabra). (1).

Aunque este conjunto de seres sobrenaturales de Chiloé es numeroso nos vamos a referir aquí específicamente sólo a uno de ellos: el "Trauco".

En resumen, este ser es un hombre pequeñísimo que desempeña una serie de papeles ambivalentes: posee una fuerza atractiva y seductora, entraría en contacto con las vírgenes precisamente, y sería capaz de producir el embarazo de ellas. Además, sus fuerzas malélicas serían causa de enfermedades, principalmente de los niños.

Nuestra tarea aquí es la de mostrar un enfoque antropológico social de este personaje, de la cultura sobrenatural de la provincia, dentro del contexto de la sociedad regional y su significación relativa al Derecho.

#### a.- Significación Antropológica jurídica del Personaje.

Desde luego el Trauco tiene y presenta una plena vigencia en la provincia. Todo el mundo ha oído hablar de él, los niños capaces de describirlo (Munizaga 1964), o de dibujarlo. Las descripciones guardan una extraordinaria similitud con los que han hecho del pequeño "enano", a través de medio siglo, autores ya clásicos como Cavada, Bórquez y otros.

Si dejamos de considerar al personaje en una forma aislada, y recurrimos como marco teórico a la teoría funcional, podemos postular que el "Trauco", en síntesis, desempeña diversas funciones dentro del contexto social provincial. Ejemplo de ellas serían las siguientes:

#### 1) CONTROL SOCIAL Y RELACIONES CON EL CUIDADO DE LOS NIÑOS.

Al atribuírsele ser el autor de maleficios que causan enfermedades en los niños, el Trauco desempeña una función importante de control social; los padres socializan al niño en el temor al personaje, lo que, indirectamente hace que éstos eviten alejarse en los bosques cer-

canos, o de lugares peligrosos. Por otra parte, al atribuir responsabilidad a un personaje sobrenatural la familia se libera de las acusaciones de descuido en el cuidado de sus propios hijos, descuido que puede producir morbilidad y muerte del niño. Tal personaje hace, pues que, la censura de la comunidad por tal descuido se desvíe hacia el personaje sobrenatural, aliviando así la tensión de la familia, al poderse invocar una causa que le permita deslindar su responsabilidad.

#### Significaciones jurídicas.

Esta función del personaje, podría, con respecto a la morbilidad y mortalidad de los niños tener significación jurídica, en aquellos casos en que una madre o familia experimentara acusaciones por abandono, descuido culpable de los menores, negligencia, etc.

La madre podría alegar que las deficiencias o males que afectan al menor han sido causadas por el personaje sobrenatural. Cabe al Magistrado, al abogado, etc., determinar, dentro del contexto, si lo alegado es considerado verosímil por el declarante o el miente.

#### 2) FUNCION RELATIVA A RELACIONES SEXUALES PREMARIATALES, RELACIONES INCESTUOSAS Y VIOLACION.

Es precisamente esta función del personaje, en lo relativo a relaciones



premaritales, incestuosas, violaciones o adulterio, lo que nos llevó a preocuparnos del Trauco, en un estudio antropológico, en que el personaje sobrenatural aparecía invocado en un proceso criminal, en la ciudad de Castro, supuestamente como autor de una violación, en la que una niña había dado a luz un feto, "sin tener previas relaciones sexuales". (Munizaga 1964).

El análisis antropológico funcional del personaje, nos lleva a postular que en casos como los citados, el "Trauco" desempeña un papel que pudiéramos estimar como funcional para la familia o para los individuos y aún para la comunidad (en caso del incesto) o relaciones premaritales o adulterio, ya que tal vez el conocimiento por parte de la pequeña comunidad de que en realidad ha ocurrido un incesto, adulterio o relaciones premaritales prohibidas, puede causar fuertes sanciones y perturbaciones sociales, que llevan a una verdadera "explosión" o destrucción de grupos humanos. En cambio, el atribuir la violación de una regla moral o jurídica a un ser sobrenatural, a esta especie de padre sobrenatural, produce una desviación de las medidas de control moral, las que se proyectan en contra del personaje mitológico.

El caso ilustrativo que nos preocupa y hemos tratado más o menos extensamente en un trabajo anterior (Munizaga, 1964) se vincula a un proceso criminal de denuncia hecho por el padrastro de una muchacha, diciendo que ésta había dado a luz un feto. Las diversas declaraciones de la muchacha misma, del padrastro, de la madre de la muchacha, y de los hermanos, coinciden en que ésta ha sido poseída por el minúsculo personaje sobrenatural. Así, el campesino expresó en su denuncia que la muchacha le había confesado que un bicho parecido a un hombre se le aparecía en las noches cuando se acostaba o cuando salía al patio a orinar. Que este bicho se acostaba con ella y que después la usaba como mujer. Ella... dice que sueña que un hombre se acuesta con ella (fs. 2). Las declaraciones de la mujer del campesino coinciden y las de un hermano menor, de 11 años, expresan: "Yo he oído a mi hermana que en las noches grita y dice que un chico" se acuesta con ella. Mi mamá se levanta, pero nada ve".

Posteriormente, la muchacha, según consta del proceso, interrogada por Carabineros declaró que, en realidad, había tenido relaciones sexuales con varios individuos, incluso con el propio denunciante (su padrastro) y que éste había inventado el cuento del Trauco.

El campesino denunciante se convirtió pues en inculpado, pero expresó (a fs. 22) algo que hace reflexionar: "Hago presente a Ud., que es muy difícil que yo sea el padre de la criatura, dada la fecha en que se produjo el aborto, de ahí que en un comienzo creí firmemente que se trataba del personaje conocido con el nombre de "Trauco" quien por dicho de numerosas personas que viven en los campos, comentan que se trata de un hombrecillo chico, que anda en la noche con una luz chiquitita de color verde, y que pasa a usar a todas las doncellas y niñas que viven en las cercanías y que le agradan".

#### b) Significación — Jurídico-Antropológica.

Antes que nada, y tratándose de un delito de acción mixta, resulta notable que todos los miembros de la familia se empeñen en declarar que el autor del embarazo es el Trauco. Si consideramos que el Magistrado fuera un afuerino e ignorara la subcultura de la región, es posible que concibiera las declaraciones como un desacato, burla, caso de locura o de falta de discernimiento colectivo.

Se advierte que los miembros de la familia y el propio campesino invocan la participación del personaje sobrenatural, con el objeto de estimular la función del personaje, la cual es verosímil para la comunidad y soluciona el problema moral y jurídico.

Estimamos que pese a que el campesino admitió haber tenido relaciones sexuales con la niña, es perfectamente posible que él crea que no es el padre del niño. Es decir, que esté realmente convencido de que el Trauco ha tenido intervención en la concepción del feto.

Es decir que, jurídicamente, de acuerdo con la cultura provincial, es

posible de una manera absoluta considerar que el campesino, la madre, la niña y el hermano no han mentado al Tribunal.

El hecho de que todos los miembros de la familia hayan declarado ante el Magistrado sobre la intervención del personaje mitológico, evidencia la profunda convicción que todos ellos tienen de que tal personaje realmente existe. Es decir, no mientan al aseverar su existencia, más aún, sus declaraciones están en completo acuerdo con la subcultura de la familia, desde su más tierna infancia.

Es decir, el Magistrado, debe cuando ellos invocan al personaje:

Entender la conducta de las partes, como una creencia real;

Como una manera cultural, moral, y normativa de solucionar un conflicto de carácter privado.

#### c) Algunas investigaciones sugeridas.

El caso jurídico presentado plantea posibilidades de discusión y sugiere un rico campo de investigaciones antropológicas jurídicas.

a) Desde luego, en diversas regiones, provincias o sitios locales, deben existir y de hecho existen, concepciones, ideas o personajes de este tipo que, analizados dentro del contexto general social, tienen incidencia en el fenómeno jurídico (2). El tema toma más vigencia si se considera además el actual Decreto de Regionalización del país.

b) Es papel de la Antropología investigar hasta qué punto, concretamente, tales elementos culturales llegan o no a reflejarse en el plano jurídico. Es posible que gran parte de esta "cultura popular" no llegue a expresarse en el ámbito jurídico, porque el individuo considera que tales concepciones no pueden plantearse en el medio culto. Esto produciría una "distancia" social entre Derecho (Magistrado, etc) y el público. Es algo semejante a lo que ocurre en la medicina (3).

c) Finalmente, se plantea el tema de cómo abordar estas diferencias culturales, regionales que, inciden en el Derecho, de manera que no atenten contra la "integración" moral, contra el sistema de las normas jurídicas nacionales, ensambladas con el sistema moral, filosófico e institucional de la nación. Este tema es práctico. Implica conocimiento de estas concepciones y realidades regionales y locales, por parte del personal judicial implica enseñanza a través de la educación, la extensión (y ¿por qué no del Tribunal mismo?), de la comunidad social, con el objeto de que ella tome conciencia de los elementos de su cultura local, sus funciones, y de las interrelaciones de estos elementos (funciones y disfunciones) en la realidad local comunitaria y en la realidad jurídica más general de la nación.

d) Creo que, estas consideraciones permiten también, replanteos teóricos, metodológicos, etc., tanto de la estrategia del personal judicial, en la indagación de los hechos, en las consideraciones de las circunstancias y en lo relativo a las atenuantes y eximentes de responsabilidad, como el de la estrategia de los funcionarios, abogados, peritos, etc., que defienden o atacan dentro del proceso.

e) Considerar el contexto de creencias, cuando afecte jurídicamente a extranjeros (gitanos, marinos de paso, aviadores, migrantes internacionales temporales). En este caso el estudio comparado de creencias puede ser básico.

f) Creo que el tema está bastante ligado a los peritajes, vinculados a salud

mental y psiquiatría. Las aseveraciones de los implicados (que ven, oyen o describen) acerca de personajes como el Trauco, animales como el cuero (Que es Sabido que es a veces percibido, regionalmente en una de las tarjetas del Test Psicológico de Rorschach), pueden llevar a error de interpretación al psicólogo o al psiquiatra. Pero, estimo que este mundo de creencias es mucho más profundo aún, que está casi virgen en su estudio y que refiere tanto al medio rural como al urbano moderno. La convicción de los individuos respecto a las formas amenazantes que pueden tomar, por ejemplo, el "mal" y a las personas que, supuestamente, pueden manipularlo, es evidente. Y, los especialistas vinculados a las ciencias médicas no pueden eludirlo, como tampoco los magistrados o el personal ligado a la prevención y rehabilitación.

g) Exploración de la jurisprudencia del tema.

## II

### NUCLEOS CENTRALES DE LA CULTURA. SU VARIABILIDAD O IMPLICANCIA PARA EL DERECHO. EN ESPECIAL, EL CONCEPTO DE RESPETO

La Antropología, por esencia comparativa suministra una cantera potencial de elementos para la eficacia de un sistema jurídico. En efecto su enfoque, ha abordado el tema de la diferente significación de ciertos conceptos o núcleos universales de la sociedad humana, tales como el respeto, la lealtad, el amor, etc., que regulan casi todas las relaciones sociales humanas.

Por ejemplo, el autor de este estudio, tuvo ocasión de conocer en un juicio del trabajo la idea de respeto que tenía un obrero respecto a sus relaciones con el empleador. Esta idea era la de diálogo, la de dar opiniones, de mantener una actitud un tanto "altiva". Pero, para el empleador, la idea de respeto iba unida a la de "ser temido", "que los obreros le temblaran... poco menos que sacaran su chaqueta para ponerla a sus pies". Aunque la aseveración del obrero puede ser en gran parte subjetiva, ambas concepciones aparecen con la misma calidad opuesta o contradictoria que la que veremos más adelante detectada científicamente entre algunos grupos de mexicanos y norteamericanos.

Tal labor comparativa es de una importancia trascendental para el Derecho. Porque esa significación varía entre sociedades diferentes, pero puede variar también dentro de grupos de una misma sociedad (como la chilena). Más aún, a través del tiempo, el significado también puede variar, teniéndose a través de las épocas, de diversos contenidos emocionales, irracionales, etc. ¿Cuál es la significación "concreta" de respeto que está en la mente de los litigantes, cuando ambos ante el Magistrado discuten sobre "falta de respeto"? ¿sobre "lealtad" funcionaria? ¿Qué debe hacer el Magis-

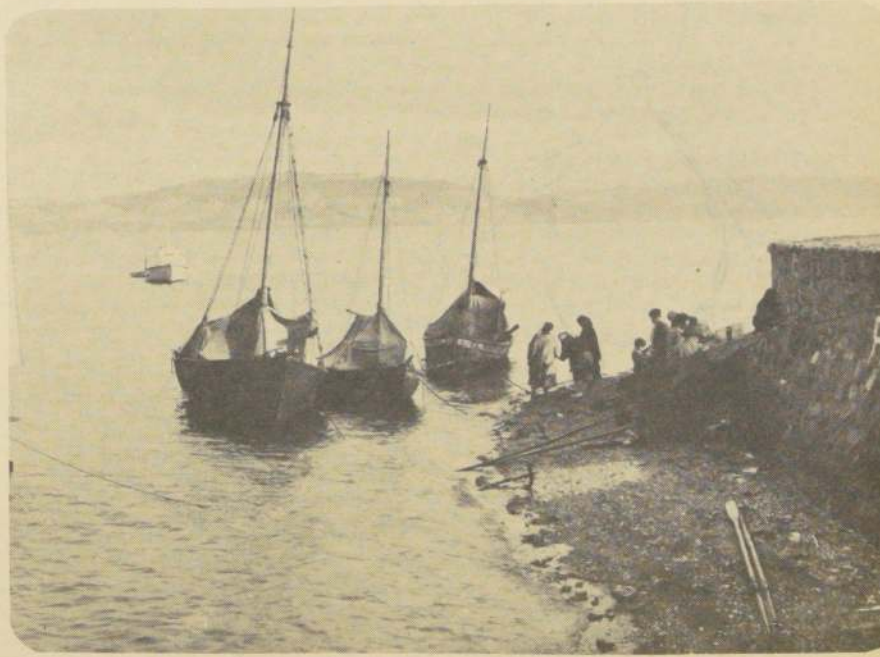
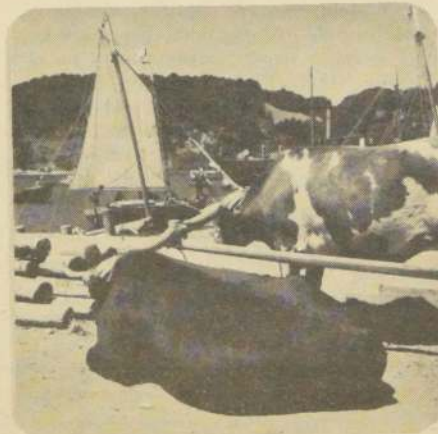
trado para penetrar en el sentido "real" que tiene ese término para la parte que lo invoca, término cuyo significado, fue acuñado en el espíritu del individuo con elementos de conocimiento, imitación de miembros de la comunidad, normas familiares que escuchó desde su más tierna infancia y, en especial, la aceptación valorativa y afectiva que del respeto tenía su grupo (estrato social, profesional, étnico, grupo regional, de edad, etc.?).

La cultura ideal contiene una serie de núcleos, focos centrales, etc., que parecen estar presentes en toda sociedad. Tales núcleos son por ejemplo "el amor", "el respeto", "la lealtad", etc. Es difícil que una relación no tenga que desarrollarse bajo la regulación cultural de alguno de estos núcleos. Por ej., es muy difícil que en las relaciones laborales, familiares, amistosas, etc., no estén presentes. En lo relativo al Derecho, el concepto de "respeto" es fundamental, ya que hay una gran cantidad de relaciones jurídicas en las cuales el concepto de respeto está involucrado en el Derecho Civil, por ejemplo se dice que "la mujer debe obediencia al marido" en el Art. 131. Es indudable que elementos como la aceptación de las órdenes del marido se vinculan con el respeto y el sentido que éste o la mujer tienen de tal concepto. En el Derecho Administrativo cuando se habla en el Art. 153 del Estatuto Administrativo, Decreto con Fuerza de Ley 338 de 1960 que el funcionario debe atender "cortesmente" a toda persona, es decir con respeto (4), etc.

Desde el punto de vista Antropológico, lo pertinente para el Derecho es que tales núcleos centrales culturales, como el concepto de "respeto" tienen condicionalmente culturales en su formación, que nos lleva a concluir que los sentidos atribuidos a tales conceptos cambian sustancialmente en sociedades diferentes y, aún en subculturas o grupos diversos, pertenecientes a una misma sociedad.

Aunque el tema en la Antropología es ya tradicional, conviene presentar inves-

Paisajes y gentes del archipiélago de Chiloé, un ámbito donde tienen vigencia algunos contenidos culturales especiales.





tigaciones recientes, en las que utilizando métodos cuantitativos y cualitativos se ha pretendido establecer las diferencias de sentido, que el concepto de respeto adquiere en grupos pertenecientes a norteamericanos y mexicanos; (en am-

bos casos se trata de alumnos universitarios) (Peck, 1967, ver Tabla N° 1).

Reproduciremos enseguida la tabla antes citada:

TABLA N° 1

"RESPECTO", PATRON DE "NUCLEO DE CULTURA" EN MEXICO Y TEXAS

UNIVERSIDAD DE TEXAS	UNIVERSIDAD DE MEXICO
1.- Considerar a alguien con admiración.	2.- Miedo.
5.- Tratar como un igual.	3.- Temor.
6.- Dar una oportunidad al otro.	4.- Amor.
8.- Admirar.	7.- Afecto.
17.- Considerar los sentimientos del otro.	9.- Esperar protección de alguien.
18.- Considerar las ideas del otro.	10.- Sentirse protector hacia alguien.
	12.- Disgusto.
	13.- No inmiscuirse en derechos.
	15.- Tener que obedecer, le guste o no.
	16.- Obligación de obedecer.
	20.- No interferir en la vida de otro.

El cuadro reproducido muestra en cada columna, los ítems que más significativamente eligieron los alumnos de la Universidad de Texas y los de México, para caracterizar el concepto de respeto. En realidad los alumnos de ambas Universidades eligieron todos los ítems que plantea el instrumento, pero los de Texas eligieron más veces (significativamente) los ítems de la columna respectiva (izquierda) y, los de México, los que aparecen en la columna de la derecha.

El ejemplo, muestra que el concepto de respeto en el caso de los alumnos norteamericanos, está más teñido de elementos racionales, de ideas como la reciprocidad, la consideración de puntos de vista divergentes por partes de otro, de dar oportunidades. En cambio, en el concepto mexicano encontramos elementos del nivel afectivo, (miedo, temor, amor afecto), existen más significativamente las ideas de dependencia, protección, de obediencia. Es decir, en el segundo caso, encontramos mucho más teñido el concepto de respeto de aspectos "primarios", irracionales. Si nos preguntáramos sobre el carácter que tendrían las relaciones de respeto idealmente, para dos norteamericanos o para dos mexicanos, tendríamos que concluir que, si bien es cierto estamos ante relaciones con un mismo nombre, se trata de situaciones cualitativamente diferentes. Más aún, si consideramos que tales núcleos centrales influyen en la conducta humana, tendremos que aceptar que las formas externas y psicológicas de respetarse entre ambas sociedades, difieren profundamente. Teóricamente, mientras en el caso del mexicano se evalúa el miedo, el temor, la dependen-

cia, por parte del respetado y respetante, en la americana tales elementos no juegan en la relación.

Diferencias semejantes se deben advertir cuando se trata de juzgar la "falta de respeto", por parte de las personas que entran en la relación, las declaraciones de "haber faltado el respeto" pueden ser completamente diferentes, en cuanto pretendemos penetrar en el sentido que tal concepción del respeto tiene para las partes. Imaginemos ahora, que las personas que entran en la relación de respeto, pertenecen a culturas diferentes, con diversas atribuciones de sentido.

a) ESTUDIO ANTROPOLOGICO DE LOS NUCLEOS CULTURALES.

Desde luego, corresponde a la antropología, el estudio comparativo concreto de estos núcleos centrales, el estudio de las formas de socialización en que específicamente estos núcleos se van configurando, con elementos intelectuales, afectivos, con el papel de la imitación de este proceso. El estudio concreto del grupo, subgrupo y agencias como la familia en las que tales núcleos se acunaron.

Es sumamente fácil practicar el experimento de pedir a los alumnos de curso, que en un trozo de papel, escriban los dos o tres principales atributos de un elemento como "respeto". De inmediato surge la dicotomía. Este experimento sencillo ayuda bastante a explicar las relaciones concretas, el contexto concreto dentro del cual ocurren fenómenos como la relación profesor-alumno; marido-mujer; padre o hija; patrón-obrero, burócrata, etc.

b) SIGNIFICACION JURIDICO-ANTROPOLOGICA

Estimamos que el estudio de la concepción concreta de los núcleos centrales culturales, como el de RESPETO, tiene una importancia básica para el Derecho. Desde luego, el núcleo respeto es tan céntrico en nuestra cultura, que son innumerables los casos en los cuales él entra en juego. Para la tarea de averiguar y lograr la verdadera eficacia del Derecho es fundamental que todos los participantes involucrados en el proceso Judicial, conozcan y tengan conciencia del sentido diferencial que este núcleo tiene para las partes que están siendo reguladas socialmente por este concepto, dentro del proceso jurídico.

Estimamos de interés reproducir aquí textualmente el inciso 2° del art. 1156 de nuestro Código Civil que se refiere expresamente al "respeto".

"El temor reverencial esto es, sólo temor de desagradar a las personas a quienes se debe sumisión y respeto, no basta para viciar el consentimiento".

Este artículo es de un Código redactado a mediados del siglo XIX. Se advierte que la visión o concepción del legislador es la de respeto como un elemento ligado a sumisión, ya que el texto se vincula a la fuerza y al vicio del consentimiento que implica una relación social. Es evidente que el enfoque antropológico que también se preocupa de los cambios históricos de la cultura y sus significados, puede aportar un enriquecimiento de la jurisprudencia, considerando al menos las formas diferenciales de la situación que podrían llevar a resoluciones completamente opuestas en situaciones de vicio del consentimiento que tengan una apariencia engañosamente similar.

d) ALGUNAS INVESTIGACIONES SUGERIDAS.

El tema planteado crea varias posibilidades de discusión y de investigaciones futuras:

- Estudio de las acepciones de "respeto" en diversos grupos culturales dentro de nuestra propia sociedad.
- Revisión de la jurisprudencia sobre el tema de la acepción "respeto".
- El tema de investigar antropológicamente el sentido diferencial de otros núcleos centrales de la cultura, que pueden tener incidencia social o jurídica, tales como "lealtad", "autoridad", "sumisión", "secreto", "honor", "valentía", y que están contenidos de algún modo en nuestra legislación (10).
- El importante tema de discutir el problema de las diferenciaciones, de estos núcleos centrales básicos como los anteriores, de tal manera de intentar una concepción que lleve a constituir con ellos formas de desarrollo integral, moral, del hombre y los grupos, y al mismo tiempo generalizables e integradoras de la nacionalidad.
- El problema de las organizaciones a las que compete acuñar tales formas de los núcleos centrales de la cultura: la educación, la familia, el Poder Judicial ¿qué papel les cabe a estos organismos para lograr que los aspectos sociales, morales que revisiten estos núcleos puedan ligarse coherentemente en forma específica a la juridicidad?
- El papel de la Extensión Universitaria en este terreno y la importante tarea de la capacitación del obrero y el empresario (Ley del Estatuto Social de la Empresa).
- Estudios Comparados de la significación de núcleos como el de "respeto" en diversas legislaciones sociales y en diversas etapas históricas, por ejemplo ¿qué significación tenía el "respeto" en Francia, España o en el antiguo Imperio Romano, y en el siglo XIX, a través de ese siglo, y cuál es esta significación y si es ella diferencial para cada una de las instituciones en las cuales se involucró el término? Pensemos solo en tal concepto, en la familia europea, francesa, española y chilena de hace 100 años y la de 1975.
- Buscar vinculaciones entre hipótesis relativas al término respeto en la legislación y en la literatura (no jurídica).

- Buscar diversas acepciones que tienen en diferentes medios, conceptos como el de delito, Salud Mental, alienados, enfermo, sano, etc., considerar que tales sentidos pueden variar, aún dentro de medios cultos, científicos y especializados.

III

LA ANTROPOLOGIA DEL DERECHO, Y EL PROBLEMA DEL AMBITO, LA VALIDEZ Y LA EFICACIA DE LOS SISTEMAS JURIDICOS

El aporte de la investigación antropológica en el terreno del Derecho, puede incidir en varios aspectos:

- En lo relativo a la concepción del Derecho, problema conceptual filosófico, en cuanto toca al tema de la "validez" y la "eficacia".

1.- Puede aportar datos respecto a establecer los requisitos de "validez" del Derecho en un medio determinado.

2.- Puede aportar materiales respecto a la "eficacia" de una norma o grupo de normas de Derecho, investigando concretamente, si en la realidad, la conducta concreta, las relaciones sociales, las creencias y los grupos, permiten efectivamente que, la norma o normas válidas, tengan una real eficacia.

3.- Un aspecto de la Investigación empírica supuesto, en el que la investigación antropológica pudiera prestar un aporte definitivo, sería en la de aquella situación en que la validez, está en relación con la eficacia del sistema total. Como expresa Millas, en aquellos casos en que el sistema total no es eficaz, tampoco sería válido, y no serían válidas las normas particulares no eficaces. Precisamente, la Antropología podría investigar hasta qué punto, una cantidad apreciable (qué cantidad) del sistema supuestamente válido, no es eficaz. Entonces, podría plantearse el problema teórico de hasta qué punto, qué grado de eficacia, debe tener el sistema total, para definir como válidas las normas que lo componen? Podría hablarse de que hay grados de eficacia de un sistema total. Ya que seguramente, no todas las normas válidas de un sistema son eficaces. Pero entonces, tal vez podría plantearse la posibilidad de que cuando un sistema total está por encima o por debajo de una eficacia que, podríamos definir como media, entonces podemos entrar a cuestionar la validez o el grado de validez de un sistema total del Derecho. Precisamente, la investigación antropológica concreta, podría llevarnos más allá del planteamiento teórico, con los datos de campo y servir de disciplina que puede contestar a las interrogantes sobre grado de eficacia y grado de validez de un sistema jurídico. La Antropología puede dejar a la luz que la validez es sólo una cáscara, llegando a probar que el sistema tiene un grado de eficacia, que no permite ya afirmar que sea válido, debido a su bajo grado de eficacia. Tal vez sería conveniente introducir el concepto de grado de eficacia (el grado sería materia de establecerlo por procedimientos cuantitativos y cualitativos, y en todo caso tal tarea no entra en esta memoria) y no hablar sólo de simple eficacia, ya que seguramente, no existe ningún sistema de normas válidas, que sean en su totalidad eficaces. Sin duda, que en este caso el aporte de la Antropología sería sustancial, para la discusión de conceptos como el de validez del Derecho como sistema, discusión que tiene a veces una apariencia más bien sólo teórica, lógica y como desligada de la realidad social y la conducta concreta.

- La Antropología puede contribuir a establecer cual es la norma válida aplicable a un caso determinado.

El enfoque antropológico puede contribuir a establecer que toda una categoría de determinados actos en



"El Trauco" visto por un niño de la comunidad Gaviota 2, Chiloé. Publicado en la Revista del Centro de Estudios Antropológicos, Universidad de Chile, 2° Semestre 1964.



un ámbito determinado (una cultura indígena, una subcultura urbana, un grupo, etc.); atentados o incluso privación de la vida de un individuo, no son delitos porque los individuos (hechores) actúan bajo una creencia o cualquier norma, que constituye una causal de exención de responsabilidad (ej. art. 10 del C. Penal). En este caso, la antropología no entra a investigar si las normas sobre el castigo del homicidio, las lesiones u otros delitos sobre las personas son válidas o eficaces, sino contribuye a esclarecer cuál es la norma válida aplicable al caso.

#### C.- Compatibilidad entre los aportes de la Antropología que clarifican situaciones específicas y la idea de una unidad de pensamiento jurídico nacional o internacional.

Conviene preguntarse si la sociedad puede permanecer pasiva ante el hecho de que a todos o a un gran número de casos de personas que privan a otras de la vida, por ej. se les aplique la exención del art. N° 10 inciso 9° del C. Penal. Pero eso, ya no es materia exclusivamente jurídica. En materia de investigación, es tarea de educación, de revisión de problemas morales, de conflicto de normas. No es tampoco problema de caso específico que atañe a la "eficacia de las normas". En todo caso la Antropología, contribuiría a:

- Que el magistrado dé real "eficacia" a la norma válida que corresponde, según el caso concreto y no a otra norma aunque esta otra sea también válida.
- Que se aplique la norma válida que corresponda y no otra. No porque la otra no sea también válida. Es decir que se aplique la existente del art. 10 inciso 9° y no las disposiciones que condenen el homicidio por ejemplo u otros delitos.

Estas relaciones entre Antropología y los conceptos de ámbito, validez y eficacia se discutirán en los casos ilustrativos que constituyen este estudio porque podría afirmarse que el tema del ámbito, la validez y la eficacia está presente explícita o implícitamente en todos los casos que trataremos tanto en el aspecto jurídico substancial como procesal.

#### IV RESUMEN Y CONCLUSIONES

Hemos tratado de poner a prueba una ciencia humana, la Antropología en cuanto a ciencia del Derecho. La prueba consistió en demostrar que ella puede vincularse al sistema jurídico, y contribuir a crear, modificar, suprimir normas de un sistema. Y a facilitar la prevención, juzgamiento y rehabilitación de personas que se desvían intencionalmente o sufren perturbaciones de su salud mental que afectan a su sociedad.

Hemos seguido para esto un procedimiento que consiste más bien en señalar núcleos o puentes de integración entre la Antropología y el tema. Hemos recurrido a la ilustración y discusión con casos concretos. No hemos querido que, gran parte del trabajo se refiera a formulaciones muy generales, históricas o teóricas, pese a la gran importancia de esta dimensión (5). Para obviar referencias en el texto a estas generalidades, hemos elaborado, aparte, nuestra bibliografía con algunos comentarios.

A pesar de que la Antropología jurídica tiene una serie de observaciones comparativas hechas en el mundo primitivo o "indígena", (y en el caso de Chile lo son los Araucanos, los polinesios de nuestra Isla de Pascua y los pueblos de cultura aymará y quechua del interior de Tarapacá y Antofagasta), hemos querido abordar algunas posibilidades de la Antropología y el Derecho en la sociedad urbana industrial y moderna. Porque deseamos borrar esa errónea aseveración de que la Antropología sólo abarca los pueblos primitivos, aseveración que daña su contribución al Derecho, a la Educación, a la Arquitectura, al Urbanismo, a la Administración Moderna, que han quedado un tanto distanciadas de sus aportaciones. Y, lo que es más grave, ajenas a la práctica profesional, a la legislación, a la jurisprudencia.

En el capítulo I quisimos ilustrar el tema de la importancia de las creencias populares. Estimamos que se puede formular (tal como se ha hecho en Medicina y otras disciplinas) una dicotomía entre problemas jurídicos que la gente cree que son del dominio del especialista (magistrado, abogados, etc.) y por otra parte, problemas jurídicos que no son del dominio del especialista, sino de otros miembros de la comunidad tales como brujos, capataces de un fundo, patrón, la propia comunidad, un amigo etc. A los tribunales llegan con seguridad sólo los primeros.

En el Capítulo II tratamos de la variabilidad de los núcleos centrales de la cultura: respeto fundamentalmente. Creemos que este tema comparativo es básico en la Antropología como del Derecho. Que si no se profundiza empíricamente en él, la eficacia resulta un mito y la disposición jurídica y todo el sistema una cáscara.

En el Capítulo III, discutimos brevemente el tema de la Antropología en relación con el del ámbito, la validez y la eficacia. Lo hacemos muy concretamente. Hay especialistas que están o se han preocupado de este tema en Chile. Pero, debemos reconocer, que cada capítulo, cada concepto de la Antropología se vincula al tema del ámbito, la validez y la eficacia. Y no resulta tan extraño al fin que problemas filosóficos cuya discusión escuchamos en la cátedra donde leímos a Kelsen, Cassirer, Recassens y otros clásicos, aparezcan tan ligados a una ciencia humana. Simplemente la Filosofía generó tales problemas y la ciencia, como hija de ella en este caso, como en otros, aporta su contribución empírica, experimental, técnica para desempeñar el papel que le corresponde.

Finalmente, cada capítulo, lo hemos complementado con algunas disposiciones jurídicas involucradas. Estas disposiciones pueden ampliarse y complementarse. La parte de cada capítulo que "denominamos" investigaciones sugeridas, tal vez sea la más "potencial" a largo plazo pero su verdadero éxito, fructificación y significación dependerá de otros estudios en el futuro y de la gradual interpretación que las disciplinas humanas naturales, tecnológicas, jurídicas, vayan alcanzando en nuestro medio.

Una acotación importante: estoy convencido que cada uno de estos tópicos está a un paso de la práctica del abogado, del magistrado, del personal ligado a la justicia y de la aplicación. Es decir que, de inmediato pueden utilizarse en la administración de justicia y en el actuar de los auxiliares. Y para esto me permito poner un ejemplo: en los

autos sobre despido de un obrero (6) de una industria, se me dio la oportunidad de conversar con el obrero sobre el concepto de "respeto". En dicho proceso las vías de hecho, agresión por parte del patrón no habrían estado ajenas. Ahora bien, el concepto de respeto que el obrero tenía (respeto al patrón) en el de... "ser oído"... "comportarse de igual a igual, en cuanto a dar opiniones y en cuanto a su actitud física". Ahora bien, el concepto de respeto del patrón o del que el obrero declaraba que era propio del patrón era el de absoluta sumisión del obrero... "que el obrero temblara, le temblara"... etc. Si recordamos la diferencia entre americanos y mexicanos, vemos que la significación de respeto era completamente diferente para ambas partes. Si el magistrado y los auxiliares de justicia hubieran penetrado más en este aspecto diferencial, de justicia los resultados del proceso podrían haber variado posiblemente (7). Cuántas veces, pienso que, conceptos como el de "lealtad", "respeto", "sumisión" podrían haber tenido un significado diferente o una interpretación diferente, judicial o administrativamente, si se hubiera tenido presente el concepto de variación de los núcleos, (en nuestro Capítulo II). Cuántas veces el abogado no puede defender o el funcionario pudo no condenar a un individuo, si tal principio hubiera estado presente en el trasfondo del asunto.

Un gran tema que merece una discusión específica es el de como armonizar las variaciones locales regionales, que la antropología y otras disciplinas revelan a cada instante con la necesidad de estar de acuerdo en sistemas jurídicos más amplios, que preserven un consenso de valores y prácticas que tiendan a que tales sistemas jurídicos contribuyan eficazmente a un desarrollo integral del hombre. Tal meta final, si es que puede lograrse, requiere de profundos estudios antropológicos que nos muestren, antes, las variedades locales, los engañosos horizontes de sistemas aparentemente eficaces, pero que son sólo válidos.

Se requiere una profunda discusión de la variabilidad humana: biológica, institucional, cultural, psicológica, de los impulsos. Este conocimiento comparativo puede darnos una de las metas que la antropología tiene como básica: es decir una mayor conciencia de la significación de las funciones que, a veces, aspectos de la realidad social de nuestro propio país, apenas conocemos. Esto no impide que grandes líneas de integración del aspecto jurídico no traten de ser esbozados paralelamente, o aún, a veces, antes de que se obtengan estudios más exhaustivos de las múltiples realidades parciales. De nuevo, vemos aquí que filosofía general del Derecho, Derecho y Antropología vuelven a converger.

Y se habrá notado que no hemos hablado de "ciencia aplicada" o "Antropología aplicada". Quisimos decirlo al final. Encontramos aquí de nuevo una lamentable confusión, una especie de desprecio ante la ciencia aplicada. Olvidamos que la aplicación está constantemente lanzando desafíos a la ciencia "pura", y, esto es más notorio y cierto tal vez en las ciencias humanas. Ojalá que durante un largo tiempo la Antropología del Derecho sea desde un primer momento ciencia aplicada, codo a codo con la teoría y la ciencia "pura".

Consideramos fundamental la Extensión Universitaria y de otras Instituciones para aumentar en la comunidad legal, especialmente, interpenetración entre ciencias del Derecho y Derecho.

Pero no queremos complicar este estudio con esa faceta. Eso sí que consideramos que debe clarificarse el concepto de "extensión" que ofrece múltiples posibilidades, que deben basarse la extensión en investigaciones y experiencias científicamente dadas, ojalá en nuestro medio nacional.

En esta área, creemos que los materiales antropológicos constituyen una atractiva forma de presentar el Derecho en sus vinculaciones y funciones con la sociedad chilena, latinoamericana y universal, y con el tema de estas jornadas.

Hemos prescindido de mayores prolegómenos teóricos sobre la Antropología y Derecho, porque un estudio como este se habría recargado innecesariamente.

Quisimos sí, demostrar con el método de la Antropología misma, que ella está íntimamente relacionada con todas las ramas del Derecho y que debe aplicarse a él.

#### NOTAS

1) Folklore puede ser considerado como un campo de la Antropología Social. Ver Munizaga, 1974.

2) Desde luego, en el Norte de Chile, personajes tales como el zorro, el lagarto, el cóndor, etc., tienen o desempeñan actualmente funciones de "padres sobrenaturales" y sin duda tienen funciones muy similares a las del Trauco sureño, aún cuando no conocemos si esto se ha reflejado en procesos judiciales (Munizaga, 1958: 45-54) lo cual sería materia de investigación.

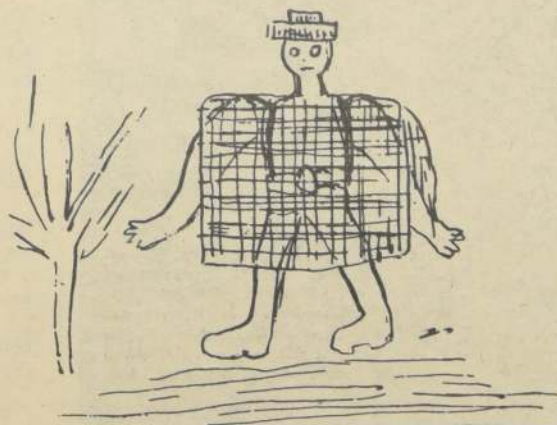
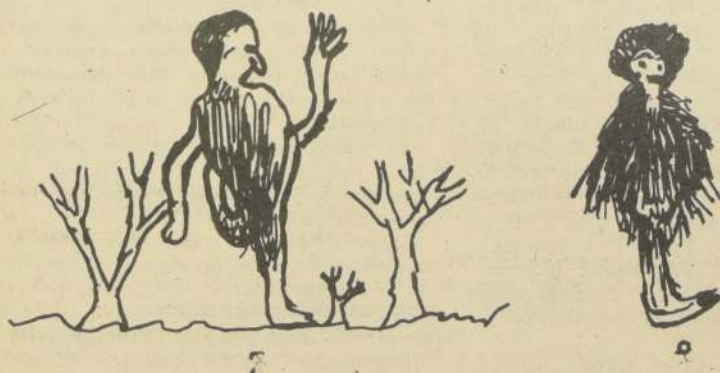
3) En la medicina hay una verdadera "dicotomía" entre ciencia científica y ciencia popular. La ignorancia del profesional médico de la segunda produce una profunda distancia entre la actividad profesional del médico, con resultados negativos para la terapia y rehabilitación del enfermo. Un fenómeno semejante podría existir entre magistrados y comparecientes, entre abogados y clientes. Es decir, podemos afirmar que existe un sistema jurídico que el público estima que es de competencia del Magistrado y el Abogado y un sistema jurídico "popular" que el público cree que no es de la competencia del personal jurídico especializado.

4) Es posible que tal calidad de respeto o cortesía tenga una significación muy diferente para grupos diversos, lo que puede llevar a sanciones totalmente desproporcionadas o sin sentido.

5) Para este tipo de estudios tenemos Nerskovits, en "El hombre y sus obras", a Lowie y Mercier para historia de la Antropología y un verdadero arsenal de textos de Antropología: Kroeber, Hoebel, Harris, etc. Y por eso, es que repetimos, hemos agregado referencias bibliográficas y comentarios a varias de ellas.

6) Autos N° 904 del 9° Juzgado del Trabajo de Santiago sobre Ley 1645.

7) Creo que las conclusiones prácticas que pueden extraerse de este estudio dependen básicamente de la preparación interdisciplinaria de que lo utilicen. Desgraciadamente interconexión global de enfoque científicos, culturales, médicos, etc., es deficiente en nuestro medio y seguramente en otros.



Distintas versiones de "El Trauco" dibujadas por niños de la comunidad Gaviota 2°. Publicadas en la Revista del Centro de Investigaciones Antropológicas, Universidad de Chile, 2° Semestre de 1964.



# ALGO MAS DE NUESTRA ENSEÑANZA

Por KURT HERDAN SOIFER  
Decano de la Facultad de Bellas Artes



El cubismo no se contenta con "Ver" lo externo de una forma, sino que también escudriña lo interno y a la vez, descompone y desintegra un tema a manera de rompecabezas para que sea el espectador quien lo reconstruya y lo reintuya. (Mujer frente al Espejo, óleo de Pablo Picasso, Museo de Arte Moderno de Nueva York, 63 3/4 x 51 1/4).

El problema existe con "Ver". El diccionario que consulté bajo la palabra "Ver" explica: "percibir por los ojos la forma y el color de los objetos mediante la acción de la luz". Más adelante, tenemos las palabras observar, reconocer, visitar, atender, experimentar, considerar y muchas más.

También consulté el diccionario el concepto "mirar" que significa: fijar la vista, observar, apreciar, cuidar e inquirir. Conocemos también los términos de catar, camelar y avispar.

Pienso que para el artista "Ver" incluye posiblemente todas las terminologías usadas por los diccionarios y algo más.

En el mundo de los artistas plásticos a pesar de todas las divergencias conceptuales, aún las más extremas, el "Ver" para todos ellos es lo más importante en su labor.

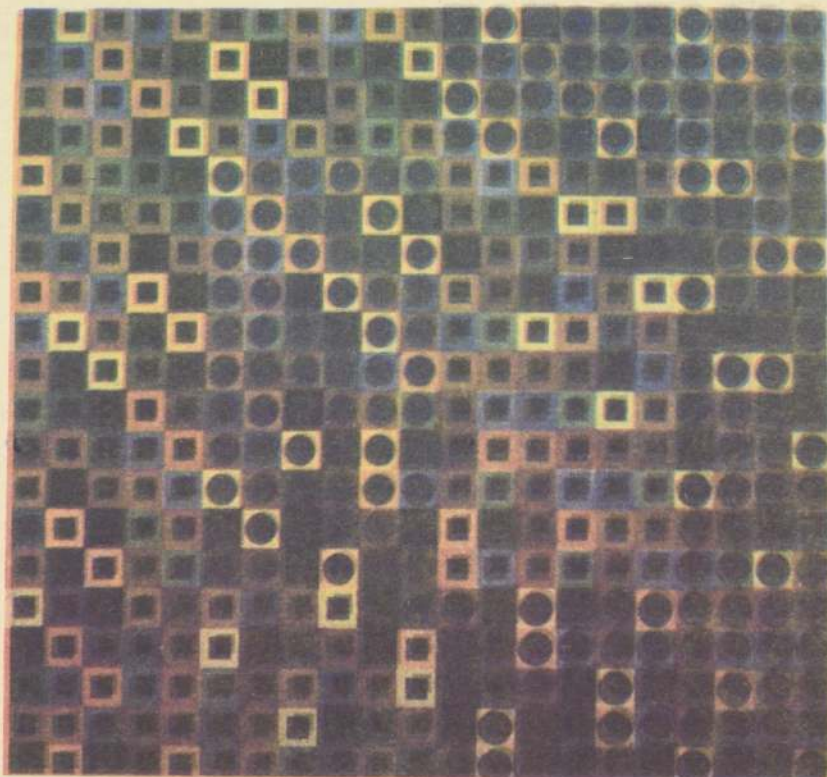
Rodolfo Arnheim, declara en su "El Pensamiento Visual": "todo depende de la perfección artística y la seguridad del

Cézanniano. El "Ver" un árbol para nosotros hoy, está ligado no sólo a sus formas externas, sino que lo asociamos a la fabricación del papel, lo cual nuestros antepasados no sospechaban, pero igual "Vieron" dicho árbol. Es claro entonces que en la educación de hoy donde el pensar prevalece, el "Ver" es muy fácil de enseñar.

El arte de pensar exige imágenes e ideas y las imágenes e ideas contienen pensamientos, por lo tanto, las artes visuales constituyen el terreno familiar del pensamiento visual.

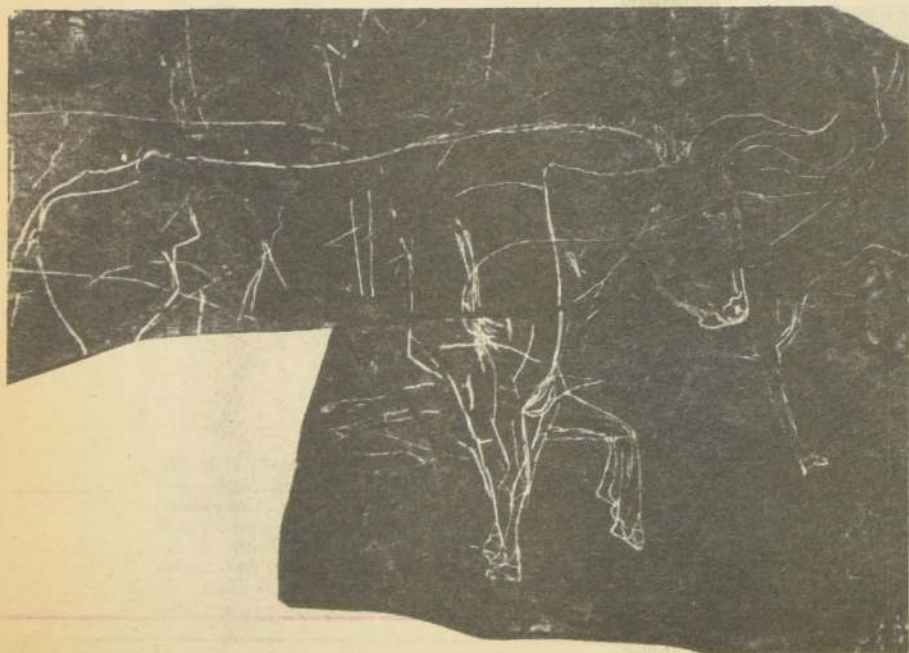
En el pintor existen dos cosas: el ojo y el cerebro. Los dos deben ayudarse recíprocamente. Hay que trabajar en el desarrollo de los dos, pero desde el punto de vista plástico. (\*)

Las citas, no se de quién, indican que "dibujar no es sólo asunto de los dedos sino del hombre entero". La evolución del dibujo y el diseño gráfico desde los grafismos de Altamira, los murales egipcios, el movimiento ondulante del barroco y hasta Picasso mismo, demues-



Víctor Vasarely, "Composición 33 1/8 x 31 1/2".

Bisonte, grabado



adiestramiento de nuestros ojos". Consideramos entonces el "Ver" como actividad vital, como factor importantísimo en la creación plástica.

Nuestro problema es entonces enseñar a "Ver".

No me cabe la menor duda que el "Ver" es enseñable o mejor cultivable.

La cultura del "Ver" de la humanidad se origina en la obra plástica igual como el comprender en la literatura.

Es necesario saber que el hombre rupestre vio su ambiente, los elementos que lo rodeaban, distinto como el hombre del siglo 20. Uno de los ejemplos más ilustrativos de este cambio y la evolución del "Ver" lo constituye el cine. Cómo ha cambiado el cine desde sus inicios hasta hoy y cómo el cine ha impuesto al espectador una manera de "Ver" donde se propone un tiempo y un espacio nuevo que no tienen antecedentes previos. Esta revolución en el tiempo y en el espacio hace "Ver" más y, de un modo inédito. Su perpetuo movimiento provoca también variaciones psicoperceptivas en el espectador, desde el punto de vista de la visión y la comprensión.

Puedo pensar, en el ámbito plástico que el "Ver" del artista Pre-Cézanniano, es distinto al "Ver" del plástico Post-

tran que el "Ver" es amplio y casi infinito en sus posibilidades. La gran aventura del arte moderno consiste esencialmente en una proposición novedosa para el "Ver". El cubismo no se contenta con "Ver" lo externo de una forma, sino que también escudriña lo interno y a la vez, descompone y desintegra un tema a manera de rompecabezas para que sea el espectador quien lo reconstruya y lo reintuya.

Contemplar una obra, "Ver" una obra de arte, queda siempre en función del grado cultural del espectador.

Hasta aquí nos referimos al "Ver" como fenómeno óptico cultivable. "Ver plástico" es más que óptico, pero también este "Ver" es educable.

Será tarea de una Escuela de Arte enseñar primero las maneras de "Ver", puesto que el arte se aprende viéndolo y no tan sólo estudiándolo como las ciencias exactas.

El arte y la creación plástica misma están más ligados a la voluntad, la imaginación y los sentimientos que al mero entendimiento.

Saber "Ver" sin saber nos lleva a la esencia del arte, queda como nuestro deber enseñar a ver.

(\*) En el arte visual existe la posibilidad del "ojo-pensador" y del cerebro "órgano óptico". (Los biólogos a lo mejor no concuerdan con ello).